叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 堪萨斯大学季刊，第1卷，(the Kansas University Quarterly, Vol.) 000001

2. 堪萨斯大学季刊，第1卷，(the Kansas University Quarterly, Vol.) 000002

3. 堪萨斯大学季刊，第1卷，(the Kansas University Quarterly, Vol.) 000003

4. 堪萨斯大学季刊，第1卷，(the Kansas University Quarterly, Vol.) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

堪萨斯大学季刊，第1卷，(The Kansas University Quarterly, Vol.)

[ðə; ði]['kænzəs][ˌju:nɪ'vɜ:səti] ['kwɔ:təli]
The **Kansas** **University** **Quarterly**
这 堪萨斯州 大学 季刊

堪萨斯大学季刊

[vɒl] .
Vol **.**
沃尔 .

卷

[ai] . [nəʊ] . [wʌn] .
I **.** **No** **.** **1** **.**
我 . 不 . 1 .

一、第 1 号

[dʒʊ'laɪ] , -
JULY **,** **1892**
七月 , -

1892年7月

[kə'mɪti] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn]
COMMITTEE **OF** **PUBLICATION**
委员会 的 发布

出版委员会

[i:] . [eɪtʃ] . [es] . ['beɪli] [ef] . ['dʌblju:] . ['blækˌmɑr]
E **.** **H** **.** **S** **.** **BAILEY** **F** **.** **W** **.** **BLACKMAR**
E . H . S . 贝利 F . W . 布莱克马尔

EHS BAILEY FW BLACKMAR

['dʌblju:] . [eɪtʃ] . ['kɛrʌθ] [si:] . [dʒi:] . ['dʌnˌlæp]
W **.** **H** **.** **CARRUTH** **C** **.** **G** **.** **DUNLAP**
W . H . 卡鲁斯 C . G . 邓拉普

WH CARRUTH CG DUNLAP

[i:] . ['mɪlə(r)] [es] . ['dʌblju:] . ['wɪlɪstən]
E **.** **MILLER** **S** **.** **W** **.** **WILLISTON**
E . 磨坊主 S . W . 威利斯顿

E. 米勒 西南威利斯顿

[vi:] . [el] . ['kelɒg] , ['mænɪdʒɪŋ] ['edɪtə(r)]
V **.** **L** **.** **KELLOGG** **,** **Managing** **Editor**
V . L . 家乐氏 , 管理 编辑

VL KELLOGG，执行主编

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['kænzəs] [ˌterə'dæktɪl] , [pɑ:t] [ai] . [es] . ['dʌblju:] . ['wɪlɪstən]
Kansas **Pterodactyls** **,** **Part** **I** **.** **S** **.** **W** **.** **Williston**
堪萨斯州 翼龙 , 部分 我 . S . W . 威利斯顿

堪萨斯翼龙，ISW 威利斯顿部分

['kænzəs] ['məʊzəsɔ:] , [pɑ:t] [ai] . [es] . ['dʌblju:] . ['wɪlɪstən] [ænd; ənd] [i:] . [si:] . [keɪs]

Kansas	Mosasaurs	,	Part	I	.	S	.	W	.	Williston	and	E	.	C	.	Case
堪萨斯州	沧龙	,	部分	我	.	S	.	W	.	威利斯顿	和	E	.	C	.	案件

堪萨斯沧龙，ISW 部分，威利斯顿和 EC 案例

[nəʊts] [ænd; ənd] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɒv; əv] ['səfədi:] , ['dʌblju:] . [ə; eɪ] . [snəʊ]

Notes	and	Descriptions	of	Syrphidae	,	W	.	A	.	Snow
笔记	和	描述	的	食蚜蝇	,	W	.	一个	.	雪

食蚜蝇科的记录和描述，WA Snow

[nəʊts] [ɒn] - [dɛn'teɪtə] [grəʊt] , [vi:] . [el] . ['kelɒg]

Notes	on	Melitera	dentata	Grote	,	V	.	L	.	Kellogg
笔记	在	-	齿状	格罗特	,	V	.	L	.	家乐氏

关于 Melitera dentata Grote 的注释，VL Kellogg

['dɪptətrər] [brəzɪljænə] , [pɑ:t] [ˌaɪ 'aɪ] .

Diptera	Brasiliana	,	Part	II	.
双翅目	巴西利亚纳	,	部分	二	.

双翅目巴西昆虫，第二部分。

[es] . ['dʌblju:] . ['wɪlɪstən]

S	.	W	.	Williston
S	.	W	.	威利斯顿

西南威利斯顿

['pʌblɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] [ˌju:nɪ'vɜ:səti]

PUBLISHED	BY	THE	UNIVERSITY
已发布	经过	这	大学

由大学出版

['lɒrəns] , ['kænzəs]

Lawrence	,	Kansas
劳伦斯	,	堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

[praɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['nʌmbə(r)] , - [sents]

Price	of	this	number	,	50	cents
价格	的	这	数字	,	-	分

这个号码的价格是50美分。

['entəd] [æt; ət] [ðə; ði] [pəʊst] - ['ɒfɪs] [ɪn] ['lɒrəns] [æz; əz] ['sekənd] - [klɑ:s] ['mætə(r)]

Entered	at	the	Post	-	office	in	Lawrence	as	Second	-	class	matter
进入	在	这	邮政	-	办公室	在	劳伦斯	作为	第二	-	班级	事情

已在劳伦斯邮局登记为二等邮件

['dʒɜ:n(ə)l] ['pʌblɪʃɪŋ] [haʊs] ,

Journal	Publishing	House	,
杂志	出版	房子	,

期刊出版社

['lɒrəns] , ['kænzəs] . - . [[wʌn]]

Lawrence	,	Kansas	.	1892	.	[	1	]
劳伦斯	,	堪萨斯州	.	-	.	[	1	]

堪萨斯州劳伦斯，1892 年。[1]

['kænzəs] [ˌterə'dæktɪl] .

KANSAS	PTERODACTYLS	.
堪萨斯州	翼龙	.

堪萨斯翼龙。

[baɪ] [es] . ['dʌblju:] . ['wɪlɪstən] .

BY	S	.	W	.	WILLISTON	.
经过	S	.	W	.	威利斯顿	.

由西南威利斯顿提供。

[pɑ:t] [ai] , [wɪð] [pleɪt] [ai] .
PART I , WITH PLATE I .
部分 我 , 和 盘子 我 .

第一部分，附图版一。

[ðə; ði][fɜ:st] [ə'merɪkən] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪŋgjələ(r)] [gru:p] [ɒv; əv][ɪk'stɪŋkt][ˌmesəʊ'zəʊɪk]['reptaɪlz]
The first American species of the singular group of extinct Mesozoic reptiles
这 第一的 美国人 物种 的 这 单数 团体 的 灭绝 中生代 爬行动物
['veəriəsli] [nəʊ] [æz; əz] - ,
variously know as Ornithosaurs ,
各种各样的 知道 作为 - ,

美洲发现的首个属于已灭绝的中生代爬行动物类群——鸟龙类——的物种

[pterə'sɔ:z] [ɔ:(r)] [ˌterə'dæktɪl] [wɒz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [mɑ:ʃ] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['frægmənt(ə)ri]
Pterosaurs or Pterodactyls was described by Marsh from a fragmentary
翼龙 或者 翼龙 曾是 描述 经过 沼泽 从 一个 片段
['spesɪmən] [əb'teɪnd] [ɪn] - ,
specimen obtained in 1870 ,
标本 获得 在 - ,

翼龙或翼手龙是由马什根据1870年获得的一块碎片标本描述的。

[baɪ][ðə; ði] [jeɪl] ['kɒlɪdʒ] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ɪn] ['wɒlɪs] ['kaʊnti] , ['kænzəs] .
by the Yale College Expedition in Wallace County , Kansas .
经过 这 耶鲁大学 大学 远征 在 华莱士 县 , 堪萨斯州 .

由耶鲁大学探险队在堪萨斯州华莱士县开展。

[ə'baʊt] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n]['ʌðə(r)] ['spesəmən] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [baɪ][ə; eɪ]['sɪmələ(r)][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ðə; ði]
About a dozen other specimens were obtained by a similar expedition the
关于 一个 打 其他 标本 是 获得 经过 一个 相似的 远征 这
['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [prə'fesə(r)] [mɑ:ʃ] ,
following year in charge of Professor Marsh ,
下列的 年 在 收费 的 教授 沼泽 ,

第二年，由马什教授领导的类似考察队又获得了大约十几份其他标本。

[ɔ:(r)][baɪ] [prə'fesə(r)] [kəʊp] , [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [ði:z] ['ɔ:θəz] ['ʃɔ:tli] ['ɑ:ftəwəd] .
or by Professor Cope , and were described by these authors shortly afterward .
或者 经过 教授 应付 , 和 是 描述 经过 这些 作者 不久 之后 .

或者由科佩教授，这些作者随后不久对其进行了描述。

[baɪ][fɑ:(r)][ðə; ði]['lɑ:dʒɪst]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [nəʊn] ['spesəmən] , [haʊ'evə(r)] , ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɪn]
By far the largest number of known specimens , however , other than those in
经过 远的 这 最大 数字 的 已知 标本 , 然而 , 其他 比 那些 在
[ðə; ði]['kænzəs][ju:nɪ'vɜ:səti][mju'zi:əm] ,
the Kansas University Museum ,
这 堪萨斯州 大学 博物馆 ,

然而，除堪萨斯大学博物馆收藏的标本外，已知标本数量最多的是.....

[wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [j'iəz] - , - - , - - [ænd; ənd] - - [baɪ] ['pɑ:tiz] [ɒv; əv] [wɪtʃ]
were obtained during the years 1874 , ' 75 , ' 76 and ' 77 by parties of which
是 获得 期间 这 年 - , - - , - - 和 - - 经过 各方 的 哪个
[prə'fesə(r)] [mʌdʒ] ,
Professor Mudge ,
教授 穆奇 ,

这些物品是在 1874 年、1875 年、1876 年和 1877 年期间由包括穆奇教授在内的各方获得的：

['dɑ:ktər; draɪv] . [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . [braʊs] , [i:] . ['dʌbljʊ:] . [gɪld] , [dʒɔ:dʒ] ['ku:pə(r)][ænd; ənd][maɪ'self]
Dr . H . A . Brous , E . W . Guild , George Cooper and myself
博士 . H . 一个 . 布鲁斯 , E . W . 公会 , 乔治 库珀 和 我
[wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['membəz] ,
were the members ,
是 这 成员 ,

HA Brous 博士、EW Guild、George Cooper 和我都是成员。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ðiːz] ['spesəmən] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['pʌblɪʃt] ['kærəktəz]

and	it	was	from	these	specimens	that	most	of	the	published	characters
和	它	曾是	从	这些	标本	那	最多	的	这	已发布	人物

[wɜː(r); wə(r)] [dɪ'raɪvd] .

were	derived	.
是	衍生的	.

大多数已发表的特征都是从这些标本中推导出来的。

['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)] [ˌnesə'serəli] ['frægmənt(ə)ri][wʌnz] ,

Many	of	these	specimens	are	necessarily	fragmentary	ones	,
许多	的	这些	标本	是	一定	片段	一个	,

这些标本中有很多必然是残缺不全的。

[stɪl] [ðə; ðɪ][mə'tɪəriəl] [naʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] [jeɪl] ['kɒlɪdʒ] [mju'ziːəm][ɪz] ['æmpl] [tuː; tə] [ɪ'luːsɪdeɪt] ['evriθɪŋ]

still	the	material	now	in	the	Yale	College	Museum	is	ample	to	elucidate	everything
仍然	这	材料	现在	在	这	耶鲁大学	大学	博物馆	是	充足	到	阐发	一切

[ɒv; əv] ['ɪntrəst] [kən'sɜːnɪŋ] [ðiːz] ['ænɪmlz] .

of	interest	concerning	these	animals	.
的	兴趣	有关	这些	动物	.

不过，耶鲁大学博物馆目前收藏的资料足以阐明有关这些动物的一切有趣之处。

['djʊərɪŋ][ðə; ðɪ][pɑːst] [fjuː] [j'iəz] ,

During	the	past	few	years	,
期间	这	过去的	很少	年	,

在过去几年里，

[ðə; ðɪ][mju'ziːəm][ɒv; əv]['kænzəs][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][hæz; həz] [biːn] [ɪn'rɪtʃt] [baɪ][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] ['eksələnt]

the	Museum	of	Kansas	University	has	been	enriched	by	a	series	of	excellent
这	博物馆	的	堪萨斯州	大学	有	到过	富含	经过	一个	系列	的	出色的

['spesəmən] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ænɪmlz] ,

specimens	of	these	animals	,
标本	的	这些	动物	,

堪萨斯大学博物馆因收藏了一系列这些动物的优秀标本而更加丰富了馆藏。

[əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] ['riːdʒənz] ,

obtained	from	the	same	regions	,
获得	从	这	相同的	地区	,

从同一地区获得，

['spesəmən] [ðæt] [pə'mɪt] [ðə; ðɪ][sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][məʊst][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['daʊtf(ə)l] ['kærəktəz] [ænd; ənd]

specimens	that	permit	the	solution	of	most	of	the	doubtful	characters	and
标本	那	允许	这	解决方案	的	最多	的	这	疑	人物	和

[θrəʊ] [nɒt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [laɪt] [ɒn][ðə; ðɪ] [ɐf'ɪnɪtiz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['kænzəs] [fɔːmz] .

throw	not	a	little	light	on	the	affinities	of	the	Kansas	forms	.
扔	不是	一个	小的	光	在	这	亲和力	的	这	堪萨斯州	表格	.

这些标本可以解决大多数可疑的特征，并对堪萨斯州物种的亲缘关系起到相当大的作用。

[ðə; ðɪ] ['spiːʃiːz] [ˌhɪðə'tuː] [nemd] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :

The	species	hitherto	named	are	as	follows	:
这	物种	迄今为止	命名	是	作为	跟随	:

迄今为止已命名的物种如下：

[te'rænədɒn] .

PTERANODON	.
翼龙	.

翼龙。

[te'rænədɒn] [mɑːʃ] , ['æmər] .

Pteranodon	Marsh	,	Amer	.
翼龙	沼泽	,	美国	.

翼龙 Marsh，美国。

[dˈʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

[ˈsaɪ] . [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] - ; [ænd; ənd][ˌɛksˌaɪˈaɪ] , [piː] . - , [dek] . - ;
Sci . **xi** , **p** . **508** , **June** **1876** ; **and** **xii** , **p** . **479** , **Dec** . **1876** ;
科学 . 十一 , p . - , 六月 - ; 和 十二 , p . - , 12月 . - ;
[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] ,
xxiii ,
二十三 ,

科学，第 11 卷，第 508 页，1876 年 6 月；以及第 12 卷，第 479 页，1876 年 12 月；第 23 卷，

[piː] . - , [ˈeɪprəl] , - ; [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] , [piː] . - , [meɪ] , - ; [ˈwɪlɪstən] , [ˈæmər] .
p . **253** , **April** , **1882** ; **xxvii** , **p** . **423** , **May** , **1881** ; **Williston** , **Amer** .
p . - , 四月 , - ; xxvii , p . - , 可能 , - ; 威利斯顿 , 美国 .

第 253 页，1882 年 4 月；第 xxvii 卷，第 423 页，1881 年 5 月；威利斯顿，美国。

[ˈnætʃ(ə)rəlɪst] , [ˌɛksˈɛksˈviː] , [piː] . - , [dek] . -
Naturalist , **xxv** , **p** . **1174** , **Dec** . **1891**
博物学家 , 25 , p . - , 12月 . -

《博物学家》，第25卷，第1174页，1891年12月

[teˈrænədɒn] [ˌɑːksɪˌdɛnˈteɪlɪs] .
Pteranodon **occidentalis** .
翼龙 西方花 .

西方翼龙。

[ˌtɛrəˈdæktɪləs] - [mɑːʃ] , [ˈæmər] .
Pterodactylus **Oweni** **Marsh** , **Amer** .
翼龙 - 沼泽 , 美国 .

翼龙 Oweni Marsh，美国。

[dˈʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

[ˈsaɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[aɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] - , [sɛpˈtɛmbər] . [piː] . -
i , **p** . **472** , **June** **1871** , **Sep** . **p** . **16**
我 , p . - , 六月 - , 九月 . p . -

i，第 472 页，1871 年 6 月，9 月，第 16 页

([nɒm] . -) .
(nom . **preoc)** .
(诺姆 . -) .

(nom. preoc)。

[ˌtɛrəˈdæktɪləs] [ˌɑːksɪˌdɛnˈteɪlɪs] [mɑːʃ] , [ˈæmər] .
Pterodactylus **occidentalis** **Marsh** , **Amer** .
翼龙 西方花 沼泽 , 美国 .

西方翼龙（Pterodactylus occidentalis Marsh, Amer.）

[dˈʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['saɪ] . [θriː] , [piː] . - , ['eɪprəl] - , [sɛp'tɛmbər] . [piː] . [wʌn] ; [kəʊp] , - .

Sci	.	iii	,	p	.	242	,	April	1872	,	Sep	.	p	.	1	;	Cope	,	Cretac	.
科学	.	三、	,	p	.	-	,	四月	-	,	九月	.	p	.	1	;	应付	,	-	.

科学 iii，第 242 页，1872 年 4 月，9 月第 1 页；Cope，Cretac。

[vɜːt] .

Vert	.
垂直	.

垂直。

[piː] . - , [ˌpiː 'el] . [sevn] , [ef ef] . [faɪv] , [sɪks] .

p	.	68	,	pl	.	vii	,	ff	.	5	,	6	.
p	.	-	,	pl	.	七	,	ff	.	5	,	6	.

第 68 页，图版 vii，第 5、6 页。

- [hɑːr'paɪiːə] [kəʊp] , [p'rɒk] .

Ornithocheirus	harpyia	Cope	,	Proc	.
-	哈耳庇厄	应付	,	过程	.

Ornithocheirus harpyia Cope, Proc.

['æmər] .

Amer	.
美国	.

美国

['fɪl] .

Phil	.
菲尔	.

菲尔

[səʊʃ] . - , [piː] . - ([kəʊp]) .

Soc	.	1872	,	p	.	471	(	Cope	)	.
社会	.	-	,	p	.	-	(	应付	)	.

Soc. 1872，第 471 页（Cope）。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [beɪst] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['dɪstl] [end] [ɒv; əv] [tuː] [wɪŋ] - [ˌmetə'kɑːpəlz] ,

This	species	was	originally	based	upon	the	distal	end	of	two	wing	-	metacarpals	,
这	物种	曾是	起初	基于	之上	这	远端	结尾	的	二	翼	-	掌骨	,

[ænd; ənd] [tiːθ] .

and	teeth	.
和	牙齿	.

该物种最初是根据两个翼掌骨的远端和牙齿确定的。

[ɪn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] ,

In	the	following	year	,
在	这	下列的	年	,

次年，

[ə; eɪ] ['fʊlə(r)] [dɪ'skrɪpʃn] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ɒv; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] [rɪ'meɪnz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm]

a	fuller	description	was	given	of	additional	remains	referred	to	the	same
一个	更丰满	描述	曾是	给定	的	额外的	遗迹	指	到	这	相同的

['spiːʃiːz] [ænd; ənd] [ˌriː'neɪmd] [piː] . [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] . [[ˌtuː'tuː]]

species	and	renamed	P	.	occidentalis	.	[	2	]
物种	和	更名	P	.	西方花	.	[	2	]

对归为同一物种的其他遗骸进行了更详细的描述，并将其重新命名为 P. occidentalis。[2]

[teˈrænədɒn] ['indʒens] .

Pteranodon	ingens	.
翼龙	英根斯	.

巨型翼龙。

[ˌtɛrə'dæktɪləs] ['indʒens] [mɑ:ʃ] , ['æmər] .
Pterodactylus **ingens** **Marsh** **,** **Amer** **.**
翼龙 英根斯 沼泽 , 美国 .

巨型翼龙（Pterodactylus ingens Marsh, Amer.）

[d'ʒɜ:n]['saɪ] . [θri:] , [pi:] . - , ['eɪprəl] - , [sɛp'tɛmbər] . [pi:] . [sɪks] .
Journ **Sci** **.** **iii** **,** **p** **.** **246** **,** **April** **1872** **,** **Sep** **.** **p** **.** **6** **.**
旅程 科学 . 三、 , p . - , 四月 - , 九月 . p . 6 .

科学杂志 iii，第 246 页，1872 年 4 月，9 月第 6 页。

[te'rænədɒn] ['indʒens] [mɑ:ʃ] , ['æmər] .
Pteranodon **ingens** **Marsh** **,** **Amer** **.**
翼龙 英根斯 沼泽 , 美国 .

Pteranodon ingens Marsh，美国。

[d'ʒɜ:n] .
Journ **.**
旅程 .

期刊。

['saɪ] . [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [pi:] . - , [dʒu:n] - .
Sci **.** **xi** **,** **p** **.** **508** **,** **June** **1876** **.**
科学 . 十一 , p . - , 六月 - .

科学 xi，第 508 页，1876 年 6 月。

[ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɪz] [beɪst] [ə'pɒn] ['veəriəs] [bəʊnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪŋ] - ['fɪŋgə(r)] [ɒv; əv] ['sevrəl] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]
This **species** **is** **based** **upon** **various** **bones** **of** **the** **wing** **-** **finger** **of** **several** **individuals**
这 物种 是 基于 之上 各种各样的 骨头 的 这 翼 - 手指 的 一些 个人
, [ænd; ənd] [θri:] [ti:θ] .
, **and** **three** **teeth** **.**
, 和 三 牙齿 .

该物种是根据几个个体的翼指骨和三颗牙齿鉴定出来的。

[te'rænədɒn] - .
Pteranodon **umbrosus** **.**
翼龙 - .

暗翼龙。

- - [kəʊp] , [p'rɒk] .
Ornithocheirus **umbrosus** **Cope** **,** **Proc** **.**
- - 应付 , 过程 .

Ornithocheirus umbrosus Cope，Proc。

['æmər] .
Amer **.**
美国 .

美国

['fɪl] .
Phil **.**
菲尔 .

菲尔

[səʊʃ] . - ,
Soc **.** **1872** **,**
社会 . - ,

1872年社会学

[pi:] . - .
p **.** **471** **.**
p . - .

第471页。

[ˌtɛrə'dæktɪləs] - [kəʊp] , [krɛt] . [vɜːt] .
Pterodactylus umbrosus Cope , Cret . Vert .
翼龙 - 应付 , 密苏里 . 垂直 .

翼手龙 Cope，克里特岛。垂直。

[piː] . - , [ˌpiː 'el] . [sevn] , [ef ef] . [wʌn] - [fɔːr] .
p . 65 , pl . vii , ff . 1 - 4 .
p . - , pl . 七 , ff . 1 - 4 .

第 65 页，图版 vii，第 1-4 页。

[mɑːʃ] (['æmər] .
Marsh (Amer .
沼泽 (美国 .

马什（美国）

[d'ʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['saɪ] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] , [piː] . - , [dek] . -) [sez] [ðɪs] [neɪm] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪnənɪm] [ɒv; əv][piː] . ['indʒens] ,
Sci . xii , p . 480 , Dec . 1876) says this name is a synonym of P . ingens ,
科学 . 十二 , p . - , 12月 . -) 说道 这 姓名 是 一个 代名词 的 P . 英根斯 ,

《科学》第十二卷，第480页，1876年12月）指出，该名称是P. ingens的同义词，

['pʌblɪʃt] [tuː] [deɪz] ['ɜːlɪə(r)] .
published two days earlier .
已发布 二 天 早些时候 .

两天前发布的。

[æz; əz] [ðɪs] [sɪ'nɒnɪmi] [ɪz][nɒt]['sɜːt(ə)n] , [ænd; ənd][æz; əz] [koʊps] ['spiːʃiːz] [hæz; həz] [biːn] ['fɪgəd] ,
As this synonymy is not certain , and as Cope's species has been figured ,
作为 这 同义词 是 不是 肯定 , 和 作为 应对 物种 有 到过 想 ,

由于这种同义词尚不确定，而且科佩的物种已被确定，

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt] ['redi] [tuː; tə][ək'sept][hɪz; ɪz] [v'juːz] .
I am not ready to accept his views .
我 是 不是 准备好 到 接受 他的 浏览 .

我还没准备好接受他的观点。

[te'rænədɒn] ['velɔks] .
Pteranodon velox .
翼龙 维洛克斯 .

迅捷翼龙。

[ˌtɛrə'dæktɪləs] ['velɔks] [mɑːʃ] , ['æmər] .
Pterodactylus velox Marsh , Amer .
翼龙 维洛克斯 沼泽 , 美国 .

Pterodactylus velox Marsh, Amer.

[d'ʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['saɪ] . [θriː] , [piː] . - , ['eɪprəl] - , [sɛp'tɛmbər] . [piː] . [eit] .
Sci . iii , p . 247 , April 1872 , Sep . p . 8 .
科学 . 三、 , p . - , 四月 - , 九月 . p . 8 .

科学 iii，第 247 页，1872 年 4 月，9 月第 8 页。

[beɪst] [ə'pɒn][ðə; ði] ['dɪstl] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ˌmetə'kɑːpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] - ['fɪŋgə(r)] ,
Based upon the distal end of the right metacarpal of the wing - finger ,
基于 之上 这 远端 结尾 的 这 正确的 掌骨 的 这 翼 - 手指 ,

根据右翼指掌骨远端确定，

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɒksɪməl][ɪk'streməti][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [fɜːst]['fælæŋks] , [tuː] [ˌʌnˌkærəktə'rɪstɪk]

and	the	proximal	extremity	of	the	adjoining	first	phalanx	,	two	uncharacteristic
和	这	近端	末端	的	这	相邻的	第一的	方阵	,	二	异常

[pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['skelɪt(ə)n] ,

parts	of	the	skeleton	,
部分	的	这	骨骼	,

以及相邻第一指骨的近端，这两个部位都是骨骼中不典型的部分。

[mɑːʃ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒntrəri] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] .

Marsh	to	the	contrary	notwithstanding	.
沼泽	到	这	相反	虽然	.

尽管马什的观点与此相反。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['daʊtf(ə)l] ['weðə(r)] [ðə; ði][də'rekt][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪps] [wɪl] [sə'faɪs] [tuː; tə]

It	is	doubtful	whether	the	direct	comparison	of	the	types	will	suffice	to
它	是	疑	无论	这	直接的	比较	的	这	类型	将要	足够了	到

[dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [wɪð] ['sɜːt(ə)nti] .

determine	the	species	with	certainty	.
决定	这	物种	和	肯定	.

直接比较这些类型是否足以确定物种，这一点值得怀疑。

“ [bəuθ][ɒv; əv][ðə; ði][bəʊnz][ɑː(r); ə(r)] ['sʌmwɒt] [dɪ'stɔːtɪd] [baɪ] ['preʃə(r)] .

“	Both	of	the	bones	are	somewhat	distorted	by	pressure	.
“	两个都	的	这	骨头	是	有些	扭曲	经过	压力	.

“两块骨头都因受压而有些变形。”

” [te'rænədɒn] [lɑːndʒəsɛps] .

”	Pteranodon	longiceps	.
”	翼龙	长肌	.

“长头翼龙。”

[te'rænədɒn] [lɑːndʒəsɛps] [mɑːʃ] , ['æmər] .

Pteranodon	longiceps	Marsh	,	Amer	.
翼龙	长肌	沼泽	,	美国	.

长头翼龙（Pteranodon longiceps Marsh, Amer.）

[dʹʒɜːn] .

Journ	.
旅程	.

期刊。

['saɪ] . [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] - ; [ˌɛks'ɛks'viːʹaɪʹaɪ] , [piː] . - , [ˌpiː 'el] .

Sci	.	xi	,	p	.	508	,	June	1875	;	xxvii	,	p	.	424	,	pl	.
科学	.	十一	,	p	.	-	,	六月	-	;	xxvii	,	p	.	-	,	pl	.

科学 xi，第 508 页，1875 年 6 月；xxvii，第 424 页，图版。

['ɛks'viː] , [meɪ] - .

xv	,	May	1884	.
十五	,	可能	-	.

1884 年 5 月 15 日。

[beɪst] [ə'pɒn][ə; eɪ] ['sʌmwɒt] [dɪ'fektɪv] [skʌl] , [wɪ'ðaʊt] ['ʌðə(r)][bəʊnz] .

Based	upon	a	somewhat	defective	skull	,	without	other	bones	.
基于	之上	一个	有些	有缺陷的	颅骨	,	没有	其他	骨头	.

根据一个有一定缺陷的头骨（不含其他骨骼）制成。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['evɪdəns] [wɒt'evə(r)] [ðæt][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz][dɪ'stɪŋkt][frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] .

There	is	no	evidence	whatever	that	the	species	is	distinct	from	the	preceding	.
那里	是	不	证据	任何	那	这	物种	是	清楚的	从	这	前	.

没有任何证据表明该物种与前述物种有任何区别。

[teˈrænədɒn] - .
Pteranodon **comptus** **.**
翼龙 - .

翼龙（Pteranodon comptus）。

[teˈrænədɒn] - [mɑːʃ] , [ˈæmər] .
Pteranodon **comptus** **Marsh** **,** **Amer** **.**
翼龙 - 沼泽 , 美国 .

无齿翼龙 Marsh，美国。

[dˈʒɜːn] .
Journ **.**
旅程 .

期刊。

[ˈsaɪ] . [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] - .
Sci **.** **xi** **,** **p** **.** **509** **,** **June** **1876** **.**
科学 . 十一 , p . - , 六月 - .

科学 xi，第 509 页，1876 年 6 月。

[beɪst] [əˈpɒn] [wɪŋ] - [bəʊnz] [ɒv; əv] [θriː] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Based **upon** **wing** **-** **bones** **of** **three** **individuals** **.**
基于 之上 翼 - 骨头 的 三 个人 .

根据三个人的翼骨绘制而成。

[ðə; ði] [dɪˈskrɪpʃn] [ɪz] [ˈmiːgə(r)] .
The **description** **is** **meagre** **.**
这 描述 是 微薄 .

描述过于简略。

[teˈrænədɒn] [ˈneɪnʌs] .
Pteranodon **nanus** **.**
翼龙 纳米 .

侏儒翼龙。

[teˈrænədɒn] [ˈneɪnʌs] [mɑːʃ] , [ˈæmər] .
Pteranodon **nanus** **Marsh** **,** **Amer** **.**
翼龙 纳米 沼泽 , 美国 .

翼龙矮人马什，美洲。

[dˈʒɜːn] .
Journ **.**
旅程 .

期刊。

[ˈsaɪ] . [ˌɛksˈɛksˈaɪ] , [piː] . - , [ˈeɪprəl] - .
Sci **.** **xxi** **,** **p** **.** **343** **,** **April** **1881** **.**
科学 . 二十一 , p . - , 四月 - .

科学第21卷，第343页，1881年4月。

[beɪst] [əˈpɒn] [ˈveərɪəs] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv] [wʌn] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] ; [ðə; ði] [ˈhjuːmərəs] , [əˈləʊn] , [ɪz]
Based **upon** **various** **remains** **of** **one** **individual** **;** **the** **humerus** **,** **alone** **,** **is**
基于 之上 各种各样的 遗迹 的 一 个人 ; 这 肱骨 , 独自的 , 是
[ˈrekəgnaɪzəbli; ˌrekəgˈnaɪzəbli] [dɪˈskraɪbd] .
recognizably **described** **.**
可辨认 描述 .

根据同一人的各种遗骸；只有肱骨可以被辨认出来。

- .
NYCTODACTYLUS **.**
- .

NYCTODACTYLUS。

[nɪktəsɔrəs] [mɑːʃ] , ['æmər] .
Nyctosaurus Marsh , Amer .
夜龙 沼泽 , 美国 .

夜龙沼泽，美国。

[d'ʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['saɪ] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] , [piː] . - , [dek] . - .
Sci . xii , p . 480 , Dec . 1876 .
科学 . 十二 , p . - , 12月 . - .

科学第十二卷，第480页，1876年12月。

(['nəʊmen] - . [[wʌn]]) .
(nomen preoc . [1]) .
(名称 - . [1]) .

(nomen preoc.[1])。

- [mɑːʃ] , ['æmər] .
Nyctodactylus Marsh , Amer .
- 沼泽 , 美国 .

夜指龙（Nyctodactylus Marsh, Amer.）

[d'ʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['saɪ] . [ˌɛks'ɛks'aɪ] , [piː] . - , ['eɪprəl] - : ['ɪbɪd] .
Sci . xxi , p . 343 , April 1881 : ibid .
科学 . 二十一 , p . - , 四月 - : 同上 .

科学第 21 卷，第 343 页，1881 年 4 月：同上。

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] , [piː] . - , [meɪ] - . [[θriː]]
xxvii , p . 423 , May 1884 . [3]
xxvii , p . - , 可能 - . [3]

xxvii，第 423 页，1884 年 5 月。[3]

- ['græsɪlɪs] .
Nyctodactylus gracilis .
- 股薄肌 .

纤细夜趾虎。

[teˈrænədɒn] ['græsɪlɪs] [mɑːʃ] , ['æmər] .
Pteranodon gracilis Marsh , Amer .
翼龙 股薄肌 沼泽 , 美国 .

Pteranodon gracilis Marsh, Amer.

[d'ʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['saɪ] . [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] - .
Sci . xi , p . 508 , June 1876 .
科学 . 十一 , p . - , 六月 - .

科学 xi，第 508 页，1876 年 6 月。

[nɪktəsɔrəs] ['græsɪlɪs] [mɑːʃ] , ['æmər] .
Nyctosaurus gracilis Marsh , Amer .
夜龙 股薄肌 沼泽 , 美国 .

Nyctosaurus gracilis Marsh, Amer.

[dˈʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

[ˈsaɪ] . [ˌɛksˌaɪˈaɪ] , [piː] . - , [dek] . - .
Sci . **xii** , **p** . **480** , **Dec** . **1876** .
科学 . 十二 , p . - , 12月 . - .

科学第十二卷，第480页，1876年12月。

- [ˈgræsɪlɪs] [mɑːʃ] , [ˈæmər] .
Nyctodactylus **gracilis** **Marsh** , **Amer** .
- 股薄肌 沼泽 , 美国 .

Nyctodactylus gracilis Marsh, Amer.

[dʒɜː(r)] .
Jour .
一天 .

期刊

[ˈsaɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] , [piː] . - , [ˈeɪprəl] - .
xxi , **p** . **343** , **April** **1881** .
二十一 , p . - , 四月 - .

第 xxi 卷，第 343 页，1881 年 4 月。

[teˈrænədɒn] .
PTERANODON .
翼龙 .

翼龙。

[skʌl] .
Skull .
颅骨 .

颅骨。

[ˈfrægmənt(ə)ri] [ˈpɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [skʌl] [ɒv; əv] [teˈrænədɒn] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][æt; ət][ɔːl][reə(r)][ɪn][ðə; ði]
Fragmentary **portions** **of** **the** **skull** **of** **Pteranodon** **are** **not** **at** **all** **rare** **in** **the**
片段 部分 的 这 颅骨 的 翼龙 是 不是 在 全部 稀有的 在 这
[ˈkænzəs] [tʃɔːk] ;
Kansas **chalk** **;**
堪萨斯州 粉笔 ;

在堪萨斯州的白垩岩中，翼龙头骨的碎片并不罕见；

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈsiːdɪŋli] [ˈseldəm] [ðæt] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] , [ɔː(r)]['iːv(ə)n] [əˈprɒksɪmətli] [kəmˈpliːt]
but **it** **is** **exceedingly** **seldom** **that** **a** **complete** **,** **or** **even** **approximately** **complete**
但 它 是 非常 很少 那 一个 完全的 , 或者 甚至 大约 完全的
[ˈspesɪmən] [ɪz] [faʊnd] .
specimen **is** **found** .
标本 是 成立 .

但要找到完整的，甚至是近似完整的标本，都极其罕见。

[ðeə(r)] [greɪt] [leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [ˈslendənəs] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ɪkˈstensɪv] [ˌnjuːməˈtɪsətɪ] [ɒv; əv]
Their **great** **length** **and** **slenderness** **,** **together** **with** **the** **extensive** **pneumaticity** **of**
他们的 伟大的 长度 和 苗条 , 一起 和 这 广泛的 气动性 的
[ðə; ði] [bəʊnz] ,
the **bones** **,**
这 骨头 ,

它们的长度和细长，以及骨骼中丰富的气腔，

['rendə(r)][ðeə(r)] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] , [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] , [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv] [greɪt] ['reərəti] .

render	their	preservation	,	as	a	whole	,	a	thing	of	great	rarity	.
使成为	他们的	保存	,	作为	一个	所有的	,	一个	事物	的	伟大的	稀有性	.

这使得它们的保存整体上成为一件非常罕见的事情。

['prɒbəbli] [ðə; ði][məʊst] ['nɪəli] ['pɜːfɪkt] [wʌn] [jet] [nəʊn] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm][ɒv; əv]['kænzəs]

Probably	the	most	nearly	perfect	one	yet	known	is	now	in	the	Museum	of	Kansas
大概	这	最多	几乎	完美的	一	然而	已知	是	现在	在	这	博物馆	的	堪萨斯州

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .

University	.
大学	.

目前已知最接近完美的一件藏品可能收藏于堪萨斯大学博物馆。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði][pɑːst] ['sʌmə(r)] [baɪ]['mɪstə(r)] . [iː] . [siː] . [keɪs] ,

It	was	discovered	the	past	summer	by	Mr	.	E	.	C	.	Case	,
它	曾是	发现	这	过去的	夏天	经过	先生	.	E	.	C	.	案件	,

这是去年夏天由EC Case先生发现的。

[ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ˌdʒiːə'lɒdʒɪkl][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .

a	member	of	the	University	Geological	Expedition	.
一个	成员	的	这	大学	地质	远征	.

大学地质考察队成员。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [wɒz; wəz] ['keəfəli] [kliːnd] [ɒn][ɪts] ['ʌpə(r)] ['sɜːfɪs] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [tʃɔːk]

The	specimen	was	carefully	cleaned	on	its	upper	surface	,	as	it	lay	in	the	chalk
这	标本	曾是	小心	已清洗	在	它是	上	表面	,	作为	它	躺	在	这	粉笔

,

,

,

标本躺在白垩土中，其上表面被仔细清理干净。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪm'bedɪd] [ɪn]['plɑːstə(r)][bɪ'fɔː(r)][rɪ'muːv(ə)l] .

and	then	imbedded	in	plaster	before	removal	.
和	然后	嵌入式	在	石膏	前	移动	.

然后将其嵌入石膏中，之后再取出。

[ðə; ði] ['sɜːfɪs] [naʊ] [ɪk'spəʊzd][wɒz; wəz][ðə; ði]['ʌndə(r)][wʌn] , [wɪtʃ] ['sɜːfɪs] [ɪz] , ['ɔːlməʊst][ɪn'veərɪəbli] ,

The	surface	now	exposed	was	the	under	one	,	which	surface	is	,	almost	invariably	,
这	表面	现在	裸露	曾是	这	在下面	一	,	哪个	表面	是	,	几乎	总是	,

现在露出的表面是下面的表面，而这个表面几乎总是.....

['betə(r)] [prɪ'zɜːvd] [ænd; ənd] [les] [dɪ'stɔːtɪd] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌpə(r)][wʌn][ɪn] [ðiːz] ['ænɪmlz] .

better	preserved	and	less	distorted	than	the	upper	one	in	these	animals	.
更好的	保存完好	和	较少的	扭曲	比	这	上	一	在	这些	动物	.

与这些动物的上部相比，下部保存得更好，变形更少。

[ə; eɪ]['fɪgə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['spesɪmən] [ɪz]['gɪv(ə)n][ɪn] [pleɪt] [aɪ] .

A	figure	of	this	specimen	is	given	in	Plate	I	.
一个	数字	的	这	标本	是	给定	在	盘子	我	.

该标本的图示见图版 I。

[ðə; ði]['əʊnli] ['pɔːʃ(ə)n] [rɪ'stɔːd] [ɪz] [ðæt] ['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði][laɪn][ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)][dʒɔː] ;

The	only	portion	restored	is	that	indicated	by	the	line	in	the	lower	jaw	;
这	仅有的	部分	恢复	是	那	表明的	经过	这	线	在	这	降低	颚	;

唯一修复的部分是下颌骨上的那条线所指示的部分；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪmfɪsɪs] [meɪ] [nɒt][biː; bi][ɪg'zæktli][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]

it	is	possible	that	this	part	of	the	symphysis	may	not	be	exactly	as	it	is
它	是	可能的	那	这	部分	的	这	耻骨联合	可能	不是	是	确切地	作为	它	是

[drɔːn] .

drawn	.
绘制	.

耻骨联合的这一部分可能与图中所示略有不同。

['ʌðə(r)] , [ˌɪnkəm'pliːt] , ['spesəmən] [ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm][kən'fɜːm][ðə; ði]['aʊtlaɪnz] , [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði]

Other	,	incomplete	,	specimens	in	the	Museum	confirm	the	outlines	,	except	in	the
其他	,	未完成	,	标本	在	这	博物馆	确认	这	概述	,	除了	在	这

[ɒk'sɪpɪtl] [krest] ,

occipital	crest	,
枕骨	波峰	,

博物馆中其他不完整的标本证实了这些轮廓，只是枕骨嵴部分有所不同。

[wɪtʃ] [ɪz][nɒt]['prez(ə)nt] .

which	is	not	present	.
哪个	是	不是	展示	.

不存在。

[æz; əz]['steɪtɪd][baɪ][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['nætʃ(ə)rəlɪst] ([el] . [siː] .) , [ðə; ði] [taɪp] ['spesɪmən] [ɒv; əv]

As	stated	by	me	in	the	American	Naturalist	(	l	.	c	.	)	,	the	type	specimen	of
作为	声明	经过	我	在	这	美国人	博物学家	(	我	.	c	.	)	,	这	类型	标本	的

[te'rænədɒn] ,

Pteranodon	,
翼龙	,

正如我在《美国博物学家》（lc）中所述，翼龙的模式标本，

['ɔːlsəʊ] [kə'lektɪd] [baɪ][maɪ'self] , [wɒz; wəz] [ˌɪnkəm'pliːt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪgəz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz]

also	collected	by	myself	,	was	incomplete	,	and	the	figures	of	it	,	as
还	集	经过	我	,	曾是	未完成	,	和	这	数据	的	它	,	作为

['gɪv(ə)n][baɪ] [mɑːʃ] , [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːlti] .

given	by	Marsh	,	are	faulty	.
给定	经过	沼泽	,	是	故障	.

我自己收集的资料也不完整，而且马什给出的数据也有误。

[ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [skʌl] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][səʊ] ['fɜːmli] [juˈnaɪtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][nɒt][biː; bi]

The	elements	of	the	skull	are	all	so	firmly	united	that	they	can	not	be
这	元素	的	这	颅骨	是	全部	所以	牢牢	团结的	那	他们	能	不是	是

[dɪ'stɪŋgwɪʃt] .

distinguished	.
杰出的	.

头骨的各个组成部分紧密结合，无法区分。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˌɪndə'keʃənz] [wɒt'evə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hɔːni] [ʃiːθ] [ɪn'kloʊzɪŋ] [ðə; ði][dʒɔː] ,

There	are	no	indications	whatever	of	a	horny	sheath	enclosing	the	jaw	,
那里	是	不	症状	任何	的	一个	好色	鞘	封闭	这	颚	,

没有任何迹象表明下颚被角质鞘包裹。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'prɒbəbl] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ɒv; əv] [ðiːz] [pɑːts] [wɒz; wəz] [ɪ'senʃəli]

and	it	is	improbable	that	the	covering	of	these	parts	was	essentially
和	它	是	不太可能	那	这	覆盖	的	这些	部分	曾是	本质上

['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['slendə(r)] [dʒɔːd] [ˌtɛrəˌdæk'tɪlɪˌdiː] .

different	from	that	in	the	slender	jawed	Pterodactylidae	.
不同的	从	那	在	这	苗条	下巴	翼龙科	.

这些部位的覆盖物不太可能与细颌翼手龙科的覆盖物有本质区别。

[ɪn]['tekstʃə(r)] , [ðə; ði] ['mæksiləri] [ɑː(r); ə(r)] [faɪn] - [greɪnd] ,

In	texture	,	the	maxillaries	are	fine	-	grained	,
在	质地	,	这	上颌骨	是	美好的	-	颗粒状	,

上颌骨质地细腻，

[ænd; ənd] ['həʊlli] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['væskjələ(r)][fɒ'ræmɪnə] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [bəʊnz] [ɒv; əv]

and	wholly	without	the	vascular	foramina	found	in	the	corresponding	bones	of
和	完全	没有	这	血管	孔	成立	在	这	相应的	骨头	的

[bɜ˞dz] .

birds	.
鸟类	.

并且完全没有鸟类相应骨骼中发现的血管孔。

[ðə; ði] [bəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv] [tuː] [θɪn] [ænd; ənd] [fɜːm] [pleɪts] ,

The	bones	are	composed	of	two	thin	and	firm	plates	,
这	骨头	是	由	的	二	薄的	和	公司	盘子	,

骨骼由两层薄而坚硬的骨板组成，

[ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [ˈkævətiz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbaʊndɪd] [baɪ] [ɪˈregjələ(r)] [wɔːlz] [ɒv; əv] [ˈbəʊni] [ˈtɪʃuː] .

separated	by	cavities	which	are	bounded	by	irregular	walls	of	bony	tissue	.
分开	经过	空腔	哪个	是	有界	经过	不规律的	墙壁	的	骨质	组织	.

被骨组织不规则壁所包围的空腔分隔开来。

[ɪn] [ðə; ði] [kəmˈpreʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌterəˈdæktɪl] [bəʊnz] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] ,

In	the	compression	from	which	all	the	Pterodactyl	bones	have	suffered	more	or	less	,
在	这	压缩	从	哪个	全部	这	翼龙	骨头	有	遭受	更多的	或者	较少的	,

翼龙的所有骨骼都或多或少地遭受了挤压，

[ðə; ði] [ˈgreɪtə(r)] [rɪˈzɪstəns] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɔːlz] [hæz; həz] [kɔːzd] [ˌɪregjəˈlærəti] [əˈpɒn] [bəuθ] [ðə; ði] [ˈaʊtə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈsɜːrfɪs] .

the	greater	resistance	of	these	walls	has	caused	irregularities	upon	both	the	outer	and	the	inner	surfaces	.
这	更大的	反抗	的	这些	墙壁	有	导致	违规行为	之上	两个都	这	外	和	这	内	表面	.

这些墙体较大的阻力导致其内外表面均出现不规则现象。

[æt; ət] [ðə; ði] [ˈbɔːdəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊnz] , [weə(r)] [ðə; ði] [ˈθɪknəs] [hæz; həz] [biːn] [ˈgreɪtə(r)] , [ðə; ði] [ˈrʌfnɪŋ] [ɪz] [nɒt] [əbˈzɜːvd] . [[fɔːr]]

At	the	borders	of	the	bones	,	where	the	thickness	has	been	greater	,	the	roughening	is	not	observed	.	[	4	]
在	这	边界	的	这	骨头	,	在哪里	这	厚度	有	到过	更大的	,	这	粗糙化	是	不是	观察到	.	[	4	]

在骨骼边缘，由于厚度较大，没有观察到粗糙现象。[4]

[siːn] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] , [ðə; ði] [skʌl] [ɪz] [ˈnærəʊ] , [æz; əz] [ˈsteɪtɪd] [baɪ] [mɑːʃ] ; [bʌt; bət] , [ˈkɒntrəri] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈsteɪtmənt] ,

Seen	from	above	,	the	skull	is	narrow	,	as	stated	by	Marsh	;	but	,	contrary	to	his	statement	,
已见	从	多于	,	这	颅骨	是	狭窄的	,	作为	声明	经过	沼泽	;	但	,	相反	到	他的	陈述	,

从上方看，头骨很窄，正如马什所说；但是，与他的说法相反，

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [rɪdʒ] [ɪkˈstendɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈbɔːdə(r)] .

there	is	not	a	sharp	ridge	extending	along	the	upper	border	.
那里	是	不是	一个	锋利的	岭	扩展	沿着	这	上	边界	.

上边缘没有明显的脊状突起。

[ðɪs] [ˈbɔːdə(r)] [ɪz] [əbˈtjuːs] [ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfrʌntl] [ˈriːdʒən] , [ˈflætnd] .

This	border	is	obtuse	and	rounded	,	and	in	the	frontal	region	,	flattened	.
这	边界	是	钝	和	圆润	,	和	在	这	正面	地区	,	扁平的	.

该边界呈钝角和圆角，前部区域则较为扁平。

[ðə; ði] [ˈsædʒɪt(ə)l] [krest] [ɪz] [lɑːdʒ] , [bʌt; bət] [nɒt] [ˈnɪəli] [səʊ] [lɑːdʒ] [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈfɪgəd] [baɪ] [mɑːʃ] ,

The	sagittal	crest	is	large	,	but	not	nearly	so	large	as	it	is	figured	by	Marsh	,
这	矢状面	波峰	是	大的	,	但	不是	几乎	所以	大的	作为	它	是	想	经过	沼泽	,

矢状嵴很大，但远没有马什所描述的那么大。

[ðə; ði] [rɪˈstɔːd] [ˈaʊtlaɪn] [ɒv; əv] [huːz] [ˈfɪgə(r)] [ɪz] [ʌnˈdaʊtɪdli] [rɒŋ] .

the	restored	outline	of	whose	figure	is	undoubtedly	wrong	.
这	恢复	大纲	的	谁	数字	是	无疑	错误的	.

复原后的轮廓无疑是错误的。

[ðə; ði]['tekstʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bəʊn] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði][krest][ɪz] [mə'tɪəriəli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðæt][ɒv; əv]

The	texture	of	the	bone	forming	the	crest	is	materially	different	from	that	of
这	质地	的	这	骨	成型	这	波峰	是	重大	不同的	从	那	的

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [bəʊnz][ɒv; əv][ðə; ði] [skʌl] .

the	remaining	bones	of	the	skull	.
这	其余的	骨头	的	这	颅骨	.

构成头冠的骨骼质地与头骨其余骨骼的质地截然不同。

[ðə; ði][bəʊn][ɪz][mɔː(r)] ['rʌfən] , [ænd; ənd] [les] [fɜːm] .

The	bone	is	more	roughened	,	and	less	firm	.
这	骨	是	更多的	粗糙	,	和	较少的	公司	.

骨头表面更粗糙，硬度也更低。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [wel] - [dɪ'veləpt] [rɪŋ] [ɒv; əv][sklə'rɒtɪk] [ˌɒsɪfɪ'keɪʃn] .

There	is	a	well	-	developed	ring	of	sclerotic	ossifications	.
那里	是	一个	出色地	-	发达	戒指	的	硬化	骨化	.

可见发育良好的硬化骨化环。

[ɪn][ðə; ði]['spesɪmən] ['fɪgəd] , [ðə; ði] ['seprət] [pleɪts] ['meʒə(r)] [frɒm; frəm][sɪks][tuː; tə] [eɪt]

In	the	specimen	figured	,	the	separate	plates	measure	from	six	to	eight
在	这	标本	想	,	这	分离	盘子	措施	从	六	到	八

['milimiːtəz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .

millimeters	in	diameter	.
毫米	在	直径	.

如图所示，各个小板的直径为 6 至 8 毫米。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt]['ɪmbrɪˌkeɪtɪd] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˌpaɪθə'nɑːˌmɔːrfə] , [bʌt; bət][hæv; həv][ə; eɪ]['sɪmələ(r)]

They	were	not	imbricated	,	as	in	the	Pythonomorpha	,	but	have	a	similar
他们	是	不是	叠覆的	,	作为	在	这	Pythonomorpha	,	但	有	一个	相似的

[dens] ['tekstʃə(r)] .

dense	texture	.
稠密	质地	.

它们不像蟒形动物那样呈覆瓦状排列，但具有类似的致密质地。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][suː'pɪəriə(r)]['tempərəl] [ɑːtʃ] ,

There	is	a	superior	temporal	arch	,
那里	是	一个	优越的	颞	拱	,

颞上弓存在，

['brɪdʒɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][smɔːl] ['əʊpənɪŋ] ['liːdɪŋ] ['daʊnwəd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪn'fɪəriə(r)] ['tempərəl] ['fɒsə] .

bridging	over	a	small	opening	leading	downward	to	the	inferior	temporal	fossa	.
桥接	超过	一个	小的	开幕	领导	向下	到	这	下	颞	窝	.

跨越通向颞下窝的小开口。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['meʒəm(ə)nts] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][daɪ'menʃ(ə)nz][ɒv; əv] [ðɪs] ['spesɪmən] .

The	following	measurements	will	give	the	principal	dimensions	of	this	specimen	.
这	下列的	测量	将要	给	这	主要的	方面	的	这	标本	.

以下测量结果将给出该样本的主要尺寸。

[leŋkθ; leŋθ][frɒm; frəm][tɪp][ɒv; əv][ˌpriːmæk'sɪlərɪ][tuː; tə] [ɒk'sɪpɪtl] ['kɒndɪl] - .

Length	from	tip	of	premaxillary	to	occipital	condyle	680	millim	.
长度	从	提示	的	上颌前部	到	枕骨	髁	-	毫	.

从上颌骨尖端到枕骨髁的长度为 680 毫米。

[ɪk'striːm] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] -

Extreme	length	of	skull	780
极端	长度	的	颅骨	-

头骨极长 780

[ɪk'stent][ɒv; əv][krest] [bɪ'jɒnd] ['ɔːbɪt] -

Extent	of	crest	beyond	orbit	145
程度	的	波峰	超过	轨道	-

轨道外山脊延伸范围 145

['greɪtɪst] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv]['ɔ:bɪt] -
Greatest diameter of orbit 65
最 直径 的 轨道 -

轨道最大直径 65

['æntəˌroʊ] - [pɒ'stɪəriə(r)][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv]['neɪz(ə)l]['əʊpənɪŋ] -
Antero - posterior diameter of nasal opening 135
前 - 后部 直径 的 鼻腔 开幕 -

鼻孔前后径 135

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['kwɒdrɪt] -
Length of quadrate 120
长度 的 平方 -

正方形长度为 120

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv]['ləʊə(r)][dʒɔ:][æt; ət] [ɑ:ˌtɪkju'leɪʃn] -
Width of lower jaw at articulation 22
宽度 的 降低 颚 在 关节 -

下颌关节处宽度 22

['pju:bɪs] .
Pubis .
耻骨 .

耻骨。

[ɪn][ə; eɪ] ['pri:viəs] ['peɪpə(r)][ɒn][ðə; ði] [ə'nætəmi] [ɒv; əv] [te'rænədɒn] ,
In a previous paper on the anatomy of Pteranodon ,
在 一个 以前的 纸 在 这 解剖学 的 翼龙 ,

在之前一篇关于翼龙解剖结构的论文中，

[[ˌtu:'tu:]] [ai]['steɪtɪd] [ðæt] [ai][hæd; həd]['nevə(r)] [si:n] [ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] “ [pri'pju:bik][bəʊnz] .
[2] I stated that I had never seen the so - called “ prepubic bones .
[2] 我 声明 那 我 有 绝不 已见 这 所以 - 称为 “ 耻骨前 骨头 .

[2] 我曾说过我从未见过所谓的“耻骨前骨”。

” [sɪns] [ðæt] [taɪm] , [haʊ'evə(r)] , [æn; ən] ['eksələnt] ['spesɪmən] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæz; həz] [bi:n]
” Since that time , however , an excellent specimen of them has been
” 自从 那 时间 , 然而 , 一个 出色的 标本 的 他们 有 到过
[dɪ'skʌvəd] [ə'mʌŋ] ['aʊə(r)][mə'tɪəriəl] .
discovered among our material .
发现 之中 我们的 材料 .

“然而，自那时以来，我们在材料中发现了一个非常好的标本。”

[ðə; ði] ['spesɪmən] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [pɑ:t] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv]
The specimen of which they are a part consists of the larger portion of
这 标本 的 哪个 他们 是 一个 部分 由 的 这 更大的 部分 的
[ðə; ði]['skelɪt(ə)n] ,
the skeleton ,
这 骨骼 ,

它们所属的标本是骨骼的大部分，

[ænd; ənd][ɪz] [pə'hæps] [ˌkɒnspɪ'sɪfɪk] [wɪð] [ðə; ði][wʌn][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'skraɪbd] ['pelvɪs] [bi'lɔŋz] .
and is perhaps conspecific with the one to which the described pelvis belongs .
和 是 也许 同种 和 这 一 到 哪个 这 描述 骨盆 属于 .

而且可能与所描述的骨盆所属的物种是同一物种。

[ðə; ði]['fɪgə(r)]['gɪv(ə)n][ˌhɪə'wɪð; ˌhɪə'wɪθ] [wɪl] [kən'veɪ] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðeə(r)] [ʃeɪp] .
The figure given herewith will convey a good idea of their shape .
这 数字 给定 此附 将要 传达 一个 好的 主意 的 他们的 形状 .

下图可以很好地展现它们的形状。

[ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɜːmli] [ˌsiː 'əʊ] - ['ɒsɪfaɪd] , [ænd; ənd] [hæv; həv] [biːn]

The	bones	of	the	two	sides	are	firmly	co	-	ossified	,	and	have	been
这	骨头	的	这	二	侧面	是	牢牢	合作	-	骨化的	,	和	有	到过

[prest] ['nɪəli] [flæt] ;

pressed	nearly	flat	;
按下	几乎	平坦的	;

两侧的骨骼牢固地骨化在一起，几乎被压平了；

[ðə; ði] ['fɪgə(r)] [ˌreprɪ'zents] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [spred] [aʊt] [ɪn] [wʌn] [pleɪn] .

the	figure	represents	them	as	they	are	spread	out	in	one	plane	.
这	数字	代表	他们	作为	他们	是	传播	出去	在	一	飞机	.

该图表示它们在一个平面上展开的状态。

[ðə; ði] [bəʊn] [ɪz] ['veri] [θɪn] [θruː'aʊt] , [wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] ['θɪkənɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɪskɪəl] ([ə; eɪ])

The	bone	is	very	thin	throughout	,	with	a	slight	thickening	at	the	ischial	(	a	)
这	骨	是	非常	薄的	自始至终	,	和	一个	轻微	增稠	在	这	坐骨	(	一个	)

[ə'tætʃmənt] ['əʊnli] .

attachment	only	.
依恋	仅有的	.

整根骨头都很薄，只有坐骨（a）附着处略微增厚。

['laɪɪŋ] [kən'tɪgjuəs] [wɪð] [ðə; ði] [æn'tɪəriə(r)] [prə'dʒekʃ(ə)n] , [ɪz] [ə; eɪ] ['slendə(r)] ['ventrəl] [rɪb] ([biː]) .

Lying	contiguous	with	the	anterior	projection	,	is	a	slender	ventral	rib	(	b	)	.
说谎	相邻的	和	这	前部	投影	,	是	一个	苗条	腹侧	肋骨	(	b	)	.

与前突相连的是一根细长的腹肋（b）。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['kɜːvətʃə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [bəʊn] [meɪ] [biː; bi] ['ɪnwəd] , ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən]

It	is	possible	that	the	curvature	of	this	bone	may	be	inward	,	rather	than
它	是	可能的	那	这	曲率	的	这	骨	可能	是	向内	,	相当	比

['aʊtwəd] .

outward	.
向外	.

这块骨头的弯曲方向可能是向内，而不是向外。

[fɪg] . [wʌn] . [[faɪv]]

FIG	.	1	.	[	5	]
如图	.	1	.	[	5	]

图 1.[5]

[ðɪs] [pɪ'kjuːliə(r)] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pjuːbɪs] ([aɪ] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] ['pjuːbɪs] , [ænd; ənd]

This	peculiar	structure	of	the	pubis	(	I	believe	it	represents	the	pubis	,	and
这	奇特	结构	的	这	耻骨	(	我	相信	它	代表	这	耻骨	,	和

[nɒt] [ðə; ði] [prɪp'juːbɪs]) ,

not	the	prepubis	)	,
不是	这	耻骨前	)	,

这种奇特的耻骨结构（我认为它代表的是耻骨，而不是耻骨前区），

[siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [kwaɪt] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [əb'teɪnz] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒiːnəs] [ˌræmfə'ri,ŋkəs] ,

seems	to	be	quite	similar	to	that	which	obtains	in	the	genus	Rhamphorhynchus	,
似乎	到	是	相当	相似的	到	那	哪个	获得	在	这	属	喙嘴蜥	,

似乎与喙嘴蜥属（Rhamphorhynchus）的情况非常相似。

[ænd; ənd] , [pə'hæps] ['ɔːlsəʊ] , [ɪn] [ˌtɛrə'dæktɪləs] - ([sɪknɔ-æmfəs] ['siːli]) ,

and	,	perhaps	also	,	in	Pterodactylus	suevicus	(	Cycnorhamphus	Seeley	)	,
和	,	也许	还	,	在	翼龙	-	(	巨蜥	西利	)	,

或许在苏维埃翼龙（Cycnorhamphus Seeley）中也有发现。

[ænd; ənd] ['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [faʊnd] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [ˌtɛrə'dæktɪləs] .

and	very	different	from	that	found	in	other	species	of	Pterodactylus	.
和	非常	不同的	从	那	成立	在	其他	物种	的	翼龙	.

与翼龙属其他物种的翼龙 ...

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [dɪ'skraɪbd] ['spesɪmən] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :

The	principal	measurements	of	the	above	described	specimen	are	as	follows	:
这	主要的	测量	的	这	多于	描述	标本	是	作为	跟随	:

上述样品的具体测量数据如下：

['æntəˌroʊ] - [pɒ'stɪəriə(r)][ɪk'spænʃ(ə)n] - .

Antero	-	posterior	expansion	40	millim	.
前	-	后部	扩张	-	毫	.

前后扩张 40 毫米。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['sɪmfɪsɪs] -

Length	of	symphysis	14
长度	的	耻骨联合	-

耻骨联合长度 14

[ɪk'spæns] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [bəʊnz] , [æz; əz] ['flætnd] -

Expanse	of	the	united	bones	,	as	flattened	90
广阔	的	这	团结的	骨头	,	作为	扁平的	-

联合骨骼的范围，扁平化为90

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] ['ɪskɪəl] ['prəʊses] -

Width	of	ischial	process	11
宽度	的	坐骨	过程	-

坐骨突宽度 11

- .

NYCTODACTYLUS	.

- .

NYCTODACTYLUS。

[ðə; ði] [taɪp] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒi:nəs][wɒz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] [baɪ][ɪts] ['ɔ:θə(r)] ([lɑ:k] . [sɪt]

The	type	species	of	this	genus	was	described	as	follows	by	its	author	(	loc	.	cit
这	类型	物种	的	这	属	曾是	描述	作为	跟随	经过	它是	作者	(	位置	.	引用

.

:

.

该属的模式种由其作者描述如下（loc. cit.

['s(j)u:prə]) :

supra	)	:
上文	)	:

（上文）：

“ [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ə'merɪkən] ['spi:ʃi:z] [jet] [faʊnd] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] [jeɪl] [mju'zi:əm]

“	One	of	the	smallest	American	species	yet	found	is	represented	in	the	Yale	Museum
“	一	的	这	最小	美国人	物种	然而	成立	是	代表	在	这	耶鲁大学	博物馆

[baɪ] ['sevrəl] [bəʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] ,

by	several	bones	of	the	wing	,
经过	一些	骨头	的	这	翼	,

“耶鲁博物馆收藏着迄今为止发现的体型最小的美洲物种之一的几块翅膀骨骼，

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['nɪəli] [kəm'pli:t] ['pelvɪs] .

a	number	of	vertebrae	and	the	nearly	complete	pelvis	.
一个	数字	的	椎骨	和	这	几乎	完全的	骨盆	.

一些椎骨和几乎完整的骨盆。

[ðə; ði] [wɪŋ] - [bəʊnz] [prɪ'zɜ:vd] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:lɒŋgeɪtɪd] [ænd; ənd] ['veri] ['slendə(r)] .

The	wing	-	bones	preserved	are	elongated	and	very	slender	.
这	翼	-	骨头	保存完好	是	细长的	和	非常	苗条	.

保存下来的翼骨细长而纤细。

[ðə; ði]['pelvɪs][ɪz][ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli][smɔːl] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][faɪv]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ][ɪn][ðə; ði]
The pelvis is unusually small , and there are five vertebrae in the
这 骨盆 是 异常地 小的 , 和 那里 是 五 椎骨 在 这
['seɪkrəm; 'sækrəm] .
sacrum .
骶骨 .

骨盆异常小，骶骨有五节椎骨。

[ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪəriːz] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt][ðə; ði][teɪl][wɒz; wəz] [ʃɔːt] .
The last of the series indicates that the tail was short .
这 最后的 的 这 系列 表示 那 这 尾巴 曾是 短的 .

该系列的最后一个结果表明尾部很短。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spesɪmən] :
The following are the principal measurements of this specimen :
这 下列的 是 这 主要的 测量 的 这 标本 :

以下是该样本的主要测量数据:

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['ʌlnə] - .
Length of ulna 187 millim .
长度 的 尺骨 - 毫 .

尺骨长度 187 毫米。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [ˌmetə'kɑːpl] [ɒv; əv] [wɪŋ] - ['fɪŋgə(r)] -
Length of metacarpal of wing - finger 300
长度 的 掌骨 的 翼 - 手指 -

翼指掌骨长度 300

['æntəˌroʊ] - [pɒ'stɪəriə(r)][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv]['aʊtə(r)] ['kɒndɪl] [æt; ət] ['dɪstl] [end] -
Antero - posterior diameter of outer condyle at distal end 15
前 - 后部 直径 的 外 髁 在 远端 结尾 -

远端外髁前后径 15

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] [ʃɑːft] , [ə'bʌv] ['kɒndɪl] -
Transverse diameter of shaft , above condyles 13
横 直径 的 轴 , 多于 髁突 -

股骨干横径，髁突上方 13

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][fɜːst]['fælæŋks][ɒv; əv] [wɪŋ] - ['fɪŋgə(r)] -
Length of first phalanx of wing - finger 347
长度 的 第一的 方阵 的 翼 - 手指 -

翼指第一指节长度 347

[ɪk'stent][ɒv; əv][faɪv]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ][ɒv; əv]['seɪkrəm; 'sækrəm] -
Extent of five vertebrae of sacrum 57
程度 的 五 椎骨 的 骶骨 -

骶骨五节椎骨的范围 57

[ðɪs] ['spiːʃiːz] , [wɪtʃ] [meɪ][biː; bi] [kɔːld] [teˈrænədɒn] ['græsɪlɪs] , [wɒz; wəz][əˈbaʊt] [tuː] - [θɜːdz] [ðə; ði]
This species , which may be called Pteranodon gracilis , was about two - thirds the
这 物种 , 哪个 可能 是 称为 翼龙 股薄肌 , 曾是 关于 二 - 三分之一 这
[saɪz][ɒv; əv][piː] . ['velɔks] [mɑːʃ] .
size of P . velox Marsh .
尺寸 的 P . 维洛克斯 沼泽 .

这种物种可能被称为纤细翼龙（Pteranodon gracilis），体型约为迅捷翼龙（P. velox Marsh）的三分之二。

[ˌaɪ 'tiː] ['prɒbəbli] ['meʒəd] [əˈbaʊt][ten] [fiːt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][tɪps][ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'spændɪd] [wɪŋz] .
It probably measured about ten feet between the tips of the expanded wings .
它 大概 测量 关于 十 脚 之间 这 尖端 的 这 扩展 翅膀 .

展开双翼后，翼尖之间的距离可能约为十英尺。

" [ɪn][ðə; ði][dɪ'sembə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['vɒlju:m][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən]['dʒɜ:n(ə)l][ɒv; əv]
" In the December number of the same volume of the American Journal of
" 在 这 十二月 数字 的 这 相同的 体积 的 这 美国人 杂志 的
['saɪəns] ,
Science ,
科学 ,

"在12月份出版的同一卷《美国科学杂志》上，

[hi:; hi] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði]['dʒi:nəs][æz; əz] [f'ɒləʊz] : [[sɪks]]
he described the genus as follows : [6]
他 描述 这 属 作为 跟随 : [6]

他对该属的描述如下：[6]

" [ə; eɪ]['sekənd]['dʒi:nəs][ɒv; əv] [ə'merɪkən] [ˌterə'dæktɪl] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] [jeɪl] [mju'zi:əm][baɪ]
" A second genus of American Pterodactyls is represented in the Yale Museum by
" 一个 第二 属 的 美国人 翼龙 是 代表 在 这 耶鲁大学 博物馆 经过
['sevrəl] [wel] [prɪ'zɜ:vd] ['spesəmən] .
several well preserved specimens .
一些 出色地 保存完好 标本 .

"美洲翼龙的第二个属在耶鲁博物馆有几件保存完好的标本。

[ðɪs] ['dʒi:nəs][ɪz] ['nɪəli] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] [te'rænədɒn] ,
This genus is nearly related to Pteranodon ,
这 属 是 几乎 有关的 到 翼龙 ,

该属与翼龙属关系密切，

[bʌt; bət] [meɪ] [bi:; bi] ['redɪli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:][baɪ][ðə; ði]['skæpjʊlə(r)] [ɑ:tʃ] ,
but may be readily distinguished from it by the scapular arch ,
但 可能 是 容易 杰出的 从 它 经过 这 肩胛 拱 ,

但可以通过肩胛弓将其与它区分开来。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['kɒrəkɒɪd][ɪz][nɒt][ˌsi: 'əʊ] - ['ɒsɪfaɪd] [wɪð] [ðə; ði]['skæpjələ] .
in which the coracoid is not co - ossified with the scapula .
在 哪个 这 喙突 是 不是 合作 - 骨化的 和 这 肩胛骨 .

其中喙突未与肩胛骨骨化。

[ðə; ði]['lætə(r)][bəʊn] , [mɔ:r'əʊvə(r)] , [hæz; həz][nəʊ] [ɑ:ˌtɪkju'leɪʃn] [æt; ət][ɪts] ['dɪstl] [end] , [wɪtʃ] [ɪz]
The latter bone , moreover , has no articulation at its distal end , which is
这 后者 骨 , 而且 , 有 不 关节 在 它是 远端 结尾 , 哪个 是
[kəm'pærətɪvli] [θɪn] [ænd; ənd][ɪk'spændɪd] .
comparatively thin and expanded .
比较 薄的 和 扩展 .

此外，后一块骨头的远端没有关节，而且相对较薄且膨大。

[ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɪz] [te'rænədɒn] ['græsɪlɪs] [mɑ:ʃ] , [wɪtʃ] [meɪ] [naʊ] [bi:; bi] [kɔ:ld]
The type of this species is Pteranodon gracilis Marsh , which may now be called
这 类型 的 这 物种 是 翼龙 股薄肌 沼泽 , 哪个 可能 现在 是 称为
[nɪktəsɔrəs] ['græsɪlɪs] .
Nyctosaurus gracilis .
夜龙 股薄肌 .

该物种的模式种是 Pteranodon gracilis Marsh，现在可能被称为 Nyctosaurus gracilis。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌterə'dæktɪl] [ɒv; əv] ['mi:diəm] [saɪz] ,
It was a Pterodactyl of medium size ,
它 曾是 一个 翼龙 的 中等的 尺寸 ,

那是一只中等体型的翼龙，

['meʒərɪŋ] [ə'baʊt] [eɪt] [tu:; tə][ten] [fi:t] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][tɪps][ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'spændɪd] [wɪŋz] .
measuring about eight to ten feet between the tips of the expanded wings .
测量 关于 八 到 十 脚 之间 这 尖端 的 这 扩展 翅膀 .

展开的翅膀尖端之间的距离约为八到十英尺。

" [ðə; ði][spə'sɪfɪk] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [rests] ['səʊlli] [ə'pɒn][ðə; ði] ['meʒəm(ə)nts] ;
" The 这 specific 具体的 description 描述 of 的 this 这 species 物种 rests 休息 solely 仅 upon 之上 the 这 measurements 测量 ;

"该物种的具体描述完全基于测量数据；

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['kærəktəz] ['gɪv(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][nɒt]['əʊnli] [veɪg] , [bʌt; bət][ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['kɒmən] [tu:; tə]
the 这 other 其他 characters 人物 given 给定 are 是 not 不是 only 仅有的 vague 模糊的 , but 但 are 是 also 还 common 常见的 to 到
[ɔ:l][ðə; ði] [nəʊn] ['spi:ʃi:z] .
all 全部 the 这 known 已知 species 物种 .

给出的其他特征不仅模糊不清，而且是所有已知物种共有的特征。

[ðə; ði][dʒə'nerɪk] [dɪ'skrɪpʃn] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [si:n] , [ɪz] [beɪst] [ə'pɒn][ðə; ði]['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]
The 这 generic 通用的 description 描述 , as 作为 it 它 is 是 seen 已见 , is 是 based 基于 upon 之上 the 这 structure 结构 of 的 the 这
- - ['skæpjələ] .
coraco - - scapula 肩胛骨 .

从表面上看，这种通用描述是基于喙肩胛骨的结构。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [əb'zɜ:vd] [ðæt] [ðə; ði] ['kærəktəz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [drɔ:n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪp]
It 它 will 将要 also 还 be 是 observed 观察到 that 那 the 这 characters 人物 are 是 not 不是 drawn 绘制 from 从 the 这 type 类型
['spesɪmən] ,
specimen 标本 ,

还可以注意到，这些字符并非取自模式标本。

[æz; əz] [ðæt] [dɪd] [nɒt] [ɪn'klu:d] [ðɪs] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['skelɪt(ə)n] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɔ:θərz]
as 作为 that 那 did 做过 not 不是 include 包括 this 这 part 部分 of 的 the 这 skeleton 骨骼 , according 根据 to 到 the 这 author's 作者的
['steɪtmənt] .
statement 陈述 .

根据作者的说法，因为那部分骨骼并不包括在内。

[ɒv; əv] [ði:z] [tu:] ['kærəktəz] , [ðə; ði][nɒn] - [ˌɒsɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɒrəkɒɪd][ænd; ənd]['skæpjələ][ɪz]
Of 的 these 这些 two 二 characters 人物 , the 这 non 非 - ossification 骨化 of 的 the 这 coracoid 喙突 and 和 scapula 肩胛骨 is 是
[ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['daʊtf(ə)l] [wʌn] ,
a 一个 somewhat 有些 doubtful 疑 one 一 ,

这两个特征中，喙突和肩胛骨未骨化这一点有些值得怀疑。

[æz; əz][ðə; ði] [seɪm] ['kærəktə(r)] [meɪ] [ɔ:(r)] [meɪ] [nɒt][ə'kɜ:(r)][ɪn]['ælaɪd] ['spi:ʃi:z] , [æz; əz] ,
as 作为 the 这 same 相同的 character 特点 may 可能 or 或者 may 可能 not 不是 occur 发生 in 在 allied 盟军 species 物种 , as 作为 ,

同一特征可能出现在近缘物种中，也可能不出现，例如：

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ɪn][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] - ([ɑ:(r)] . [mu:nstɛri] [goʊldf] .)
for 为了 example 例子 , in 在 the 这 species 物种 of 的 Rhamphorhyncus - (R 拉 . Muensteri 明斯特 Goldf 黄金 .)
[dɪ'skraɪbd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [hɪm'self] .
described 描述 by 经过 the 这 author 作者 himself 他自己 .

例如，作者本人描述的 Rhamphorhyncus 物种（R. Muensteri Goldf.）。

[səʊ] [ˌɪnkəm'pliːt] [ænd; ənd] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['kærəktəz] [ðʌs] ['gɪv(ə)n] [ðæt] ['zɪtəl] , [ɪn]

So	incomplete	and	unsatisfactory	are	the	characters	thus	given	that	Zittel	,	in
所以	未完成	和	不令人满意	是	这	人物	因此	给定	那	齐特尔	,	在

[hɪz; ɪz] ['hɑːntˌbʊk] ,

his	Handbuch	,
他的	手册	,

齐特尔在他的手册中指出，这些人物形象如此不完整、如此不令人满意，以至于

[dɪs'mɪs] [ðə; ði]['dʒiːnəs] [wɪð] [ðə; ði] [briːf] [rɪ'mɑːk] , “ [nɑːk] - .

dismisses	the	genus	with	the	brief	remark	,	“	noch	unbeschrieben	.
解雇	这	属	和	这	简短的	评论	,	“	诺赫	-	.

用简短的评论“noch unbeschrieben”来驳回该属。

” [ˌnevəðə'les] , [frɒm; frəm][ðə; ði][pɪ'kjuːliə(r)] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði]['skæpjələ] ,

”	Nevertheless	,	from	the	peculiar	form	of	the	scapula	,
”	尽管如此	,	从	这	奇特	形式	的	这	肩胛骨	,

“然而，从肩胛骨的特殊形状来看，

[ænd; ənd][frɒm; frəm][maɪ] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spesəmən] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dʒiːnəs][wɒz; wəz]

and	from	my	recollection	of	the	specimens	upon	which	the	genus	was
和	从	我的	回忆	的	这	标本	之上	哪个	这	属	曾是

[beɪst] ,

based	,
基于	,

根据我对该属所依据的标本的记忆，

[aɪ] [bɪ'liːv] [aɪ][hæv; həv] [dɪ'tɜːmɪnd] [wɪð] ['sɜːt(ə)nti] [æn; ən] ['eksələnt] ['spesɪmən] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ]

I	believe	I	have	determined	with	certainty	an	excellent	specimen	in	the	Snow
我	相信	我	有	决定	和	肯定	一个	出色的	标本	在	这	雪

[mjuˈziːəm][ɒv; əv]['kænzəs][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][æz; əz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

Museum	of	Kansas	University	as	a	member	of	it	,
博物馆	的	堪萨斯州	大学	作为	一个	成员	的	它	,

我相信我已经确定堪萨斯大学雪博物馆收藏的一件非常优秀的雪标本是该馆的藏品之一。

[ænd; ənd][hɪə(r)] [gɪv] [ə; eɪ] [sə'fɪʃntli] [kəm'pliːt] [dɪ'skrɪpʃn] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði]['dʒiːnəs][ɒn][ə; eɪ]

and	here	give	a	sufficiently	complete	description	to	place	the	genus	on	a
和	这里	给	一个	足够	完全的	描述	到	地方	这	属	在	一个

[mɔː(r)][sɪ'kjʊə(r)][faʊn'deɪʃ(ə)n] .

more	secure	foundation	.
更多的	安全的	基础	.

在此给出足够完整的描述，以便为该属奠定更坚实的基础。

[ðɪs] ['spesɪmən] [wɒz; wəz] [kə'lektɪd] [baɪ] [prə'fesə(r)] [iː] . [iː] . ['slɒsən] , [ɒv; əv][waɪ'əʊmɪŋ][ˌjuːnɪ'vɜːsəti] ,

This	specimen	was	collected	by	Professor	E	.	E	.	Slosson	,	of	Wyoming	University	,
这	标本	曾是	集	经过	教授	E	.	E	.	斯洛森	,	的	怀俄明州	大学	,

该标本由怀俄明大学的EE Slosson教授采集。

[waɪl] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][maɪ] ['pɑːti] [ɪn] ['westən] ['kænzəs][ðə; ði][pɑːst]['siːz(ə)n] .

while	a	member	of	my	party	in	western	Kansas	the	past	season	.
尽管	一个	成员	的	我的	派对	在	西	堪萨斯州	这	过去的	季节	.

上个赛季，我作为我所在政党的一员在堪萨斯州西部活动。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['pɑːtli] [ɪk'spəʊzd][ə'pɒn][ə; eɪ]['dʒentli]['sləʊpɪŋ] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][fɜːm] ['jeləʊ] [tʃɔːk] [ɒn]

It	was	partly	exposed	upon	a	gently	sloping	surface	of	firm	yellow	chalk	on
它	曾是	部分	裸露	之上	一个	轻轻地	倾斜的	表面	的	公司	黄色的	粉笔	在

[ðə; ði]['smәʊki] [hɪl] ['rɪvə(r)] ,

the	Smoky	Hill	river	,
这	烟	爬坡道	河	,

它部分裸露在斯莫基希尔河畔一块坡度平缓、质地坚实的黄色白垩岩层上。

[ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv]['mɒnjumənt] [rɒks] .

in	the	vicinity	of	Monument	Rocks	.
在	这	附近	的	纪念碑	岩石	.

在纪念碑岩附近。

[ə'rɪdʒənəli] , [ðə; ði] ['nɪəli] [kəm'pliːt] ['skelɪt(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [prɪ'zɜːvd] ,

Originally	,	the	nearly	complete	skeleton	must	have	been	preserved	,
起初	,	这	几乎	完全的	骨骼	必须	有	到过	保存完好	,

最初，这具近乎完整的骨架一定被保存了下来。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bəʊnz][hæd; həd] [biːn] ['aɪðə(r)] ['həʊlli] [ɔː(r)] ['pɑːʃəli] [wɒʃt] [ə'weɪ]

but	a	number	of	the	bones	had	been	either	wholly	or	partially	washed	away
但	一个	数字	的	这	骨头	有	到过	任何一个	完全	或者	部分	洗过	离开

,

,

,

但许多骨头已被全部或部分冲走。

[ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz] ['liːvɪŋ] [ðeə(r)][ɪm'prɪnt][ɪn][ðə; ði] [tʃɔːk] .

in	some	cases	leaving	their	imprint	in	the	chalk	.
在	一些	案例	离开	他们的	印记	在	这	粉笔	.

有些情况下，它们甚至会在粉笔上留下印记。

[ðə; ði][bəʊnz] [ʌn'kʌvəd] , [ænd; ənd][naʊ] ['laɪɪŋ][ə'pɒn][ðə; ði] [tʃɔːk] [slæb] ['nɪəli] [ɪn][ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl]

The	bones	uncovered	,	and	now	lying	upon	the	chalk	slab	nearly	in	their	natural
这	骨头	裸露	,	和	现在	说谎	之上	这	粉笔	板	几乎	在	他们的	自然的

[rɪ'leɪʃ(ə)nz] ,

relations	,
关系	,

被挖掘出来的骸骨，现在几乎保持着它们自然的位置，静静地躺在白垩板上。

[ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['hjuːmərəs] , [bəʊθ]['reɪdiaɪ][ænd; ənd] ['ʌlniː] , [ə; eɪ]['teərɔid] , [ðə; ði] [tuː] ['kɑːp(ə)lz][ɒv; əv]

are	a	humerus	,	both	radii	and	ulnae	,	a	pteroid	,	the	two	carpals	of
是	一个	肱骨	,	两个都	半径	和	尺骨	,	一个	翼状体	,	这	二	腕骨	的

[wʌn] [rɪst] ,

one	wrist	,
一	手腕	,

包括肱骨、桡骨和尺骨、翼状骨以及一个手腕的两块腕骨。

[bəʊθ] [wɪŋ] [ˌmetə'kɑːpəlz] , [ə; eɪ][fɜːst][ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːst] [wɪŋ] ['fælæŋks] , [bəʊθ] - - ['skæpjʊliː] ,

both	wing	metacarpals	,	a	first	and	a	last	wing	phalanx	,	both	coraco	-	scapulae	,
两个都	翼	掌骨	,	一个	第一的	和	一个	最后的	翼	方阵	,	两个都	-	-	肩胛骨	,

两侧翼掌骨、第一和末节翼指骨、两侧喙肩骨

[ðə; ði][pɒ'stɪəriə(r)][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)][dʒɔːz] , ['ɪliəm] , ['fiːmə(r)] , ['stɜːnəm] , ['njuːmərəs] [rɪbz]

the	posterior	part	of	the	lower	jaws	,	ilium	,	femur	,	sternum	,	numerous	ribs
这	后部	部分	的	这	降低	下颚	,	髂骨	,	股骨	,	胸骨	,	很多的	肋骨

[ænd; ənd]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] .

and	vertebrae	.
和	椎骨	.

下颌骨后部、髂骨、股骨、胸骨、众多肋骨和椎骨。

[ðə; ði] [tuː] - - ['skæpjʊliː] [laɪ] [wɪð] [ðeə(r)]['skæpjʊlə(r)] [endz] ['nɪəli] ['tʌtʃɪŋ] ,

The	two	coraco	-	scapulae	lie	with	their	scapular	ends	nearly	touching	,
这	二	-	-	肩胛骨	说谎	和	他们的	肩胛	结束	几乎	接触	,

两块喙肩骨的肩胛端几乎相触。

[ænd; ənd][ðeə(r)]['kɒrəkɒɪd] [endz] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [speɪs] [ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv]

and	their	coracoid	ends	separated	by	a	space	equivalent	to	the	width	of
和	他们的	喙突	结束	分开	经过	一个	空间	相等的	到	这	宽度	的

[ðə; ði]['stɜ:n(ə)l] [ɑ:ˌtɪkju'leɪʃn] .

the	sternal	articulation	.
这	胸骨	关节	.

它们的喙突末端之间的间隙相当于胸骨关节的宽度。

[ðə; ði] [tu:] ['elɪmənts] [ə'pɪə(r)] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ɪm'pɜ:fɪktli] [ju'naɪtɪd][ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)]

The	two	elements	appear	to	have	been	imperfectly	united	and	were
这	二	元素	出现	到	有	到过	不完美地	团结的	和	是

['prɒbəbli] [nɒt][ˌsi: 'əʊ] - ['ɒsɪfaɪd] .

probably	not	co	-	ossified	.
大概	不是	合作	-	骨化的	.

这两个元素似乎没有完全结合，可能没有完全融合。

[ðə; ði][ɪn'fɪəriə(r)]['bɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [['sɛvən]]

The	inferior	border	of	the	[	7	]
这	下	边界	的	这	[	7	]

下缘[7]

['kɒrəkɒɪd] , [nɪə(r)][ðə; ði]['hju:m(ə)r(ə)l] [ɑ:ˌtɪkju'leɪʃn] , [hæz; həz][ə; eɪ]['greɪtə(r)][ɪk'spænʃ(ə)n][ðæn; ðən][ɪz]

coracoid	,	near	the	humeral	articulation	,	has	a	greater	expansion	than	is
喙突	,	靠近	这	肱骨	关节	,	有	一个	更大的	扩张	比	是

[faʊnd] [ɪn] [te'rænədɒn] ;

found	in	Pteranodon	;
成立	在	翼龙	;

喙骨靠近肱骨关节处，其扩张程度比翼龙更大；

[ɪts] [ʃɑ:ft] [ɪz][mɔ:(r)] ['raʊndɪd] [ænd; ənd] [les] ['ru:gəʊs; rʊ'gəʊs] ,

its	shaft	is	more	rounded	and	less	rugose	,
它是	轴	是	更多的	圆润	和	较少的	皱褶的	,

它的轴杆更圆润，表面更光滑。

['lækɪŋ] [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [strɒŋ] ['mʌskjələ(r)] ['mɑ:kiŋz] [ə'pɒn][ðə; ði][ɪk'stɜ:n(ə)l] ['sɜ:fɪs] .

lacking	especially	the	strong	muscular	markings	upon	the	external	surface	.
缺乏	尤其	这	强的	肌肉发达的	标记	之上	这	外部的	表面	.

尤其缺乏体表明显的肌肉纹路。

[ðə; ði][a:'tɪkjʊlə(r)] ['sɜ:fɪs] [dʌz] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [tu:; tə]['dɪfə(r)] [mə'tɪərɪəli] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɪn] [te'rænədɒn]

The	articular	surface	does	not	appear	to	differ	materially	from	that	in	Pteranodon
这	关节	表面	做	不是	出现	到	不同	重大	从	那	在	翼龙

.

:

.

关节面似乎与翼龙的关节面没有实质性区别。

[ðə; ði]['skæpjələ][ɪz][ɒv; əv] ['nɪəli] [ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][æz; əz][ðə; ði]['kɒrəkɒɪd] , [bʌt; bət][ɪz] [mʌtʃ] [les]

The	scapula	is	of	nearly	the	same	length	as	the	coracoid	,	but	is	much	less
这	肩胛骨	是	的	几乎	这	相同的	长度	作为	这	喙突	,	但	是	很多	较少的

[staʊt] .

stout	.
肥硕	.

肩胛骨的长度几乎与喙骨相同，但远不如喙骨粗壮。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [θɪn] , ['spætjʊlɪt] [bəʊn] , ['slaɪtli] [ɪk'spændɪd][æt; ət][ðə; ði] ['dɪstl] [ɪk'streməti] , [weə(r)]

It	is	a	thin	,	spatulate	bone	,	slightly	expanded	at	the	distal	extremity	,	where
它	是	一个	薄的	,	铲状	骨	,	轻微地	扩展	在	这	远端	末端	,	在哪里

[ðə; ði]['mɑ:dʒɪn][ɪz] ['raʊndɪd] ,

the	margin	is	rounded	,
这	利润	是	圆润	,

它是一块薄而扁平的骨头，远端略微膨大，边缘呈圆形。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ə'bliːk] [aː'tɪkjʊlə(r)]['fæsɪt] .

and	without	the	characteristic	oblique	articular	facet	.
和	没有	这	特征	斜	关节	方面	.

且无特征性的斜关节面。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ]['s(j)uːprə] - ['gliːnɔɪd][ɪk'spænʃ(ə)n][ɔː(r)]['prəʊses][ɒn][ðə; ði][pɒ'stɪəriə(r)]['prɒksɪməl]

It	has	no	supra	-	glenoid	expansion	or	process	on	the	posterior	proximal
它	有	不	上文	-	肩胛盂	扩张	或者	过程	在	这	后部	近端

['bɔːdə(r)] ,

border	,
边界	,

它没有肩胛盂上扩张或后近端缘的突起，

[bʌt; bət][hæz; həz][ɪts]['mɑːdʒɪn] ['nɪəli] [streɪt] [ɔː(r)]['dʒentli] [kɒn'keɪv] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɑːˌtɪkju'leɪʃn]

but	has	its	margin	nearly	straight	or	gently	concave	from	the	articulation
但	有	它是	利润	几乎	直的	或者	轻轻地	凹	从	这	关节

[tuː; tə][ɪts] [ɪk'streməti] .

to	its	extremity	.
到	它是	末端	.

但它的边缘从关节到末端几乎是直的或略微凹陷的。

[ðə; ði] [speɪs] [ɪn'kluːdɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [æz; əz] [ðeɪ] [laɪ][ɪz][ə; eɪ] ['nɪəli]

The	space	included	between	the	bones	of	the	two	sides	as	they	lie	is	a	nearly
这	空间	包括	之间	这	骨头	的	这	二	侧面	作为	他们	说谎	是	一个	几乎

['regjələ(r)] ,

regular	,
常规的	,

两侧骨骼之间的空间呈近乎规则的几何形状。

['əʊv(ə)l][wʌn] , ['meʒərɪŋ] ['naɪnti] - [faɪv] ['milimiːtəz] [ɪn][ɪts]['greɪtə(r)] , ['fɔːti] - [faɪv][ɪn][ɪts]['lesə(r)]

oval	one	,	measuring	ninety	-	five	millimeters	in	its	greater	,	forty	-	five	in	its	lesser
椭圆形	一	,	测量	九十	-	五	毫米	在	它是	更大的	,	四十	-	五	在	它是	较少

[daɪ'æmɪtə(r)] .

diameter	.
直径	.

椭圆形，大直径 95 毫米，小直径 45 毫米。

[ðə; ði] ['stɜːnəm] [laɪz][æt; ət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] - - ['skæpjʊliː] .

The	sternum	lies	at	a	little	distance	from	the	coraco	-	scapulae	.
这	胸骨	谎言	在	一个	小的	距离	从	这	-	-	肩胛骨	.

胸骨与喙肩胛骨之间有一段距离。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ɪk'striːmli] [θɪn] [bəʊn] , [wɪð] [ə; eɪ] [staʊt] [æn'tɪəriə(r)] , ['staɪlɪfɔːm] [prə'dʒekʃ(ə)n] , [æt; ət]

It	is	an	extremely	thin	bone	,	with	a	stout	anterior	,	styliform	projection	,	at
它	是	一个	极其	薄的	骨	,	和	一个	肥硕	前部	,	针状的	投影	,	在

[ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ,

the	base	of	which	,
这	根据	的	哪个	,

这是一块非常细的骨头，前端有一个粗壮的针状突起，其底部是：

[ɒn]['aɪðə(r)][saɪd] , ['lʊkɪŋ] ['ʌpwəd] [ænd; ənd] ['aʊtwəd] , [ɪz][ðə; ði][aː'tɪkjʊlə(r)] ,

on	either	side	,	looking	upward	and	outward	,	is	the	articular	,
在	任何一个	边	,	寻找	向上	和	向外	,	是	这	关节	,

向上向外看，两侧是关节突，

['trɒklɪə] - [laɪk] ['sɜːfɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['stɜːn(ə)l][end][ɒv; əv][ðə; ði]['kɒrəkɒɪd] .

trochlea	-	like	surface	for	the	sternal	end	of	the	coracoid	.
滑车	-	喜欢	表面	为了	这	胸骨	结尾	的	这	喙突	.

喙突胸骨端的滑车状表面。

[ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ] [bɪ'twi:n] [ði:z] [a:'tɪkjʊlə(r)] ['sɜ:rfɪs] ['meʒəz] [ˌfɪf'ti:n] ['milimi:təz] ;

The	width	between	these	articular	surfaces	measures	fifteen	millimeters	;
这	宽度	之间	这些	关节	表面	措施	十五	毫米	;

这两个关节面之间的宽度为十五毫米;

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði]['prəʊses][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:rˌtɪkjə'leɪʃənz][ɪz] ['twenti] - [faɪv]

the	length	of	the	process	in	front	of	the	articulations	is	twenty	-	five
这	长度	的	这	过程	在	正面	的	这	发音	是	二十	-	五

['milimi:təz] .

millimeters	.
毫米	.

关节前方的突起长度为二十五毫米。

[ɪ'mi:diətli] [pɒ'stɪəriə(r)][tu:; tə][ðə; ði][a:'tɪkjʊlə(r)] ['sɜ:rfɪs] ,

Immediately	posterior	to	the	articular	surfaces	,
立即地	后部	到	这	关节	表面	,

紧邻关节面后方,

[ðə; ði][bəʊn][ɪk'spændz] ['nɪəli] [æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] [tu:; tə][ðə; ði][ˌlɒŋgɪ'tju:dən(ə)l]['æksɪs][tu:; tə][ə; eɪ]

the	bone	expands	nearly	at	right	angles	to	the	longitudinal	axis	to	a
这	骨	展开	几乎	在	正确的	角度	到	这	纵向	轴	到	一个

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ə'baʊt]['sɪksti] ['milimi:təz] .

width	of	about	sixty	millimeters	.
宽度	的	关于	六十	毫米	.

骨骼几乎垂直于纵轴向外扩张，宽度约为 60 毫米。

[ðə; ði] [θɪn] ['lætərəl]['mɑ:dʒɪnz][ɑ:(r); ə(r)] ['nɪəli] ['pærəlel] [wɪð] [ðə; ði][ˌlɒŋgɪ'tju:dən(ə)l]['æksɪs] ,

The	thin	lateral	margins	are	nearly	parallel	with	the	longitudinal	axis	,
这	薄的	侧	边距	是	几乎	平行线	和	这	纵向	轴	,

薄薄的侧缘几乎与纵轴平行,

[ænd; ənd] [ʃəʊ] [θri:] ['ʃæləʊ] [ɛmɑrdʒɪ'neʃən] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['kɒstl] [a:'tɪkjʊlə(r)] [prə'dʒekʃnz] .

and	show	three	shallow	emarginations	between	the	four	costal	articular	projections	.
和	展示	三	浅的	边缘	之间	这	四	肋骨	关节	预测	.

在四个肋关节突之间显示三个浅凹陷。

[ðə; ði][haɪnd] ['æŋglz] [ɑ:(r); ə(r)] ['nɪəli] [rek'tæŋgjələ(r)] .

The	hind	angles	are	nearly	rectangular	.
这	后	角度	是	几乎	矩形的	.

后角接近矩形。

[ðə; ði][bəʊn] , [æz; əz] [prɪ'zɜ:vd] , [ɪz]['əʊnli] ['ʃæləʊli] [kɒn'keɪv] , [ænd; ənd] [ʃəʊz] [nəʊ] [tru:] [ki:l] ,

The	bone	,	as	preserved	,	is	only	shallowly	concave	,	and	shows	no	true	keel	,
这	骨	,	作为	保存完好	,	是	仅有的	浅	凹	,	和	演出	不	真的	龙骨	,

保存下来的骨头只有浅浅的凹陷，没有真正的龙骨。

[ðəʊ] [ə; eɪ][mɔ:(r)] [prə'naʊnst] ['mi:diən][kɒn'veksəti] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [frʌnt] ['daʊtləs] [səb'sə:v]

though	a	more	pronounced	median	convexity	towards	the	front	doubtless	subserved
尽管	一个	更多的	发音	中位数	凸性	向	这	正面	毫无疑问	下属

[ðə; ði]['fʌŋkʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][kə'ri:nə; kə'raɪnə][ɪn][pɑ:t] .

the	function	of	a	carina	in	part	.
这	功能	的	一个	卡琳娜	在	部分	.

虽然向前部更明显的中央凸起无疑在一定程度上起到了龙骨的作用。

[ðə; ði][left]['hju:mərəs][laɪz][ɪn][pə'zɪʃ(ə)n] ,

The	left	humerus	lies	in	position	,
这	左边	肱骨	谎言	在	位置	,

左肱骨处于正确位置,

[ænd; ənd][ɪz] [ɪ'speʃəli] ['kærəktəˌraɪzd] [baɪ][ɪts] [ɪ'nɔ:məs] ['deltɔɪd] [krest] (['reɪdiəl][krest][ɒv; əv] [mɑ:ʃ])

and	is	especially	characterized	by	its	enormous	deltoid	crest	(	radial	crest	of	Marsh	)
和	是	尤其	特征化的	经过	它是	巨大的	三角肌	波峰	(	径向	波峰	的	沼泽	)

, [ðəʊ] ['ʌðəwaɪz] ['slendə(r)] .

,	though	otherwise	slender	.
,	尽管	否则	苗条	.

其特征是巨大的三角肌嵴（马什放射状嵴），而其他部位则较为纤细。

[ðɪs] [krest][ɪz]['fɜ:ðə(r)] [rɪ'mu:vd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][bəʊn][ðæn; ðən][ɪz][ðə; ðɪ] [keɪs][ɪn]

This	crest	is	further	removed	from	the	head	of	the	bone	than	is	the	case	in
这	波峰	是	更远	已移除	从	这	头	的	这	骨	比	是	这	案件	在

['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [te'rænədɒn] .

species	of	Pteranodon	.
物种	的	翼龙	.

与翼龙属物种相比，该脊骨与骨头的距离更远。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][daɪ'rɛktɪd] ['sʌmwɒt] ['daʊnwəd] , [ænd; ənd][hæz; həz][ɪts] ['dɪstl] , ['dʒentli]['kɒnveks] , ['bɔ:də(r)]

It	is	directed	somewhat	downward	,	and	has	its	distal	,	gently	convex	,	border
它	是	指导	有些	向下	,	和	有	它是	远端	,	轻轻地	凸面	,	边界

[ə'baʊt] ['twenti] - [faɪv] ['milimi:təz] [ɪn][ɪk'stent] ,

about	twenty	-	five	millimeters	in	extent	,
关于	二十	-	五	毫米	在	程度	,

它略微向下倾斜，远端略微凸起的边缘延伸约25毫米。

[waɪl] [ðə; ðɪ][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['prəʊses] [ˌmɪd'weɪ] [bɪ'twi:n] [ðə; ðɪ][ɪk'streməti][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [beɪs]

while	the	width	of	the	process	midway	between	the	extremity	and	the	base
尽管	这	宽度	的	这	过程	中途	之间	这	末端	和	这	根据

['meʒəz] [bʌt; bət][ˌsɪks'ti:n] ['milimi:təz] .

measures	but	sixteen	millimeters	.
措施	但	十六	毫米	.

而该过程在末端和底部中间的宽度仅为十六毫米。

[ðə; ðɪ][baɪ'sɪpɪtəl][krest][ɪz]['ɔ:lsəʊ]['prɒmɪnənt] .

The	bicipital	crest	is	also	prominent	.
这	二头肌	波峰	是	还	著名的	.

肱二头肌嵴也十分突出。

[ðə; ðɪ][bəʊn][ɪz] ['relətɪvli] [ʃɔ:tə] [ðæn; ðən][ɪn] [te'rænədɒn] .

The	bone	is	relatively	shorter	than	in	Pteranodon	.
这	骨	是	相对地	较短	比	在	翼龙	.

这块骨头比翼龙的骨头相对较短。

[ðə; ðɪ]['hju:mərəs] , [æz; əz] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ə'bʌv] [dɪ'skrɪpʃn] , [ænd; ənd][frɒm; frəm]

The	humerus	,	as	will	be	seen	from	the	above	description	,	and	from
这	肱骨	,	作为	将要	是	已见	从	这	多于	描述	,	和	从

[ðə; ðɪ] ['meʒəm(ə)nts] ['gɪv(ə)n] [bɪ'ləʊ] ,

the	measurements	given	below	,
这	测量	给定	以下	,

从以上描述和以下给出的测量数据可以看出，肱骨

[ɪz] [rɪ'mɑ:kəbli] [laɪk][ðə; ðɪ] [seɪm] [bəʊn][ɪn] [te'rænədɒn] ['neɪnʌs] , [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [mɑ:ʃ] ([el] .

is	remarkably	like	the	same	bone	in	Pteranodon	nanus	,	as	described	by	Marsh	(	l	.
是	非常	喜欢	这	相同的	骨	在	翼龙	纳米	,	作为	描述	经过	沼泽	(	我	.

[si:] . ['s(j)u:prə]) ,

c	.	supra	)	,
c	.	上文	)	,

与 Marsh (lc supra) 描述的 Pteranodon nanus 的同一块骨头非常相似。

[ænd; ənd][bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑ:dʒə(r)] .

and	but	a	little	larger	.
和	但	一个	小的	更大的	.

但稍微大一点。

[ɪn][piː] . ['neɪnʌs] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['kɒrəkɒɪd][ænd; ənd]['skæpjələ][ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə][biː; bi] ['fɜːmli]

In	P	.	nanus	,	however	,	the	coracoid	and	scapula	are	said	to	be	firmly
在	P	.	纳米	,	然而	,	这	喙突	和	肩胛骨	是	说	到	是	牢牢

[ˌsiː 'əʊ] - ['ɒsɪfaɪd] ,

co	-	ossified	,
合作	-	骨化的	,

然而，在矮小袋鼠（P. nanus）中，喙骨和肩胛骨据说已经牢固地骨化在一起。

[ænd; ənd][ðə; ði]['skæpjələ][hæz; həz][ɒv; əv] [kɔːs] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['strʌktʃə(r)] . [[eit]]

and	the	scapula	has	of	course	a	different	structure	.	[	8	]
和	这	肩胛骨	有	的	课程	一个	不同的	结构	.	[	8	]

当然，肩胛骨的结构也不同。[8]

[ðə; ði] [skʌl] [hæz; həz] [biːn] , [ʌn'fɔːtʃənətli] , ['ɔːlməʊst] ['həʊlli] [wɒʃt] [ə'weɪ] ,

The	skull	has	been	,	unfortunately	,	almost	wholly	washed	away	,
这	颅骨	有	到过	,	很遗憾	,	几乎	完全	洗过	离开	,

不幸的是，头骨几乎完全被冲走了。

[ə; eɪ]['frægmənt][ɒv; əv][ðə; ði]['kreɪniəl][wɔːl][ænd; ənd][ðə; ði][pɒ'stɪəriə(r)][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)][dʒɔːz]

a	fragment	of	the	cranial	wall	and	the	posterior	part	of	the	lower	jaws
一个	分段	的	这	颅骨	墙	和	这	后部	部分	的	这	降低	下颚

[ə'ləʊn] [rɪ'meɪnɪŋ] .

alone	remaining	.
独自的	其余的	.

仅剩颅壁碎片和下颌骨后部。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] , [hens] , [tuː; tə] [seɪ] [mʌtʃ] [kən'sɜːnɪŋ] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'nætəmi] .

It	is	impossible	,	hence	,	to	say	much	concerning	this	part	of	the	anatomy	.
它	是	不可能的	,	因此	,	到	说	很多	有关	这	部分	的	这	解剖学	.

因此，关于这部分解剖结构，我们很难多说什么。

[ðə; ði]['ləʊə(r)][dʒɔːz] [ʃəʊ] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['strʌktʃə(r)] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɪn] [teˈrænədɒn] .

The	lower	jaws	show	a	different	structure	from	that	in	Pteranodon	.
这	降低	下颚	展示	一个	不同的	结构	从	那	在	翼龙	.

下颌的结构与翼龙不同。

[æz; əz] [ðeɪ] [laɪ][ɪn][ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl][pə'zɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][æt; ət][ðə; ði] ['kɒndɪl] [ɪz][ə'baʊt]

As	they	lie	in	their	natural	position	,	the	width	at	the	condyles	is	about
作为	他们	说谎	在	他们的	自然的	位置	,	这	宽度	在	这	髁突	是	关于

['twenti] - [fɔː(r)] ['milimiːtəz] .

twenty	-	four	millimeters	.
二十	-	四	毫米	.

当它们处于自然位置时，髁突处的宽度约为 24 毫米。

[ðə; ði]['æŋgjələ(r)][ɪz] [les] [prə'djuːst] [pɒ'stɪəriə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɑːˌtɪkjuˈleɪʃn] [ðæn; ðən][ɪn] [teˈrænədɒn] ,

The	angular	is	less	produced	posterior	to	the	articulation	than	in	Pteranodon	,
这	角度	是	较少的	生产	后部	到	这	关节	比	在	翼龙	,

与翼龙相比，该物种关节后方的角状突起较少。

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [les] ['iːlɒŋgeɪtɪd] [ænd; ənd] [les] ['paʊəf(ə)l] [mæn'dɪbjʊlə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] ,

indicating	a	less	elongated	and	less	powerful	mandibular	portion	,
表明	一个	较少的	细长的	和	较少的	强大的	下颌	部分	,

表明下颌部分较短且力量较弱。

[æn; ən] [ˌɪndɪ'keɪʃn] ['fɜːðə(r)] [bɔːn] [aʊt][baɪ][ðə; ði] ['slendənəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['reɪmaɪ] .

an	indication	further	borne	out	by	the	slenderness	of	the	rami	.
一个	指示	更远	出生	出去	经过	这	苗条	的	这	拉米	.

枝条的纤细也进一步证实了这一点。

[ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [tʃɔ:k] [ʃəʊz] [ðə; ði] ['sɪmfɪsɪs] [tu:; tə][bɪ'gɪn] ['naɪnti] ['milimi:təz]

The	impression	in	the	chalk	shows	the	symphysis	to	begin	ninety	millimeters
这	印象	在	这	粉笔	演出	这	耻骨联合	到	开始	九十	毫米

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ɑ:ˌtɪkju'leɪʃn] .

from	the	articulation	.
从	这	关节	.

粉笔印记显示下颌联合距离关节 90 毫米。

[ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] [kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [ɪk'si:dɪd] [ˌsɪks'ti:n] ['milimi:təz] ;

The	width	at	this	place	could	not	have	exceeded	sixteen	millimeters	;
这	宽度	在	这	地方	可以	不是	有	超出	十六	毫米	;

此处宽度不可能超过十六毫米;

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)][dʒɔ:z][kʊd; kəd] ['hɑ:dli] [hæv; həv] [bi:n] [mɔ:(r)]

and	the	entire	length	of	the	lower	jaws	could	hardly	have	been	more
和	这	全部的	长度	的	这	降低	下颚	可以	几乎	有	到过	更多的

[ðæn; ðən][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] - [faɪv] ['milimi:təz] .

than	one	hundred	and	twenty	-	five	millimeters	.
比	一	百	和	二十	-	五	毫米	.

下颌骨的总长度不太可能超过一百二十五毫米。

[ɪn][ðə; ði] [pɑ:ts] [prɪ'zɜ:vd] , ['meʒərɪŋ] ['sev(ə)nti] - [faɪv] ['milimi:təz] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ]

In	the	parts	preserved	,	measuring	seventy	-	five	millimeters	,	there	are	no
在	这	部分	保存完好	,	测量	七十	-	五	毫米	,	那里	是	不

[ˌɪndə'keʃənz] [ɒv; əv] [ti:θ] ;

indications	of	teeth	;
症状	的	牙齿	;

在保存下来的部分（长75毫米）中，没有发现牙齿的迹象;

[jet] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt][ɪm'pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðeə(r)] [meɪ] [hæv; həv] [bi:n] [ti:θ] [ɪn][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)] ['pɔ:ʃ(ə)n]

yet	it	is	not	impossible	that	there	may	have	been	teeth	in	the	anterior	portion
然而	它	是	不是	不可能的	那	那里	可能	有	到过	牙齿	在	这	前部	部分

[ɒv; əv][ðə; ði] ['dentəri] ,

of	the	dentary	,
的	这	齿状	,

然而，下颌骨前部可能曾经长有牙齿的可能性并非不存在。

[æz; əz][ɪn][sʌm; səm] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [ˌtɛrə'dæktɪləs] .

as	in	some	species	of	Pterodactylus	.
作为	在	一些	物种	的	翼龙	.

例如某些翼龙属物种。

[aɪ] ['hɑ:dli] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:]['prɒbəb(ə)l] , [haʊ'evə(r)] .

I	hardly	think	it	probable	,	however	.
我	几乎	思考	它	可能	,	然而	.

但我认为这种可能性微乎其微。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['sev(ə)n]['sɜ:vɪk(ə)l]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] [prɪ'zɜ:vd] , [ə'pærəntli] [ðə; ði] [fʊl] ['kɒmplɪment] ,

There	are	seven	cervical	vertebrae	preserved	,	apparently	the	full	complement	,
那里	是	七	颈椎	椎骨	保存完好	,	显然	这	满的	补充	,

现存的颈椎共有七节，显然已全部保存完好。

[æz; əz][ɪn] [te'rænədɒn] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔ:də(r)] .

as	in	Pteranodon	and	other	members	of	the	order	.
作为	在	翼龙	和	其他	成员	的	这	命令	.

例如翼龙和其他翼龙目成员。

[ðeɪ] ['dɪfə(r)][ɪn][nəʊ] [ɪ'speʃl] [rɪ'spekt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ][ɒv; əv]

They	differ	in	no	especial	respect	from	the	corresponding	vertebrae	of
他们	不同	在	不	特别的	尊重	从	这	相应的	椎骨	的

[te'rænədɒn] , [ænd; ənd] , [ə'pærəntli] , [ɒv; əv] [ˌtɛrə'dæktɪləs] .

Pteranodon	,	and	,	apparently	,	of	Pterodactylus	.
翼龙	,	和	,	显然	,	的	翼龙	.

它们与翼龙的相应椎骨并无特别不同之处，而且显然也与翼手龙的相应椎骨有所不同。

[ðə; ði] [ɪm'pɜ:fɪktli] ['æŋkɪləʊz] , ['pɒsəbli] [fri:] , ['ætləs] [ʃəʊz] [θri:] ['pi:sɪz] ,

The	imperfectly	anchylosed	,	possibly	free	,	atlas	shows	three	pieces	,
这	不完美地	胶结	,	可能	自由的	,	图集	演出	三	件	,

这块未完全愈合、可能分离的寰椎由三部分组成。

[ðə; ði] [ɒ'dɒntɔɪd] ['prəʊses][ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['slendə(r)]['lætərəl] ['pi:sɪz] .

the	odontoid	process	and	the	two	slender	lateral	pieces	.
这	齿状突	过程	和	这	二	苗条	侧	件	.

齿状突和两个细长的侧突。

[ðə; ði]['lætərəl] ['pi:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'taɪəli] [fri:] , [wɪð] [ə; eɪ] ['θɪkənd] [beɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ]['slendə(r)] ,

The	lateral	pieces	are	entirely	free	,	with	a	thickened	base	and	a	slender	,
这	侧	件	是	完全	自由的	,	和	一个	增稠	根据	和	一个	苗条	,

[kɜ:vd] ['ʌpə(r)] ['pɔ:ʃ(ə)n] .

curved	upper	portion	.
弯曲	上	部分	.

侧板完全独立，底部加厚，上部纤细弯曲。

[ðə; ði] [ɒ'dɒntɔɪd] [ɪz]['dʒentli] [kɒn'keɪv] [ɪn] [frʌnt] , [ænd; ənd] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'pɜ:fɪktli] ['ɒsɪfaɪd]

The	odontoid	is	gently	concave	in	front	,	and	seems	to	be	imperfectly	ossified
这	齿状突	是	轻轻地	凹	在	正面	,	和	似乎	到	是	不完美地	骨化的

[wɪð] [ðə; ði]['æksɪs] ;

with	the	axis	;
和	这	轴	;

齿状突前部略呈凹形，似乎与枢椎骨化不完全；

[ˌaɪ 'ti:] ['ɒkjupaɪz] [ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑ:ˌtɪkju'leɪʃn] , [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]

it	occupies	the	lower	part	of	the	articulation	,	corresponding	to	the
它	占据	这	降低	部分	的	这	关节	,	相应的	到	这

[ˌhaipə'pɔfisis] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpaɪθə'nɑ:ˌmɔ:rfə] .

hypapophysis	of	the	Pythonomorpha	.
下垂体	的	这	Pythonomorpha	.

它占据关节的下部，相当于蟒形纲动物的下突。

[ðə; ði]['æksɪs][ɪz][ðə; ði] [ʃɔ:tɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] , [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ]

The	axis	is	the	shortest	of	the	remaining	vertebrae	,	and	has	a
这	轴	是	这	最短	的	这	其余的	椎骨	,	和	有	一个

[wel] [dɪ'veləpt] [spaɪn] .

well	developed	spine	.
出色地	发达	脊柱	.

枢椎是其余椎骨中最短的，并且脊柱发育良好。

[ðə; ði] ['sentrəm] [ɪz] ['strɒŋli] ['kɒnveks][bɪ'haɪnd] , [æz; əz][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sentrə][ɒv; əv][ðə; ði]

The	centrum	is	strongly	convex	behind	,	as	are	the	remaining	centra	of	the
这	中心	是	强烈	凸面	在后面	,	作为	是	这	其余的	中心	的	这

['sɪəri:z] .

series	.
系列	.

中心点后方呈强烈的凸形，该系列的其余中心点也是如此。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [faɪv]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] [dɪ'kri:s] ['grædʒuəli][ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

The	following	five	vertebrae	decrease	gradually	in	length	.
这	下列的	五	椎骨	减少	逐步地	在	长度	.

接下来的五节椎骨长度逐渐减小。

[ðə; ði][æn'tɪəriə(r)][wʌnz][hæv; həv]['əʊnli][ə; eɪ] [θɪn] [rɪdʒ] [ɔ:(r)] [pleɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['njʊərəl][spaɪn] ;

The	anterior	ones	have	only	a	thin	ridge	or	plate	for	the	neural	spine	;
这	前部	一个	有	仅有的	一个	薄的	岭	或者	盘子	为了	这	神经	脊柱	;

前部仅有一条薄脊或薄板作为神经棘;

[ðə; ði]['sev(ə)nθ] , [haʊ'evə(r)] , [hæz; həz][ə; eɪ] [ˌnʊrə'pɒfəsɪs] [ɒv; əv][sʌm; səm][leŋkθ; leŋθ] .

the	seventh	,	however	,	has	a	neurapophysis	of	some	length	.
这	第七	,	然而	,	有	一个	神经突	的	一些	长度	.

然而，第七个神经突具有一定长度的神经突。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] , [æz; əz][ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ðə; ði] [keɪs] , ['sʌmwɒt] [dɪ'stɔ:tɪd] [frɒm; frəm] ['preʃə(r)] .

They	are	all	,	as	is	usually	the	case	,	somewhat	distorted	from	pressure	.
他们	是	全部	,	作为	是	通常	这	案件	,	有些	扭曲	从	压力	.

它们通常都会因为压力而有些变形。

[ðə; ði]['ʌndə(r)][saɪd][ɪz] ['flætnd] , [ə'pærəntli] ['dʒentli] [kɒn'keɪv] [ˌlɒŋgɪ'tju:dɪnəli; ˌlɒndʒɪ'tju:dɪnəli] ,

The	under	side	is	flattened	,	apparently	gently	concave	longitudinally	,
这	在下面	边	是	扁平的	,	显然	轻轻地	凹	纵向	,

底部扁平，纵向略微凹陷。

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ]['lætərəl] [rɪdʒ] ['tɜ:mɪneɪtɪŋ] [ɪn][æn; ən][əb'tju:s] [ˌhaipə'pɔfisis] [æt; ət] [i:tʃ]

and	with	a	lateral	ridge	terminating	in	an	obtuse	hypapophysis	at	each
和	和	一个	侧	岭	终止	在	一个	钝	下垂体	在	每个

[ɪn'fɪəriə(r)][haɪnd]['æŋg(ə)l] .

inferior	hind	angle	.
下	后	角度	.

并且在每个后下角处有一个钝形下突，其末端有一条侧脊。

[ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌtɛrə'sɔ:riə] , ['zɪtəl] [sez] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] :

In	his	discussion	of	the	Pterosauria	,	Zittel	says	concerning	the	vertebrae	:
在	他的	讨论	的	这	翼龙	,	齐特尔	说道	有关	这	椎骨	:

齐特尔在讨论翼龙类时，关于脊椎骨是这样说的:

“ ['tsvɪʃən] [oʊbɜ›ən]['boʊgən][ˌju: en 'di:] ['sentrəm] [ɪst]['kaɪnə]

“	zwischen	oberen	Bogen	und	Centrum	ist	keine
“	中间	奥伯伦	博根	和	中心	是	keine

“在伯根和中心之间是重要的

- [zu:] [bɪmɜ›:kən] .

Sutur	zu	bemerken	.
-	祖	标记	.

Sutur zu bemerken.

” ['hɑ:ntˌbʊk] , [θri:] , [pi:] . - .

”	Handbuch	,	iii	,	p	.	776	.
”	手册	,	三、	,	p	.	-	.

”手册，第三卷，第 776 页。

[ɪn] [ðɪs] [hi:; hi][ɪz][ɪn]['erə(r)] , [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði] [ə'merɪkən] [fɔ:mz] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɜ:nd] .

In	this	he	is	in	error	,	so	far	as	the	American	forms	are	concerned	.
在	这	他	是	在	错误	,	所以	远的	作为	这	美国人	表格	是	担心的	.

就美国表格而言，他的说法是错误的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ðə; ði]['kænzəs] ['spesəmən] [ɒv; əv][bəuθ]['dʒenərə] [ðæt] [ðə; ði]

It	is	usually	the	case	in	the	Kansas	specimens	of	both	genera	that	the
它	是	通常	这	案件	在	这	堪萨斯州	标本	的	两个都	属	那	这

['njʊərəl] [ɑ:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][pəʊst] - ['sɜ:vɪk(ə)l]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ][ɪz] ['həʊlli] [ɔ:(r)][ɪn] [pɑ:t] [dɪ'tætʃt]

neural	arch	of	the	post	-	cervical	vertebrae	is	wholly	or	in	part	detached
神经	拱	的	这	邮政	-	颈椎	椎骨	是	完全	或者	在	部分	分离的

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['sentrəm] ,

from	the	centrum	,
从	这	中心	,

在堪萨斯州采集的这两个属的标本中，通常会出现颈椎后椎骨的神经弓全部或部分与椎体分离的情况。

['ʃəʊɪŋ] [ə; eɪ] [[naɪn]]
showing a [9]
显示 一个 [9]

显示 a[9]

['suːtʃərəl] , [ænd; ənd][nɒt] ['æŋkɪləʊz] ['juːniən][ɪn][laɪf] .
sutural , and not anchylosed union in life .
缝合线 , 和 不是 胶结 联盟 在 生活 .

是缝合连接，而不是活体上的骨性连接。

[ðə; ðɪ]['sentrə][ɒv; əv] [twelv] ['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ][ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zɜːvd] , [ɪn][ðə; ðɪ]['prez(ə)nt]['spesɪmən] ,
The centra of twelve vertebrae are preserved , in the present specimen ,
这 中心 的 十二 椎骨 是 保存完好 , 在 这 展示 标本 ,

本标本中保存了十二节椎骨的椎体。

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['riːdʒən] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [nek] ;
from the region back of the neck ;
从 这 地区 后退 的 这 脖子 ;

来自颈后部区域；

[ɪn]['əʊnli][faɪv][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ]['njʊərəl] ['ɑːtʃɪz] [ɪn]['eni] [weɪ] [ə'tætʃt] .
in only five of them are the neural arches in any way attached .
在 仅有的 五 的 他们 是 这 神经 拱门 在 任何 方式 随附的 .

其中只有五例神经弓以某种方式连接。

[θriː] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['evɪdəntli] [æn'tɪəriə(r)][θɔː'ræsɪk] ,
Three of these are evidently anterior thoracic ,
三 的 这些 是 显然 前部 胸椎 ,

其中三例显然是前胸椎病变，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['strʌktʃə(r)] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [laɪ] .
judging from their structure and the position in which they lie .
评判 从 他们的 结构 和 这 位置 在 哪个 他们 说谎 .

从它们的结构和它们所处的位置判断。

[ðə; ðɪ] [ʃɔːtɪst] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə'tætʃt] [ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [rɪb] ,
The shortest of them , to which was attached a very large rib ,
这 最短 的 他们 , 到 哪个 曾是 随附的 一个 非常 大的 肋骨 ,

其中最短的一根肋骨上连接着一根非常粗大的肋骨，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['skæpjʊliː] , [meɪ] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ðɪ][fɜːst][θɔː'ræsɪk]
and which was lying in front of the scapulae , may represent the first thoracic
和 哪个 曾是 说谎 在 正面 的 这 肩胛骨 , 可能 代表 这 第一的 胸椎
['vɜːtɪbrə] ([ə; eɪ]) .
vertebra (a) .
椎骨 (一个) .

位于肩胛骨前方的那块可能代表第一胸椎（a）。

[ɪts] ['sentrəm] [ɪz] ['fʊli] [æz; əz][waɪd][æz; əz] [lɒŋ] , [ɪz][flæt][ɒn][ðə; ðɪ]['ʌndə(r)] ['sɜːfɪs] ,
Its centrum is fully as wide as long , is flat on the under surface ,
它是 中心 是 完全 作为 宽的 作为 长的 , 是 平坦的 在 这 在下面 表面 ,

它的椎体宽度与长度完全相等，下表面平坦。

[ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] , [staʊt] , [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [ˌpærə'pɔfisis] [nɪə(r)][ðə; ðɪ][æn'tɪəriə(r)][end] .
and has a large , stout , horizontal parapophysis near the anterior end .
和 有 一个 大的 , 肥硕 , 水平的 侧突 靠近 这 前部 结尾 .

前端附近有一个粗壮的水平侧突。

[dʒʌst] [ə'bʌv] [ðɪs] ['prəʊses][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ə'tætʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][rɪb] ,
Just above this process for the attachment of the head of the rib ,
只是 多于 这 过程 为了 这 依恋 的 这 头 的 这 肋骨 ,

在肋骨头连接过程的上一步，

[ænd; ənd] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [di:p] [nɒtʃ] , [ɪz][ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['i:lɒŋgeɪtɪd] , [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l]

and	separated	by	a	deep	notch	,	is	a	much	more	elongated	,	horizontal
和	分开	经过	一个	深的	缺口	,	是	一个	很多	更多的	细长的	,	水平的

[daɪə'pɒfɪsɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][tju:'bɜ:kjʊləm] .

diapophysis	for	the	tuberculum	.
横突	为了	这	结核病	.

与结节之间有一道深凹口，而结节的横突则更长更水平。

[ðə; ði][kʌp][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəm] [ɪz] ['ʃæləʊli] [kɒn'keɪv] ; [ðə; ði] ['trænzvɜ:s] ,

The	cup	of	the	centrum	is	shallowly	concave	;	the	transverse	,
这	杯子	的	这	中心	是	浅	凹	;	这	横	,

中心杯呈浅凹形；横切面，

['ʃæləʊli] [ju:] - [ʃeɪpt] [bɔ:l][ɪz]['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kɒnveks] .

shallowly	U	-	shaped	ball	is	only	a	little	convex	.
浅	U	-	形状	球	是	仅有的	一个	小的	凸面	.

浅U形球体只有一点点凸起。

[tu:] ['ʌðə(r)]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] ([bi:]) , [faʊnd] [kləʊz][baɪ][ðə; ði][wʌn][dʒʌst] [dɪ'skraɪbd] ,

Two	other	vertebrae	(	b	)	,	found	close	by	the	one	just	described	,
二	其他	椎骨	(	b	)	,	成立	关闭	经过	这	一	只是	描述	,

在刚才描述的椎骨附近还发现了另外两节椎骨（b），

[ænd; ənd] ['pɒsəbli] [wʌn][ɔ:(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] [kən'tɪgjuəs] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] , ['dɪfə(r)] [rɪ'mɑ:kəbli] [ɪn] ['hævɪŋ] [nəʊ]

and	possibly	one	or	the	other	contiguous	with	it	,	differ	remarkably	in	having	no
和	可能	一	或者	这	其他	相邻的	和	它	,	不同	非常	在	拥有	不

,

,

,

并且可能与它相邻的其中一个或另一个，在没有任何方面表现出显著差异，

[ɔ:(r)][ə; eɪ] [ˌru:dɪ'mentrɪ] , [ˌpærəˌpɑ:fɪ'ziəl] ['prəʊses] , [ænd; ənd][ɪn] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [daɪə'pɒfɪsi:z] [mʌtʃ]

or	a	rudimentary	,	parapophysial	process	,	and	in	having	the	diapophyses	much
或者	一个	基本的	,	侧突	过程	,	和	在	拥有	这	横突	很多

[ʃɔ:tə] .

shorter	.
较短	.

或者说，是一种退化的侧突，并且横突要短得多。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt][ɪm'pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [slaɪt] [ɪk'spænʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði]['lætərəl]['mɑ:dʒɪnz][ɒv; əv][ðə; ði][bɔ:l]

It	is	not	impossible	that	a	slight	expansion	at	the	lateral	margins	of	the	ball
它	是	不是	不可能的	那	一个	轻微	扩张	在	这	侧	边距	的	这	球

[meɪ] [ˌreprɪ'zent] [smɔ:l] [pɛrəpəfaɪziz] .

may	represent	small	parapophyses	.
可能	代表	小的	侧突	.

球体侧缘的轻微膨胀并非不可能代表小的侧突。

[ɪn] [te'rænədɒn] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [li:st] [fɔ:(r)]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] [wɪð] ['diə] - [ænd; ənd]

In	Pteranodon	there	are	at	least	four	vertebrae	with	dia	-	and
在	翼龙	那里	是	在	至少	四	椎骨	和	迪亚	-	和

[pɛrəpəfaɪziz] .

parapophyses	.
侧突	.

翼龙至少有四节椎骨具有横突和侧突。

[ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ][frɒm; frəm] [ðɪs] ['ri:dʒən][ðə; ði] [daɪə'pɒfɪsi:z] [ɑ:(r); ə(r)] [jet] [ʃɔ:tə]

In	the	other	vertebrae	from	this	region	the	diapophyses	are	yet	shorter
在	这	其他	椎骨	从	这	地区	这	横突	是	然而	较短

[ænd; ənd][ðə; ði]['njʊərəl][spaɪn]['staʊtə(r)][ænd; ənd] [brɔ:də] .

and	the	neural	spine	stouter	and	broader	.
和	这	神经	脊柱	更粗壮	和	更广泛	.

该区域的其他椎骨的横突更短，神经棘更粗壮、更宽。

[ðə; ði]['ʌðə(r)]['sentrə] [prɪ'zɜːvd] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ʃeɪpt] ['sʌmwɒt] [laɪk][ðə; ði][hɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪlɪndə(r)] ,

The	other	centra	preserved	are	all	shaped	somewhat	like	the	half	of	a	cylinder	,
这	其他	中心	保存完好	是	全部	形状	有些	喜欢	这	一半	的	一个	圆柱	,

其余保存下来的椎体形状都有些像半个圆柱体。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] [brɔːd] .

and	are	a	little	longer	than	broad	.
和	是	一个	小的	更长	比	广阔	.

长度略大于宽度。

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ][dɪ'stɪŋkt][kʌp][ɔː(r)][bɔːl] .

They	have	no	distinct	cup	or	ball	.
他们	有	不	清楚的	杯子	或者	球	.

它们没有明显的杯状或球状结构。

[ɪn] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['veri] [lɒŋ] , [ˌriː'kɜːvd] [ˌpærəˌpɑːfɪ'ziəl] ['prəʊses] ,

In	two	of	them	there	is	a	very	long	,	recurved	parapophysial	process	,
在	二	的	他们	那里	是	一个	非常	长的	,	反曲	侧突	过程	,

其中两个具有很长的、向后弯曲的侧突，

[æz; əz] [ðəʊ] [fɔːmd] [baɪ][æn; ən] ['æŋkɪləʊz] [rɪb] , [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] ; [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli]

as	though	formed	by	an	anchylosed	rib	,	on	each	side	;	they	are	probably
作为	尽管	形成	经过	一个	胶结	肋骨	,	在	每个	边	;	他们	是	大概

['lʌmbə(r)]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] .

lumbar	vertebrae	.
腰椎	椎骨	.

两侧如同由肋骨融合而成；它们很可能是腰椎。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][rɪbz][ɑː(r); ə(r)]['veri]['slendə(r)] ; [ə; eɪ][fjuː][ɑː(r); ə(r)] ['mɒdərətli] ['θɪkənd] ; [wʌn]

Most	of	the	ribs	are	very	slender	;	a	few	are	moderately	thickened	;	one
最多	的	这	肋骨	是	非常	苗条	;	一个	很少	是	中等程度	增稠	;	一

['əʊnli][ɪz]['veri] [staʊt] ;

only	is	very	stout	;
仅有的	是	非常	肥硕	;

大部分肋骨都很细；少数肋骨稍粗；只有一根很粗；

[ɪts] ['meʒəm(ə)nts] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] [bɪ'ləʊ] .

its	measurements	are	given	below	.
它是	测量	是	给定	以下	.

它的尺寸如下所示。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['lætərəl] ['piːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ætləs]['sɛvən] .

Length	of	lateral	pieces	of	the	atlas	7	millim	.
长度	的	侧	件	的	这	图集	7	毫	.

寰椎侧片长度为 7 毫米。

[daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv]['lætərəl] ['piːsɪz] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [θriː] ½

Diameter	of	lateral	pieces	at	the	base	3	½
直径	的	侧	件	在	这	根据	3	½

底部侧片直径 3 ½

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] [ɒ'dɒntɔɪd] [fɔːr] ½

Width	of	odontoid	4	½
宽度	的	齿状突	4	½

齿状突宽度 4 ½

[haɪt] [ɒv; əv] [ɒ'dɒntɔɪd] [θriː]

Height	of	odontoid	3
高度	的	齿状突	3

齿状突高度 3

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['æksɪs][eit]

Length	of	axis	8
长度	的	轴	8

轴8的长度

[haɪt] [ɒv; əv]['æksɪs] -

Height	of	axis	15
高度	的	轴	-

轴线高度 15

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [θɜːd] ['sɜːvɪk(ə)l] ['vɜːtɪbrə] -

Length	of	third	cervical	vertebra	21
长度	的	第三	颈椎	椎骨	-

第三颈椎长度 21

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [fɔːθ] ['sɜːvɪk(ə)l] ['vɜːtɪbrə] -

Length	of	fourth	cervical	vertebra	20
长度	的	第四	颈椎	椎骨	-

第四颈椎长度 20

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [fɪfθ] ['sɜːvɪk(ə)l] ['vɜːtɪbrə] -

Length	of	fifth	cervical	vertebra	19
长度	的	第五	颈椎	椎骨	-

第五颈椎长度 19

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][sɪksθ]['sɜːvɪk(ə)l] ['vɜːtɪbrə] -

Length	of	sixth	cervical	vertebra	18
长度	的	第六	颈椎	椎骨	-

第六颈椎长度 18

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['sev(ə)nθ]['sɜːvɪk(ə)l] ['vɜːtɪbrə] -

Length	of	seventh	cervical	vertebra	17
长度	的	第七	颈椎	椎骨	-

第七颈椎长度 17

[haɪt] [ɒv; əv]['sev(ə)nθ]['sɜːvɪk(ə)l] ([ə'baʊt]) -

Height	of	seventh	cervical	(	about	)	15
高度	的	第七	颈椎	(	关于	)	-

第七颈椎高度（约）15

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['sentrəm] , [æn'tɪəriə(r)][θɔː'ræsɪk] ['vɜːtɪbrə] ([ə; eɪ]) [sɪks] [-]

Length	of	centrum	,	anterior	thoracic	vertebra	(	a	)	6	[	10	]
长度	的	中心	,	前部	胸椎	椎骨	(	一个	)	6	[	-	]

椎体长度，前胸椎（a）6[10]

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][bɔːl] ([ə; eɪ]) [eit]

Width	of	ball	(	a	)	8
宽度	的	球	(	一个	)	8

球的宽度 (a) 8

[ɪk'spæns][ɒv; əv] [pɛrəpəfaɪziz] ([ə; eɪ]) -

Expanse	of	parapophyses	(	a	)	14
广阔	的	侧突	(	一个	)	-

侧突范围 (a) 14

[ɪk'spæns][ɒv; əv] [daɪə'pɒfɪsiːz] ([ə; eɪ]) -

Expanse	of	diapophyses	(	a	)	26
广阔	的	横突	(	一个	)	-

横突的宽度 (a) 26

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv]['njʊərəl][kə'næl] ([ə; eɪ]) [θriː]

Width	of	neural	canal	(	a	)	3
宽度	的	神经	运河	(	一个	)	3

神经管宽度 (a) 3

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['sentrəm] , [æn'tɪəriə(r)][θɔ:'ræsɪk] ['vɜ:tɪbrə] ([bi:]) [eit]

Length	of	centrum	,	anterior	thoracic	vertebra	(	b	)	8
长度	的	中心	,	前部	胸椎	椎骨	(	b	)	8

椎体长度，前胸椎（b）8

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][bɔ:l] ([bi:]) -

Width	of	ball	(	b	)	10
宽度	的	球	(	b	)	-

球的宽度 (b) 10

[ɪk'spæns][ɒv; əv] [daɪə'pɒfɪsi:z] ([bi:]) -

Expanse	of	diapophyses	(	b	)	17
广阔	的	横突	(	b	)	-

横突的宽度 (b) 17

[haɪt] [ɒv; əv]['njʊərəl][spaɪn] ([bi:]) -

Height	of	neural	spine	(	b	)	20
高度	的	神经	脊柱	(	b	)	-

神经棘高度 (b) 20

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv]['njʊərəl][spaɪn] ([bi:]) [faɪv]

Width	of	neural	spine	(	b	)	5
宽度	的	神经	脊柱	(	b	)	5

神经棘宽度 (b) 5

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][rɪb] ([si:]) -

Length	of	rib	(	c	)	45
长度	的	肋骨	(	c	)	-

肋骨长度 (c) 45

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] [ʃɑ:ft] ([si:]) [faɪv]

Width	of	shaft	(	c	)	5
宽度	的	轴	(	c	)	5

轴宽 (c) 5

['dɪstəns] [frɒm; frəm]['sentə(r)][ɒv; əv][kə'pɪtjʊləm][tu:; tə]['sentə(r)][ɒv; əv] ['tju:bəkl] ([si:]) -

Distance	from	center	of	capitulum	to	center	of	tubercle	(	c	)	10
距离	从	中心	的	头状体	到	中心	的	结节	(	c	)	-

头状突起中心至结节中心的距离 (c) 10

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['kɒrəkɒɪd] -

Length	of	coracoid	50
长度	的	喙突	-

喙突长度 50

['æntəˌroʊ] - [pɒ'stɪəriə(r)][daɪ'æmɪtə(r)] , ['stɜ:n(ə)l][ɪk'streməti][naɪn]

Antero	-	posterior	diameter	,	sternal	extremity	9
前	-	后部	直径	,	胸骨	末端	9

胸骨端前后径 9

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['skæpjələ] -

Length	of	scapula	45
长度	的	肩胛骨	-

肩胛骨长度 45

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv]['skæpjələ][æt; ət] ['dɪstl] [end] -

Width	of	scapula	at	distal	end	15
宽度	的	肩胛骨	在	远端	结尾	-

肩胛骨远端宽度 15

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['hju:mərəs] -

Length	of	humerus	80
长度	的	肱骨	-

肱骨长度 80

[wɪdθ; wɪtθ] [θruː] ['deltɔɪd] [krest] -

Width	through	deltoid	crest	24
宽度	通过	三角肌	波峰	-

三角肌嵴宽度 24

[liːst] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] [ʃɑːft] [ɒv; əv]['hjuːmərəs] -

Least	diameter	of	shaft	of	humerus	13
至少	直径	的	轴	的	肱骨	-

肱骨干最小直径 13

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['ʌlnə] -

Length	of	ulna	133
长度	的	尺骨	-

尺骨长度 133

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv]['ʌlnə][æt; ət] ['dɪstl] [ɪk'streməti] -

Width	of	ulna	at	distal	extremity	22
宽度	的	尺骨	在	远端	末端	-

尺骨远端宽度 22

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['reɪdiəs] -

Length	of	radius	130
长度	的	半径	-

半径长度为 130

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv]['reɪdiəs] ['dɪstəli] -

Width	of	radius	distally	15
宽度	的	半径	远端	-

桡骨远端宽度 15

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [wɪŋ] - ['fɪŋgə(r)] [ˌmetə'kɑːpl] -

Length	of	wing	-	finger	metacarpal	220
长度	的	翼	-	手指	掌骨	-

翼指掌骨长度 220

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] [seɪm] [ˌmetə'kɑːpl] [æt; ət]['prɒksɪməl][end] -

Width	of	same	metacarpal	at	proximal	end	20
宽度	的	相同的	掌骨	在	近端	结尾	-

同一掌骨近端宽度 20

[daɪ'æmɪtə(r)] [θruː] ['kɒndɪl] -

Diameter	through	condyles	15
直径	通过	髁突	-

髁突直径 15

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] [ʃɑːft] [ə'bʌv] ['kɒndɪl] -

Transverse	diameter	of	shaft	above	condyles	10
横	直径	的	轴	多于	髁突	-

髁突上方轴的横径 10

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][fɜːst]['fælæŋks] , [wɪŋ] - ['fɪŋgə(r)] -

Length	of	first	phalanx	,	wing	-	finger	263
长度	的	第一的	方阵	,	翼	-	手指	-

第一指骨长度，翼指 263

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] [seɪm] ['fælæŋks][æt; ət]['prɒksɪməl][end] -

Width	of	same	phalanx	at	proximal	end	24
宽度	的	相同的	方阵	在	近端	结尾	-

同一指骨近端宽度 24

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] [seɪm] ['fælæŋks][æt; ət] ['dɪstl] [end] -

Width	of	same	phalanx	at	distal	end	15
宽度	的	相同的	方阵	在	远端	结尾	-

同一指骨远端宽度 15

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] ['stɜːnəm] -

Width	of	sternum	67
宽度	的	胸骨	-

胸骨宽度 67

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][rɪb] ['bɔːdəz] -

Length	of	rib	borders	25
长度	的	肋骨	边界	-

肋边长度 25

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['fiːmə(r)] -

Length	of	femur	75
长度	的	股骨	-

股骨长度 75

[daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] [hed] [ɒv; əv]['fiːmə(r)][faɪv]

Diameter	of	head	of	femur	5
直径	的	头	的	股骨	5

股骨头直径 5

[daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv]['fiːmə(r)] [θruː] ['kɒndɪl] -

Diameter	of	femur	through	condyles	12
直径	的	股骨	通过	髁突	-

股骨髁间直径 12

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['teərɔid] [bəʊn] -

Length	of	pteroid	bone	88
长度	的	翼状体	骨	-

翼状骨长度 88

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][daɪ'menʃ(ə)nz][ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [kæn; kən][biː; bi][gɒt][æt; ət] [wɪð] [kən'sɪdərəb(ə)l]

The	principal	dimensions	of	this	species	can	be	got	at	with	considerable
这	主要的	方面	的	这	物种	能	是	得到	在	和	大量

['sɜːt(ə)nti] .

certainty	.
肯定	.

可以相当准确地获得该物种的主要尺寸。

[ɔːl'ðəʊ] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] - [fæ'lændʒiːz][ænd; ənd][ðə; ði][bəʊnz][ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] [ɑː(r); ə(r)]

Although	two	of	the	wing	-	phalanges	and	the	bones	of	the	foot	are
虽然	二	的	这	翼	-	指骨	和	这	骨头	的	这	脚	是

['wɒntɪŋ] ,

wanting	,
想要	,

虽然缺少两块翼指骨和足骨，

[jet] [ðə; ði] ['relətɪv] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['prez(ə)nt] [ə'griː] [səʊ] ['kləʊsli] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]

yet	the	relative	proportions	of	those	present	agree	so	closely	with	those	of	the
然而	这	相对的	比例	的	那些	展示	同意	所以	密切	和	那些	的	这

[ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [bəʊnz] [ɪn] [te'rænədɒn] ,

corresponding	bones	in	Pteranodon	,
相应的	骨头	在	翼龙	,

然而，这些骨骼的相对比例与翼龙相应骨骼的比例非常接近。

[ðæt] [ðeə(r)][kæn; kən][biː; bi][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv]['erə(r)][ɪn] [ə'sjuːmɪŋ] [ðə; ði] [seɪm]

that	there	can	be	but	little	possibility	of	error	in	assuming	the	same
那	那里	能	是	但	小的	可能性	的	错误	在	假设	这	相同的

[prə'pɔːʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [wʌnz] .

proportions	for	the	missing	ones	.
比例	为了	这	丢失的	一个	.

假设缺失部分也按相同比例计算，出错的可能性很小。

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪliəm][ænd; ənd]['fiːmə(r)] , [æz; əz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][rɪbz] ,

The	position	of	the	ilium	and	femur	,	as	also	the	ribs	,
这	位置	的	这	髂骨	和	股骨	,	作为	还	这	肋骨	,

髂骨、股骨以及肋骨的位置

[ʃəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [həʊld][ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl][rɪ'leɪʃ(ə)nz][tuː; tə][ðə; ði]['pektərəl] [ɑːtʃ] .

show	that	they	hold	their	natural	relations	to	the	pectoral	arch	.
展示	那	他们	抓住	他们的	自然的	关系	到	这	胸饰	拱	.

表明它们与胸弓保持着自然关系。

[ðə; ði][teɪl] , [ə'ləʊn] , [kæn; kən][nɒt][biː; bi][gɒt][æt; ət] . [-]

The	tail	,	alone	,	can	not	be	got	at	.	[	11	]
这	尾巴	,	独自的	,	能	不是	是	得到	在	.	[	-	]

单单是尾巴是无法获取的。[11]

[ɪk'striːm] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] [wɪŋ] - [bəʊnz] - [əm əm] .

Extreme	expanse	of	wing	-	bones	2400	mm	.
极端	广阔	的	翼	-	骨头	-	毫米	.

翼骨极度伸展 2400 毫米。

['sɛvən][ˌef 'tiː] . - [ɪn] .

7	ft	.	10	in	.
7	英尺	.	-	在	.

7 英尺 10 英寸

[ɪk'spæns] [ɒv; əv] [wɪŋz] [ɪn][laɪf] , [ɐpɹ'ɒksɪmˌeɪtɪd] - [sɪks][sɪks]

Expanse	of	wings	in	life	,	approximated	2000	6	6
广阔	的	翅膀	在	生活	,	近似值	-	6	6

生命中展翅翱翔的幅度，约2000年6月6日

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [hed] , ['estɪmeɪtɪd] - [sɪks]

Length	of	head	,	estimated	150	6
长度	的	头	,	估计的	-	6

头部长度估计为 150 6

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [nek] - 5½

Length	of	neck	128	5½
长度	的	脖子	-	5½

颈长 128 5½

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [trʌŋk] - 6½

Length	of	trunk	165	6½
长度	的	树干	-	6½

树干长度 165 6½

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][leg][ænd; ənd] [fʊt] , [ˌaʊt'stretʃt] - -

Length	of	leg	and	foot	,	outstretched	275	11
长度	的	腿	和	脚	,	伸展	-	-

腿和脚伸直的长度为 275 11

[bʌt; bət][wʌn] ['spiːʃiːz] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'skraɪbd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'merɪkən] [krɪ'teɪʃəs] [smɔːlə(r)]

But	one	species	has	been	described	from	the	American	Cretaceous	smaller
但	一	物种	有	到过	描述	从	这	美国人	白垩纪	较小的

[ðæn; ðən][ðə; ði]['prez(ə)nt][wʌn] ,

than	the	present	one	,
比	这	展示	一	,

但美洲白垩纪曾发现过一种比现在发现的物种体型更小的物种。

[teˈrænədɒn] ['neɪnʌs] [mɑːʃ] ,

Pteranodon	nanus	Marsh	,
翼龙	纳米	沼泽	,

翼龙矮种马什

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] [wɪŋz] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [æz; əz] [nɒt] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [θri:] [ɔ:(r)] [fɔ:(r)] [fi:t] .

in	which	the	expanse	of	wings	is	given	as	not	more	than	three	or	four	feet	.
在	哪个	这	广阔	的	翅膀	是	给定	作为	不是	更多的	比	三	或者	四	脚	.

其中，翅膀的展开宽度不超过三四英尺。

[ɪn] [ðɪs] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] [ɪn] ['erə(r)] .

In	this	estimate	the	author	is	certainly	in	error	.
在	这	估计	这	作者	是	当然	在	错误	.

作者的这一估计显然是错误的。

[ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hju:mərəs] , [æz; əz] ['gɪv(ə)n] , [ɪz] ['rɑ:ðə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [θri:] - [fɔ:θ] [ðæt]

The	size	of	the	humerus	,	as	given	,	is	rather	more	than	three	-	fourths	that
这	尺寸	的	这	肱骨	,	作为	给定	,	是	相当	更多的	比	三	-	第四部分	那

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['spi:ʃi:z] ,

of	the	present	species	,
的	这	展示	物种	,

根据所给出的数据，肱骨的尺寸比现在这个物种的肱骨尺寸大四分之三多一点。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪk'spæns] , [hens] , [mʌst; məst] [bi:; bi] ['nɪəli] [faɪv] [fi:t] [ɪn] [laɪf] ,

and	the	expanse	,	hence	,	must	be	nearly	five	feet	in	life	,
和	这	广阔	,	因此	,	必须	是	几乎	五	脚	在	生活	,

因此，这个范围在现实生活中应该接近五英尺。

[ɔ:(r)] [sɪks] [fi:t] [æz; əz] [ðə; ði] [bəʊnz] [laɪ] [ˌaʊt'stretʃt] .

or	six	feet	as	the	bones	lie	outstretched	.
或者	六	脚	作为	这	骨头	说谎	伸展	.

或者说，骨骼伸展开来时有六英尺长。

[æz; əz] [rɪ'gɑ:dz] [ðə; ði] [spə'sɪfɪk] [dɪˌtɜ:mɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['spesɪmən] ,

As	regards	the	specific	determination	of	the	present	specimen	,
作为	问候	这	具体的	决心	的	这	展示	标本	,

至于本样本的具体鉴定，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [ˌnesə'serəli] [bi:; bi] [sʌm; səm] [daʊt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ɔ:l'redi] [nemd] [hæv; həv]

there	must	necessarily	be	some	doubt	until	the	species	already	named	have
那里	必须	一定	是	一些	怀疑	直到	这	物种	已经	命名	有

[bi:n] ['rekəgnaɪzəbli; ˌrekəg'naɪzəbli] [dɪ'skraɪbd] .

been	recognizably	described	.
到过	可辨认	描述	.

在对已命名的物种进行明确描述之前，必然存在一些疑问。

[bʌt; bət] [θri:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['spi:ʃi:z] [kæn; kən] [bi:; bi] ['teɪkən] ['ɪntu:] [ə'kaʊnt] , [en] . ['græsɪlɪs] ,

But	three	of	the	existing	species	can	be	taken	into	account	,	N	.	gracilis	,
但	三	的	这	现存的	物种	能	是	已采取	进入	帐户	,	N	.	股薄肌	,

但现存的三个物种可以考虑在内，分别是 N. gracilis、

[pi:] . - [ænd; ənd] [pi:] . ['neɪnʌs] .

P	.	comptus	and	P	.	nanus	.
P	.	-	和	P	.	纳米	.

P. comptus 和 P. nanus。

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [kæn; kən] [nɒt] [bi:; bi] [ðə; ði] [lɑ:st] , [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [ʃəʊn] .

That	it	can	not	be	the	last	,	has	already	been	shown	.
那	它	能	不是	是	这	最后的	,	有	已经	到过	所示	.

事实证明，这不可能是最后一次。

[ɪn] [saɪz] , [ˌaɪ 'ti:] [ə'gri:z] [wel] [wɪð] [pi:] . - ,

In	size	,	it	agrees	well	with	P	.	comptus	,
在	尺寸	,	它	同意	出色地	和	P	.	-	,

就大小而言，它与 P. comptus 非常吻合。

[bʌt; bət][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['kærəktəz] [θrəʊ] [nəʊ] [lait] [ə'pɒn][ðə; ði][aɪ'dentəti] .

but	the	other	characters	throw	no	light	upon	the	identity	.
但	这	其他	人物	扔	不	光	之上	这	身份	.

但其他角色并没有透露出他的身份。

[ðə; ði] ['meʒəm(ə)nts] ['gɪv(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] ['spesɪmən] [ɒv; əv][en] . ['græsɪlɪs] [ʃəʊ] [ðə; ði][saɪz]

The	measurements	given	of	the	type	specimen	of	N	.	gracilis	show	the	size
这	测量	给定	的	这	类型	标本	的	N	.	股薄肌	展示	这	尺寸

[tuː; tə][biː; bi] [mə'tɪəriəli] ['greɪtə(r)] ,

to	be	materially	greater	,
到	是	重大	更大的	,

对 N. gracilis 模式标本的测量结果表明，其尺寸明显更大。

— [ə; eɪ]['kærəktə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ɒv; əv] [sə'bɔːdɪnət] ['vælјuː] — ['greɪtə(r)] ['slendənəs] , [ænd; ənd][ə; eɪ]

—	a	character	,	however	,	of	subordinate	value	—	greater	slenderness	,	and	a
—	一个	特点	,	然而	,	的	下属	价值	—	更大的	苗条	,	和	一个

['relətɪvli] [ʃɔːtə] [fɜːst] [wɪŋ] - ['fælæŋks] .

relatively	shorter	first	wing	-	phalanx	.
相对地	较短	第一的	翼	-	方阵	.

——然而，次要特征是——更纤细，以及相对较短的第一翼指骨。

[ðə; ði] ['relətɪv] [leŋθs] [ɒv; əv] [wɪŋ] - [ˌmetə'kɑːpəlz] ,

The	relative	lengths	of	wing	-	metacarpals	,
这	相对的	长度	的	翼	-	掌骨	,

翼掌骨的相对长度，

[wɪŋ] - ['fælæŋks][ænd; ənd]['ʌlnə][ɪn][en] . ['græsɪlɪs][ænd; ənd][ðə; ði]['prez(ə)nt]['spesɪmən] [meɪ] [biː; bi]

wing	-	phalanx	and	ulna	in	N	.	gracilis	and	the	present	specimen	may	be
翼	-	方阵	和	尺骨	在	N	.	股薄肌	和	这	展示	标本	可能	是

[ɪk'sprest] [æz; əz] [fˈɒləʊz] :

expressed	as	follows	:
表达	作为	跟随	:

N. gracilis 和本标本的翼指骨和尺骨可描述如下：

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [wɪŋ] - [ˌmetə'kɑːpl] - -

Length	of	wing	-	metacarpal	100	100
长度	的	翼	-	掌骨	-	-

翼掌骨长度 100 100

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][fɜːst] [wɪŋ] - ['fælæŋks] - . [sɪks] - . [faɪv]

Length	of	first	wing	-	phalanx	115	.	6	119	.	5
长度	的	第一的	翼	-	方阵	-	.	6	-	.	5

第一翅节长度 115.6 119.5

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['ʌlnə] - . [θriː] - . [fɔːr]

Length	of	ulna	62	.	3	60	.	4
长度	的	尺骨	-	.	3	-	.	4

尺骨长度 62.3 60.4

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['kærəktə(r)][hæz; həz] [jet] [biːn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ]

It	will	be	seen	that	not	a	single	character	has	yet	been	given	to	distinguish
它	将要	是	已见	那	不是	一个	单身的	特点	有	然而	到过	给定	到	区分

[ðə; ði]['dʒiːnəs][frɒm; frəm] [ˌtɛrə'dæktɪləs] ,

the	genus	from	Pterodactylus	,
这	属	从	翼龙	,

可以看出，目前还没有给出任何特征来将该属与翼龙属区分开来。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][æt; ət][ɔːl][ɪm'pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] ;

and	it	is	not	at	all	impossible	that	it	may	prove	to	be	the	same	;
和	它	是	不是	在	全部	不可能的	那	它	可能	证明	到	是	这	相同的	;

而且，结果很可能确实如此；

[ɪts] [ləʊ'keɪʃn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌtɛrəˌnɑn'dɑːntɪdiː] [rests] ['səʊlli] [ɒn][ðə; ði] [ə'sjuːmd] ['æbsəns] [ɒv; əv] [tiːθ] ,

its	location	among	the	Pteranodontidae	rests	solely	on	the	assumed	absence	of	teeth	,
它是	地点	之中	这	翼龙科	休息	仅	在	这	假定	缺席	的	牙齿	,

它之所以被归入翼龙科，仅仅是因为人们假定它没有牙齿。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ]['kærəktə(r)] [jet] ['həʊlli] [ˌʌn'nəʊn] .

and	that	is	a	character	yet	wholly	unknown	.
和	那	是	一个	特点	然而	完全	未知	.

这是一个至今仍完全不为人知的角色。

[ðə; ði][mə'tɪəriəl] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][mjuˈziːəm] [pə'mɪts] [ə; eɪ]['fʊlə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'leɪʃ(ə)nz]

The	material	now	in	the	museum	permits	a	fuller	discussion	of	the	relations
这	材料	现在	在	这	博物馆	许可证	一个	更丰满	讨论	的	这	关系

[ænd; ənd] ['kærəktəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv] ['reptaɪlz] [ðæn; ðən][hæz; həz] [biːn] [ˌhɪðə'tuː] [ə'temptɪd]

and	characters	of	this	group	of	reptiles	than	has	been	hitherto	attempted
和	人物	的	这	团体	的	爬行动物	比	有	到过	迄今为止	尝试过

.

:

.

博物馆现有的藏品使得我们可以对这一类爬行动物的关系和特征进行比以往更全面的探讨。

[ə'rɪdʒənəli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['kɒnstɪtjuːtɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] ['ɔːdə(r)] ,

Originally	,	they	were	described	as	constituting	a	new	order	,
起初	,	他们	是	描述	作为	构成	一个	新的	命令	,

最初，它们被描述为构成了一种新的秩序，

[ə; eɪ] [vjuː] [stɪl] [held] [baɪ][ɪts] ['ɔːθə(r)] [ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [els] .

a	view	still	held	by	its	author	and	no	one	else	.
一个	看法	仍然	握住	经过	它是	作者	和	不	一	别的	.

这只是作者本人的观点，其他人都不认同。

['laɪˌdɛkər] , [ɪn][hɪz; ɪz][ˌpælɪɒn'tɒlədʒɪ][ænd; ənd] ['kætəlɒg] [gɪvz] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [səb'ɔːdɪnəl] ['vælјuː] ;

Lydekker	,	in	his	Paleontology	and	Catalogue	gives	them	a	subordinal	value	;
吕德克	,	在	他的	古生物学	和	目录	给予	他们	一个	下级	价值	;

['zɪtəl] ['əʊnli][ə; eɪ]['fæməli]['vælјuː] ,

Zittel	only	a	family	value	,
齐特尔	仅有的	一个	家庭	价值	,

吕德克尔在他的《古生物学和目录》中赋予它们从属等级；齐特尔只赋予它们科级等级。

[ðəʊ] [ɪk'spresɪŋ] [daʊt] [æz; əz][tuː; tə][ðeə(r)] [səb'ɔːdɪnəl] [ræŋk] . [-]

though	expressing	doubt	as	to	their	subordinal	rank	.	[	12	]
尽管	表达	怀疑	作为	到	他们的	下级	秩	.	[	-	]

尽管对他们的从属地位表示怀疑。[12]

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['veri] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]['dʒiːnəs] - [hæz; həz][nəʊ] [tiːθ] [ɪn][ðə; ði][dʒɔːz] ;

It	seems	very	probable	that	the	genus	Nyctodactylus	has	no	teeth	in	the	jaws	;
它	似乎	非常	可能	那	这	属	-	有	不	牙齿	在	这	下颚	;

夜行翼龙属的颌骨很可能没有牙齿；

[ˌaɪ 'tiː] [ə'griːz] [ɪn] ['evri] ['ʌðə(r)] [rɪ'spekt] [wɪð] [ðə; ði]['dʒiːnəs] [ˌtɛrə'dæktɪləs] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [nəʊn] .

it	agrees	in	every	other	respect	with	the	genus	Pterodactylus	,	so	far	as	known	.
它	同意	在	每一个	其他	尊重	和	这	属	翼龙	,	所以	远的	作为	已知	.

就目前所知，它在其他所有方面都与翼龙属一致。

[ɪf] [ðə; ði]['dʒiːnəs][hæz; həz] [tiːθ] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ju'naɪtɪd] [wɪð] [ˌtɛrə'dæktɪləs] .

If	the	genus	has	teeth	it	must	be	united	with	Pterodactylus	.
如果	这	属	有	牙齿	它	必须	是	团结的	和	翼龙	.

如果该属有牙齿，则必须与翼龙属合并。

[naʊ] , [ɪn][nɒt][ə; eɪ] [fjuː] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs] ,

Now	,	in	not	a	few	species	of	this	genus	,
现在	,	在	不是	一个	很少	物种	的	这	属	,

现在，在这个属的不少物种中，

[ðə; ði] [tiːθ] [ɑː(r); ə(r)] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [æn'tɪərɪə(r)] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɔːz] , [ænd; ənd] [ðeə(r)]

the	teeth	are	confined	to	the	anterior	end	of	the	jaws	,	and	their
这	牙齿	是	受限	到	这	前部	结尾	的	这	下颚	,	和	他们的

[ɪn'taɪə(r)] ['æbsəns] ,

entire	absence	,
全部的	缺席	,

牙齿仅限于颌骨的前部，如果完全缺失，

[ˌʌnə'kʌmpənid] [baɪ] ['ʌðə(r)] ['strʌktʃərəl] ['dɪfərənsɪz] , [wɪl] ['hɑːdli] ['kɒnstɪtjuːt] [æn; ən] ['ɔːdə(r)] , [ɔː(r)] ['iːv(ə)n] ['fæməli] .

unaccompanied	by	other	structural	differences	,	will	hardly	constitute	an	order	,	or	even	family	.
无人陪伴	经过	其他	结构	差异	,	将要	几乎	构成	一个	命令	,	或者	甚至	家庭	.

如果没有其他结构上的差异，就很难构成一个秩序，甚至一个家庭。

[bʌt; bət] , ['liːvɪŋ] [ə'saɪd] - ,

But	,	leaving	aside	Nyctodactylus	,
但	,	离开	旁边	-	,

但是，撇开夜指龙不谈，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kwestʃən] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ˌtɛrə'dæktɪləs] [ænd; ənd] [te'rænədɒn] [ɑː(r); ə(r)] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ləʊ'keɪt] [ðem; ðəm] [ɪn] ['dɪfrənt] ['fæmɪlɪz] ,

it	is	very	much	of	a	question	whether	the	differences	between	Pterodactylus	and	Pteranodon	are	sufficient	to	locate	them	in	different	families	,
它	是	非常	很多	的	一个	问题	无论	这	差异	之间	翼龙	和	翼龙	是	充足的	到	定位	他们	在	不同的	家庭	,

翼手龙和无齿翼龙之间的差异是否足以将它们归入不同的科，这仍然是一个值得探讨的问题。

[let] [ə'ləʊn] ['dɪfrənt] ['sʌbɔːdə] .

let	alone	different	suborders	.
让	独自的	不同的	亚目	.

更不用说不同的亚目了。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn] ['kɒmən] : [teɪl] [ʃɔːt] .

The	two	genera	have	the	following	in	common	:	Tail	short	.
这	二	属	有	这	下列的	在	常见的	:	尾巴	短的	.

这两个属的共同特征是：尾巴短。

[skʌl] [wɪð] [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] ['iːlɒŋgeɪtɪd] , ['pɔɪntɪd] [dʒɔːz] , [ænd; ənd] ['veri] [smɔːl] ['ʌpə(r)] [ænd; ənd] ['ləʊə(r)] ['tempərəl] [fʼɒsiː] .

Skull	with	more	or	less	elongated	,	pointed	jaws	,	and	very	small	upper	and	lower	temporal	fossae	.
颅骨	和	更多的	或者	较少的	细长的	,	尖	下颚	,	和	非常	小的	上	和	降低	颞	窝	.

头骨具有或多或少细长的尖颌，以及非常小的上颞窝和下颞窝。

['neərɪəl] ['əʊpənɪŋ] [lɑːdʒ] , ['kɒnflʊənt] [wɪð] [ðə; ði] ['priː] - ['ɔːbɪt(ə)l] [fɒ'reɪmen] .

Narial	opening	large	,	confluent	with	the	pre	-	orbital	foramen	.
纳里亚尔	开幕	大的	,	汇合	和	这	预	-	轨道	孔	.

鼻孔大，与眶前孔相连。

['sɜːvɪk(ə)l] ['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] ['iːlɒŋgeɪtɪd] , [wɪð] [ˌruːdɪ'mentri] ['spaɪnəs] ['prəʊsesɪz] .

Cervical	vertebrae	elongated	,	with	rudimentary	spinous	processes	.
颈椎	椎骨	细长的	,	和	基本的	棘状的	流程	.

颈椎细长，棘突退化。

[fɔː(r)] [ænd; ənd] [haɪnd] [iks'tremitis] , [kwaɪt] [ə'laɪk] .

Fore	and	hind	extremities	,	quite	alike	.
前	和	后	四肢	,	相当	同样	.

前肢和后肢非常相似。

[te'rænədɒn] ['difəz] [frɒm; frəm] [ˌtɛrə'dæktɪləs] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [ðæt] ['dʒiːnəs][ɪz] [nəʊn] , [ɪn][ðə; ði]

Pteranodon	**differs**	**from**	**Pterodactylus**	**,**	**so**	**far**	**as**	**that**	**genus**	**is**	**known**	**,**	**in**	**the**
翼龙	不同	从	翼龙	,	所以	远的	作为	那	属	是	已知	,	在	这

[ju'naɪtɪd] - [ænd; ənd]['pjuːbiːz] ,

united	**coracoscapulae**	**and**	**pubes**	**,**
团结的	-	和	阴毛	,

就目前所知，翼龙属（Pteranodon）与翼手龙属（Pterodactylus）的区别在于它们的喙肩骨和耻骨是连在一起的。

[bəuθ][ɒv; əv] [wɪtʃ] ['kærəktəz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ˌræmfə'ri,ŋkəs] .

both	**of**	**which**	**characters**	**are**	**found**	**in**	**Rhamphorhynchus**	**.**
两个都	的	哪个	人物	是	成立	在	喙嘴蜥	.

这两个特征在喙嘴龙中均有发现。

[ðə; ði][səʊl]['fæməli] ['kærəktəz] [rɪ'meɪnɪŋ] [ðen] , [fɔː(r); fə(r)] [te'rænədɒn] , [ɑː(r); ə(r)] , ['æbsəns] [ɒv; əv]

The	**sole**	**family**	**characters**	**remaining**	**then**	**,**	**for**	**Pteranodon**	**,**	**are**	**,**	**absence**	**of**
这	唯一	家庭	人物	其余的	然后	,	为了	翼龙	,	是	,	缺席	的

[tiːθ] , [ə; eɪ]['s(j)uːprə] - [ɒk'sɪpɪtl] [krest] ,

teeth	**,**	**a**	**supra**	**-**	**occipital**	**crest**	**,**
牙齿	,	一个	上文	-	枕骨	波峰	,

那么，翼龙仅存的家族特征就是：无齿、枕上嵴。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɑːˌtɪkju'leɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)] [end][ɒv; əv][ðə; ði]['skæpjələ] .

and	**the**	**articulation**	**of**	**the**	**upper**	**end**	**of**	**the**	**scapula**	**.**
和	这	关节	的	这	上	结尾	的	这	肩胛骨	.

以及肩胛骨上端的关节。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['evɪdənt] [ðæt] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] - [ɪn][ə; eɪ] [gruːp] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə]

Now	**it**	**seems**	**evident**	**that**	**to**	**place**	**the**	**pteranodonts**	**in**	**a**	**group**	**equivalent**	**to**
现在	它	似乎	明显	那	到	地方	这	-	在	一个	团体	相等的	到

[ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] [pterə'sɔːz] [ɪz] [ʌn'wɒrəntɪd] ,

all	**the**	**other**	**pterosaurs**	**is**	**unwarranted**	**,**
全部	这	其他	翼龙	是	毫无根据的	,

现在看来，将无齿翼龙归入与其他翼龙同等的类别是不合理的。

[ænd; ənd]['eni] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ðæt] [wɪl] [nɒt] [ʃəʊ] [ðə; ði][mɔː(r)] [prə'naʊnst] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [wɪð]

and	**any**	**classification**	**that**	**will**	**not**	**show**	**the**	**more**	**pronounced**	**relationships**	**with**
和	任何	分类	那	将要	不是	展示	这	更多的	发音	关系	和

[ˌtɛrə'dæktɪləs] [ɪz] ['fɔːlti] .

Pterodactylus	**is**	**faulty**	**.**
翼龙	是	故障	.

任何不能体现其与翼龙之间更明显关系的分类都是错误的。

[aɪ] [wʊd] , ['ðeəfɔː(r)] , [prə'pəʊz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :

I	**would**	**,**	**therefore**	**,**	**propose**	**the**	**following**	**:**
我	会	,	所以	,	提出	这	下列的	:

因此，我建议如下：

['ɔːdə(r)] [ˌtɛrə'sɔːriə] .

Order	**Pterosauria**	**.**
命令	翼龙	.

翼龙目。

['fæməli] [ˌtɛrəˌdæk'tɪlɪˌdiː] ,

Family	**Pterodactylidae**	**,**
家庭	翼龙科	,

翼手龙科

['sʌbˌfæmɪli] - , - .

subfamilies	**Pteranodontinae**	**,**	**Pterodactylinae**	**.**
亚科	-	,	-	.

亚科：翼手龙亚科、翼手龙亚科。

['fæməli] - .
Family Rhamphorhynchidae .
家庭 - .

喙嘴蜥科。

['fæməli] - .
Family Ornithocheiridae .
家庭 - .

鸟掌鼠科。

[æz; əz] [rɪ'gɑ:dz] [ðə; ði][ˌdʒi:ə'græfɪk(ə)l] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] - , [ðeɪ] [hæv; həv]
As regards the geographical distribution of the Pteranodonts , they have
作为 问候 这 地理 分配 的 这 - , 他们 有
[ˌhɪðə'tu:] [bi:n] ['rekəg'naɪzd]['əʊnli][frɒm; frəm]['kænzəs] ,
hitherto been recognized only from Kansas ,
迄今为止 到过 认可 仅有的 从 堪萨斯州 ,

就翼龙的地理分布而言，迄今为止，人们只在堪萨斯州发现了它们的踪迹。

[bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em]['fɜ:mli] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'pɪnjən] [ðæt] [ðeɪ] [ə'kɜ:(r)][ɪn] ['jʊərəp] , [ænd; ənd] ,
but I am firmly of the opinion that they occur in Europe , and ,
但 我 是 牢牢 的 这 观点 那 他们 发生 在 欧洲 , 和 ,

但我坚信它们在欧洲存在，而且，

[ɪf] [səʊ] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] [te'rænədɒn] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪ'ventʃuəli] ['gɪv(ə)n]
if so , it is very probable that the name Pteranodon must be eventually given
如果 所以 , 它 是 非常 可能 那 这 姓名 翼龙 必须 是 最终 给定
[ʌp] .
up .
向上 .

如果真是这样，翼龙这个名字最终很可能不得不被放弃。

[ɪn][fækt] , [ə; eɪ] ['tu:θləs] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ˌterə'dæktɪl] [wɒz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] ['si:li] [æz; əz] [lɒŋ] [ə'gəʊ]
In fact , a toothless form of Pterodactyl was described by Seeley as long ago
在 事实 , 一个 无牙 形式 的 翼龙 曾是 描述 经过 西利 作为 长的 前
[æz; əz] - ,
as 1871 ,
作为 - ,

事实上，早在1871年，西利就描述过一种没有牙齿的翼龙。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - .
under the name of Ornithostoma .
在下面 这 姓名 的 - .

以 Ornithostoma 的名义。

[ai] ['kænɒt] [rɪ'fɜ:(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] [æt; ət]['prez(ə)nt] , [ænd; ənd][kæn; kən] , ['ðeəfɔ:(r)] ,
I cannot refer to his description at present , and can , therefore ,
我 不能 参考 到 他的 描述 在 展示 , 和 能 , 所以 ,

我现在无法参考他的描述，因此，

[gɪv] [nəʊ][ə'pɪnjən][æz; əz][tu:; tə][ðeə(r)][aɪ'dentəti] .
give no opinion as to their identity .
给 不 观点 作为 到 他们的 身份 .

对他们的身份不发表任何意见。

[ˌaɪ 'ti:] [si:m] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][pɪ'kju:liə(r)] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði]['skæpjʊli:] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['vɜ:tɪbrəl]
It seems certain that the peculiar form of the scapulae and their vertebral
它 似乎 肯定 那 这 奇特 形式 的 这 肩胛骨 和 他们的 脊椎
[ɑ:ˌtɪkju'leɪʃn] [[θri:]] [ə'kɜ:(r)] [ə'mʌŋ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˌjʊərə'pi:ən] [fɔ:mz] ,
articulation [3] occur among some of the European forms ,
关节 [3] 发生 之中 一些 的 这 欧洲的 表格 ,

可以肯定的是，肩胛骨的特殊形状及其椎骨关节[3]出现在一些欧洲人种中。

[wɪtʃ] [wʊd] ['streŋ(k)θn] [ðə; ði] [bɪ'li:f] [ðæt] [te'rænədɒn] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][æn; ən][ˌjʊərə'pi:ən]['dʒi:nəs] . [-]
which **would** **strengthen** **the** **belief** **that** **Pteranodon** **is** **also** **an** **European** **genus** **.** **[** **13** **]**
哪个 会 加强 这 信仰 那 翼龙 是 还 一个 欧洲的 属 . [-]

这将加强人们对翼龙也是欧洲属的看法。[13]

[ɪn] [vju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ,
In **view** **of** **the** **above** **,**
在 看法 的 这 多于 ,

鉴于以上所述，

[ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [tekst] - [bʊks] [ɪn][dʒi'ɒlədʒi][ɪn] [ˌɪntrə'dju:sɪŋ] [dʒə'nerɪk] [nems]
the **practice** **of** **the** **American** **text** **-** **books** **in** **Geology** **in** **introducing** **generic** **names**
这 实践 的 这 美国人 文本 - 图书 在 地质学 在 介绍 通用的 姓名
[ɒv; əv] [ˌkærəktə'rɪstɪk] ['fɒslz] [æz; əz] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌdʒi:ə'lɒdʒɪkl][hə'raɪz(ə)nz] [wens] [ðeɪ] [kʌm] ,
of **characteristic** **fossils** **as** **names** **of** **the** **geological** **horizons** **whence** **they** **come** **,**
的 特征 化石 作为 姓名 的 这 地质 地平线 何处 他们 来 ,

美国地质学教科书的做法是，将特征化石的通用名称作为其所属地质层位的名称来介绍。

[ɪz] ['veri] [ˌreprɪ'hensəbl] , [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] .
is **very** **reprehensible** **,** **in** **my** **opinion** **.**
是 非常 应受谴责的 , 在 我的 观点 .

在我看来，这种行为非常应受谴责。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [leɪt] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - ['elɪmənts] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [lɪst][ɒv; əv] [sʌtʃ] [nems] ,
Even **the** **late** **edition** **of** **Leconte's** **Elements** **contains** **a** **long** **list** **of** **such** **names** **,**
甚至 这 晚的 版 的 - 元素 包含 一个 长的 列表 的 这样的 姓名 ,

即使是勒孔特的《几何原本》的最新版本也收录了一长串这样的名字。

[ðə; ði]['greɪtə(r)] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bi:n] ['religeit] [tu:; tə][ðə; ði]['lɪmbəʊ][ɒv; əv] [sɪ'nɒnɪmi]
the **greater** **portion** **of** **which** **have** **been** **relegated** **to** **the** **limbo** **of** **synonymy**
这 更大的 部分 的 哪个 有 到过 降级 到 这 炼狱 的 同义词
[baɪ] [ˌpeiliɔn'tɔlədʒist] .
by **paleontologists** **.**
经过 古生物学家 .

其中大部分已被古生物学家归入同义词的范畴。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['greɪtli] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'zaɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] “ [te'rænədɒn] [bedz] ” [ʃæl; ʃəl][nɒt] [bɪ'kʌm]
It **is** **greatly** **to** **be** **desired** **that** **the** **name** **“** **Pteranodon** **Beds** **”** **shall** **not** **become**
它 是 非常 到 是 想要的 那 这 姓名 “ 翼龙 床 ” 将 不是 变得
[ɪ'stæblɪʃt] ,
established **,**
已确立的 ,

我们非常希望"翼龙床"这个名称不要被广泛接受。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [li:st] [daʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [və'lɪdəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ɪt'self] . [-]
so **long** **as** **there** **is** **the** **least** **doubt** **of** **the** **validity** **of** **the** **name** **itself** **.** **[** **15** **]**
所以 长的 作为 那里 是 这 至少 怀疑 的 这 有效性 的 这 姓名 本身 . [-]

只要对名称本身的有效性有丝毫怀疑。[15]

['kænzəs] ['məʊzəsɔ:] .
KANSAS **MOSASAURS** **.**
堪萨斯州 沧龙 .

堪萨斯沧龙。

[baɪ][es] . ['dʌblju:] . ['wɪlɪstən] [ænd; ənd][i:] . [si:] . [keɪs] .
BY **S** **.** **W** **.** **WILLISTON** **AND** **E** **.** **C** **.** **CASE** **.**
经过 S . W . 威利斯顿 和 E . C . 案件 .

作者：SW WILLISTON 和 EC CASE。

[pɑ:t] [ai] , [klaɪ'dæsti:z] , [wɪð] [pleɪts] [ˌaɪ 'aɪ] - ['sɪksθ] .
PART **I** **,** **CLIDASTES** **,** **WITH** **PLATES** **II** **-** **VI** **.**
部分 我 , 克里达斯特斯 , 和 盘子 二 - 六年级 .

第一部分，克利达斯特斯，附图版 II-VI。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv][ɪkˈstɪŋkt] [krɪˈteɪʃəs] [ˈreptaɪlz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈməʊzəsɔː] [ɔː(r)]
The **group** **of** **extinct** **Cretaceous** **reptiles** **known** **as** **the** **Mosasaurs** **or**
这 团体 的 灭绝 白垩纪 爬行动物 已知 作为 这 沧龙 或者
[ˌpaɪθəˈnɑːˌmɔːrfə] [wɒz; wəz] [dɪˈfaɪnd] [baɪ] [kəʊp] ,
Pythonomorpha **was** **defined** **by** **Cope** **,**
Pythonomorpha 曾是 定义 经过 应付 ,

科佩对已灭绝的白垩纪爬行动物群体——沧龙或蟒形类——进行了定义。

“ [tuː; tə] [huːm] [ˈsaɪəns] [ɪz][səʊ] [ˈlɑːdʒli] [ɪnˈdetɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts][ˈprez(ə)nt] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs]
“ **to** **whom** **Science** **is** **so** **largely** **indebted** **for** **its** **present** **knowledge** **of** **this**
“ 到 谁 科学 是 所以 很大程度上 负债累累 为了 它是 展示 知识 的 这
[ˈɪntrəstɪŋ] [ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [ˈreptaɪlz] ” ([mɑːʃ]) ,
interesting **order** **of** **reptiles** **”** **(** **Marsh** **)** **,**
有趣的 命令 的 爬行动物 ” (沼泽) ,

“科学界如今对这一有趣的爬行动物类群的了解，很大程度上要归功于他”（马什）。

[ɪn] - . [[fɔːr]]
in **1869** **.** **[** **4** **]**
在 - . [4]

1869年。[4]

[ɔːlˈðəʊ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkærəktəz] [əˈsaɪnd] [baɪ][hɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][hæv; həv] [sɪns]
Although **some** **of** **the** **characters** **assigned** **by** **him** **to** **the** **order** **have** **since**
虽然 一些 的 这 人物 分配 经过 他 到 这 命令 有 自从
[biːn] [ʃəʊn] [tuː; tə][biː; bi][ˌɪnəˈplɪkəbl; ɪnˈæplɪkəbl] ,
been **shown** **to** **be** **inapplicable** **,**
到过 所示 到 是 不适用 ,

尽管他为该勋章指定的一些特征后来被证明是不适用的，

[ænd; ənd][ðə; ði] [gruːp] [tuː; tə][hæv; həv] [les] [ˈvælјuː] , [jet] [hɪz; ɪz] [neɪm] , [ˌpaɪθəˈnɑːˌmɔːrfə] , [hæz; həz]
and **the** **group** **to** **have** **less** **value** **,** **yet** **his** **name** **,** **Pythonomorpha** **,** **has**
和 这 团体 到 有 较少的 价值 , 然而 他的 姓名 , Pythonomorpha , 有
[biːn] [ˈdʒen(ə)rəli] [rɪˈteɪnd] .
been **generally** **retained** **.**
到过 一般来说 保留 .

尽管该群体价值降低，但他的名字“Pythonomorpha”却被普遍保留了下来。

[ˈlaɪˌdɛkər] [ænd; ənd] [ˈzɪtəl] [hæv; həv] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [gruːp] [ə; eɪ] [səbˈɔːdɪnəl] [ˈvælјuː] , [æz; əz]
Lydekker **and** **Zittel** **have** **assigned** **to** **the** **group** **a** **subordinal** **value** **,** **as**
吕德克 和 齐特尔 有 分配 到 这 团体 一个 下级 价值 , 作为
[hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [mɑːʃ] ,
has **also** **Marsh** **,**
有 还 沼泽 ,

Lydekker 和 Zittel 都给这个群体赋予了从属地位，Marsh 也同样如此。

[ðəʊ] [ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [neɪm] .
though **under** **a** **different** **name** **.**
尽管 在下面 一个 不同的 姓名 .

虽然用了不同的名字。

[ˈəʊɪn] [rɪˈdʒektɪd][ˌaɪ ˈtiː] [ɪnˈtaɪəli] , [ænd; ənd][bɔː(r)] , [mɔː(r)][ˈriːs(ə)ntli] ,
Owen **rejected** **it** **entirely** **,** **and** **Baur** **,** **more** **recently** **,**
欧文 拒绝 它 完全 , 和 鲍尔 , 更多的 最近 ,

欧文完全拒绝了这一说法，而鲍尔最近也拒绝了。

[[faɪv]] [hæz; həz][ju'naɪtɪd][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] ['værənədiː] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ]['suːpə(r)] - ['fæməli] , [æz; əz]
[5] has united it with the Varanidae to form a super - family , as
[5] 有 团结的 它 和 这 巨蜥科 到 形式 一个 极好的 - 家庭 , 作为
[fˈɒləʊz] :
follows :
跟随 :

[5] 将其与巨蜥科合并，形成一个超科，如下所示：

['sʌbɔːdə] - .
Suborder Platynota .
亚目 - .

扁尾亚目。

['suːpə(r)] - ['fæməli] - .
Super - family Varanoidea .
极好的 - 家庭 - .

巨蜥总科。

['fæmɪlɪz] [ˌmoʊzə'sɔːrɪdiː] , ['værənədiː] .
Families Mosasauridae , Varanidae .
家庭 沧龙科 , 巨蜥科 .

沧龙科、蜥蜴科。

['suːpə(r)] - ['fæməli] - .
Super - family Helodermatoidea .
极好的 - 家庭 - .

超科 Helodermatoidea。

['fæməli] [ˌhiːləu'dəːmətədiː] .
Family Helodermatidae .
家庭 毒皮皮科 .

毒皮皮科。

[ðə; ði] [gruːp] , [wɒt'evə(r)] [meɪ] [biː; bi][ɪts][ræŋk][ɔː(r)][pə'zɪʃ(ə)n] , [ɪnk'luːdz] , [səʊ][fɑː(r)] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]
The group , whatever may be its rank or position , includes , so far , the following
这 团体 , 任何 可能 是 它是 秩 或者 位置 , 包括 , 所以 远的 , 这 下列的
['dʒenərə] :
genera :
属 :

该类群，无论其等级或地位如何，目前包括以下属：

[ˌməʊsə'sɔːrəs] - . , - ['əʊɪn] , [pleɪtkɑːrpəs] [kəʊp] , [klaɪ'dæstiːz] [kəʊp] , - [mɑːʃ]
Mosasaurus Conyb . , Liodon Owen , Platecarpus Cope , Clidastes Cope , Baptosaurus Marsh
沧龙 - . , - 欧文 , 板甲树 应付 , 克里达斯特斯 应付 , - 沼泽
, - [kəʊp] , - ['dɑːloʊ][ænd; ənd] - ['dɑːloʊ] .
, Sironectes Cope , Plioplatecarpus Dollo and Hainosaurus Dollo .
, - 应付 , - 美元 和 - 美元 .

沧龙属 (Mosasaurus Conyb.)、利奥顿龙属 (Liodon Owen)、板龙属 (Platecarpus Cope)、克里达斯特龙属 (Clidastes Cope)、巴普托龙属 (Baptosaurus Marsh)、西罗内克特斯龙属 (Sironectes Cope)、普利奥板龙属 (Plioplatecarpus Dollo) 和海诺龙属 (Hainosaurus Dollo)。

- ['dɑːloʊ] , ['faʊndɪd] [ə'pɒn] [ˌməʊsə'sɔːrəs][ˌmæksɪmɪ'leɪniəs][goʊldf] . , [ɪz] [əʊ'mɪtɪd] [æz; əz]
Pterycollasaurus Dollo , founded upon Mosasaurus maximilianus Goldf . , is omitted as
- 美元 , 创立 之上 沧龙 马克西米利安 黄金 . , 是 省略 作为
['daʊtf(ə)l] .
doubtful .
疑 .

根据莫萨龙（Mosasaurus maximilianus Goldf.）建立的翼状龙（Pterycollasaurus Dollo）因存疑而被省略。

[ɔ:l][ɒv; əv] [ðiːz] ['dʒenərə] , [seɪv] - [ænd; ənd] - , [hæv; həv] [biːn] [rɪ'kɔːdɪd]
All of these genera , save Plioplatecarpus and Hainosaurus , have been recorded
全部 的 这些 属 , 节省 - 和 - , 有 到过 记录
[frɒm; frəm] [nɔːθ] [ə'merɪkə] ,
from North America ,
从 北 美国 ,

除了 Plioplatecarpus 和 Hainosaurus 之外，所有这些属都已在北美洲被发现。

[klaɪ'dæstiːz] , - [ænd; ənd] - ['biːɪŋ] [pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] .
Clidastes , Baptosaurus and Sironectes being peculiar to this country .
克里达斯特斯 , - 和 - 存在 奇特 到 这 国家 .

Clidastes、Baptosaurus 和 Sironectes 是该国特有的物种。

[ɒv; əv] [ðiːz] ['lætə(r)] [θriː] ['dʒenərə] , [haʊ'evə(r)] , [klaɪ'dæstiːz][ə'ləʊn][ɪz] [wel] [nəʊn] ;
Of these latter three genera , however , Clidastes alone is well known ;
的 这些 后者 三 属 , 然而 , 克里达斯特斯 独自的 是 出色地 已知 ;

然而，在这三个属中，只有 Clidastes 属广为人知；

[bʌt; bət] [ðɪs] ['dʒiːnəs][ɪz] [sə'spektɪd] [baɪ] ['laɪˌdɛkər] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [ɪm'pɜːfɪktli]
but this genus is suspected by Lydekker of being the same as the imperfectly
但 这 属 是 怀疑 经过 吕德克 的 存在 这 相同的 作为 这 不完美地
[nəʊn] [ˌjʊərə'piːən] - ['kjuːviei] .
known European Geosaurus Cuvier .
已知 欧洲的 - 居维叶 .

但 Lydekker 怀疑这个属与尚未被完全了解的欧洲地龙属（Geosaurus Cuvier）是同一属。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [ðə; ði]['dʒenərə] , [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [ðə; ði][məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
Thus it seems that the genera , or at least the most of them ,
因此 它 似乎 那 这 属 , 或者 在 至少 这 最多 的 他们 ,

因此，似乎这些属，或者至少其中的大多数，

[hæv; həv][ə; eɪ][waɪd] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] ; [pleɪtkɑːrpəs] , [ɪn][fækt] , [ɪz] [sed] [tuː; tə][ə'kɜː(r)][ɪn] [njuː] ['ziːlənd] . [
have a wide distribution ; Platecarpus , in fact , is said to occur in New Zealand . [
有 一个 宽的 分配 ; 板甲树 , 在 事实 , 是 说 到 发生 在 新的 新西兰 . [
-]
16]
-]

分布范围很广；据说新西兰也有板果木属植物。[16]

[ɪn] [ə'merɪkə] , ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [gruːp] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'skʌvəd] [ɪn][ðə; ði] [krɪ'teɪʃəs]
In America , members of the group have been discovered in the Cretaceous
在 美国 , 成员 的 这 团体 有 到过 发现 在 这 白垩纪
[dɪ'pɑːzɪts] [ɒv; əv] [njuː] ['dʒɜːzi] ,
deposits of New Jersey ,
存款 的 新的 球衣 ,

在美国，人们在新泽西州的白垩纪地层中发现了该类群的成员。

[ˌælə'bæmə] , [nɔːθ] [ˌkærə'laɪnə] , [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [mɪ'zʊəri] ['riːdʒən] , [nə'bræskə] , ['kænzəs][ænd; ənd] [njuː]
Alabama , North Carolina , the upper Missouri region , Nebraska , Kansas and New
阿拉巴马州 , 北 卡罗莱纳 , 这 上 密苏里州 地区 , 内布拉斯加州 , 堪萨斯州 和 新的
['meksɪkəʊ] .
Mexico .
墨西哥 .

阿拉巴马州、北卡罗来纳州、密苏里州北部地区、内布拉斯加州、堪萨斯州和新墨西哥州。

['prɒbəbli] [ˌnaɪn'tiːn] - ['twentiəθ] [ɒv; əv][ɔː][ðə; ði] [nəʊn] ['spesəmən] , [haʊ'evə(r)] , [hæv; həv] [biːn]
Probably nineteen - twentieths of all the known specimens , however , have been
大概 十九 - 二十分之一 的 全部 这 已知 标本 , 然而 , 有 到过
[əb'teɪnd] [ɪn] ['westən] ['kænzəs] .
obtained in western Kansas .
获得 在 西 堪萨斯州 .

然而，所有已知标本中可能有 19/20 是在堪萨斯州西部获得的。

[ðə; ði][mə'tɪəriəl] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][mju'ziːəm] , [ɔːl][frɒm; frəm]['kænzəs] , [kəm'praiz] ['sevrəl]

The	material	now	in	the	University	Museum	,	all	from	Kansas	,	comprises	several
这	材料	现在	在	这	大学	博物馆	,	全部	从	堪萨斯州	,	包括	一些

['hʌndrəd] ['spesəmən] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ænɪmlz] ,

hundred	specimens	of	these	animals	,
百	标本	的	这些	动物	,

目前收藏于大学博物馆的这些标本全部来自堪萨斯州，包括数百个此类动物的标本。

[ɪn'kluːdɪŋ] , ['prɒbəbli] , [ðə; ði][best][wʌnz] [nəʊn] .

including	,	probably	,	the	best	ones	known	.
包括	,	大概	,	这	最好的	一个	已知	.

其中可能包括一些最著名的作品。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'pɒn] [ðɪs] [mə'tɪəriəl] [ðæt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [prɪ'lɪmɪnəri] ['stʌdiz] [ɑː(r); ə(r)] ['tʃiːfli] [beɪst] .

It	is	upon	this	material	that	the	following	preliminary	studies	are	chiefly	based	.
它	是	之上	这	材料	那	这	下列的	初步的	研究	是	主要	基于	.

以下初步研究主要基于这些材料。

[ðə; ði]['dʒiːnəs][klaɪ'dæstiːz] , [æz; əz][fɜːst] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][kəʊp] , [wɒz; wəz] [beɪst] [ə'pɒn] [tuː] ['dɔːs(ə)l]

The	genus	Clidastes	,	as	first	described	by	Cope	,	was	based	upon	two	dorsal
这	属	克里达斯特斯	,	作为	第一的	描述	经过	应付	,	曾是	基于	之上	二	背侧

['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ][ɒv; əv][siː] . - ,

vertebrae	of	C	.	iguanavus	,
椎骨	的	C	.	-	,

Clidastes属最初由Cope描述，其依据是C. iguanavus的两节背椎骨。

[ðə; ði] [taɪp] ['spiːʃiːz] , [frɒm; frəm] [njuː] ['dʒɜːzi] .

the	type	species	,	from	New	Jersey	.
这	类型	物种	,	从	新的	球衣	.

模式种来自新泽西州。

['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] , [haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [fʊl] [ænd; ənd]['keəf(ə)l][dʒə'nerɪk] [dɪ'skrɪpʃn] ,

Shortly	afterward	,	however	,	he	gave	a	full	and	careful	generic	description	,
不久	之后	,	然而	,	他	给予	一个	满的	和	小心	通用的	描述	,

然而，不久之后，他给出了一个完整而细致的概括性描述。

[æz; əz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][æn; ən][ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] [gʊd] ['spesɪmən] [ɒv; əv][æn; ən]['ælaɪd] ['spiːʃiːz] ,

as	derived	from	an	unusually	good	specimen	of	an	allied	species	,
作为	衍生的	从	一个	异常地	好的	标本	的	一个	盟军	物种	,

[siː] . - , [frɒm; frəm][ˌælə'bæmə] .

C	.	propython	,	from	Alabama	.
C	.	-	,	从	阿拉巴马州	.

源自阿拉巴马州发现的近缘种 C. propython 的一个品相异常好的标本。

['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)] , [mɑːʃ] [dɪ'skraɪbd] [ə; eɪ]['dʒiːnəs] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔːld] [ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] ,

Only	a	little	later	,	Marsh	described	a	genus	,	which	he	called	Edestosaurus	,
仅有的	一个	小的	之后	,	沼泽	描述	一个	属	,	哪个	他	称为	埃德斯托龙	,

[frɒm; frəm]['kænzəs] ,

from	Kansas	,
从	堪萨斯州	,

不久之后，马什描述了一个来自堪萨斯州的恐龙属，他将其命名为埃德斯托龙（Edestosaurus）。

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] ['eni] ['riːəl] , [dɪ'stɪŋktɪv] ['dɪfərənsɪz] [frɒm; frəm][klaɪ'dæstiːz] ,

but	without	giving	any	real	,	distinctive	differences	from	Clidastes	,
但	没有	给予	任何	真实的	,	独特的	差异	从	克里达斯特斯	,

但却没有给出与克里达斯特斯属植物任何真正、明显的区别。

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['veri] [ˌreprɪ'hensəbl] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['neɪmɪŋ] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [nju:] [fɔ:mz] [ɪn][ðə; ði]

following	the	very	reprehensible	practice	of	naming	supposed	new	forms	in	the
下列的	这	非常	应受谴责的	实践	的	命名	据称	新的	表格	在	这

[həʊps] [ðæt] ['fju:tʃə(r)] [dɪ'stɪŋktɪv] ['kærəktəz] [maɪt] [bi:; bi] [faʊnd] .

hopes	that	future	distinctive	characters	might	be	found	.
希望	那	未来	独特的	人物	可能	是	成立	.

这种做法非常令人不齿，即给所谓的新品种命名，希望将来能发现独特的特征。

[ðə; ði]['dʒi:nəs] [ˌɛdɪˌstoʊ'sɔ:rəs] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'dʒektɪd][baɪ] ['nɪəli] [ɔ:l] [seɪv] [ðə; ði] ['ɔ:θəz] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	genus	Edestosaurus	has	been	rejected	by	nearly	all	save	the	authors	of	the
这	属	埃德斯托龙	有	到过	拒绝	经过	几乎	全部	节省	这	作者	的	这

[ə'merɪkən] [tekst] - [bʊks] [ɪn][dʒi'ɒlədʒi] .

American	text	-	books	in	Geology	.
美国人	文本	-	图书	在	地质学	.

除了美国地质学教科书的作者之外，几乎所有人都否定了埃德斯托龙属的存在。

[ˌaɪ 'ti:] [si:m] ['hɑ:dli] ['nesəsəri] [tu:; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði][aɪ'dentəti] .

It	seems	hardly	necessary	to	point	out	the	identity	.
它	似乎	几乎	必要的	到	观点	出去	这	身份	.

似乎没有必要指出其身份。

[ðə; ði]['əʊnli] [dɪ'stɪŋktɪv] ['kærəktə(r)][ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [geɪv] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['dʒi:nəs][wɒz; wəz][ðə; ði]

The	only	distinctive	character	the	author	gave	for	his	genus	was	the
这	仅有的	独特的	特点	这	作者	给予	为了	他的	属	曾是	这

[ɪn'sɜ:ʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['terɪˌgɔɪd] [ti:θ] ,

insertion	of	the	pterygoid	teeth	,
插入	的	这	翼状突	牙齿	,

作者为他的属描述的唯一显著特征是翼状齿的插入方式。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n] [ðɪs] ['kærəktə(r)][hi:; hi]['mɒdɪfaɪd]['leɪtə(r)] — “ ['pælətaɪn] ([sɪk]) [ti:θ] [mɔ:(r)][ɔ:(r)]

and	even	this	character	he	modified	later	—	“	Palatine	(	sic	)	teeth	more	or
和	甚至	这	特点	他	修改的	之后	—	“	帕拉丁	(	原文如此	)	牙齿	更多的	或者

[les] ['plʊərədɒnt] . ” [[sɪks]]

less	pleurodont	.	”	[	6	]
较少的	侧生齿	.	”	[	6	]

甚至连这个字他后来也修改了——“腭（原文如此）牙齿或多或少是侧生齿。”[6]

[ðɪs] ['kærəktə(r)] , ['i:v(ə)n][wɜ:(r); wə(r)][ˌaɪ 'ti:]['ri:əl] , [ɪz][ɒv; əv] ['veri] [slaɪt] ['vælju:] ;

This	character	,	even	were	it	real	,	is	of	very	slight	value	;
这	特点	,	甚至	是	它	真实的	,	是	的	非常	轻微	价值	;

即使是真实存在的人物，也几乎没有任何价值；

[ɪn'di:d] [ˌaɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] ['i:v(ə)n] .

indeed	it	cannot	be	used	to	distinguish	the	species	even	.
的确	它	不能	是	用过的	到	区分	这	物种	甚至	.

事实上，它甚至不能用于区分物种。

[klaɪ'dæsti:z][ɪz] , [wɪ'ðaʊt] [daʊt] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['haɪli] ['speʃəlaɪzd] ['dʒenərə][ɪn][ðə; ði] [gru:p]

Clidastes	is	,	without	doubt	,	one	of	the	most	highly	specialized	genera	in	the	group
克里达斯特斯	是	,	没有	怀疑	,	一	的	这	最多	高度	专门	属	在	这	团体

,

,

,

毫无疑问，Clidastes是该类群中高度特化的属之一。

[ænd; ənd] , [wɒt] [ɪz] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] , [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['leɪtɪst] .

and	,	what	is	very	interesting	,	is	one	of	the	latest	.
和	,	什么	是	非常	有趣的	,	是	一	的	这	最新的	.

而且，非常有趣的是，这是最新的一个。

[ˌaɪ 'tiː] [əˈkɜːz] [ɪn]['kænzəs][ɪn][ðə; ði] ['ʌpəməʊst] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌnaɪə'brɑːrə][bedz] ,

It	occurs	in	Kansas	in	the	uppermost	part	of	the	Niobrara	beds	,
它	发生	在	堪萨斯州	在	这	最上层	部分	的	这	尼奥布拉拉	床	,

它产于堪萨斯州的尼奥布拉拉地层最上层。

[ɪn][ðə; ði][həˈraɪz(ə)n][səʊ] ['mɑːkɪdli] ['kærəktəˌraɪzd] [baɪ][ðə; ði][tuːθt; tuːðd][bɜ˞dz] .

in	the	horizon	so	markedly	characterized	by	the	toothed	birds	.
在	这	地平线	所以	明显地	特征化的	经过	这	有齿的	鸟类	.

在地平线上，最显著的特征是长着牙齿的鸟。

[bəuθ] [pleɪtkɑːrpəs] [ænd; ənd] - [əˈkɜː(r)] , [ðəʊ] [ɪn] [dɪˈmɪnɪʃt] ['nʌmbəz] , ['ɔːlməʊst][tuː; tə][ðə; ði]

Both	Platecarpus	and	Liodon	occur	,	though	in	diminished	numbers	,	almost	to	the
两个都	板甲树	和	-	发生	,	尽管	在	减少	数字	,	几乎	到	这

['veri] [ləʊɪst] ['pɔːʃ(ə)n] ,

very	lowest	portion	,
非常	最低	部分	,

虽然数量减少，但板龙骨属和狮齿属植物都存在，几乎遍布最底层。

[bʌt; bət][klaɪˈdæstiːz][hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [faʊnd] [ɪkˈsept] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][tɒp] .

but	Clidastes	has	never	been	found	except	towards	the	top	.
但	克里达斯特斯	有	绝不	到过	成立	除了	向	这	顶部	.

但除了在顶部附近以外，从未在其他地方发现过克里达斯特斯。

[frɒm; frəm] ['meʒəm(ə)nts] [meɪd] [ðə; ði][pɑːst]['siːz(ə)n] ,

From	measurements	made	the	past	season	,
从	测量	制成	这	过去的	季节	,

根据上赛季的测量数据，

[ðə; ði] ['θɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ði][bedz][ɪn] [wɪtʃ] [ðiːz] ['sɔːriən] [əˈkɜː(r)] ['kænɒt] [biː; bi] [les] [ðæn; ðən]

the	thickness	of	the	beds	in	which	these	saurians	occur	cannot	be	less	than
这	厚度	的	这	床	在	哪个	这些	蜥蜴	发生	不能	是	较少的	比

[sɪks] ['hʌndrəd] [fiːt] .

six	hundred	feet	.
六	百	脚	.

这些蜥蜴所栖息的地层厚度不小于六百英尺。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['spiːʃiːz] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd][ɪn]['kænzəs] : [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [nəʊn]

The	following	species	have	been	found	in	Kansas	:	none	of	them	are	known
这	下列的	物种	有	到过	成立	在	堪萨斯州	:	没有任何	的	他们	是	已知

[tuː; tə][əˈkɜː(r)] [ˌels'weə(r)] .

to	occur	elsewhere	.
到	发生	别处	.

在堪萨斯州发现了以下物种：目前已知它们均未在其他地方出现。

[ˌmoʊzə'sɔːrɪdiː] .

MOSASAURIDAE	.
沧龙科	.

沧龙科。

[ˌmoʊzə'sɔːrɪdiː] ['koʊnˌbiːr] , [ɪn]['kjuːviei] , - .

Mosasauridae	Conybeare	,	in	Cuvier	,	Ossem	.
沧龙科	康尼比尔	,	在	居维叶	,	-	.

沧龙科 Conybeare，在居维叶、奥塞姆。

[fɒs] . , 2nd [ed] . ,

Foss	.	,	2nd	ed	.	,
福斯	.	,	2nd	编辑	.	,

Foss.，第 2 版，

[piː] . - , - .

p	.	338	,	1824	.
p	.	-	,	-	.

第 338 页，1824 年。

- [kəʊp] , [ɪk'stɪŋkt][bæɪtɝ] .
Clidastidae Cope , Extinct Batr .
- 应付 , 灭绝 巴特尔 .

Clidastidae Cope，已灭绝的蝙蝠。

['rept] .
Rept .
代表 .

报告。

[ænd; ənd]
and
和

和

['eɪviːz][ɒv; əv][en] . ['æmər] . , [trænz] . ['æmər] .
Aves of N . Amer . , Trans . Amer .
鸟类 的 N . 美国 . , 翻译 . 美国 .

北美鸟类，跨美洲

['fɪl] .
Phil .
菲尔 .

菲尔

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

[ˌɛksˌaɪ'viː] , [piː] . - , - .
xiv , p . 50 , 1870 .
十四 , p . - , - .

xiv，第 50 页，1870 年。

- [mɑːʃ] , ['æmər] .
Edestosauridae Marsh , Amer .
- 沼泽 , 美国 .

Edestosauridae Marsh，美国。

[d'ʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['saɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[ˌɛks'ɛks'aɪ] , [piː] . - , [dʒʊ'laɪ] - . [-]
xxi , p . 59 , July 1878 . [17]
二十一 , p . - , 七月 - . [-]

第 xxi 页，第 59 页，1878 年 7 月。[17]

[klaɪ'dæstiːz] . ?
CLIDASTES . ?
克里达斯特斯 . ?

克利达斯特斯?

- ['kjuːviei] , - .
Geosaurus Cuvier , Ossem .
- 居维叶 , - .

地龙居维叶，奥塞姆。

[fɒs] .
Foss .
福斯 .

福斯。

2nd [ed] . , - , - , (['faɪdi] ['laɪˌdɛkər] .)
2nd **ed** . , **328** , **1824** , (**fide** **Lydekker** .)
2nd 编辑 . , - , - , (真 吕德克 .)

第二版，328，1824 年，（fide Lydekker。）

[klaɪ'dæsti:z] [kəʊp] , [p'rɒk] .
Clidastes **Cope** , **Proc** .
克里达斯特斯 应付 , 过程 .

Clidastes Cope，Proc.

['eɪˌkæd] .
Acad .
学院 .

学院

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

['saɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

['fɪl] . - , [pi:] . - ; [ˌi: eks 'ti:] .
Phil . **1868** , **p** . **233** ; **Ext** .
菲尔 . - , p . - ; 外部 .

Phil. 1868，第 233 页；Ext.

[bæɪtɜˇ] .
Batr .
巴特尔 .

巴特尔

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
etc . ,
ETC . ,

ETC。，

[pi:] . - , - .
p . **21** , **1870** .
p . - , - .

第 21 页，1870 年。

[ˌɛdɪˌstoʊ'sɔ:rəs] [mɑ:ʃ] , ['æmər] .
Edestosaurus **Marsh** , **Amer** .
埃德斯托龙 沼泽 , 美国 .

埃德斯托龙沼泽，美国。

[d'ʒɜ:n] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['saɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[ai] , [piː] . - , [dʒuːn] , - .
i , p . 417 , June , 1871 .
我 , p . - , 六月 , - .

i，第 417 页，1871 年 6 月。

[siː] . - .
C . cineriarum .
C . - .

C. cineriarum。

[klaɪ'dæstiːz] - [kəʊp] , [p'rɒk] .
Clidastes cineriarum Cope , Proc .
克里达斯特斯 - 应付 , 过程 .

Clidastes cineriarum Cope，Proc。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

['fɪl] .
Phil .
菲尔 .

菲尔

[səʊʃ] . , - , [piː] . - ;
Soc . , 1870 , p . 583 ;
社会 . , - , p . - ;

Soc.，1870 年，第 583 页；

[krɛt] . [vɜːt] . [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Cret . Vert . etc .
密苏里 . 垂直 . ETC .

克里特岛、佛得角等。

[ˌpiː 'piː] .
pp .
pp .

页

- , - , [ˌpiː 'el] . [ˌɛks'ɛks'aɪ] , [ef ef] . - - - ; ['bʊlɪt] .
137 , 266 , pl . xxi , ff . 14 - 17 ; Bullet .
- , - , pl . 二十一 , ff . - - - ; 子弹 .

137、266、图版 xxi，第 14-17 页；公告。

[juː] . [es] . [dʒi'ɑːl] .
U . S . Geol .
U . S . 地质 .

美国地质调查局

[sɜːrv] .
Surv .
生存 .

调查。

['heɪdən] , [θriː] , [piː] . - .
Hayden , iii , p . 583 .
海登 , 三、 , p . - .

Hayden，iii，第 583 页。

[siː] . [dɪs'pɑː(r)] .
C . dispar .
C . 差异 .

C. dispar。

[ˌɛdɪˌstoʊˈsɔːrəs] [dɪsˈpɑː(r)] [mɑːʃ] , [ɒp] .
Edestosaurus **dispar** **Marsh** , **op** .
埃德斯托龙 差异 沼泽 , 操作 .

埃德托龙迪斯帕·马什，同上。

[sɪt] .
cit .
引用 .

引文

[ai] , [piː] . - , [dʒuːn] - ; [θriː] , [ˌpiː ˈel] . [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . , [dʒuːn] , - .
i , **p** . **447** , **June** **1871** ; **iii** , **pl** . **xi** . , **June** , **1872** .
我 , p . - , 六月 - ; 三、 , pl . 十一 . , 六月 , - .

i，第 447 页，1871 年 6 月；iii，图版 xi，1872 年 6 月。

[siː] . [ˈvelɔks] .
C . **velox** .
C . 维洛克斯 .

C. velox。

[ˌɛdɪˌstoʊˈsɔːrəs] [ˈvelɔks] [mɑːʃ] , [ˈæmər] .
Edestosaurus **velox** **Marsh** , **Amer** .
埃德斯托龙 维洛克斯 沼泽 , 美国 .

埃德托龙 velox 沼泽，美国。

[dˈʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

[ˈsaɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[ai] . [piː] . - , [dʒuːn] , - .
i . **p** . **450** , **June** , **1871** .
我 . p . - , 六月 , - .

ip 450，1871 年 6 月。

[ˌɛdɪˌstoʊˈsɔːrəs] [ˈpʌmɪləs] [mɑːʃ] , [ˈɪbɪd] .
Edestosaurus **pumilus** **Marsh** , **ibid** .
埃德斯托龙 矮小的 沼泽 , 同上 .

Edestosaurus pumilus Marsh，同上。

[piː] . - . ?
p . **452** . **?**
p . - . ?

第 452 页?

[klaɪˈdæstiːz] [ˈæfɪnɪs] [ˈlaɪdi] , [pˈrɒk] .
Clidastes **affinis** **Leidy** , **Proc** .
克里达斯特斯 亲属 莱迪 , 过程 .

Clidastes affinis Leidy，Proc。

[ˈeɪˌkæd] .
Acad .
学院 .

学院

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

['saɪ] . , - , [piː] . [fɔːr] ; [rep] . [juː] . [es] . [dʒi'ɑːl] .
Sci . , **1870** , **p** . **4** ; **Rep** . **U** . **S** . **Geol** .
科学 . , - , p . 4 ; 代表 . U . S . 地质 .

科学，1870 年，第 4 页；美国地质调查局报告。

[sɜːrv] . , ['heɪdən] , [vɒl] .
Surv . , **Hayden** , **vol** .
生存 . , 海登 , 卷 .

海登调查，卷。

[ai] , [piː] . - , - . ?
i , **p** . **283** , **1873** . **?**
我 , p . - , - . ?

i，第 283 页，1873 年?

[ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] [dɪs'pɑː(r)] [mɑːʃ] , [ɒp] .
Edestosaurus **dispar** **Marsh** , **op** .
埃德斯托龙 差异 沼泽 , 操作 .

埃德托龙迪斯帕·马什，同上。

[sɪt] . [ˌɛksˌaɪ'ɛks] , [ˌpiː 'el] .
cit . **xix** , **pl** .
引用 . 十九 , pl .

cit. xix，pl.

[ai] , [ef] . [wʌn] , [dʒæn] . , - .
i , **f** . **1** , **Jan** . , **1880** .
我 , f . 1 , 一月 . , - .

i，f. 1，1880 年 1 月。

[siː] . - .
C . **Wymani** .
C . - .

C. Wymani。

[klaɪ'dæstiːz] - [mɑːʃ] , ['æmər] .
Clidastes **Wymani** **Marsh** , **Amer** .
克里达斯特斯 - 沼泽 , 美国 .

克利达斯特斯·维马尼·马什，美国。

[d'ʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['saɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[ai] , [piː] . - , [dʒuːn] , - ; [θriː] , [piː] . - , ['eɪprəl] , - .
i , **p** . **451** , **June** , **1871** ; **iii** , **p** . **202** , **April** , **1872** .
我 , p . - , 六月 , - ; 三、 , p . - , 四月 , - .

i，第 451 页，1871 年 6 月；iii，第 202 页，1872 年 4 月。

[ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] - [mɑːʃ] , [ɒp] .
Edestosaurus **Wymani** **Marsh** , **op** .
埃德斯托龙 - 沼泽 , 操作 .

埃德托龙 Wymani Marsh，同前。

[sɪt] .
cit .
引用 .

引文

[θriː] , [piː] . - , [dʒuːn] , - .
iii , p . 464 , June , 1872 .
三、 , p . - , 六月 , - .

iii，第 464 页，1872 年 6 月。

[siː] . [ˈtɔːrtɔːr] .
C . tortor .
C . 折磨者 .

C. 折磨者。

[ˌɛdɪˌstoʊˈsɔːrəs] [ˈtɔːrtɔːr] [kəʊp] , [pˈrɒk] .
Edestosaurus tortor Cope , Proc .
埃德斯托龙 折磨者 应付 , 过程 .

埃德斯托龙科普，Proc。

[ˈæmər] .
Amer .
美国 .

美国

[ˈfɪl] .
Phil .
菲尔 .

菲尔

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

[dek] . , - ; [mɑːʃ] , [ɒp] .
Dec . , 1871 ; Marsh , op .
12月 . , - ; 沼泽 , 操作 .

1871 年 12 月；Marsh，同上。

[sɪt] .
cit .
引用 .

引文

[θriː] , [piː] . - , [dʒuːn] , - .
iii , p . 464 , June , 1872 .
三、 , p . - , 六月 , - .

iii，第 464 页，1872 年 6 月。

[klaɪˈdæstiːz][ˈtɔːrtɔːr] [kəʊp] , [krɛt] .
Clidastes tortor Cope , Cret .
克里达斯特斯 折磨者 应付 , 密苏里 .

Clidastes tortor Cope，克里特岛。

[vɜːt] .
Vert .
垂直 .

垂直。

[rep] . [juː] . [es] . [dʒiˈɑːl] .
Rep . U . S . Geol .
代表 . U . S . 地质 .

美国地质调查局

[sɜːrv] . , [ˈheɪdən] , [vɒl] .
Surv . , Hayden , vol .
生存 . , 海登 , 卷 .

海登调查，卷。

[ˌaɪ 'aɪ] , [ˌpiː 'piː] . - , - , - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [ˌaɪ 'viː] , [ef] . [ai] ; [ˌɛksˌaɪ'viː] , [ef] . [ai] ; [ˌɛks'viː'aɪ] ,

ii	,	pp	.	48	,	131	,	265	,	pls	.	iv	,	f	.	i	;	xiv	,	f	.	i	;	xvi	,
二、	,	pp	.	-	,	-	,	-	,	请	.	四	,	f	.	我	;	十四	,	f	.	我	;	十六	,

ii，第 48、131、265 页，图版 iv，f. i；xiv，f. i；xvi，

[ef ef] . [ˌtuː'tuː] , [θriː] ; [ˌɛksˌviː'aɪaɪ] , [ef] . [wʌn] ; [ˌɛksˌaɪ'ɛks] , [ef ef] . [wʌn] - - ; [ˌɛks'ɛks'sɪks] , [ef] . [θriː] ;

ff	.	2	,	3	;	xvii	,	f	.	1	;	xix	,	ff	.	1	-	10	;	xxxvi	,	f	.	3	;
ff	.	2	,	3	;	十七	,	f	.	1	;	十九	,	ff	.	1	-	-	;	xxxvi	,	f	.	3	;

[ˌɛks'ɛks'sɛvən] , [ef] . [ˌtuː'tuː] ; ['bʊlɪt] .

xxxvii	,	f	.	2	;	Bullet	.
xxxvii	,	f	.	2	;	子弹	.

第 2、3 页；第十七卷，第 1 页；第十九卷，第 1-10 页；第三十六卷，第 3 页；第三十七卷，第 2 页；要点。

[juː] . [es] . [dʒi'ɑːl] .

U	.	S	.	Geol	.
U	.	S	.	地质	.

美国地质调查局

[sɜːrv] .

Surv	.
生存	.

调查。

['heɪdən] , [vɒl] .

Hayden	,	vol	.
海登	,	卷	.

海登，卷。

[θriː] , [piː] . - .

iii	,	p	.	583	.
三、	,	p	.	-	.

iii，第 583 页。

[siː] . - .

C	.	stenops	.
C	.	-	.

C. stenops。

[ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] - [kəʊp] , [p'rɒk] .

Edestosaurus	stenops	Cope	,	Proc	.
埃德斯托龙	-	应付	,	过程	.

Edestosaurus stenops Cope，Proc.

['æmər] .

Amer	.
美国	.

美国

['fɪl] .

Phil	.
菲尔	.

菲尔

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会学

[piː] . - , - : [mɑːʃ] , ['æmər] .

p	.	330	,	1871	:	Marsh	,	Amer	.
p	.	-	,	-	:	沼泽	,	美国	.

第 330 页，1871 年：马什，美国。

[dˈʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

[ˈsaɪ] . [θriː] , [piː] . - , [dʒuːn] , - .
Sci . **iii** , **p** . **464** , **June** , **1872** .
科学 . 三、 , p . - , 六月 , - .

科学 iii，第 464 页，1872 年 6 月。

[klaɪˈdæstiːz] - [kəʊp] , [krɛt] .
Clidastes **stenops** **Cope** , **Cret** .
克里达斯特斯 - 应付 , 密苏里 .

Clidastes stenops Cope, Cret.

[vɜːt] . [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
Vert . **etc** .
垂直 . ETC .

垂直等。

[ˌpiː ˈpiː] .
pp .
pp .

页

- , - , [ˌpiːˌɛlˈɛs] . [ˌɛksˌaɪˈviː] , [ef ef] . [fɔːr] , [faɪv] ; [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] , [ef] . [ˈsɛvən] , [eit] ; [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] , [ef ef]
133 , **266** , **pls** . **xiv** , **ff** . **4** , **5** ; **xvii** , **f** . **7** , **8** ; **xviii** , **ff**
- , - , 请 . 十四 , ff . 4 , 5 ; 十七 , f . 7 , 8 ; 十八 , ff
. [wʌn] - [faɪv] ;
. **1** - **5** ;
. 1 - 5 ;

133、266，请十四、以下各节。 4、5；十七、f. 7、8；十八，及其后。 1-5；

[ˌɛksˈɛksˈsɪks] , [ef] . [fɔːr] ; [ˌɛksˈɛksˈsɛvən] , [ef] . [θriː] ; [ˌɛksˈɛksˈeɪt] , [ef] . [θriː] .
xxxvi , **f** . **4** ; **xxxvii** , **f** . **3** ; **xxxviii** , **f** . **3** .
xxxvi , f . 4 ; xxxvii , f . 3 ; 38 , f . 3 .

三十六、f. 4；三十七、f. 3； xxxviii，f. 3.

[siː] . [reks] .
C . **rex** .
C . 雷克斯 .

C. rex。

[ˌɛdɪˌstoʊˈsɔːrəs] [reks] [mɑːʃ] , [ɒp] .
Edestosaurus **rex** **Marsh** , **op** .
埃德斯托龙 雷克斯 沼泽 , 操作 .

Edestosaurus rex Marsh，op。

[sɪt] .
cit .
引用 .

引文

[θriː] , [piː] . - , [ˌpiː ˈel] . [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] , [ef] . [wʌn] , [dʒuːn] , - .
iii , **p** . **462** , **pl** . **xxii** , **f** . **1** , **June** , **1872** .
三、 , p . - , pl . 二十二 , f . 1 , 六月 , - .

iii，第 462 页，图版 xxii，f. 1，1872 年 6 月。

[siː] . [plænɪfrɑːnz] .
C . **planifrons** .
C . 平额 .

C. planifrons。

[klaɪ'dæsti:z][plænɪfrɑ:nz][kəʊp] , ['bʊlɪt] .
Clidastes **planifrons** **Cope** **,** **Bullet** **.**
克里达斯特斯 平额 应付 , 子弹 .

Clidastes planifrons Cope，Bullet。

[ju:] . [es] . [dʒi'ɑ:l] .
U **.** **S** **.** **Geol** **.**
U . S . 地质 .

美国地质调查局

[sɜ:rv] .
Surv **.**
生存 .

调查。

[nəʊ] . [ˌtu:'tu:] , [pi:] . - , - ;
No **.** **2** **,** **p** **.** **31** **,** **1874** **;**
不 . 2 , p . - , - ;

第 2 期，第 31 页，1874 年；

[krɛt] . [vɜ:t] . [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Cret **.** **Vert** **.** **etc** **.**
密苏里 . 垂直 . ETC .

克里特岛、佛得角等。

[ˌpi: 'pi:] .
pp **.**
pp .

页

- , - , [ˌpi:ˌɛl'ɛs] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] , [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .
135 **,** **265** **,** **pls** **.** **xxii** **,** **xxiii** **.**
- , - , 请 . 二十二 , 二十三 .

135、265、图版 xxii、xxiii。

[si:] . - .
C **.** **Westii** **.**
C . - .

C. Westii。

[si:] . - ['wɪlɪstən] , [en] . [ɛs'pi:] . ['ɪnfrə] .
C **.** **Westii** **Williston** **,** **n** **.** **sp** **.** **infra** **.**
C . - 威利斯顿 , n . sp . 基础设施 .

C. Westii Williston，n. sp. 如下。

[klaɪ'dæsti:z] ['velɔks] .
CLIDASTES **VELOX** **.**
克里达斯特斯 维洛克斯 .

CLIDASTES VELOX。

[ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəbli] [kəm'pli:t] ['spesɪmən] , [rɪ'fɜ:d] [wɪð] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['sɜ:t(ə)nti] [tu:; tə] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] ,
A **remarkably** **complete** **specimen** **,** **referred** **with** **considerable** **certainty** **to** **this** **species** **,**
一个 非常 完全的 标本 , 指 和 大量 肯定 到 这 物种 ,

这是一份保存异常完整的标本，可以相当肯定地归属于该物种。

[wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [baɪ] [ɑ:'selvz] [ɪn] ['westən] ['kænzəs] , ([bju:t] [kri:k]) [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv]
was **obtained** **by** **ourselves** **in** **western** **Kansas** **,** **(** **Butte** **Creek** **)** **in** **the** **summer** **of**
曾是 获得 经过 我们自己 在 西 堪萨斯州 , (比尤特 溪) 在 这 夏天 的

- .
1891 **.**
- .

这是我们于 1891 年夏天在堪萨斯州西部（比尤特溪）获得的。

[ə; eɪ] [briːf] [prɪ'lɪmɪnəri] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [-]
A **brief** **preliminary** **description** **of** **the** **[** **18** **]**
一个 简短的 初步的 描述 的 这 [-]

[18] 的简要初步描述

['spesɪmən] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði]['siːniə(r)] ['ɔːθə(r)] [ɪn] ['saɪəns] , [dɪ'sembə(r)][eit] , - .
specimen **was** **given** **by** **the** **senior** **author** **in** **Science** **,** **December** **8** **,** **1891** **.**
标本 曾是 给定 经过 这 高级的 作者 在 科学 , 十二月 8 , - .

标本由资深作者于 1891 年 12 月 8 日在《科学》杂志上发表。

[ə; eɪ][mɔː(r)] [kəm'pliːt] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz][hɪə(r)]['gɪv(ə)n] , [wɪtʃ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] , [wɪl] [biː; bi][ɒv; əv]
A **more** **complete** **description** **is** **here** **given** **,** **which** **,** **it** **is** **believed** **,** **will** **be** **of**
一个 更多的 完全的 描述 是 这里 给定 , 哪个 , 它 是 相信 , 将要 是 的
['sɜːvɪs] .
service **.**
服务 .

这里提供了更完整的描述，相信会有所帮助。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [ɪz][æn; ən][ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] ['pɜːfɪkt] [wʌn] , ['biːɪŋ] ['veri] ['nɪəli] [kəm'pliːt] , [ænd; ənd]
The **specimen** **is** **an** **unusually** **perfect** **one** **,** **being** **very** **nearly** **complete** **,** **and**
这 标本 是 一个 异常地 完美的 一 , 存在 非常 几乎 完全的 , 和
, [æz; əz] [naʊ] ['maʊntɪd] ,
, **as** **now** **mounted** **,**
, 作为 现在 安装 ,

这件标本保存异常完好，几乎完整无缺，而且，就目前装裱后的样子来看，

[ʃəʊz] [ðə; ði] [bəʊnz] ['nɪəli] [ɔːl][ɪn][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .
shows **the** **bones** **nearly** **all** **in** **the** **position** **in** **which** **they** **were** **found** **.**
演出 这 骨头 几乎 全部 在 这 位置 在 哪个 他们 是 成立 .

照片显示，所有骨骼几乎都保持着被发现时的原状。

[ðə; ði] ['vɜːtɪbrəl] ['kɒləm] [ɪz] [kən'tɪnjuəs] , [ɪk'sept] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
The **vertebral** **column** **is** **continuous** **,** **except** **in** **one** **place** **,**
这 脊椎 柱子 是 连续的 , 除了 在 一 地方 ,

脊柱除一处外，其余部分是连续的。

[weə(r)] [ðə; ði][teɪl][hæd; həd] [biːn] [bent] [ʌp]['əʊvə(r)][ðə; ði] [bæk] ; [ænd; ənd] [kəm'pliːt] ,
where **the** **tail** **had** **been** **bent** **up** **over** **the** **back** **;** **and** **complete** **,**
在哪里 这 尾巴 有 到过 弯曲 向上 超过 这 后退 ; 和 完全的 ,

尾巴被弯折到背上；并且完整，

[seɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [tɪp][ɒv; əv][ðə; ði][teɪl] .
save **at** **the** **very** **tip** **of** **the** **tail** **.**
节省 在 这 非常 提示 的 这 尾巴 .

把钱留到尾巴尖。

[ðə; ði] [skʌl] [ɪz] [kəm'pliːt] , [ɔː(r)] ['veri] ['nɪəli] [kəm'pliːt] ,
The **skull** **is** **complete** **,** **or** **very** **nearly** **complete** **,**
这 颅骨 是 完全的 , 或者 非常 几乎 完全的 ,

头骨完整，或者几乎完整。

[ænd; ənd][hæz; həz] [biːn] [rɪ'stɔːd] ['nɪəli] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɪn][laɪf] .
and **has** **been** **restored** **nearly** **to** **the** **condition** **in** **life** **.**
和 有 到过 恢复 几乎 到 这 状况 在 生活 .

并且已经基本恢复到生前状态。

['fɪgəz] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['skelɪt(ə)n] ,
Figures **have** **been** **made** **of** **this** **portion** **of** **the** **skeleton** **,**
数据 有 到过 制成 的 这 部分 的 这 骨骼 ,

已经制作出了这部分骨骼的模型，

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n][ɪn][ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] .

and	will	be	given	in	a	future	communication	.
和	将要	是	给定	在	一个	未来	沟通	.

将在后续通知中提供。

[æt; ət]['prez(ə)nt] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['lækrɪməl] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] , ['rʌfli] [ɪ'regjələ(r)] [bəʊnz] ,

At	present	,	it	may	be	mentioned	that	the	lacrymals	are	small	,	roughly	irregular	bones	,
在	展示	,	它	可能	是	提及	那	这	泪腺	是	小的	,	大致	不规律的	骨头	,

目前可以指出的是，泪骨是细小的、表面粗糙不规则的骨头。

[ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [æt; ət]['aɪðə(r)] [ɪk'streməti] .

and	pointed	at	either	extremity	.
和	尖	在	任何一个	末端	.

并指向两端。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˌɪndə'keʃənz] [ɒv; əv] ['trænzvɜːs] [bəʊnz] ,

There	are	no	indications	of	transverse	bones	,
那里	是	不	症状	的	横	骨头	,

没有发现横骨的迹象。

[æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [nʌn] [ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] [skʌl] [ɪn][ðə; ðɪ] [kə'lekʃ(ə)n] .

as	there	are	none	in	any	other	skull	in	the	collection	.
作为	那里	是	没有任何	在	任何	其他	颅骨	在	这	收藏	.

因为在馆藏的其他头骨中都没有发现这种现象。

['sɜːvɪk(ə)l]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] .

Cervical	vertebrae	.
颈椎	椎骨	.

颈椎。

['ætləs] .

Atlas	.
阿特拉斯	.

阿特拉斯。

[ðə; ðɪ] [ˌɪntə'sentrəm] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊn] [wɪð] [θriː] [saɪdz][ɒv; əv] ['nɪəli] ['iːkwəl][ɪk'stent] .

The	intercentrum	is	a	small	bone	with	three	sides	of	nearly	equal	extent	.
这	中心间	是	一个	小的	骨	和	三	侧面	的	几乎	平等的	程度	.

椎间骨是一块小骨，有三个边，长度几乎相等。

[ðə; ðɪ] [tuː] ['ʌpə(r)] , [aː'tɪkjʊlə(r)] ['sɜːrfɪs] [ɑː(r); ə(r)]['dʒentli] [kɒn'keɪv] , [ænd; ənd] [miːt] [ɪn][ə; eɪ] ['raʊndɪd] ['mɑːdʒɪn] ;

The	two	upper	,	articular	surfaces	are	gently	concave	,	and	meet	in	a	rounded	margin	;
这	二	上	,	关节	表面	是	轻轻地	凹	,	和	见面	在	一个	圆润	利润	;

两个上关节面略呈凹形，相接处呈圆形边缘；

[ðə; ðɪ][ɪn'fɪəriə(r)] ['sɜːfɪs] [ɪz]['kɒnveks] , [bəuθ]['æntəˌroʊ] - [pɑːs'tɪriərli] [ænd; ənd] [træns'vɜːrsli] , [wɪð] [ə; eɪ] [ˈrʌfən] ['prɒmɪnəns] [ɪn][ðə; ðɪ]['mɪd(ə)l] .

the	inferior	surface	is	convex	,	both	antero	-	posteriorly	and	transversely	,	with	a	roughened	prominence	in	the	middle	.
这	下	表面	是	凸面	,	两个都	前	-	后方	和	横向	,	和	一个	粗糙	显赫地位	在	这	中间	.

下表面呈凸形，前后向和横向均呈凸形，中间有粗糙的隆起。

[ðə; ði]['lætərəl] ['pi:sɪz] [hæv; həv] [ˌɪndɪ'stɪŋktli] ['sepəreɪtɪd] ['fæsits][fɔ:(r); fə(r)] [ɑ:ˌtɪkju'leɪʃn] [wɪð] [ðə; ði]

The	lateral	pieces	have	indistinctly	separated	facets	for	articulation	with	the
这	侧	件	有	模糊不清	分开	方面	为了	关节	和	这

[ɒ'dɒntɔɪd] ,

odontoid	,
齿状突	,

侧块的关节面分离不明显，与齿状突相连。

[ðə; ði] [ˌɪntə'sentrəm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɒk'sɪpɪtl] ['kɒndɪl] .

the	intercentrum	and	the	occipital	condyle	.
这	中心间	和	这	枕骨	髁	.

椎间孔和枕骨髁。

[ðə; ði]['rɑ:ðə(r)] [ʃɔ:t] , ['flætnd] ['læmənə][ɪk'stendz; ek-] ['ʌpwəd] , ['bækwəd] [ænd; ənd] ['ɪnwəd] ,

The	rather	short	,	flattened	lamina	extends	upward	,	backward	and	inward	,
这	相当	短的	,	扁平的	层板	扩展	向上	,	落后	和	向内	,

[ə'prəʊtʃɪŋ] ,

approaching	,
接近	,

较短、扁平的薄片向上、向后、向内延伸，接近.....

[bʌt; bət][nɒt] ['ri:tʃɪŋ] [ɪts] ['feləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] ; [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['sʌmwɒt] [daɪ'leɪtɪd] ['dɪstəli] .

but	not	reaching	its	fellow	of	the	opposite	side	;	it	is	somewhat	dilated	distally	.
但	不是	到达	它是	同伴	的	这	对面的	边	;	它	是	有些	扩张	远端	.

但没有到达对侧的对应部位；远端略微扩张。

[daɪ'rɛktɪd] ['aʊtwədz] [ænd; ənd] ['fɔ:wədz] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [staʊt] ['staɪlɪfɔ:m] ['prəʊses] .

Directed	outwards	and	forwards	,	there	is	a	stout	styliform	process	.
指导	向外	和	前进	,	那里	是	一个	肥硕	针状的	过程	.

向外向前延伸的是一个粗壮的针状突起。

['æksɪs] .

Axis	.
轴	.

轴。

[ðə; ði]['njʊərəl][spaɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['æksɪs][ɪz] ['i:lɒŋgeɪtɪd] ['æntəˌroʊ] - [pɑ:s'tɪriərli] .

The	neural	spine	of	the	axis	is	elongated	antero	-	posteriorly	.
这	神经	脊柱	的	这	轴	是	细长的	前	-	后方	.

枢椎的神经棘在前后方向上是细长的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [θɪn] [ɒn][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)] ['pɔ:ʃ(ə)n] , [bʌt; bət]['staʊtə(r)][ænd; ənd][lɒŋgə(r)][æt; ət][ðə; ði]

It	is	thin	on	the	anterior	portion	,	but	stouter	and	longer	at	the
它	是	薄的	在	这	前部	部分	,	但	更粗壮	和	更长	在	这

[pɒ'stɪəriə(r)] [pɑ:t] .

posterior	part	.
后部	部分	.

前部较细，后部较粗较长。

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] , [staʊt] [ɒ'dɒntɔɪd] ['prəʊses][ɪz][ju'naɪtɪd] ['su:tʃərəlɪ] , [æz; əz][ɪz]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði] [wel] -

The	large	,	stout	odontoid	process	is	united	suturally	,	as	is	also	the	well	-
这	大的	,	肥硕	齿状突	过程	是	团结的	缝合	,	作为	是	还	这	出色地	-

[dɪ'veləpt] - [ˌhaipə'pɔfisis] ,

developed	atlantar	hypapophysis	,
发达	-	下垂体	,

粗壮的齿状突通过缝合线连接在一起，发育良好的寰椎下垂体也通过缝合线连接在一起。

[wɪtʃ] [fɔ:mz] [ðə; ði][æn'tɪəriə(r)] , [ɪn'fɪəriə(r)] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][bəʊn] .

which	forms	the	anterior	,	inferior	portion	of	the	bone	.
哪个	表格	这	前部	,	下	部分	的	这	骨	.

它构成骨骼的前下部。

[ðə; ði] [daɪə'pɒfɪsiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔː'stɪfərəs] ['sɪəriːz] ,

The	diapophyses	are	the	smallest	of	the	costiferous	series	,
这	横突	是	这	最小	的	这	含碳的	系列	,

横突是肋状骨系列中最小的骨突，

[wɪð] ['əʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [aː'tɪkjʊlə(r)]['fæsɪt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rɪb] .

with	only	a	small	articular	facet	for	the	rib	.
和	仅有的	一个	小的	关节	方面	为了	这	肋骨	.

肋骨仅有一个很小的关节面。

[ðə; ði][bɔːl][ɪz] ['strɒŋli] [ænd; ənd] ['iːvnli] ['kɒnveks] , [wɪð] [ɪts]['greɪtə(r)][daɪ'æmɪtə(r)] [træns'vɜːrsli] .

The	ball	is	strongly	and	evenly	convex	,	with	its	greater	diameter	transversely	.
这	球	是	强烈	和	均匀地	凸面	,	和	它是	更大的	直径	横向	.

该球体呈强凸形，凸度均匀，横向直径较大。

[ðə; ði] [ˌhaipə'pɔfisis] [ɪz][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪəriːz] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['suːtʃərəlɪ] [juː'naɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði]

The	hypapophysis	is	the	largest	of	the	series	;	it	is	suturally	united	with	the
这	下垂体	是	这	最大	的	这	系列	;	它	是	缝合	团结的	和	这

[staʊt] ,

stout	,
肥硕	,

下垂体是该系列中最大的；它与粗壮的下颌骨通过缝合线相连。

[ek'sɒdʒənəs; ɪk'sɒdʒənəs]['prəʊses][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəm] , [ænd; ənd]['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] ['daʊnwəd]

exogenous	process	of	the	centrum	,	and	projects	downward
外源性	过程	的	这	中心	,	和	项目	向下

[ænd; ənd] ['bækwəd] ;

and	backward	;
和	落后	;

中心的外生过程，向下向后投射；

[ɪts] ['dɪstl] [ɪk'streməti][ɪz] ['rʌfən] [fɔː(r); fə(r)] [ˌlɪgə'mentəs] [ə'tætʃmənts] .

its	distal	extremity	is	roughened	for	ligamentous	attachments	.
它是	远端	末端	是	粗糙	为了	韧带	附件	.

其远端粗糙，便于韧带附着。

[ðə; ði] [θɜːd] ['sɜːvɪk(ə)l] ['vɜːtɪbrə] [ʃəʊz] [ə; eɪ] [wel] - [dɪ'veləpt] [ˌzaɪgoʊ'sfiːnəl] [ɑːˌtɪkju'leɪʃn] , [ænd; ənd]

The	third	cervical	vertebra	shows	a	well	-	developed	zygosphenal	articulation	,	and
这	第三	颈椎	椎骨	演出	一个	出色地	-	发达	合子表皮	关节	,	和

[staʊt] [aː'tɪkjʊlə(r)] ['prəʊsesɪz] .

stout	articular	processes	.
肥硕	关节	流程	.

第三颈椎的鞯蝶关节发育良好，关节突粗壮。

[ðə; ði] ['trænzvɜːs] ['prəʊses][ɪz][smɔːl] , ['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['æksɪs] ,

The	transverse	process	is	small	,	only	a	little	larger	than	that	of	the	axis	,
这	横	过程	是	小的	,	仅有的	一个	小的	更大的	比	那	的	这	轴	,

横突很小，只比枢椎的横突略大一些。

[ðəʊ] , [ˌʌn'laɪk] [ðæt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['streŋθ(ə)nd] [baɪ][ə; eɪ] [rɪdʒ] [kən'tɪnjuːd] [frɒm; frəm][ðə; ði]

though	,	unlike	that	,	it	is	strengthened	by	a	ridge	continued	from	the
尽管	,	与此不同	那	,	它	是	加强	经过	一个	岭	持续	从	这

[æn'tɪəriə(r)] [ˌzɪgə'pɒfɪsɪz] .

anterior	zygapophyses	.
前部	关节突	.

不过，与此不同的是，它由从前关节突延伸出来的脊状突起加强。

[ðə; ði] [ˌhaipə'pɔfisis] [ɪz][smɔ:lə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['æksɪs] , [bʌt; bət] , [laɪk] [ðæt] , [ɪz][daɪ'rɛktɪd]

The	hypapophysis	is	smaller	than	that	of	the	axis	,	but	,	like	that	,	is	directed
这	下垂体	是	较小的	比	那	的	这	轴	,	但	,	喜欢	那	,	是	指导

['daʊnwəd] [ænd; ənd] ['bækwəd] .

downward	and	backward	.
向下	和	落后	.

下垂体比枢椎小，但和枢椎一样，它的方向向下向后。

[ðə; ði][spaɪn] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv]['eni]['ʌðə(r)] ['vɜ:tɪbrə] [baɪ][ɪts] [staʊt] ,

The	spine	may	be	distinguished	from	that	of	any	other	vertebra	by	its	stout	,
这	脊柱	可能	是	杰出的	从	那	的	任何	其他	椎骨	经过	它是	肥硕	,

脊柱与其他任何椎骨的区别在于其粗壮的.....

[traɪ'hi:dr(ə)l; -'hedr(ə)l] [ʃeɪp] ; [ˌaɪ 'ti:][ɪz][daɪ'rɛktɪd]['rɑ:ðə(r)][mɔ:(r)] [ə'bli:kli] ['bækwəd] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði]

trihedral	shape	;	it	is	directed	rather	more	obliquely	backward	than	in	the
三面体	形状	;	它	是	指导	相当	更多的	斜向	落后	比	在	这

['fɒləʊɪŋ] ['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] . [-]

following	vertebrae	.	[	19	]
下列的	椎骨	.	[	-	]

呈三面体形状；其方向比后面的椎骨更向后倾斜。[19]

[ðə; ði] [fɔ:θ] ['sɜ:vɪk(ə)l] ['vɜ:tɪbrə] ['difəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θɜ:d] [ɪn] ['hævɪŋ] ['staʊtə(r)] ['trænzvɜ:s]

The	fourth	cervical	vertebra	differs	from	the	third	in	having	stouter	transverse
这	第四	颈椎	椎骨	不同	从	这	第三	在	拥有	更粗壮	横

['prəʊsesɪz] ;

processes	;
流程	;

第四颈椎与第三颈椎的区别在于其横突更粗壮；

[ɪn][ðə; ði] [ˌhaipə'pɔfisis] ['bi:ɪŋ] [daɪ'rɛktɪd][mɔ:(r)] ['nɪəli] ['daʊnwəd] , [ænd; ənd][ɪn][ɪts][smɔ:lə(r)][saɪz] ;

in	the	hypapophysis	being	directed	more	nearly	downward	,	and	in	its	smaller	size	;
在	这	下垂体	存在	指导	更多的	几乎	向下	,	和	在	它是	较小的	尺寸	;

垂体向下倾斜的角度更大，体积也更小；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][spaɪn] ['bi:ɪŋ] ['flætnd] ['æntəˌroʊ] - [pɑ:s'tɪriərli] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [beɪs] .

and	in	the	spine	being	flattened	antero	-	posteriorly	toward	the	base	.
和	在	这	脊柱	存在	扁平的	前	-	后方	朝向	这	根据	.

脊柱前后向基部扁平。

[ðə; ði] [fɪfθ] ['sɜ:vɪk(ə)l] ['vɜ:tɪbrə] ['difəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔ:θ] [ɪn][ðə; ði] [brɔ:də] [spaɪn] , [ɪn][ðə; ði]

The	fifth	cervical	vertebra	differs	from	the	fourth	in	the	broader	spine	,	in	the
这	第五	颈椎	椎骨	不同	从	这	第四	在	这	更广泛	脊柱	,	在	这

['staʊtə(r)] ['trænzvɜ:s] ['prəʊsesɪz] ,

stouter	transverse	processes	,
更粗壮	横	流程	,

第五颈椎与第四颈椎的区别在于其脊柱更宽，横突更粗壮。

[ænd; ənd][ðə; ði][smɔ:lə(r)] [ˌhaipə'pɔfisis] .

and	the	smaller	hypapophysis	.
和	这	较小的	下垂体	.

以及较小的下垂体。

[ɪn][ðə; ði][sɪksθ]['sɜ:vɪk(ə)l] ['vɜ:tɪbrə] , [ðə; ði] [ˌhaipə'pɔfisis] [ɪz] [rɪ'dju:st] [tu:; tə][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˌɒsɪfɪ'keɪʃn] ,

In	the	sixth	cervical	vertebra	,	the	hypapophysis	is	reduced	to	a	small	ossification	,
在	这	第六	颈椎	椎骨	,	这	下垂体	是	减少	到	一个	小的	骨化	,

在第六颈椎，椎体下突退化成一小块骨化结构。

['skeəsli] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] [brɔ:d] , [daɪ'rɛktɪd] ['daʊnwəd] .

scarcely	longer	than	broad	,	directed	downward	.
几乎	更长	比	广阔	,	指导	向下	.

长度几乎不大于宽度，向下弯曲。

[ðə; ði] [spaɪn] [hæz; həz] [riːtʃt] ['nɪəli] [ðə; ði] [fʊl] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]

The	spine	has	reached	nearly	the	full	width	of	those	of	the	following
这	脊柱	有	达到	几乎	这	满的	宽度	的	那些	的	这	下列的

['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] ,

vertebrae	,
椎骨	,

脊柱的宽度几乎与后面几节椎骨的宽度相同。

[ðəʊ] ['sʌmwɒt] ['staʊtə(r)] [ə'bʌv] .

though	somewhat	stouter	above	.
尽管	有些	更粗壮	多于	.

虽然上面部分略显粗壮。

[ðə; ði] ['trænzvɜːs] ['prəʊsesɪz] [ɑː(r); ə(r)] [jet] ['staʊtə(r)] .

The	transverse	processes	are	yet	stouter	.
这	横	流程	是	然而	更粗壮	.

横突更加粗壮。

[ɪn] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] , [ɔː(r)] [lɑːst] , ['sɜːvɪk(ə)l] ['vɜːtɪbrə] [ðə; ði] [ˌhaipə'pɔfisis] [ɪz] ['wɒntɪŋ] , [ɔː(r)] ['veri]

In	the	seventh	,	or	last	,	cervical	vertebra	the	hypapophysis	is	wanting	,	or	very
在	这	第七	,	或者	最后的	,	颈椎	椎骨	这	下垂体	是	想要	,	或者	非常

[ˌruːdɪ'mentri] .

rudimentary	.
基本的	.

在第七颈椎（或最后一颈椎）中，下垂体缺失或非常不完整。

[ðə; ði] ['ʌndə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəm] [ʃəʊz] [ə; eɪ] ['raʊndɪd] [rɪdʒ] [ɔː(r)] [kə'riːnə; kə'raɪnə] ,

The	under	part	of	the	centrum	shows	a	rounded	ridge	or	carina	,
这	在下面	部分	的	这	中心	演出	一个	圆润	岭	或者	卡琳娜	,

椎体下部有一个圆形的脊或脊突，

[wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] [prə'dʒekʃ(ə)n] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌhaipə'pɔfisis] .

with	a	slight	projection	corresponding	to	the	hypapophysis	.
和	一个	轻微	投影	相应的	到	这	下垂体	.

略微突出，与垂体相对应。

['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːvɪk(ə)l] ['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] .

MEASUREMENTS	OF	THE	CERVICAL	VERTEBRAE	.
测量	的	这	颈椎	椎骨	.

颈椎测量。

[wʌn] . ['æntəˌroʊ] - [pɒ'stɪəriə(r)] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɒv; əv] [ˌɪntə'sentrəm] [ɒv; əv] ['ætləs] - .

1	.	Antero	-	posterior	diameter	of	intercentrum	of	atlas	14	millim	.
1	.	前	-	后部	直径	的	中心间	的	图集	-	毫	.

1.寰椎间椎体前后径14毫米。

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɒv; əv] [ˌɪntə'sentrəm] -

Transverse	diameter	of	intercentrum	25
横	直径	的	中心间	-

椎间横径 25

['æntəˌroʊ] - [pɒ'stɪəriə(r)] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɒv; əv] ['lætərəl] [piːs] -

Antero	-	posterior	diameter	of	lateral	piece	20
前	-	后部	直径	的	侧	片	-

侧片前后径 20

['vɜːtɪk(ə)l] [ɪk'stent] [ɒv; əv] [aː'tɪkjʊlə(r)] ['sɜːfɪs] -

Vertical	extent	of	articular	surface	17
垂直的	程度	的	关节	表面	-

关节面垂直延伸范围 17

[ɪk'stent][ɒv; əv]['lætərəl] [piːs] -

Extent	of	lateral	piece	35
程度	的	侧	片	-

侧片35的范围

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv]['læmənə] [ə'bʌv] - .

Width	of	lamina	above	162	.
宽度	的	层板	多于	-	.

层片宽度大于 162。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['æksɪs] -

Length	of	axis	43
长度	的	轴	-

轴长 43

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -

Transverse	diameter	of	ball	18
横	直径	的	球	-

球体横径 18

['vɜːtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -

Vertical	diameter	of	ball	17
垂直的	直径	的	球	-

球体垂直直径 17

[ɪk'spæns][ɒv; əv] ['trænzvɜːs] ['prəʊsesɪz] -

Expanse	of	transverse	processes	28
广阔	的	横	流程	-

横突范围 28

[ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔː(r)][ɒv; əv]['njʊərəl][kə'næl] -

Elevation	of	spine	above	floor	of	neural	canal	34
海拔	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-

脊柱抬高至椎管底上方 34

['æntəˌroʊ] - [pɒ'stɪəriə(r)][ɪk'stent][ɒv; əv][spaɪn] - .

Antero	-	posterior	extent	of	spine	503	.
前	-	后部	程度	的	脊柱	-	.

脊柱前后径 503。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [θɜːd] ['sɜːvɪk(ə)l] ['vɜːtɪbrə] -

Length	of	third	cervical	vertebra	37
长度	的	第三	颈椎	椎骨	-

第三颈椎长度 37

[haɪt] [ɒv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔː(r)][ɒv; əv]['njʊərəl][kə'næl] -

Height	of	spine	above	floor	of	neural	canal	36
高度	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-

脊柱距椎管底部的高度 36

[depθ] [ɒv; əv] [ˌhaipə'pɔfisis] [bɪ'ləʊ] [flɔː(r)][ɒv; əv]['njʊərəl][kə'næl] - .

Depth	of	hypapophysis	below	floor	of	neural	canal	344	.
深度	的	下垂体	以下	地面	的	神经	运河	-	.

垂体下部在神经管底部以下的深度 344。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [fɔːθ] ['sɜːvɪk(ə)l] ['vɜːtɪbrə] -

Length	of	fourth	cervical	vertebra	37
长度	的	第四	颈椎	椎骨	-

第四颈椎长度 37

[haɪt] [ɒv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔː(r)][ɒv; əv]['njʊərəl][kə'næl] -

Height	of	spine	above	floor	of	neural	canal	39
高度	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-

脊柱距椎管底部的高度 39

[depθ] [ɒv; əv] [ˌhaipə'pɔfisis] [bɪ'ləʊ] [flɔ:(r)][ɒv; əv]['njʊərəl][kə'næl] - .

Depth	of	hypapophysis	below	floor	of	neural	canal	355	.
深度	的	下垂体	以下	地面	的	神经	运河	-	.

垂体下部在神经管底部以下的深度 355。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [fɪfθ] ['sɜ:vɪk(ə)l] ['vɜ:tɪbrə] -

Length	of	fifth	cervical	vertebra	37
长度	的	第五	颈椎	椎骨	-

第五颈椎长度 37

[haɪt] [ɒv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔ:(r)][ɒv; əv]['njʊərəl][kə'næl] -

Height	of	spine	above	floor	of	neural	canal	42
高度	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-

脊柱距椎管底部的高度 42

[depθ] [ɒv; əv] [ˌhaipə'pɔfisis] [bɪ'ləʊ] [flɔ:(r)][ɒv; əv]['njʊərəl][kə'næl] -

Depth	of	hypapophysis	below	floor	of	neural	canal	33
深度	的	下垂体	以下	地面	的	神经	运河	-

垂体下部位于神经管底部以下的深度 33

['trænzvɜ:s] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔ:l] - [-]

Transverse	diameter	of	ball	17	[	20	]
横	直径	的	球	-	[	-	]

球17[20]的横径

['vɜ:tɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔ:l] - .

Vertical	diameter	of	ball	186	.
垂直的	直径	的	球	-	.

球的垂直直径为 186。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][sɪksθ]['sɜ:vɪk(ə)l] ['vɜ:tɪbrə] -

Length	of	sixth	cervical	vertebra	37
长度	的	第六	颈椎	椎骨	-

第六颈椎长度 37

[haɪt] [ɒv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔ:(r)][ɒv; əv]['njʊərəl][kə'næl] -

Height	of	spine	above	floor	of	neural	canal	42
高度	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-

脊柱距椎管底部的高度 42

[depθ] [ɒv; əv] [ˌhaipə'pɔfisis] [bɪ'ləʊ] [flɔ:(r)][ɒv; əv]['njʊərəl][kə'næl] -

Depth	of	hypapophysis	below	floor	of	neural	canal	30
深度	的	下垂体	以下	地面	的	神经	运河	-

垂体下缘位于神经管底以下30度

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv]['spaɪnəs]['prəʊses] - .

Width	of	spinous	process	267	.
宽度	的	棘状的	过程	-	.

棘突宽度 267。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['sev(ə)nθ]['sɜ:vɪk(ə)l] ['vɜ:tɪbrə] -

Length	of	seventh	cervical	vertebra	37
长度	的	第七	颈椎	椎骨	-

第七颈椎长度 37

[haɪt] [ɒv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔ:(r)][ɒv; əv]['njʊərəl][kə'næl] -

Height	of	spine	above	floor	of	neural	canal	46
高度	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-

脊柱距椎管底部的高度 46

['trænzvɜ:s] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔ:l] -

Transverse	diameter	of	ball	19
横	直径	的	球	-

球体19的横径

['vɜːtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -

Vertical	diameter	of	ball	20
垂直的	直径	的	球	-

球的垂直直径为20

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv]['spaɪnəs]['prəʊses] -

Width	of	spinous	process	27
宽度	的	棘状的	过程	-

棘突宽度 27

['dɔːs(ə)l]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] .

Dorsal	vertebrae	.
背侧	椎骨	.

背椎。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['θɜːti] - [faɪv]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['sɜːvɪk(ə)l; sɜː'vaɪk(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]

There	are	thirty	-	five	vertebrae	between	the	cervicals	and	the
那里	是	三十	-	五	椎骨	之间	这	宫颈	和	这

[fɜːst][nɒn] - [rɪb] - ['beərɪŋ] ['vɜːtɪbrə] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]['pelvɪs][wɒz; wəz] ,

first	non	-	rib	-	bearing	vertebra	,	to	which	the	pelvis	was	,
第一的	非	-	肋骨	-	轴承	椎骨	,	到	哪个	这	骨盆	曾是	,

颈椎和第一节非肋骨承托椎（骨盆的前部）之间共有35节椎骨。

['evɪdəntli] , [ə'tætʃt] .

evidently	,	attached	.
显然	,	随附的	.

显然，已附着。

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['sɜːvɪk(ə)l; sɜː'vaɪk(ə)l][ænd; ənd] [θɔː'ræsɪk] ['kænɒt] [biː; bi] [meɪd]

The	distinction	between	the	cervicals	and	thoracics	cannot	be	made
这	区别	之间	这	宫颈	和	胸椎	不能	是	制成

[frɒm; frəm]['eni] ['kærəktəz] [ðeɪ] [pə'zes] ,

from	any	characters	they	possess	,
从	任何	人物	他们	具有	,

颈椎和胸椎之间的区别不能从它们所具有的任何特征来判断。

[æz; əz][ðə; ði]['sev(ə)nθ] ['vɜːtɪbrə] [dʌz] [nɒt][beə(r)][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] [ˌhaipə'pɔfisis] .

as	the	seventh	vertebra	does	not	bear	a	distinct	hypapophysis	.
作为	这	第七	椎骨	做	不是	熊	一个	清楚的	下垂体	.

因为第七椎骨没有明显的下垂体。

['naɪðə(r)][kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [sed] [wɪð] ['sɜːt(ə)nti] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['spesɪmən] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][fɜːst]

Neither	can	it	be	said	with	certainty	from	this	specimen	which	is	the	first
两者都不	能	它	是	说	和	肯定	从	这	标本	哪个	是	这	第一的

[θɔː'ræsɪk] ['vɜːtɪbrə] ,

thoracic	vertebra	,
胸椎	椎骨	,

仅凭这块标本（第一胸椎）也无法确定。

[æz; əz][ðə; ði]['sɜːvɪk(ə)l][rɪbz][hæd; həd] , [ʌn'fɔːtʃənətli] , [biːn] [dɪs'pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd]

as	the	cervical	ribs	had	,	unfortunately	,	been	displaced	in	the	collection	and
作为	这	颈椎	肋骨	有	,	很遗憾	,	到过	流离失所	在	这	收藏	和

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['spesɪmən] .

preparation	of	the	specimen	.
准备	的	这	标本	.

很不幸，在标本的采集和制备过程中，颈肋发生了移位。

[ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['spesɪmən] , [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][si:] . ['pʌmɪləs] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] , [æz; əz] [wɪl] [bi:; bi] [si:n]

In	another	specimen	,	referred	to	C	.	pumilus	,	and	which	,	as	will	be	seen
在	其他	标本	,	指	到	C	.	矮小的	,	和	哪个	,	作为	将要	是	已见

['leɪtə(r)] ,

later	,
之后	,

在另一个标本中，被归类为 C. pumilus，稍后将会看到，

['kænɒt] [bi:; bi] [spə'sɪfɪkli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['spi:ʃi:z] ,

cannot	be	specifically	distinguished	from	the	present	species	,
不能	是	具体来说	杰出的	从	这	展示	物种	,

无法与现有物种进行明确区分，

[ʃɔ:t] ['sɜ:vɪk(ə)l][rɪbz][wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ə'tætʃt] [tu:; tə][sɪks]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ][pɒ'stɪəriə(r)][tu:; tə][ðə; ði]

short	cervical	ribs	were	found	attached	to	six	vertebrae	posterior	to	the
短的	颈椎	肋骨	是	成立	随附的	到	六	椎骨	后部	到	这

['ætləs] .

atlas	.
图集	.

在寰椎后方的六节椎骨上发现了短颈肋骨。

[ðæt] [ðə; ði] [eɪtθ] ['vɜ:tɪbrə] [ɪz][ə; eɪ][θɔ:'ræsɪk][wʌn][ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði][rɪ'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][rɪbz][ɪn]

That	the	eighth	vertebra	is	a	thoracic	one	is	shown	by	the	relation	of	the	ribs	in
那	这	第八	椎骨	是	一个	胸椎	一	是	所示	经过	这	关系	的	这	肋骨	在

[ðɪs] ['spesɪmən] .

this	specimen	.
这	标本	.

从该标本中肋骨的关系可以看出，第八节椎骨是胸椎。

[pɑ:s'tɪrɪərli] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] , ['ɔ:lsəʊ] , [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tru:] [θɔ:'ræsɪk]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ]

Posteriorly	there	is	no	distinction	,	also	,	between	the	true	thoracic	vertebrae
后方	那里	是	不	区别	,	还	,	之间	这	真的	胸椎	椎骨

[ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['lʌmbə(r)]['ri:dʒən] .

and	those	of	the	lumbar	region	.
和	那些	的	这	腰椎	地区	.

后部也没有真正的胸椎和腰椎之间的区别。

[ɔ:l][ðə; ði]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ][æn'tɪəriə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['pelvɪs][beə(r)][rɪbz] , [ænd; ənd] [wɪl] [ɔ:l][bi:; bi]

All	the	vertebrae	anterior	to	the	pelvis	bear	ribs	,	and	will	all	be
全部	这	椎骨	前部	到	这	骨盆	熊	肋骨	,	和	将要	全部	是

[kən'sɪdəd] [æz; əz]['dɔ:s(ə)l]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] ,

considered	as	dorsal	vertebrae	,
经过考虑的	作为	背侧	椎骨	,

骨盆前方的所有椎骨都与肋骨相连，因此都被视为背椎。

[ðə; ði] [tru:] [θɔ:'ræsɪk]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] ['bi:ɪŋ] [rɪ'strɪktɪd] [tu:; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][rɪbz][ɑ:(r); ə(r)]

the	true	thoracic	vertebrae	being	restricted	to	those	of	which	the	ribs	are
这	真的	胸椎	椎骨	存在	受限制的	到	那些	的	哪个	这	肋骨	是

['i:lɒŋgeɪtɪd] ,

elongated	,
细长的	,

真正的胸椎仅限于肋骨延伸的那些椎骨。

[ænd; ənd] , ['prɒbəbli] , [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['stɜ:nəm] .

and	,	probably	,	connected	with	the	sternum	.
和	,	大概	,	连接	和	这	胸骨	.

而且，可能与胸骨相连。

[ɪn][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪəri:z] , [ðə; ði]['sentrə][ɑ:(r); ə(r)][ˌsʌb'kærəˌneɪt] [bɪ'ləʊ]
In 在 **the** 这 **anterior** 前部 **vertebrae** 椎骨 **of** 的 **the** 这 **series** 系列 **,** , **the** 这 **centra** 中心 **are** 是 **subcarinate** 下龙骨 **below** 以下
, [ðə; ði][əb'tju:s] ,
, , **the** 这 **obtuse** 钝 **,** ,

该系列椎骨的前部，椎体下方呈脊状，钝角，

['raʊndɪd] [rɪdʒ] [bɪ'kʌmɪŋ] [les] [ænd; ənd] [les] [ə'pærənt] [ʌn'tɪl][nəʊ] [ˌɪndə'keʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ki:l]
rounded 圆润 **ridge** 岭 **becoming** 成为 **less** 较少的 **and** 和 **less** 较少的 **apparent** 明显 **until** 直到 **no** 不 **indications** 症状 **of** 的 **the** 这 **keel** 龙骨
[kæn; kən][bi:; bi] [si:n] ,
can 能 **be** 是 **seen** 已见 **,** ,

圆润的脊线越来越不明显，直到完全看不到龙骨的痕迹。

[bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪəri:z] .
before 前 **the** 这 **middle** 中间 **of** 的 **the** 这 **series** 系列 **.** .

在剧集的中期之前。

[ðə; ði] ['trænzvɜ:s] ['prəʊsesɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['staʊtɪst] , [wɪð] [ə; eɪ][mɔ:(r)] ['i:lɒŋgeɪtɪd] , ['sɪgmɒɪd][a:'tɪkjʊlə(r)]
The 这 **transverse** 横 **processes** 流程 **are** 是 **stoutest** 最粗壮的 **,** , **with** 和 **a** 一个 **more** 更多的 **elongated** 细长的 **,** , **sigmoid** 乙状结肠 **articular** 关节
['sɜ:fɪs] , [wɪð] ['lɪt(ə)l][ɔ:(r)][nəʊ] [kən'strɪkʃn] ,
surface 表面 **,** , **with** 和 **little** 小的 **or** 或者 **no** 不 **constriction** 收缩 **,** ,

横突最粗壮，关节面较长，呈S形，几乎没有狭窄。

[ænd; ənd][prə'dʒektɪŋ]['əʊnli] ['slaɪtli] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [staʊt] [ɑ:'tɪkjʊleɪt] ['prəʊsesɪz] , [ɪn][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)]
and 和 **projecting** 投影 **only** 仅有的 **slightly** 轻微地 **beyond** 超过 **the** 这 **stout** 肥硕 **articulating** 清晰表达 **processes** 流程 **,** , **in** 在 **the** 这 **anterior** 前部
['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] .
vertebrae 椎骨 **.** .

在前椎骨中，仅略微超出粗壮的关节突。

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [ɔ:(r)] [ɪ'lev(ə)nθ] , [ðə; ði][a:'tɪkjʊlə(r)] ['sɜ:fɪs] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['mɑ:kɪdli] [smɔ:lə(r)] ,
In 在 **the** 这 **tenth** 第十 **or** 或者 **eleventh** 第十一 **,** , **the** 这 **articular** 关节 **surface** 表面 **has** 有 **become** 变得 **markedly** 明显地 **smaller** 较小的 **,** ,
[mɔ:(r)]['vɜ:tɪk(ə)l] ,
more 更多的 **vertical** 垂直的 **,** ,

到了第十或第十一节，关节面明显变小，变得更加垂直。

[ænd; ənd] [les] ['sɪgmɒɪd][ɪn]['aʊtlaɪn] .
and 和 **less** 较少的 **sigmoid** 乙状结肠 **in** 在 **outline** 大纲 **.** .

轮廓呈S形的程度较小。

[ðens] [tu:; tə][ðə; ði][lɑ:st] , [ðə; ði][a:'tɪkjʊlə(r)] ['sɜ:fɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][rɪbz] [rɪ'meɪnz] ['nɪəli] [ðə; ði]
Thence 因此 **to** 到 **the** 这 **last** 最后的 **,** , **the** 这 **articular** 关节 **surface** 表面 **for** 为了 **the** 这 **ribs** 肋骨 **remains** 遗迹 **nearly** 几乎 **the** 这
[seɪm] .
same 相同的 **.** .

从此以后，肋骨的关节面几乎保持不变。

[ðə; ði]['prəʊses][ɪt'self] , [haʊ'evə(r)] , [bɪ'kʌmz] ['grædʒuəli][mɔ:(r)]['prɒmɪnənt][ænd; ənd] [kən'strɪktɪd] ,

The	process	itself	,	however	,	becomes	gradually	more	prominent	and	constricted	,
这	过程	本身	,	然而	,	变成	逐步地	更多的	著名的	和	收缩	,

[æz; əz][ðə; ði] [ˌzɪgə'pɒfɪsɪz] [bɪ'kʌmz] [smɔ:lə(r)] .

as	the	zygapophyses	becomes	smaller	.
作为	这	关节突	变成	较小的	.

然而，随着关节突变小，这一过程本身也逐渐变得更加明显和受限。

[ðə; ði]['spaɪnəs] ['prəʊsesɪz] [ɪn'kri:s] ['slaɪtli] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [bredθ] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)]

The	spinous	processes	increase	slightly	in	length	and	breadth	,	and	are
这	棘状的	流程	增加	轻微地	在	长度	和	宽度	,	和	是

['əʊnli] ['slaɪtli] [ə'bli:k] [θru:'aʊt] .

only	slightly	oblique	throughout	.
仅有的	轻微地	斜	自始至终	.

棘突的长度和宽度略有增加，并且整体上只有轻微的倾斜。

[ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [ðə; ði]['sentrə] [ɪn'kri:s] ['grædʒuəli] .

In	length	,	the	centra	increase	gradually	.
在	长度	,	这	中心	增加	逐步地	.

长度上，椎体逐渐增加。

[ðə; ði]['vɜ:tɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bɔ:l][ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz]['grædʒuəli] , [waɪl] [ðə; ði] ['trænzvɜ:s]

The	vertical	diameter	of	the	ball	increases	gradually	,	while	the	transverse
这	垂直的	直径	的	这	球	增加	逐步地	,	尽管	这	横

[daɪ'æmɪtə(r)] [rɪ'meɪnz] [mɔ:(r)] ['nɪəli] [ðə; ði] [seɪm] . [-]

diameter	remains	more	nearly	the	same	.	[	21	]
直径	遗迹	更多的	几乎	这	相同的	.	[	-	]

球的垂直直径逐渐增大，而横向直径基本保持不变。[21]

['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɔ:s(ə)l] ['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] .

MEASUREMENTS	OF	THE	DORSAL	VERTEBRAE	.
测量	的	这	背侧	椎骨	.

背椎测量。

[wʌn] . [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['sentrəm] [tu:; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔ:l] - .

1	.	Length	of	centrum	to	rim	of	ball	38	millim	.
1	.	长度	的	中心	到	轮缘	的	球	-	毫	.

1.球心到球缘的长度为38毫米。

['trænzvɜ:s] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔ:l] -

Transverse	diameter	of	ball	20
横	直径	的	球	-

球体横径 20

['vɜ:tɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔ:l] -

Vertical	diameter	of	ball	19
垂直的	直径	的	球	-

球体19的垂直直径

[haɪt] [ɒv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔ:(r)][ɒv; əv]['njʊərəl][kə'næl] -

Height	of	spine	above	floor	of	neural	canal	48
高度	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-

脊柱距椎管底部的高度 48

[ɪk'stent][ɒv; əv][aː'tɪkjʊlə(r)] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv] ['trænzvɜ:s] ['prəʊses] -

Extent	of	articular	surface	of	transverse	process	30
程度	的	关节	表面	的	横	过程	-

横突关节面范围 30

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][spaɪn] - .

Width	of	spine	284	.
宽度	的	脊柱	-	.

书脊宽度 284。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['sentrəm] [tu:; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔ:l] -

Length	of	centrum	to	rim	of	ball	41
长度	的	中心	到	轮缘	的	球	-

球心到球缘的长度 41

['trænzvɜ:s] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔ:l] -

Transverse	diameter	of	ball	20
横	直径	的	球	-

球体横径 20

['vɜ:tɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔ:l] -

Vertical	diameter	of	ball	20
垂直的	直径	的	球	-

球的垂直直径为20

[haɪt] [ɒv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔ:(r)][ɒv; əv]['njʊərəl][kə'næl] - .

Height	of	spine	above	floor	of	neural	canal	4811	.
高度	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-	.

脊柱距神经管底的高度 4811。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['sentrəm] [tu:; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔ:l] -

Length	of	centrum	to	rim	of	ball	41
长度	的	中心	到	轮缘	的	球	-

球心到球缘的长度 41

['vɜ:tɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔ:l] -

Vertical	diameter	of	ball	22
垂直的	直径	的	球	-

球体22的垂直直径

[ɪk'stent][ɒv; əv][a:'tɪkjʊlə(r)] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv] ['trænzvɜ:s] ['prəʊses] -

Extent	of	articular	surface	of	transverse	process	16
程度	的	关节	表面	的	横	过程	-

横突关节面范围 16

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][spaɪn] - .

Width	of	spine	3215	.
宽度	的	脊柱	-	.

书脊宽度 3215。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['sentrəm] [tu:; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔ:l] -

Length	of	centrum	to	rim	of	ball	41
长度	的	中心	到	轮缘	的	球	-

球心到球缘的长度 41

['trænzvɜ:s] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔ:l] -

Transverse	diameter	of	ball	21
横	直径	的	球	-

球体21的横径

['vɜ:tɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔ:l] - .

Vertical	diameter	of	ball	2420	.
垂直的	直径	的	球	-	.

球的垂直直径为 2420。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['sentrəm] [tu:; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔ:l] -

Length	of	centrum	to	rim	of	ball	42
长度	的	中心	到	轮缘	的	球	-

球心到球缘的长度 42

['vɜ:tɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔ:l] -

Vertical	diameter	of	ball	25
垂直的	直径	的	球	-

球的垂直直径为25

[haɪt] [ɒv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔː(r)][ɒv; əv]['njʊərəl][kə'næl] - .

Height	of	spine	above	floor	of	neural	canal	5824	.
高度	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-	.

脊柱距神经管底的高度为5824。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] -

Length	to	rim	of	ball	41
长度	到	轮缘	的	球	-

球体边缘长度 41

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -

Transverse	diameter	of	ball	22
横	直径	的	球	-

球体22的横径

['vɜːtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -

Vertical	diameter	of	ball	23
垂直的	直径	的	球	-

球体23的垂直直径

[haɪt] [ɒv; əv][spaɪn] - .

Height	of	spine	4928	.
高度	的	脊柱	-	.

脊柱高度 4928。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] -

Length	to	rim	of	ball	40
长度	到	轮缘	的	球	-

球体边缘长度 40

['vɜːtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -

Vertical	diameter	of	ball	24
垂直的	直径	的	球	-

球的垂直直径 24

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -

Transverse	diameter	of	ball	23
横	直径	的	球	-

球体23的横径

[haɪt] [ɒv; əv][spaɪn] - .

Height	of	spine	5432	.
高度	的	脊柱	-	.

脊柱高度 5432。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] -

Length	to	rim	of	ball	38
长度	到	轮缘	的	球	-

球体边缘长度 38

['vɜːtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -

Vertical	diameter	of	ball	25
垂直的	直径	的	球	-

球的垂直直径为25

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] - .

Transverse	diameter	of	ball	2435	.
横	直径	的	球	-	.

球的横向直径 2435。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] -

Length	to	rim	of	ball	37
长度	到	轮缘	的	球	-

球体边缘长度 37

['kɔːd(ə)l]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] .

Caudal	**vertebrae**	**.**
尾部	椎骨	.

尾椎。

[ɪ'miːdiətli] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['θɜːti] - [fɪfθ] [rɪb] - ['beərɪŋ] ['vɜːtɪbrə] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [ə'brʌpt] [tʃeɪndʒ]

Immediately	**following**	**the**	**thirty**	**-**	**fifth**	**rib**	**-**	**bearing**	**vertebra**	**there**	**is**	**an**	**abrupt**	**change**
立即地	下列的	这	三十	-	第五	肋骨	-	轴承	椎骨	那里	是	一个	突然	改变

,

,

,

紧随第三十五根肋骨所在的椎骨之后，椎骨结构发生了突变。

[ðə; ði][tjuː'bɜːkjələ(r)]['prəʊses][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rɪb] ['gɪvɪŋ] [pleɪs] [tuː; tə][æn; ən] ['iːlɒŋgeɪtɪd] ['trænzvɜːs]

the	**tubercular**	**process**	**for**	**the**	**rib**	**giving**	**place**	**to**	**an**	**elongated**	**transverse**
这	结核病	过程	为了	这	肋骨	给予	地方	到	一个	细长的	横

['prəʊses] .

process	**.**
过程	.

肋骨结节状突起逐渐变为细长的横突。

[frɒm; frəm][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['pelvɪs] ,

From	**the**	**position**	**of**	**the**	**pelvis**	**,**
从	这	位置	的	这	骨盆	,

从骨盆的位置来看，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði]['ɪlɪə][wɜː(r); wə(r)] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst][peə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] .

it	**is**	**evident**	**that**	**the**	**ilia**	**were**	**attached**	**to**	**the**	**first**	**pair**	**of**	**these**	**.**
它	是	明显	那	这	髂骨	是	随附的	到	这	第一的	一对	的	这些	.

很明显，髂骨附着在前一对骨骼上。

[prɪ'saɪsli] [ðɪs] [rɪ'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['pelvɪs][tuː; tə][ðə; ði]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ][ɪz] [faʊnd] [ɪn] [sʌtʃ] ['lɪzədz] [æz; əz]

Precisely	**this**	**relation**	**of**	**pelvis**	**to**	**the**	**vertebrae**	**is**	**found**	**in**	**such**	**lizards**	**as**
恰恰	这	关系	的	骨盆	到	这	椎骨	是	成立	在	这样的	蜥蜴	作为

[ðə; ði]['mɒnɪtə(r)][ænd; ənd][ɪ'gwɑːnə] ,

the	**Monitor**	**and**	**Iguana**	**,**
这	监视器	和	鬣蜥	,

这种骨盆与脊椎的关系在巨蜥和鬣蜥等蜥蜴中也存在。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][rɪ'leɪʃ(ə)n][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ˌpaɪθə'nɑːˌmɔːrfə] .

and	**it**	**is**	**probable**	**that**	**such**	**is**	**the**	**relation**	**in**	**all**	**the**	**Pythonomorpha**	**.**
和	它	是	可能	那	这样的	是	这	关系	在	全部	这	Pythonomorpha	.

很可能所有蟒形动物都存在这种关系。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ðʌs] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [dɪ'stɪŋktɪvli] ['lʌmbə(r)]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] ,

It	**will**	**thus**	**be**	**seen**	**that**	**there**	**are**	**no**	**distinctively**	**lumbar**	**vertebrae**	**,**
它	将要	因此	是	已见	那	那里	是	不	独特地	腰椎	椎骨	,

由此可见，并不存在明显意义上的腰椎。

[ɪf] [baɪ] [sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ment] [friː] , [-]

if	**by**	**such**	**are**	**meant**	**free**	**,**	**[**	**22**	**]**
如果	经过	这样的	是	意思是	自由的	,	[	-	]

如果这些指的是自由，[22]

[nɒn] - [kɔː'stɪfərəs] , ['priː] - ['seɪkr(ə)l]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] .

non	**-**	**costiferous**	**,**	**pre**	**-**	**sacral**	**vertebrae**	**.**
非	-	含碳的	,	预	-	骶骨	椎骨	.

非肋状椎骨，骶前椎骨。

[ðə; ði]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ][ɒv; əv] [ðiːz] ['ænɪmlz] [ðæt][hæv; həv] [biːn] [səʊ]['dezɪgneɪtɪd][baɪ] ['raɪtər]

The	vertebrae	of	these	animals	that	have	been	so	designated	by	writers
这	椎骨	的	这些	动物	那	有	到过	所以	指定的	经过	作家

[ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ri'ælətɪ] ['beɪsl] ['kɔ:d(ə)l] .

are	in	reality	basal	caudal	.
是	在	现实	基础	尾部	.

作者们如此命名的这些动物的椎骨实际上是基干尾椎。

[ə; eɪ] [dɪ'stɪŋktɪv] [tɜ:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] — [ðəʊz] [wɪð] ['trænzvɜ:s] , [nɒn] - [kɔ:'stɪfərəs] ['prəʊsesɪz]

A	distinctive	term	for	them	—	those	with	transverse	,	non	-	costiferous	processes
一个	独特的	学期	为了	他们	—	那些	和	横	,	非	-	含碳的	流程

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['ʃevrən; 'ʃevrɒn] — [ɪz] ['ni:dɪd] ,

and	without	chevrons	—	is	needed	,
和	没有	人字形	—	是	需要	,

需要一个专门的术语来描述它们——那些具有横向、非肋状突起且没有V形突起的牙槽骨。

[ænd; ənd][wi:; wi][prə'pəʊz] , [prə'vɪʒənəli] , [ðə; ði][tɜ:m] - .

and	we	propose	,	provisionally	,	the	term	pygial	.
和	我们	提出	,	暂定	,	这	学期	-	.

我们暂且提议使用"臀部"这个术语。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['sev(ə)n][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt]['sɪəri:z] , [ɔ:l] ['kærəktəˌraɪzd] [baɪ]['i:lɒŋgeɪtɪd] ['trænzvɜ:s]

There	are	seven	in	the	present	series	,	all	characterized	by	elongated	transverse
那里	是	七	在	这	展示	系列	,	全部	特征化的	经过	细长的	横

['prəʊsesɪz] ,

processes	,
流程	,

本系列共有7例，其共同特征是横突细长。

[ænd; ənd][nɒt] ['difə] [mʌtʃ] [frɒm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .

and	not	differing	much	from	each	other	.
和	不是	不同	很多	从	每个	其他	.

而且彼此之间差别不大。

[ðə; ði]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ][laɪ][ɪn][ðə; ði]['meɪtrɪks] [wɪð] [ðə; ði]['ventrəl]['æspekt] ['ʌpəməʊst] , [kən'si:lɪŋ]

The	vertebrae	lie	in	the	matrix	with	the	ventral	aspect	uppermost	,	concealing
这	椎骨	说谎	在	这	矩阵	和	这	腹侧	方面	最上层	,	隐藏

[ðə; ði][spaɪn][ænd; ənd]['ʌpə(r)] [pɑ:ts] .

the	spine	and	upper	parts	.
这	脊柱	和	上	部分	.

椎骨位于基质中，腹侧面朝上，遮盖了脊柱和上部。

[ðə; ði]['ʌndə(r)] ['sɜ:fɪs] [ɪz] ['sʌmwɒt] ['flætnd] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ]

The	under	surface	is	somewhat	flattened	,	and	,	as	in	the	preceding
这	在下面	表面	是	有些	扁平的	,	和	,	作为	在	这	前

['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] , [ɪz]['dʒentlɪ] [kɒn'keɪv] ['æntəˌroʊ] - [pɑ:s'tɪrɪərlɪ] .

vertebrae	,	is	gently	concave	antero	-	posteriorly	.
椎骨	,	是	轻轻地	凹	前	-	后方	.

下表面略扁平，与前面的椎骨一样，前后方向略微凹陷。

[ðə; ði] ['trænzvɜ:s] ['prəʊsesɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:lɒŋgeɪt] , [staʊt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [beɪs] , [ə'pærəntlɪ] [ɔ:l][ɒv; əv]

The	transverse	processes	are	elongate	,	stout	towards	the	base	,	apparently	all	of
这	横	流程	是	拉长	,	肥硕	向	这	根据	,	显然	全部	的

['nɪəlɪ] ['i:kwəl][leŋkθ; leŋθ] ,

nearly	equal	length	,
几乎	平等的	长度	,

横突细长，基部粗壮，长度似乎几乎相等。

[ænd; ənd][daɪ'rɛktɪd]['dʒentlɪ] ['bækwədz] [ænd; ənd] ['daʊnwədz] .

and	directed	gently	backwards	and	downwards	.
和	指导	轻轻地	向后	和	向下	.

并轻轻地向后向下引导。

[ɪn][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ][ðə; ði] ['prəʊsesɪz] [sprɪŋ] [frɒm; frəm][nɪə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [pɑ:t] :

In	the	anterior	vertebrae	the	processes	spring	from	near	the	front	part	:
在	这	前部	椎骨	这	流程	春天	从	靠近	这	正面	部分	:

前部椎骨的突起从靠近前部的位置长出：

[æz; əz][ðə; ði]['sentrə] [bɪ'kʌm] [ʃɔ:tə] [ðeɪ] [ə'raɪz][frɒm; frəm][nɪə(r)][ðə; ði]['mɪd(ə)l] .

as	the	centra	become	shorter	they	arise	from	near	the	middle	.
作为	这	中心	变得	较短	他们	出现	从	靠近	这	中间	.

随着椎体中心变短，它们从靠近椎体中心的位置长出。

[ɪn][ðə; ði][lɑ:st][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪəri:z][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['mɪnɪt] [ˌɪndə'keʃənz] [ɒv; əv]['ʃevrən; 'ʃevrɒn] .

In	the	last	one	of	the	series	there	are	minute	indications	of	chevrons	.
在	这	最后的	一	的	这	系列	那里	是	分钟	症状	的	人字形	.

该系列的最后一幅画中，有细微的人字形图案。

['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['kɔ:d(ə)l] ['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] .

MEASUREMENTS	OF	THE	PYGIAL	CAUDAL	VERTEBRAE	.
测量	的	这	-	尾部	椎骨	.

臀椎的测量。

[wʌn] . [leŋkθ; leŋθ][tu:; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔ:l] - .

1	.	Length	to	rim	of	ball	36	millim	.
1	.	长度	到	轮缘	的	球	-	毫	.

1. 球体边缘长度 36 毫米。

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][bɔ:l] -

Width	of	ball	25
宽度	的	球	-

球的宽度为25

[ɪk'spæns][ɒv; əv] ['trænzvɜ:s] ['prəʊsesɪz] -

Expanse	of	transverse	processes	130
广阔	的	横	流程	-

横突范围 130

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] ['trænzvɜ:s] ['prəʊses][nɪə(r)] [beɪs] - .

Width	of	transverse	process	near	base	172	.
宽度	的	横	过程	靠近	根据	-	.

横突基底部附近的宽度 172。

[leŋkθ; leŋθ][tu:; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔ:l] - .

Length	to	rim	of	ball	333	.
长度	到	轮缘	的	球	-	.

球体边缘长度 333。

[leŋkθ; leŋθ][tu:; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔ:l] - .

Length	to	rim	of	ball	314	.
长度	到	轮缘	的	球	-	.

球体边缘长度 314。

[leŋkθ; leŋθ][tu:; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔ:l] - .

Length	to	rim	of	ball	295	.
长度	到	轮缘	的	球	-	.

球体边缘长度 295。

[leŋkθ; leŋθ][tu:; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔ:l] - .

Length	to	rim	of	ball	286	.
长度	到	轮缘	的	球	-	.

球体边缘长度 286。

[leŋkθ; leŋθ][tu:; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔ:l] -

Length	to	rim	of	ball	27
长度	到	轮缘	的	球	-

球体边缘长度 27

[ɪk'spæns] [ɒv; əv] ['trænzvɜːs] ['prəʊsesɪz] -

Expanse	of	transverse	processes	130
广阔	的	横	流程	-

横突范围 130

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][bɔːl] -

Width	of	ball	24
宽度	的	球	-

球的宽度为24

['sɛvən] . [leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] -

7	.	Length	to	rim	of	ball	27
7	.	长度	到	轮缘	的	球	-

7. 球体边缘到球体边缘的长度 27

[ðə; ði]['sentrə][ɒv; əv] [ðəʊz] ['kɔːd(ə)l]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] [wɪtʃ] [hæv; həv]['ʃevrən; 'ʃevrɒn][duː; də][nɒt]['dɪfə(r)]

The	centra	of	those	caudal	vertebrae	which	have	chevrons	do	not	differ
这	中心	的	那些	尾部	椎骨	哪个	有	人字形	做	不是	不同

[mʌtʃ] [ɪn] [ʃeɪp] .

much	in	shape	.
很多	在	形状	.

那些具有人字形突起的尾椎椎体的椎体形状差别不大。

[ðeɪ] [bɪ'kʌm] [les] [kən'strɪktɪd] , [ænd; ənd] , [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪəriːz] , [ɑː(r); ə(r)]

They	become	less	constricted	,	and	,	back	of	the	middle	of	the	series	,	are
他们	变得	较少的	收缩	,	和	,	后退	的	这	中间	的	这	系列	,	是

['smuːðli] [sə'lɪndrɪk(ə)l][ɪn] [ʃeɪp] .

smoothly	cylindrical	in	shape	.
顺利	圆柱体	在	形状	.

它们变得不那么紧绷，并且，在该系列的中间偏后，形状呈光滑的圆柱形。

[ðə; ði] ['trænzvɜːs] ['prəʊsesɪz] [dɪ'kriːs] ['grædʒuəli][ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] [ɪn'taɪəli] [ɪn][ðə; ði]

The	transverse	processes	decrease	gradually	in	length	,	disappearing	entirely	in	the
这	横	流程	减少	逐步地	在	长度	,	消失	完全	在	这

['twenti] - [fɪfθ] [ɔː(r)] ['twenti] - [sɪksθ] .

twenty	-	fifth	or	twenty	-	sixth	.
二十	-	第五	或者	二十	-	第六	.

横突的长度逐渐减小，在第二十五或第二十六节完全消失。

[ðə; ði] ['spaɪnəs] ['prəʊsesɪz] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ˌɪnkəm'pliːtli] [prɪ'zɜːvd] [ɪn][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)]

The	spinous	processes	are	more	or	less	incompletely	preserved	in	the	anterior
这	棘状的	流程	是	更多的	或者	较少的	不完全	保存完好	在	这	前部

['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] .

vertebrae	.
椎骨	.

前部椎骨的棘突或多或少地不完全保存了下来。

[ðeɪ] [ɪn'kriːs] ['əʊnli]['grædʒuəli][ɪn][leŋkθ; leŋθ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] ['twenti] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪəriːz] ,

They	increase	only	gradually	in	length	for	the	first	twenty	of	the	series	,
他们	增加	仅有的	逐步地	在	长度	为了	这	第一的	二十	的	这	系列	,

该系列的前二十部作品，长度只是逐渐增加的。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['mɑːkɪdli] [ə'bliːk] , [wɪð] [ðə; ði][pɒ'stɪəriə(r)]['bɔːdə(r)] [staʊt] , [ænd; ənd][ðə; ði]

and	are	markedly	oblique	,	with	the	posterior	border	stout	,	and	the
和	是	明显地	斜	,	和	这	后部	边界	肥硕	,	和	这

[æn'tɪəriə(r)]['bɔːdə(r)]['eɪleɪt] .

anterior	border	alate	.
前部	边界	有翅	.

且明显倾斜，后缘粗壮，前缘有翼。

[wɪð] [ðə; ði] ['twentɪ] - [sɪksθ] [ðeɪ] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] [mɔ:(r)]['ræpɪdlɪ][ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,

With	the	twenty	-	sixth	they	begin	to	increase	more	rapidly	in	length	,
和	这	二十	-	第六	他们	开始	到	增加	更多的	快速	在	长度	,

从第二十六天开始，它们的长度增长速度加快。

[ænd; ənd][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [mɔ:(r)] ['nɪəlɪ] ['vɜ:tɪk(ə)l][ɪn][pə'zɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['θɪnə(r)] [æt; ət]

and	have	become	more	nearly	vertical	in	position	,	and	are	thinner	at
和	有	变得	更多的	几乎	垂直的	在	位置	,	和	是	更薄	在

[i:tʃ] ['mɑ:dʒɪn] .

each	margin	.
每个	利润	.

并且位置变得更加接近垂直，每边都变得更薄。

[ɪn][ðə; ði] ['θɜ:tɪ] - [fɪfθ] [ɔ:(r)] ['θɜ:tɪ] - [sɪksθ] [ðeɪ] [ə'teɪn] [ðeə(r)] ['greɪtɪst] [leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)]

In	the	thirty	-	fifth	or	thirty	-	sixth	they	attain	their	greatest	length	,	and	are
在	这	三十	-	第五	或者	三十	-	第六	他们	达到	他们的	最	长度	,	和	是

[hɪə(r)][daɪ'rɛktɪd] ['slaɪtlɪ] ['fɔ:wədz] .

here	directed	slightly	forwards	.
这里	指导	轻微地	前进	.

在第三十五或第三十六节，它们达到最大长度，并且在这里略微向前弯曲。

[ðens] [tu:; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][teɪl] , [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ] [dɪ'kri:sɪz] ['grædʒuəlɪ] , [ænd; ənd] , [ɪn]

Thence	to	the	end	of	the	tail	,	the	length	decreases	gradually	,	and	,	in
因此	到	这	结尾	的	这	尾巴	,	这	长度	减少	逐步地	,	和	,	在

[pə'zɪʃ(ə)n] ,

position	,
位置	,

然后到尾端，长度逐渐减小，并且在位置上，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][daɪ'rɛktɪd][mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [ə'bli:klɪ] ['bækwəd] .

they	are	directed	more	and	more	obliquely	backward	.
他们	是	指导	更多的	和	更多的	斜向	落后	.

它们的指向越来越倾斜地向后。

[ðə; ði]['ʃevrən; 'ʃevrɒn][ɑ:(r); ə(r)] ['strɒŋlɪ] [ə'bli:k] [θru:'aʊt] [ðə; ði]['sɪəri:z][ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['fɜ:mlɪ]

The	chevrons	are	strongly	oblique	throughout	the	series	and	are	firmly
这	人字形	是	强烈	斜	自始至终	这	系列	和	是	牢牢

[ˌsi: 'əʊ] - ['ɒsɪfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['sentrəm] . [-]

co	-	ossified	with	the	centrum	.	[	23	]
合作	-	骨化的	和	这	中心	.	[	-	]

整个系列中，人字形纹路都呈强烈的倾斜状，并且与椎体牢固地骨化在一起。[23]

[ðə; ði][teɪl] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðʌs] [si:n] , [hæz; həz][ə; eɪ] [brɔ:d] , ['vɜ:tɪk(ə)l] , [fɪn] - [laɪk] [ɪk'streməti] , [wɪtʃ] ,

The	tail	,	it	is	thus	seen	,	has	a	broad	,	vertical	,	fin	-	like	extremity	,	which	,
这	尾巴	,	它	是	因此	已见	,	有	一个	广阔	,	垂直的	,	鳍	-	喜欢	末端	,	哪个	,

由此可见，尾巴末端宽阔、垂直，呈鳍状，

['daʊtləs] , ['eɪdɪd] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [prə'pʌlʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [θru:] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .

doubtless	,	aided	much	in	the	propulsion	of	the	animal	through	the	water	.
毫无疑问	,	协助	很多	在	这	推进	的	这	动物	通过	这	水	.

毫无疑问，这对动物在水中的推进起到了很大的帮助。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['sɪksti] - ['sev(ə)n]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] [wɪð] ['ʃevrən; 'ʃevrɒn]['prez(ə)nt][ɪn][ðə; ði] ['spesɪmən] , [ɔ:l]

There	are	sixty	-	seven	vertebrae	with	chevrons	present	in	the	specimen	,	all
那里	是	六十	-	七	椎骨	和	人字形	展示	在	这	标本	,	全部

[kən'tɪnjuəs] , [ɪk'sept] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .

continuous	,	except	in	one	place	.
连续的	,	除了	在	一	地方	.

标本中有 67 节椎骨，椎骨上有 V 形骨，除一处外，其余均为连续骨。

[ðə; ði][lɑːst][wʌn][ɪz] [les] [ðæn; ðən][wʌn] - [fɔːθ] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] ,

The	last	one	is	less	than	one	-	fourth	of	an	inch	in	diameter	,
这	最后的	一	是	较少的	比	一	-	第四	的	一个	英寸	在	直径	,

最后一个直径不到四分之一英寸。

[ænd; ənd] [ʃəʊz] [ðæt] [ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] [jet] [əˈnʌðə(r)] , [ˈpɒsəbli] [ˈsevrəl] [mɔː(r)] .

and	shows	that	there	had	been	yet	another	,	possibly	several	more	.
和	演出	那	那里	有	到过	然而	其他	,	可能	一些	更多的	.

这表明可能还有另一起，甚至可能还有好几起。

[təˈwɔːd] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪəriːz][ðə; ði][teɪl][hæz; həz] [biːn] [bent] [ˈfɔːwədz] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [bæk]

Toward	the	base	of	the	series	the	tail	has	been	bent	forwards	over	the	back
朝向	这	根据	的	这	系列	这	尾巴	有	到过	弯曲	前进	超过	这	后退

,

,

,

该系列作品的后期，尾巴向前弯曲搭在了背上。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] [ðæt] , [weə(r)] [ðə; ði] [breɪk] [əˈkɜːz] , [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [ˈvɜːtɪbrə] [lɒst] .

and	it	is	possible	that	,	where	the	break	occurs	,	there	has	been	a	vertebra	lost	.
和	它	是	可能的	那	,	在哪里	这	休息	发生	,	那里	有	到过	一个	椎骨	丢失的	.

有可能在断裂处，已经丢失了一节椎骨。

[ðə; ði] [ˈmeʒəm(ə)nts] , [haʊˈevə(r)] , [duː; də][nɒt] [siːm] [tuː; tə] [ˈɪndɪkeɪt] [ˈeni] [lɒs] .

The	measurements	,	however	,	do	not	seem	to	indicate	any	loss	.
这	测量	,	然而	,	做	不是	似乎	到	表明	任何	损失	.

然而，测量结果似乎并未显示任何损失。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈsɪəriːz][ɒv; əv][ˈvəːtɪbrə; ˈvɜːtɪbreɪ][wɒz; wəz][nɒt] [les] [ðæn; ðən][ˈsɪksti] - [eɪt] , [ænd; ənd] [ˈprɒbəbli] [nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈsev(ə)nti] ,

The	entire	series	of	vertebrae	was	not	less	than	sixty	-	eight	,	and	probably	not	more	than	seventy	,
这	全部的	系列	的	椎骨	曾是	不是	较少的	比	六十	-	八	,	和	大概	不是	更多的	比	七十	,

整个椎骨序列不少于六十八节，可能不超过七十节。

[ˈmeɪkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈvɜːtɪbrəl] [ˈsɪəriːz][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [tuː; tə] [ˈtwenti]

making	for	the	entire	vertebral	series	one	hundred	and	seventeen	to	twenty	.
制作	为了	这	全部的	脊椎	系列	一	百	和	十七	到	二十	.

.

.

使得整个椎骨系列达到一百一十七至二十。

[ˈmeʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʃevrən; ˈʃevrɒn] - [ˈbeərɪŋ] [ˈkɔːd(ə)l] [ˈvəːtɪbrə; ˈvɜːtɪbreɪ] .

MEASUREMENTS	OF	THE	CHEVRON	-	BEARING	CAUDAL	VERTEBRAE	.
测量	的	这	人字形	-	轴承	尾部	椎骨	.

人字形尾椎的测量。

[wʌn] . [leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] - . [faɪv] .

1	.	Length	to	rim	of	ball	26	millim	.	5	.
1	.	长度	到	轮缘	的	球	-	毫	.	5	.

1. 球体边缘长度为 26 毫米。5.

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] -

Length	to	rim	of	ball	24
长度	到	轮缘	的	球	-

球体边缘长度 24

['vɜːtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -

Vertical	diameter	of	ball	21
垂直的	直径	的	球	-

球体21的垂直直径

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] - .

Transverse	diameter	of	ball	2410	.
横	直径	的	球	-	.

球体横向直径 2410。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] - .

Length	to	rim	of	ball	2415	.
长度	到	轮缘	的	球	-	.

球体边缘长度 2415。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] -

Length	to	rim	of	ball	24
长度	到	轮缘	的	球	-

球体边缘长度 24

[haɪt] [ɒv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔː(r)][ɒv; əv]['njʊərəl][kə'næl] -

Height	of	spine	above	floor	of	neural	canal	40
高度	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-

脊柱距椎管底部的高度为40

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['ʃevrən; 'ʃevrɒn] - .

Length	of	chevron	4520	.
长度	的	人字形	-	.

人字形长度 4520。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] -

Length	to	rim	of	ball	23
长度	到	轮缘	的	球	-

球体边缘长度 23

['vɜːtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -

Vertical	diameter	of	ball	21
垂直的	直径	的	球	-

球体21的垂直直径

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] - .

Transverse	diameter	of	ball	2225	.
横	直径	的	球	-	.

球体2225的横径。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] -

Length	to	rim	of	ball	20
长度	到	轮缘	的	球	-

球体边缘长度 20

[haɪt] [ɒv; əv][spaɪn] -

Height	of	spine	44
高度	的	脊柱	-

脊柱高度 44

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][spaɪn][æt; ət] [beɪs] -

Width	of	spine	at	base	19
宽度	的	脊柱	在	根据	-

书脊底部宽度 19

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][spaɪn][æt; ət] ['dɪstl] [end] -

Width	of	spine	at	distal	end	10
宽度	的	脊柱	在	远端	结尾	-

远端脊柱宽度 10

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['ʃevrən; 'ʃevrɒn] -
Length **of** **chevron** **85**
长度 的 人字形 -

人字形图案长度 85

['æltɪtju:d][ɒv; əv][teɪl] - .
Altitude **of** **tail** **11230** **.**
高度 的 尾巴 - .

尾翼高度 11230。

[leŋkθ; leŋθ][tu:; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔ:l] -
Length **to** **rim** **of** **ball** **18**
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 18

['vɜ:tɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔ:l] -
Vertical **diameter** **of** **ball** **17**
垂直的 直径 的 球 -

球体垂直直径 17

[haɪt] [ɒv; əv][spaɪn] -
Height **of** **spine** **57**
高度 的 脊柱 -

脊柱高度 57

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][spaɪn][æt; ət] [beɪs] -
Width **of** **spine** **at** **base** **19**
宽度 的 脊柱 在 根据 -

书脊底部宽度 19

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][spaɪn][æt; ət] ['dɪstl] [end][naɪn]
Width **of** **spine** **at** **distal** **end** **9**
宽度 的 脊柱 在 远端 结尾 9

远端脊柱宽度 9

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['ʃevrən; 'ʃevrɒn] -
Length **of** **chevron** **99**
长度 的 人字形 -

人字形长度 99

['æltɪtju:d][ɒv; əv][teɪl] - .
Altitude **of** **tail** **2035** **.**
高度 的 尾巴 - .

尾翼高度 2035。

[leŋkθ; leŋθ][tu:; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔ:l] - [-]
Length **to** **rim** **of** **ball** **16** **[** **24** **]**
长度 到 轮缘 的 球 - [-]

球体边缘长度 16[24]

['vɜ:tɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔ:l] -
Vertical **diameter** **of** **ball** **16**
垂直的 直径 的 球 -

球的垂直直径 16

[haɪt] [ɒv; əv][spaɪn] -
Height **of** **spine** **61**
高度 的 脊柱 -

脊柱高度 61

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['ʃevrən; 'ʃevrɒn] -
Length **of** **chevron** **97**
长度 的 人字形 -

人字形长度 97

['æltɪtjuːd][ɒv; əv][teɪl] -
Altitude **of** **tail** **122**
高度 的 尾巴 -

尾翼高度 122

- . [leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] -
40 **.** **Length** **to** **rim** **of** **ball** **15**
- . 长度 到 轮缘 的 球 -

40. 球体边缘到球体边缘的长度 15

['vɜːtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -
Vertical **diameter** **of** **ball** **15**
垂直的 直径 的 球 -

球的垂直直径 15

[haɪt] [ɒv; əv][spaɪn] -
Height **of** **spine** **54**
高度 的 脊柱 -

脊柱高度 54

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['ʃevrən; 'ʃevrɒn] -
Length **of** **chevron** **70**
长度 的 人字形 -

人字形图案长度 70

['æltɪtjuːd][ɒv; əv][teɪl] -
Altitude **of** **tail** **110**
高度 的 尾巴 -

尾翼高度 110

- . [leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] -
45 **.** **Length** **to** **rim** **of** **ball** **14**
- . 长度 到 轮缘 的 球 -

45. 球体边缘到球体边缘的长度 14

['vɜːtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -
Vertical **diameter** **of** **ball** **14**
垂直的 直径 的 球 -

球体垂直直径 14

[haɪt] [ɒv; əv][spaɪn] -
Height **of** **spine** **40**
高度 的 脊柱 -

脊柱高度 40

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][spaɪn] -
Length **of** **spine** **50**
长度 的 脊柱 -

脊柱长度 50

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['ʃevrən; 'ʃevrɒn] -
Length **of** **chevron** **58**
长度 的 人字形 -

人字形图案长度 58

['æltɪtjuːd][ɒv; əv][teɪl] - .
Altitude **of** **tail** **9350** **.**
高度 的 尾巴 - .

尾翼高度 9350。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] -
Length **to** **rim** **of** **ball** **13**
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 13

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][spaɪn] -
Length **of** **spine** **43**
长度 的 脊柱 -

脊柱长度 43

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['ʃevrən; 'ʃevrɒn] -
Length **of** **chevron** **55**
长度 的 人字形 -

人字形图案长度 55

['æltɪtju:d][ɒv; əv][teɪl] - .
Altitude **of** **tail** **7355** **.**
高度 的 尾巴 - .

尾翼高度 7355。

[leŋkθ; leŋθ][tu:; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔ:l] -
Length **to** **rim** **of** **ball** **12**
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 12

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][spaɪn] -
Length **of** **spine** **38**
长度 的 脊柱 -

脊柱长度 38

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['ʃevrən; 'ʃevrɒn] -
Length **of** **chevron** **42**
长度 的 人字形 -

人字形图案长度 42

['æltɪtju:d][ɒv; əv][teɪl] - .
Altitude **of** **tail** **6360** **.**
高度 的 尾巴 - .

尾翼高度 6360。

[leŋkθ; leŋθ][tu:; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔ:l][naɪn]
Length **to** **rim** **of** **ball** **9**
长度 到 轮缘 的 球 9

球体边缘长度 9

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][spaɪn] -
Length **of** **spine** **46**
长度 的 脊柱 -

脊柱长度46

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['ʃevrən; 'ʃevrɒn] -
Length **of** **chevron** **25**
长度 的 人字形 -

人字形图案长度 25

['æltɪtju:d][ɒv; əv][teɪl] - .
Altitude **of** **tail** **5066** **.**
高度 的 尾巴 - .

尾翼高度 5066。

[leŋkθ; leŋθ][tu:; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔ:l]['sɛvən]
Length **to** **rim** **of** **ball** **7**
长度 到 轮缘 的 球 7

球体边缘长度 7

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['ʃevrən; 'ʃevrɒn] -
Length **of** **chevron** **10**
长度 的 人字形 -

人字形长度 10

['æltɪtjuːd][ɒv; əv][teɪl] - .
Altitude **of** **tail** **2067** **.**
高度 的 尾巴 - .

尾翼高度 2067。

[leŋkθ; leŋθ][sɪks]
Length **6**
长度 6

长度 6

[rɪbz] .
Ribs **.**
肋骨 .

肋骨。

[æz; əz][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] ['steɪtɪd] , [ðə; ði]['sɜːvɪk(ə)l][rɪbz][wɜː(r); wə(r)] [dɪs'pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt]
As **has** **already** **been** **stated** **,** **the** **cervical** **ribs** **were** **displaced** **in** **the** **present**
作为 有 已经 到过 声明 , 这 颈椎 肋骨 是 流离失所 在 这 展示
['spesɪmən] ,
specimen **,**
标本 ,

如前所述，本标本的颈肋发生了移位。

[ænd; ənd] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kænɒt] [biː; bi]['gɪv(ə)n] .
and **measurements** **of** **them** **cannot** **be** **given** **.**
和 测量 的 他们 不能 是 给定 .

无法给出它们的具体尺寸。

[ɪn][ə; eɪ][smɔːlə(r)] ['spesɪmən] , [spə'sɪfɪkli] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði]['prez(ə)nt][wʌn] ,
In **a** **smaller** **specimen** **,** **specifically** **indistinguishable** **from** **the** **present** **one** **,**
在 一个 较小的 标本 , 具体来说 无法区分的 从 这 展示 一 ,

在一个较小的标本中，该标本与目前的标本几乎没有区别，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['sɜːvɪk(ə)l]['sɪəriːz][ɪz] [prɪ'zɜːvd] [wɪð] [ðə; ði][rɪbz] [ə'tætʃt] .
the **entire** **cervical** **series** **is** **preserved** **with** **the** **ribs** **attached** **.**
这 全部的 颈椎 系列 是 保存完好 和 这 肋骨 随附的 .

整个颈椎序列及其肋骨均保存完好。

[ðə; ði][fɜːst] , [ðæt] [ɑː'tɪkjʊleɪt] [wɪð] [ðə; ði]['æksɪs] , [ɪz] ['veri] [ʃɔːt] .
The **first** **,** **that** **articulating** **with** **the** **axis** **,** **is** **very** **short** **.**
这 第一的 , 那 清晰表达 和 这 轴 , 是 非常 短的 .

第一个与轴线连接的部件非常短。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [wʌnz][ɑː(r); ə(r)]['staʊtə(r)] , [bʌt; bət] [ɪn'kriːs] ['əʊnli] ['mɒdərətli] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,
The **following** **ones** **are** **stouter** **,** **but** **increase** **only** **moderately** **in** **length** **,**
这 下列的 一个 是 更粗壮 , 但 增加 仅有的 中等程度 在 长度 ,

以下这些树干较粗壮，但长度增加幅度不大。

[ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪksθ] ['meʒərɪŋ] ['əʊnli] ['θɜːti] - [faɪv] ['milimiːtəz] ,
that **of** **the** **sixth** **measuring** **only** **thirty** **-** **five** **millimeters** **,**
那 的 这 第六 测量 仅有的 三十 - 五 毫米 ,

第六颗珠子只有三十五毫米长，

[waɪl] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)nθ][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] .
while **that** **of** **the** **seventh** **is** **but** **a** **little** **longer** **.**
尽管 那 的 这 第七 是 但 一个 小的 更长 .

而第七个的距离只稍长一些。

[ɪn][ðə; ði] ['spesɪmən] [ɒv; əv][siː] . ['velɔks] [dɪ'skraɪbd] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'tætʃt] ['sɜːvɪk(ə)l][rɪb]['sɪksti] - [faɪv]
In the specimen of C . velox described , there is a detached cervical rib sixty - five
在 这 标本 的 C . 维洛克斯 描述 , 那里 是 一个 分离的 颈椎 肋骨 六十 - 五
['milimiːtəz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ;
millimeters in length ;
毫米 在 长度 ;

在所描述的 C. velox 标本中，有一根脱落的颈肋，长 65 毫米；

[ˌaɪ 'tiː] ['prɒbəbli] [bi'lɔŋz] [wɪð] [ðə; ði]['sev(ə)nθ] . [-]
it probably belongs with the seventh . [25]
它 大概 属于 和 这 第七 . [-]

它可能属于第七个。[25]

[ðə; ði][θɔː'ræsɪk][rɪbz][ɑː(r); ə(r)]['sɪmp(ə)l] , ['sʌmwɒt] ['flætnd] [rɒdz] , ['mɒdərətli] [ɪk'spændɪd][æt; ət]
The thoracic ribs are simple , somewhat flattened rods , moderately expanded at
这 胸椎 肋骨 是 简单的 , 有些 扁平的 杆 , 中等程度 扩展 在
[ðə; ði]['prɒksɪməl][end] .
the proximal end .
这 近端 结尾 .

胸肋是简单的、略扁平的棒状结构，近端适度膨大。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [kɒn'veksəti][ɪz] [ʃəʊn] [ə'baʊt][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪəriːz] ,
The greatest convexity is shown about the middle of the series ,
这 最 凸性 是 所示 关于 这 中间 的 这 系列 ,

该序列的中部附近凸度最大。

[weə(r)] [ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɜːvətʃə(r)] [ɪz] ['fɔːti] ['milimiːtəz] , [ðə; ði] [kɔːd] ['biːɪŋ] [wʌn]
where the versedsine of the curvature is forty millimeters , the chord being one
在哪里 这 - 的 这 曲率 是 四十 毫米 , 这 弦 存在 一
['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] .
hundred and sixty .
百 和 六十 .

其中曲率的正弦值为 40 毫米，弦长为 160 毫米。

[pɑːs'tɪriərli] , [ðə; ði] [ʃɔːt] [rɪbz][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli]['dʒentli] [kɜːvd] .
Posteriorly , the short ribs are only gently curved .
后方 , 这 短的 肋骨 是 仅有的 轻轻地 弯曲 .

后侧的短肋只是略微弯曲。

['laɪɪŋ] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜːtɪbrəl] ['kɒləm] , [ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][rɪbz] ,
Lying by the side of the vertebral column , and between the ribs ,
说谎 经过 这 边 的 这 脊椎 柱子 , 和 之间 这 肋骨 ,

位于脊柱侧面，肋骨之间，

[æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [prest] [daʊn] , [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['flætnd] , [spft] ,
as they have been pressed down , are a number of flattened , soft ,
作为 他们 有 到过 按下 向下 , 是 一个 数字 的 扁平的 , 柔软的 ,
['pʌŋktjʊˌleɪt] [bəʊnz] ,
punctulate bones ,
标点 骨头 ,

由于被压扁，它们变成了许多扁平、柔软、布满小点的骨头。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['evɪdəntli] [ðə; ði] ['kɒstl] ['kɑːtɪlɪdʒ] .
which are evidently the costal cartilages .
哪个 是 显然 这 肋骨 软骨 .

显然，这些是肋软骨。

[pɑːs'tɪriərli] [fɔː(r)] [rəʊz] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [siːn] , ['laɪɪŋ] ['kləʊsli] [saɪd][baɪ][saɪd] ,
Posteriorly four rows of them are seen , lying closely side by side ,
后方 四 行 的 他们 是 已见 , 说谎 密切 边 经过 边 ,

后方可以看到四排紧密并排排列的细胞，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [eɪt] [ɔː(r)][ten] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

some	of	them	eight	or	ten	inches	in	length	.
一些	的	他们	八	或者	十	英寸	在	长度	.

有些长达八到十英寸。

[ðə; ði] ['stɜːnəm] , [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [mə'tɪərɪəl] ,

The	sternum	,	composed	of	the	same	material	,
这	胸骨	,	由	的	这	相同的	材料	,

胸骨由相同的材料制成，

[hæz; həz] [biːn] [səʊ] [krʌʃt] [ænd; ənd] ['krʌmpld] [ðæt] [ɪts] [ʃeɪp] ['kænɒt] [biː; bi] [meɪd] [aʊt] .

has	been	so	crushed	and	crumpled	that	its	shape	cannot	be	made	out	.
有	到过	所以	碎	和	皱巴巴的	那	它是	形状	不能	是	制成	出去	.

已被压碎变形，无法辨认其原形。

[ðə; ði] [həʊl] ['strʌktʃə(r)][hɪə(r)] , ['weðə(r)] [ɒv; əv][rɪbz] , ['kɑːtɪlɪdʒ] [ɔː(r)] ['stɜːnəm] ,

The	whole	structure	here	,	whether	of	ribs	,	cartilages	or	sternum	,
这	所有的	结构	这里	,	无论	的	肋骨	,	软骨	或者	胸骨	,

这里的所有结构，无论是肋骨、软骨还是胸骨，

[rɪ'maɪndz][wʌn] ['veri] ['strɒŋli] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['lɪzədz] [æz; əz][ðə; ði][ɪ'gwɑːnə][ɔː(r)]['mɒnɪtə(r)] .

reminds	one	very	strongly	of	such	lizards	as	the	Iguana	or	Monitor	.
提醒	一	非常	强烈	的	这样的	蜥蜴	作为	这	鬣蜥	或者	监视器	.

让人不禁联想到鬣蜥或巨蜥之类的蜥蜴。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˌɪndɪ'keɪʃn] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn] ['eni] ['spesɪmən] , [ɒv; əv][æn; ən] [ˌepɪ'stɜːnəm] .

There	is	no	indication	,	however	,	in	any	specimen	,	of	an	episternum	.
那里	是	不	指示	,	然而	,	在	任何	标本	,	的	一个	胸骨上部	.

然而，在任何标本中都没有发现胸前板的迹象。

['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [rɪbz] .

MEASUREMENTS	OF	RIBS	.
测量	的	肋骨	.

肋骨测量。

[leŋkθ; leŋθ] , [fɜːst][θɔː'ræsɪk][rɪb] , ([kɔːd]) - .

Length	,	first	thoracic	rib	,	(	chord	)	200	millim	.
长度	,	第一的	胸椎	肋骨	,	(	弦	)	-	毫	.

第一胸肋长度（弦长）200毫米。

[leŋkθ; leŋθ] , [ɪ'lev(ə)nθ] [θɔː'ræsɪk][rɪb] , ([kɔːd]) -

Length	,	eleventh	thoracic	rib	,	(	chord	)	145
长度	,	第十一	胸椎	肋骨	,	(	弦	)	-

第十一胸肋长度（弦长）145

[leŋkθ; leŋθ] , [ˌθɜː'tiːnθ] ['dɔːs(ə)l][rɪb] -

Length	,	thirteenth	dorsal	rib	68
长度	,	第十三	背侧	肋骨	-

长度，第十三背肋 68

[leŋkθ; leŋθ] , [ˌeɪ'tiːnθ] ['dɔːs(ə)l][rɪb] -

Length	,	eighteenth	dorsal	rib	64
长度	,	第十八	背侧	肋骨	-

长度，第十八背肋64

[leŋkθ; leŋθ] , ['θɜːti] - [fɔːθ] ['dɔːs(ə)l][rɪb] -

Length	,	thirty	-	fourth	dorsal	rib	52
长度	,	三十	-	第四	背侧	肋骨	-

长度，第34背肋52

[ðə; ði] [leŋθs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['riːdʒənz] , [æz; əz] [ðeɪ] [laɪ][ɪn][ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl][rɪ'leɪʃ(ə)nz] ,
The lengths of the different regions , as they lie in their natural relations ,
这 长度 的 这 不同的 地区 , 作为 他们 说谎 在 他们的 自然的 关系 ,
[ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
are as follows :
是 作为 跟随 :

各区域在其自然关系中的长度如下：

[skʌl] - . - ['miːtə(r)z] .
Skull 0 . 420 meters .
颅骨 - . - 米 .

头骨 0.420 米。

[nek] - . -
Neck 0 . 225
脖子 - . -

颈部 0.225

[trʌŋk] [wʌn] . -
Trunk 1 . 360
树干 1 . -

主干 1.360

[teɪl] [wʌn] . -
Tail 1 . 460
尾巴 1 . -

尾部 1.460

['təʊt(ə)l][θriː] . - - [ˌef 'tiː] . ['sɛvən][ɪn] .
Total 3 . 465 11 ft . 7 in .
全部的 3 . - - 英尺 . 7 在 .

总计 3.465 11 英尺 7 英寸

[ðə; ði] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][æn; ən] ['eksələnt] ['spesɪmən] [ɒv; əv][siː] . ['tɔːrtɔːr][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The measurements of an excellent specimen of C . tortor are as follows :
这 测量 的 一个 出色的 标本 的 C . 折磨者 是 作为 跟随 :

一株品相极佳的扭尾蟹（C. tortor）标本的测量数据如下：

[skʌl] - . - ['miːtə(r)z] .
Skull 0 . 630 meters .
颅骨 - . - 米 .

头骨 0.630 米。

[nek] - . -
Neck 0 . 360
脖子 - . -

颈部 0.360

[trʌŋk] , (['θɜːti] - [θriː] ['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] [prɪ'zɜːvd]) [ˌtuː'tuː] . -
Trunk , (thirty - three vertebrae preserved) 2 . 370
树干 , (三十 - 三 椎骨 保存完好) 2 . -

躯干（保存了33节椎骨）2.370

[ə; eɪ] ['veri] [kəm'pliːt] ['spesɪmən] [ɒv; əv][ə; eɪ] - [ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm] ,
A very complete specimen of a Liodon in the Museum ,
一个 非常 完全的 标本 的 一个 - 在 这 博物馆 ,

博物馆里有一具非常完整的狮虎兽标本。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kəm'pliːt] ['vɜːtɪbrəl] ['kɒləm] [ɪz]['prez(ə)nt] , ['nʌmbərɪŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]
in which the complete vertebral column is present , numbering one hundred and
在 哪个 这 完全的 脊椎 柱子 是 展示 , 编号 一 百 和
[ˌsev(ə)n'tiːn] ['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] ,
seventeen vertebrae ,
十七 椎骨 ,

其中脊柱完整，共有117节椎骨。

[gɪvz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['meʒəm(ə)nts] .
gives the following measurements .
给予 这 下列的 测量 .

给出以下测量结果。

[ðə; ði] [skʌl] [ɪz] [kəm'pliːt] , [seɪv] [ðə; ði][məʊst][æn'tɪəriə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] .
The skull is complete , save the most anterior portion .
这 颅骨 是 完全的 , 节省 这 最多 前部 部分 .

除了最前端的部分，头骨是完整的。

[skʌl] ([ɐpɹ'ɒksɪmˌeɪtɪd] [wɪ'ðɪn] ['nærəʊ] ['lɪmɪts]) - . - ['miːtə(r)z] .
Skull (approximated within narrow limits) 0 . 700 meters .
颅骨 (近似值 之内 狭窄的 限制) - . - 米 .

头骨（在狭窄范围内近似）0.700米。

[nek] - . -
Neck 0 . 430
脖子 - . -

颈部 0.430

[trʌŋk] [wʌn] . -
Trunk 1 . 760
树干 1 . -

主干 1.760

[teɪl] [θriː] . -
Tail 3 . 420
尾巴 3 . -

尾部 3.420

['təʊt(ə)l][sɪks] . - - [ˌef 'tiː] . [eit][ɪn] .
Total 6 . 310 20 ft . 8 in .
全部的 6 . - - 英尺 . 8 在 .

总计 6.310 20 英尺 8 英寸

[ðə; ði] ['vɜːtɪbrəl] ['sɪəriːz][ɪn] [ðɪs] ['spesɪmən] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv]['sev(ə)n]['sɜːvɪk(ə)l; sɜː'vaɪk(ə)l] , ['twenti] -
The vertebral series in this specimen is composed of seven cervicals , twenty -
这 脊椎 系列 在 这 标本 是 由 的 七 宫颈 , 二十 -
[θriː] ['dɔːs(ə)l] ,
three dorsals ,
三 背鳍 ,

该标本的椎骨序列由7节颈椎、23节背椎组成，

['sev(ə)n] - , [ænd; ənd] ['eɪti] ['ʃevrən; 'ʃevrɒn] - ['kɔːd(ə)l] . [-]
seven pygials , and eighty chevron - caudals . [26]
七 - , 和 八十 人字形 - 尾椎 . [-]

七个尾翼和八十个 V 形尾翼。[26]

[ðə; ði] ['relətɪv] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['riːdʒənz][ɪn][ðə; ði] [tuː] ['dʒenərə] ,
The relative proportions of the different regions in the two genera ,
这 相对的 比例 的 这 不同的 地区 在 这 二 属 ,

这两个属中不同区域的相对比例，

[æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] [tuː] ['spesəmən] [ɒv; əv][klaɪ'dæstiːz][ænd; ənd] - , [meɪ] [biː; bi]
as **shown** **by** **the** **two** **specimens** **of** **Clidastes** **and** **Liodon** **,** **may** **be**
作为 所示 经过 这 二 标本 的 克里达斯特斯 和 - , 可能 是
[ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] .
represented **as** **follows** **.**
代表 作为 跟随 .

从 Clidastes 和 Liodon 这两个标本可以看出，可以表示如下。

[ðə; ði][fɜːst] ['kɒləm] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][klaɪ'dæstiːz] .
The **first** **column** **is** **for** **Clidastes** **.**
这 第一的 柱子 是 为了 克里达斯特斯 .

第一列是克利达斯特斯。

[skʌl] - . [wʌn] - . [wʌn]
Skull **12** **.** **1** **11** **.** **1**
颅骨 - . 1 - . 1

头骨 12.1 11.1

[nek] [sɪks] . [faɪv][sɪks] . [eit]
Neck **6** **.** **5** **6** **.** **8**
脖子 6 . 5 6 . 8

颈围 6.5 6.8

[trʌŋk] - . [ˌtuː'tuː] - . -
Trunk **39** **.** **2** **28** **.** **0**
树干 - . 2 - . -

主干 39.2 28.0

[teɪl] - . [θriː] - . [wʌn]
Tail **42** **.** **3** **54** **.** **1**
尾巴 - . 3 - . 1

尾部 42.3 54.1

[lɪmz] .
Limbs **.**
四肢 .

四肢。

[ðə; ði] ['fɪgəz] [ɪn] [pleɪts] [ˌaɪ 'aɪ][ænd; ənd][θriː] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] [sə'fɪʃntli] [gʊd] [aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði]
The **figures** **in** **plates** **II** **and** **III** **will** **give** **a** **sufficiently** **good** **idea** **of** **the**
这 数据 在 盘子 二 和 三、 将要 给 一个 足够 好的 主意 的 这
[lɪmz] [ɪn] [ðɪs] ['spesɪmən] .
limbs **in** **this** **specimen** **.**
四肢 在 这 标本 .

图版 II 和 III 中的图示足以让人对该标本的肢体有一个很好的了解。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪgəd] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['laɪɪŋ] , ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði]['aʊtə(r)][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði]
They **are** **figured** **as** **they** **were** **lying** **,** **showing** **the** **outer** **sides** **of** **the**
他们 是 想 作为 他们 是 说谎 , 显示 这 外 侧面 的 这
['kɒrəkɒɪd] ,
coracoid **,**
喙突 ,

它们被描绘成平躺的姿态，展现了喙骨的外侧。

['skæpjələ][ænd; ənd]['pelvɪk] [bəʊnz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['pælmə(r)][ɔː(r)]['plæntə(r)] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]
scapula **and** **pelvic** **bones** **,** **and** **the** **palmar** **or** **plantar** **surface** **of** **the**
肩胛骨 和 骨盆 骨头 , 和 这 掌 或者 足底 表面 的 这
[rɪ'meɪnɪŋ] [bəʊnz] .
remaining **bones** **.**
其余的 骨头 .

肩胛骨和骨盆骨，以及其余骨骼的掌侧或跖侧表面。

['kɒrəkɒɪd] .
Coracoid **.**
喙突 .

喙突。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [əb'zɜːvd] [ɪn] [pleɪts] [ˌaɪ 'aɪ][ænd; ənd][ˌaɪ 'viː] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['veri] ['dɪfrənt]
It **will** **be** **observed** **in** **plates** **II** **and** **IV** **that** **there** **are** **two** **very** **different**
它 将要 是 观察到 在 盘子 二 和 第四 那 那里 是 二 非常 不同的
[taɪps] [ɒv; əv]['kɒrəkɒɪd] ,
types **of** **coracoid** **,**
类型 的 喙突 ,

从图二和图四可以看出，喙骨有两种截然不同的类型。

[wʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [diːp] [ɪˌmɑːdʒɪ'neɪʃən] , [ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [sʌtʃ] .
one **with** **a** **deep** **emargination** **,** **the** **other** **without** **the** **slightest** **indication** **of** **such** **.**
一 和 一个 深的 边缘化 , 这 其他 没有 这 丝毫 指示 的 这样的 .

一个有很深的凹陷，另一个则丝毫没有这种迹象。

[ðə; ði] [seɪm] [nɒn] - [ɪ'mɑːdʒɪneɪt] [fɔːm] [ə'kɜːz] [ɪn][siː] . ['tɔːrtɔːr] , [æz; əz] ['spesəmən] [ɪn]['aʊə(r)][mju'ziːəm]
The **same** **non** **-** **emarginate** **form** **occurs** **in** **C** **.** **tortor** **,** **as** **specimens** **in** **our** **Museum**
这 相同的 非 - 边缘 形式 发生 在 C . 折磨者 , 作为 标本 在 我们的 博物馆
[ʃəʊ] ,
show **,**
展示 ,

C. tortor 也存在同样的非边缘性形态，正如我们博物馆的标本所示。

[ɪn][siː] . - [kəʊp] ([ˌiː eks 'tiː] .
in **C** **.** **propython** **Cope** **(** **Ext** **.**
在 C . - 应付 (外部 .

在 C. propython Cope（Ext.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[bæɪtɜˠ] .
Batr **.**
巴特尔 .

巴特尔

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc **.**
ETC .

ETC。

[ˌpiː 'el] .
pl **.**
pl .

pl.

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] , [ef] . - ,) [ænd; ənd][ɪn][siː] . [dɪs'pɑː(r)] , [æz; əz] ['fɪgəd] [baɪ] [mɑːʃ] [['sɛvən]] ,
xii **,** **f** **.** **16** **,** **)** **and** **in** **C** **.** **dispar** **,** **as** **figured** **by** **Marsh** **[** **7** **]** **,**
十二 , f . - ,) 和 在 C . 差异 , 作为 想 经过 沼泽 [7] ,

xii，f. 16,）以及在 C. dispar 中，如 Marsh[7] 所描述，

[ænd; ənd][æz; əz]['steɪtɪd][baɪ][hɪm][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['peɪpə(r)] (“ [ðeə(r)][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nəʊ] [ɪˌmɑːdʒɪ'neɪʃən]
and **as** **stated** **by** **him** **in** **the** **same** **paper** **(** **“** **There** **is** **certainly** **no** **emargination**
和 作为 声明 经过 他 在 这 相同的 纸 (“ 那里 是 当然 不 边缘化
[ɪn][ðə; ði]['kɒrəkɒɪd][ɒv; əv][klaɪ'dæstiːz] ,
in **the** **coracoid** **of** **Clidastes** **,**
在 这 喙突 的 克里达斯特斯 ,

正如他在同一篇论文中所述（“克里达斯特斯的喙骨肯定没有凹陷，

[ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] [ænd; ənd] - , [æz; əz] ['spesəmən] [ɪn][ðə; ði] [jeɪl] [mju'ziːəm] [kən'kluːsɪvli]
Edestosaurus **and** **Baptosaurus** **,** **as** **specimens** **in** **the** **Yale** **Museum** **conclusively**
埃德斯托龙 和 - , 作为 标本 在 这 耶鲁大学 博物馆 最终
[pruːv] . ”)
prove **.** **”** **)**
证明 . ”)

耶鲁博物馆的标本确凿地证明了埃德斯托龙和巴普托龙的存在。）

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [mɑːʃ] [ɪn][ə; eɪ]['leɪtə(r)]['peɪpə(r)] [[eit]] ['fɪgəd] [ə; eɪ] ['spesɪmən] [wɪð] [ɪ'mɑːdʒɪneɪt]
It **is** **true** **that** **Marsh** **in** **a** **later** **paper** **[** **8** **]** **figured** **a** **specimen** **with** **emarginate**
它 是 真的 那 沼泽 在 一个 之后 纸 [8] 想 一个 标本 和 边缘
['kɒrəkɒɪd]['ʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] [dɪs'pɑː(r)] ,
coracoid **under** **the** **name** **of** **Edestosaurus** **dispar** **,**
喙突 在下面 这 姓名 的 埃德斯托龙 差异 ,

确实，Marsh 在后来的论文[8]中将一个喙骨凹陷的标本命名为 Edestosaurus dispar，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːt(ə)n] [ðæt] [hɪz; ɪz][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['spiːʃiːz] [wɒz; wəz] [rɒŋ] ,
but **it** **is** **certain** **that** **his** **identification** **of** **his** **own** **species** **was** **wrong** **,**
但 它 是 肯定 那 他的 鉴别 的 他的 自己的 物种 曾是 错误的 ,

但可以肯定的是，他对自身物种的识别是错误的。

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [baɪ] [kəmp'eəɹɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɪgəz] .
as **will** **be** **seen** **by** **comparing** **his** **figures** **.**
作为 将要 是 已见 经过 比较 他的 数据 .

对比他的数据便可看出这一点。

[frɒm; fræm][ðə; ði]['siːniə(r)] ['ɔːθərz] ['meməri] [ɒv; əv][ðə; ði]['spesɪmən] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'mɑːdʒɪneɪt] ['kɒrəkɒɪd]
From 从 **the** 这 **senior** 高级的 **author's** 作者的 **memory** 记忆 **of** 的 **the** 这 **specimen** 标本 **with** 和 **the** 这 **emarginate** 边缘 **coracoid** 喙突
['fɪgəd] ,
figured 想 **,** ,

根据资深作者对图中所示带有凹陷喙骨的标本的记忆，

[ænd; ənd][frɒm; fræm][ðə; ði]['fɪgə(r)][ɪt'self][hiː; hi] [fiːlz] ['kɒnfɪdənt] [ðæt] [ðə; ði]['sekənd] ['spesɪmən] [ɪz][siː] .
and 和 **from** 从 **the** 这 **figure** 数字 **itself** 本身 **he** 他 **feels** 感觉 **confident** 自信的 **that** 那 **the** 这 **second** 第二 **specimen** 标本 **is** 是 **C** C **.** .
['velɔks] .
velox 维洛克斯 **.** .

从图中可以看出，他确信第二个标本是 C. velox。

[ðæt] [ðə; ði] [ɪˌmɑːdʒɪ'neɪʃən] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'lʊkt] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [siːm] [streɪndʒ] ,
That 那 **the** 这 **emargination** 边缘化 **was** 曾是 **overlooked** 被忽视的 **by** 经过 **the** 这 **author** 作者 **seems** 似乎 **strange** 奇怪的 **,** ,

作者竟然忽略了边缘凹陷这一点，这似乎很奇怪。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['peɪpə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] ['fɪgə(r)][ɪz]['gɪv(ə)n] [ə'kɜːz] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv]
as 作为 **in** 在 **the** 这 **same** 相同的 **paper** 纸 **in** 在 **which** 哪个 **this** 这 **figure** 数字 **is** 是 **given** 给定 **occurs** 发生 **the** 这 **description** 描述 **of** 的
- ,
Holosaurus - **,** ,

正如给出这幅图的同一篇论文中所述，也出现了对全龙的描述，

['faʊndɪd] [ə'pɒn] [ðæt] ['veri] ['kærəktə(r)] .
founded 创立 **upon** 之上 **that** 那 **very** 非常 **character** 特点 **.** .

正是基于这种性格而建立的。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪˌmɑːdʒɪ'neɪʃən] [ɪz] [sə'fɪʃntli] [ɪm'pɔːt(ə)nt][tuː; tə] [beɪs] [ə; eɪ]['dʒiːnəs][ɪn][ðə; ði][wʌn] [keɪs] ,
If 如果 **the** 这 **emargination** 边缘化 **is** 是 **sufficiently** 足够 **important** 重要的 **to** 到 **base** 根据 **a** 一个 **genus** 属 **in** 在 **the** 这 **one** 一 **case** 案件 **,** ,

如果这种凹陷足够重要，足以以此为基础建立一个属，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]['kærəktə(r)][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [ə'plaɪd]
then 然后 **it** 它 **should** 应该 **be** 是 **in** 在 **the** 这 **other** 其他 **,** , **and** 和 **the** 这 **character** 特点 **could** 可以 **not** 不是 **be** 是 **applied** 应用
[tuː; tə] [ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] ,
to 到 **Edestosaurus** 埃德斯托龙 **,** ,

那么它应该在另一个类别中，而且这个特征不能用于埃德斯托龙。

[beɪst] [ə'pɒn] ['kærəktəz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['hɑːdli] [siːm] ['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [hɪm'self][kʊd; kəd]
based 基于 **upon** 之上 **characters** 人物 **which** 哪个 **it** 它 **hardly** 几乎 **seems** 似乎 **possible** 可能的 **that** 那 **the** 这 **author** 作者 **himself** 他自己 **could** 可以
['sɪəriəsli] [kən'sɪdə(r)] ,
seriously 严重地 **consider** 考虑 **,** ,

基于一些作者本人几乎不可能认真考虑过的人物设定，

[fɔː(r); fə(r)][iː] . [dɪs'pɑː(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] [ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] .
for 为了 **E** E **.** . **dispar** 差异 **was** 曾是 **the** 这 **type** 类型 **of** 的 **Edestosaurus** 埃德斯托龙 **.** .

E. dispar 是埃德斯托龙的模式标本。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [əbˈzɜːvd] , [ˈfɜːðə(r)] , [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɪgəd] [ˈkɒrəkɒɪd] [ˈdɪfə(r)] [ˈveri] [məˈtɪəriəli] [ɪn] [saɪz]

It	will	be	observed	,	further	,	that	the	figured	coracoids	differ	very	materially	in	size
它	将要	是	观察到	,	更远	,	那	这	想	喙突	不同	非常	重大	在	尺寸

,

,

,

此外，还可以观察到，图中所示的喙骨在尺寸上存在很大的差异。

[ðəʊz] [wɪð] [ðə; ði] [ɪˌmɑːdʒɪˈneɪʃən] [pɜːˈteɪnɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈspiːʃiːz] , [waɪl] [siː] . [dɪsˈpɑː(r)][ɪz][wʌn]

those	with	the	emargination	pertaining	to	a	small	species	,	while	C	.	dispar	is	one
那些	和	这	边缘化	相关的	到	一个	小的	物种	,	尽管	C	.	差异	是	一

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɑːdʒɪst] .

of	the	largest	.
的	这	最大	.

那些具有与小型物种相关的凹陷的，而 C. dispar 是最大的物种之一。

[ɪn][ˈaʊə(r)][mjuˈziːəm][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈspesəmən] [wɪð] [ðə; ði] [ɪˈmɑːdʒɪneɪt] [ˈkɒrəkɒɪd] ,

In	our	Museum	there	are	three	specimens	with	the	emarginate	coracoid	,
在	我们的	博物馆	那里	是	三	标本	和	这	边缘	喙突	,

我们博物馆里有三件喙骨呈凹形的标本，

[ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] [smɔːl] [ɔː(r)] [ˈveri] [smɔːl] , [ðə; ði] [dɪˈskraɪbd] [ˈspesɪmən] [ɒv; əv][siː] . [ˈvelɔks] [ˈbiːɪŋ]

all	of	them	small	or	very	small	,	the	described	specimen	of	C	.	velox	being
全部	的	他们	小的	或者	非常	小的	,	这	描述	标本	的	C	.	维洛克斯	存在

[ðə; ði][ˈlɑːdʒɪst] . [-]

the	largest	.	[	27	]
这	最大	.	[	-	]

它们都很小或非常小，所描述的 C. velox 标本是最大的。[27]

[ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [tʃiːf] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ðɪs] [rɪˈleɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði]['vælju:] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə]

The	point	of	chief	interest	in	this	relation	is	the	value	that	can	be	given	to
这	观点	的	首席	兴趣	在	这	关系	是	这	价值	那	能	是	给定	到

[ðɪs] [ˈkærəktə(r)] .

this	character	.
这	特点	.

这种关系中最值得关注的点在于这个角色所能获得的价值。

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] , [spəˈsɪfɪk][ɔː(r)][dʒəˈnerɪk] ?

Is	it	individual	,	specific	or	generic	?
是	它	个人	,	具体的	或者	通用的	?

它是个体的、特定的还是普遍的?

[mɑːʃ] [hæz; həz] [kɔːld] [ˌaɪ ˈtiː][dʒəˈnerɪk] ,

Marsh	has	called	it	generic	,
沼泽	有	称为	它	通用的	,

马什称之为通用名称

[bʌt; bət][wiː; wi] [θɪŋk] [æn; ən][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈveri] [kəmˈpliːt] [ˈspesəmən] [ɒv; əv][siː] .

but	we	think	an	examination	of	the	two	very	complete	specimens	of	C	.
但	我们	思考	一个	考试	的	这	二	非常	完全的	标本	的	C	.

['tɔːrtɔːr][ænd; ənd][siː] . ['velɔks][ɪn]['aʊə(r)][mjuˈziːəm] [wɪl] [kənˈvɪns] ['eni] [ʌnˈpredʒədɪst] ['stjuːd(ə)nt] [ðæt]

tortor	and	C	.	velox	in	our	Museum	will	convince	any	unprejudiced	student	that
折磨者	和	C	.	维洛克斯	在	我们的	博物馆	将要	说服	任何	不带偏见的	学生	那

[hiː; hi][ɪz][ɪn]['erə(r)] .

he	is	in	error	.
他	是	在	错误	.

但我们认为，只要仔细检查一下我们博物馆中保存非常完整的 C. tortor 和 C. velox 标本，任何公正的学生都会相信他错了。

[ə; eɪ][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪgəz] [ˌhɪə'wɪð; ˌhɪə'wɪθ]['gɪv(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['pæd(ə)lz] [wɪl] [ʃəʊ] [ðeə(r)]
A **comparison** **of** **the** **figures** **herewith** **given** **of** **the** **paddles** **will** **show** **their**
一个 比较 的 这 数据 此附 给定 的 这 桨 将要 展示 他们的
[greɪt] [rɪ'zembləns] ,
great **resemblance** **,**
伟大的 相似 ,

通过对图中所示的桨叶进行比较，可以发现它们非常相似。

[ænd; ənd] [ðiːz] [tuː] [fɔːmz] [ɒv; əv]['pæd(ə)lz][hæv; həv] [biːn] ['fɪgəd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['spiːʃiːz]
and **these** **two** **forms** **of** **paddles** **have** **been** **figured** **because** **the** **species**
和 这些 二 表格 的 桨 有 到过 想 因为 这 物种
[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst][ˌʌn'laɪk][ɒv; əv]['eni] [ðæt] [wiː; wi] [nəʊ] [ɪn][ðə; ði]['dʒiːnəs] .
are **the** **most** **unlike** **of** **any** **that** **we** **know** **in** **the** **genus** **.**
是 这 最多 与此不同 的 任何 那 我们 知道 在 这 属 .

之所以研究出这两种桨状结构，是因为这两个物种与我们所知的该属中的任何物种都截然不同。

[æz; əz][ɔːl][ðə; ði] [smɔːl] ['spesəmən] [siːm] [tuː; tə] [pə'zes] [ðɪs] ['kærəktə(r)] ,
As **all** **the** **small** **specimens** **seem** **to** **possess** **this** **character** **,**
作为 全部 这 小的 标本 似乎 到 具有 这 特点 ,

所有小型标本似乎都具有这种特征，

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi] [kɔːld] [ˌɪmə'tjʊə(r)] ['spesəmən] , [wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðə; ði]['kærəktə(r)]
and **as** **they** **cannot** **be** **called** **immature** **specimens** **,** **we** **believe** **the** **character**
和 作为 他们 不能 是 称为 不成熟 标本 , 我们 相信 这 特点
[ɪz][ə; eɪ][spə'sɪfɪk][wʌn] .
is **a** **specific** **one** **.**
是 一个 具体的 一 .

由于它们不能被称为未成熟的标本，我们认为该特征是特有的。

[æz; əz] [mɑːʃ] [sez] , ['tɪpɪkli] [bəuθ][klaɪ'dæstiːz][ænd; ənd] [ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] [hæv; həv][ə; eɪ][nɒn] -
As **Marsh** **says** **,** **typically** **both** **Clidastes** **and** **Edestosaurus** **have** **a** **non** **-**
作为 沼泽 说道 , 通常 两个都 克里达斯特斯 和 埃德斯托龙 有 一个 非 -
[ɪ'mɑːdʒɪneɪt] ['kɒrəkɒɪd] ,
emarginate **coracoid** **,**
边缘 喙突 ,

正如马什所说，通常情况下，克里达斯特龙和埃德斯托龙的喙骨都没有凹陷。

[səʊ] [ðæt] ['naɪðə(r)] [neɪm] [kʊd; kəd] [ə'plaɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mɑːdʒɪneɪt] [fɔːm] , [wɜː(r); wə(r)][ˌaɪ 'tiː]
so **that** **neither** **name** **could** **apply** **to** **the** **emarginate** **form** **,** **were** **it**
所以 那 两者都不 姓名 可以 申请 到 这 边缘 形式 , 是 它
[dʒə'nerɪkli] [dɪ'stɪŋkt] .
generically **distinct** **.**
普遍意义上的 清楚的 .

因此，如果边缘形在本质上是不同的，那么这两个名称都不能用于边缘形。

['aʊə(r)][mju'ziːəm]['ɔːlsəʊ] [kən'teɪnz] [bəuθ] [fɔːmz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɒrəkɒɪd] [pɜː'teɪnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒiːnəs]
Our **Museum** **also** **contains** **both** **forms** **of** **the** **coracoid** **pertaining** **to** **the** **genus**
我们的 博物馆 还 包含 两个都 表格 的 这 喙突 相关的 到 这 属
[pleɪtkɑːrpəs] ,
Platecarpus **,**
板甲树 ,

我们的博物馆还收藏了属于板骨属（Platecarpus）的两种喙骨形态。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] - [ɪz][ə; eɪ] ['sɪnənɪm] .
of **which** **Holosaurus** **is** **a** **synonym** **.**
的 哪个 - 是 一个 代名词 .

其中 Holosaurus 是其同义词。

[waɪl] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] ['spesɪmən] [ə'bʌv] [dɪ'skraɪbd] ,
While **studying** **the** **specimen** **above** **described** **,**
尽管 学习 这 标本 多于 描述 ,

在研究上述标本的过程中，

[ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [ˌsɪmə'lærəti][wɒz; wəz] [əb'zɜːvd] [tuː; tə] ['sevrəl] ['ʌðə(r)] ['spesəmən] [ɔːl'redi] [dɪ'tɜːmɪnd]

a	striking	similarity	was	observed	to	several	other	specimens	already	determined
一个	引人注目	相似	曾是	观察到	到	一些	其他	标本	已经	决定

[wɪð] ['kɒnfɪdəns] [æz; əz][siː] . ['pʌmɪləs] [mɑːʃ] .

with	confidence	as	C	.	pumilus	Marsh	.
和	信心	作为	C	.	矮小的	沼泽	.

观察到它与几个已被确定为 C. pumilus Marsh 的其他标本有着惊人的相似之处。

[ə; eɪ][mɔː(r)]['keəf(ə)l][kəm'pærɪs(ə)n] [feɪld] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] ['eni] ['riːəl] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'jɒnd] [saɪz] ,

A	more	careful	comparison	failed	to	bring	out	any	real	differences	beyond	size	,
一个	更多的	小心	比较	失败的	到	带来	出去	任何	真实的	差异	超过	尺寸	,

更仔细的比较并没有发现除了尺寸之外的任何实质性差异。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ʃəʊn] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] [ɪn'kɒnstənt] .

and	even	this	was	shown	to	be	very	inconstant	.
和	甚至	这	曾是	所示	到	是	非常	不稳定	.

甚至连这一点也变得非常不稳定。

[ðə; ðɪ] ['fɒləʊɪŋ] [kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [dɪskɹ'ɪpʃənz] ['gɪv(ə)n][baɪ] [mɑːʃ] [wɪl] [biː; bi][ɒv; əv] ['ɪntrəst]

The	following	comparison	of	the	descriptions	given	by	Marsh	will	be	of	interest
这	下列的	比较	的	这	描述	给定	经过	沼泽	将要	是	的	兴趣

.

:

.

以下对马什所作描述的比较将很有意义。

[siː] . ['pʌmɪləs] . [siː] . ['velɔks] .

C	.	pumilus	.	C	.	velox	.
C	.	矮小的	.	C	.	维洛克斯	.

C. pumilus. C. velox.

[tiːθ] .

Teeth	.
牙齿	.

牙齿。

['nɪəli] [raʊnd] [æt; ət] [beɪs] ['sʌmwɒt] [kɜːvd] [ænd; ənd] [wɪð] [smuːð] [ɪ'næm(ə)l] .

Nearly	round	at	base	somewhat	curved	and	with	smooth	enamel	.
几乎	圆形的	在	根据	有些	弯曲	和	和	光滑的	搪瓷	.

底部近乎圆形，略微弯曲，珐琅光滑。

[ˌpriːmæk'sɪlərɪ][ænd; ənd][mæk'sɪləri] [tiːθ] [smuːð] [ænd; ənd] [ˌsʌbkəm'prɛst] .

Premaxillary	and	maxillary	teeth	smooth	and	subcompressed	.
上颌前部	和	上颌	牙齿	光滑的	和	亚压缩	.

上颌前牙和上颌牙光滑且略微扁平。

['kwɒdrɪt] .

Quadrate	.
平方	.

平方。

[ðə; ðɪ]['ruːgəʊs; rʊ'gəʊs] [nɒb] [nɪə(r)][ðə; ðɪ] ['dɪstl] [end][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kwɒdrɪt] [ɪz]['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðæt] [ɪn]

The	rugose	knob	near	the	distal	end	of	the	quadrate	is	similar	to	that	in
这	皱褶的	旋钮	靠近	这	远端	结尾	的	这	平方	是	相似的	到	那	在

[siː] . - ([dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ðə; ðɪ][pɒ'stɪəriə(r)][suː'pɪəriə(r)]['prəʊses][ɪz][ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] ['ruːgəʊs; rʊ'gəʊs]

C	.	Wymani	(	just	below	the	posterior	superior	process	is	a	prominent	rugose
C	.	-	(	只是	以下	这	后部	优越的	过程	是	一个	著名的	皱褶的

[nɒb] [wɪð] [ə; eɪ] [diːp] [pɪt]['ʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː]) ,

knob	with	a	deep	pit	under	it	)	,
旋钮	和	一个	深的	坑	在下面	它	)	,

方骨远端附近的皱褶状突起与 C. Wymani 的相似（后上突下方有一个突出的皱褶状突起，其下方有一个深坑），

[bʌt; bət][hæz; həz][nəʊ][aːˈtɪkjʊlə(r)][pɪt]['ʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

but	has	no	articular	pit	under	it	.
但	有	不	关节	坑	在下面	它	.

但它下面没有关节窝。

[ðə; ði] [hʊk] [ɪz] [kəmˈpærətɪvli] [ʃɔːt] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [friː] [kəmˈprest] [ɪkˈstremətɪ] .

The	hook	is	comparatively	short	and	has	a	free	compressed	extremity	.
这	钩	是	比较	短的	和	有	一个	自由的	压缩	末端	.

钩子相对较短，末端可自由压缩。

[ðə; ði][aːˈtɪkjʊlə(r)]['mɑːdʒɪn][ɪz][nɒt] [dɪˈflektɪd] [təˈwɔːd] [ðə; ði][mɪˈeɪtəs] .

The	articular	margin	is	not	deflected	toward	the	meatus	.
这	关节	利润	是	不是	偏转	朝向	这	尿道口	.

关节缘没有向耳道方向偏转。

[ðə; ði] [greɪt] ['eɪlə] [les] [kɜːvd] [ðæn; ðən][ɪn][iː] . [dɪsˈpɑː(r)] , [kɒnˈkeɪv] [trænsˈvɜːrsli] [ɒn][bəuθ] ['sɜːrfɪs] .

The	great	ala	less	curved	than	in	E	.	dispar	,	concave	transversely	on	both	surfaces	.
这	伟大的	翼	较少的	弯曲	比	在	E	.	差异	,	凹	横向	在	两个都	表面	.

大翼的弯曲度小于 E. dispar，在两个表面上横向凹陷。

[ðə; ði]['eɪlə(r)]['prəʊses][hæz; həz][ɪts][aːˈtɪkjʊlə(r)]['prəʊses] ['veri] ['nærəʊ] [ɪn][ɪts][ɪkˈstenʃ(ə)n]['əʊvə(r)][ðə; ði]

The	alar	process	has	its	articular	process	very	narrow	in	its	extension	over	the
这	阿拉尔	过程	有	它是	关节	过程	非常	狭窄的	在	它是	扩大	超过	这

[greɪt] ['eɪlə] .

great	ala	.
伟大的	翼	.

翼突的关节突延伸到大翼时非常狭窄。

[nəʊ] [nɒtʃ] [ɪn][pɒˈstɪəriə(r)]['mɑːdʒɪn][ɒv; əv][ɪkˈstɜːn(ə)l]['æŋg(ə)l] .

No	notch	in	posterior	margin	of	external	angle	.
不	缺口	在	后部	利润	的	外部的	角度	.

外角后缘无缺口。

[ɒn][ðə; ði] [rɪdʒ] [bɪˈləʊ] [ðə; ði]['æŋg(ə)l][ænd; ənd] ['nɪəli] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði][mɪˈeɪtəl][pɪt][ɪz][ə; eɪ] [strɒŋ]

On	the	ridge	below	the	angle	and	nearly	opposite	the	meatal	pit	is	a	strong
在	这	岭	以下	这	角度	和	几乎	对面的	这	肉	坑	是	一个	强的

[ruːˈgɒsətɪ] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌruːdɪˈmentri] [ɔː(r)] ['wɒntɪŋ] [ɪn][siː] . [dɪsˈpɑː(r)] .

rugosity	which	is	rudimentary	or	wanting	in	C	.	dispar	.
粗糙度	哪个	是	基本的	或者	想要	在	C	.	差异	.

在角下方的脊上，几乎与耳道口相对的地方，有一个明显的粗糙度，这在 C. dispar 中是退化的或缺失的。

[ðə; ði][pɒˈstɪəriə(r)]['mɑːdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [hʊk] [ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] ['nærəʊ] [tʌŋ] [prəˈdʒektɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði]

The	posterior	margin	of	the	hook	is	only	a	narrow	tongue	projecting	towards	the
这	后部	利润	的	这	钩	是	仅有的	一个	狭窄的	舌头	投影	向	这

[mɪˈeɪtəl][pɪt] ,

meatal	pit	,
肉	坑	,

钩的后缘只是一个狭长的舌状物，向耳道窝方向突出。

[ɪnˈsted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [brɔːd] [aːˈtɪkjʊlə(r)] ['sɜːfɪs] .

instead	of	a	broad	articular	surface	.
反而	的	一个	广阔	关节	表面	.

而不是宽阔的关节面。

['sɜːvɪk(ə)l]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] .

Cervical	Vertebrae	.
颈椎	椎骨	.

颈椎。

[aːˈtɪkjʊlə(r)] [feɪs] [ˈnɪəli] [ˈvɜːtɪk(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [brɔːd] [ˈtrænzvɜːs] [ˈaʊtlaɪn] [wɪð] [feɪnt]
Articular **face** **nearly** **vertical** **,** **and** **having** **a** **broad** **transverse** **outline** **with** **faint**
关节 脸 几乎 垂直的 , 和 拥有 一个 广阔 横 大纲 和 头晕的
[suːˈpɪəriə(r)] [ɪˌmɑːdʒɪˈneɪʃən] .
superior **emargination** **.**
优越的 边缘化 .

关节面近乎垂直，具有宽阔的横向轮廓，上缘略微凹陷。

[ðə; ði] [ˌhaipəˈpɔfisis] [staʊt] [ænd; ənd] [træns'vɜːrsli] [traɪˈæŋgjələ(r)] .
The **hypapophysis** **stout** **and** **transversely** **triangular** **.**
这 下垂体 肥硕 和 横向 三角形 .

下垂体粗壮，横向呈三角形。

[aːˈtɪkjʊlə(r)] [feɪs] [ˈtrænzvɜːs] . [-]
Articular **face** **transverse** **.** **[** **28** **]**
关节 脸 横 . [-]

关节面横向。[28]

[ðə; ði] [dɪˈskrɪpʃn] , [ˈʌðəwaɪz] , [ʃəʊz] [nəʊ] [dɪˈskrepənsi] [ɒv; əv] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
The **description** **,** **otherwise** **,** **shows** **no** **discrepancies** **of** **importance** **.**
这 描述 , 否则 , 演出 不 差异 的 重要性 .

除此之外，描述中没有显示任何重要性的差异。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ˈdɪfrəns] [ˈgɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] [ɪz][ðə; ði][saɪz] ,
The **chief** **difference** **given** **by** **the** **author** **is** **the** **size** **,**
这 首席 不同之处 给定 经过 这 作者 是 这 尺寸 ,

作者指出的主要区别在于尺寸。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈkærəktə(r)][wiː; wi] [θɪŋk] [ˈaʊə(r)] [ˈspesəmən] [ʃəʊ] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][ˈlɪt(ə)l][spəˈsɪfɪk]
and **this** **character** **we** **think** **our** **specimens** **show** **to** **be** **of** **little** **specific**
和 这 特点 我们 思考 我们的 标本 展示 到 是 的 小的 具体的
[ˈvæljuː] .
value **.**
价值 .

我们认为，我们的标本所展现的这种特征并没有太大的具体价值。

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv][sʌm; səm] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [haʊ] [fɑː(r)] [ˈdɪfrəns] [ɪn][saɪz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]
“ **It** **is** **a** **question** **of** **some** **importance** **how** **far** **difference** **in** **size** **among** **the**
“ 它 是 一个 问题 的 一些 重要性 如何 远的 不同之处 在 尺寸 之中 这
[ˌməusəˈsɔːrɔid] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [test] [ɒv; əv] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [ˈspiːʃiːz] .
Mosasauroids **may** **be** **a** **test** **of** **difference** **in** **species** **.**
沧龙超科 可能 是 一个 测试 的 不同之处 在 物种 .

“沧龙类体型差异在多大程度上可以作为物种差异的检验标准，这是一个相当重要的问题。”

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈnjuːmərəs] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈænɪmlz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [dɪˈskʌvəd] [aɪ]
Among **the** **numerous** **remains** **of** **these** **animals** **which** **have** **been** **discovered** **I**
之中 这 很多的 遗迹 的 这些 动物 哪个 有 到过 发现 我
[hæv; həv][ˈnevə(r)] [jet] [əbˈzɜːvd] [ˈeni] [wɪtʃ] [prɪˈzentɪd] [ˈeni] [ˈevɪdəns] [ˈrelətɪv] [tuː; tə][eɪdʒ] . *
have **never** **yet** **observed** **any** **which** **presented** **any** **evidence** **relative** **to** **age** **.** ***
有 绝不 然而 观察到 任何 哪个 呈现 任何 证据 相对的 到 年龄 . *

在已发现的众多此类动物遗骸中，我从未发现任何能够提供与年龄相关的证据的遗骸。*

* * [ɪn] [ðɪs] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] ,
***** ***** **In** **this** **view** **of** **the** **case** **,**
* * 在 这 看法 的 这 案件 ,

* * 在这种观点下，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [dɪ'skraɪbd] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [ˌməusə'sɔ:rɔid] [meɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['faʊndɪd]

some	of	the	many	described	species	of	Mosasauroids	may	have	been	founded
一些	的	这	许多	描述	物种	的	沧龙超科	可能	有	到过	创立

[ɒn] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] . ” [[naɪn]]

on	different	sizes	of	the	same	.	”	[	9	]
在	不同的	尺寸	的	这	相同的	.	”	[	9	]

许多已描述的沧龙类物种可能是由同一物种的不同大小的个体演化而来的。”[9]

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:vɪk(ə)l]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ][ɪn][ðə; ði] ['spesɪmən] [ə'bʌv] [dɪ'skraɪbd] [ɪz]

The	length	of	the	cervical	vertebrae	in	the	specimen	above	described	is
这	长度	的	这	颈椎	椎骨	在	这	标本	多于	描述	是

['θɜ:ti] - ['sev(ə)n][ɔ:(r)] ['θɜ:ti] - [eɪt] ['milimi:təz] .

thirty	-	seven	or	thirty	-	eight	millimeters	.
三十	-	七	或者	三十	-	八	毫米	.

上述标本的颈椎长度为 37 或 38 毫米。

[ðə; ði]['sɜ:vɪk(ə)l]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ][ɪn] [tu:] ['spesəmən] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][si:] . ['pʌmɪləs] [hæv; həv] [leŋθs]

The	cervical	vertebrae	in	two	specimens	referred	to	C	.	pumilus	have	lengths
这	颈椎	椎骨	在	二	标本	指	到	C	.	矮小的	有	长度

[rɪ'spektɪvli] [ɒv; əv] ['twenti] - [tu:] [ænd; ənd] ['θɜ:ti] ['milimi:təz] .

respectively	of	twenty	-	two	and	thirty	millimeters	.
分别	的	二十	-	二	和	三十	毫米	.

两个被归类为 C. pumilus 的标本的颈椎长度分别为 22 毫米和 30 毫米。

[ɪn][ðə; ði] [taɪp] ['spesɪmən][ɒv; əv][si:] . ['velɔks] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]

In	the	type	specimen	of	C	.	velox	they	must	have	had	a	length	of
在	这	类型	标本	的	C	.	维洛克斯	他们	必须	有	有	一个	长度	的

[æt; ət] [li:st] ['fɔ:ti] - [tu:] ['milimi:təz] .

at	least	forty	-	two	millimeters	.
在	至少	四十	-	二	毫米	.

C. velox 的模式标本的长度至少为 42 毫米。

[ˌaɪ 'ti:] [ðʌs] [ə'pɪəz] [ðæt] , [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [smɔ:lɪst] ['spesɪmən] , [wɪtʃ] , [ɪn][laɪf] ,

It	thus	appears	that	,	between	the	smallest	specimen	,	which	,	in	life	,
它	因此	出现	那	,	之间	这	最小	标本	,	哪个	,	在	生活	,

因此，从最小的标本（在生命中）来看，

[kʊd; kəd][hæv; həv] ['hɑ:dli] [ɪk'si:dɪd] [eɪt] [fi:t] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , ['aʊə(r)] ['spesəmən] , [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l]

could	have	hardly	exceeded	eight	feet	in	length	,	our	specimens	,	indistinguishable
可以	有	几乎	超出	八	脚	在	长度	,	我们的	标本	,	无法区分的

[ˌænə'tɒmɪkli] ,

anatomically	,
解剖学	,

我们的标本长度几乎不可能超过八英尺，而且在解剖结构上也难以区分。

[ˌreprɪ'zent] [fɔ:mz] [ɒv; əv][ten][ænd; ənd] [twelv] [fi:t] , [waɪl] [ðə; ði] [taɪp] [ɪt'self][wɒz; wəz][ə'baʊt] [ˌfɪf'ti:n]

represent	forms	of	ten	and	twelve	feet	,	while	the	type	itself	was	about	fifteen
代表	表格	的	十	和	十二	脚	,	尽管	这	类型	本身	曾是	关于	十五

[fi:t] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

feet	in	length	.
脚	在	长度	.

代表十英尺和十二英尺的形状，而字体本身的长度约为十五英尺。

[ɒv; əv][ðə; ði][mə'tɪərɪəl][ə'rɪdʒənəli] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][si:] . ['pʌmɪləs] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n]

Of	the	material	originally	referred	to	C	.	pumilus	,	there	are	in	the	collection
的	这	材料	起初	指	到	C	.	矮小的	,	那里	是	在	这	收藏

[faɪv][ɔ:(r)][mɔ:(r)] ['spesəmən] ,

five	or	more	specimens	,
五	或者	更多的	标本	,

最初归类为 C. pumilus 的材料中，收藏了五件或更多标本。

[wɪtʃ] , [ˌɔːltə'geðə(r)] , ['fɜːnɪʃ] ['nɪəli] ['evri] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['skelɪt(ə)n] .

which	,	altogether	,	furnish	nearly	every	part	of	the	skeleton	.
哪个	,	共	,	提供	几乎	每一个	部分	的	这	骨骼	.

它们加起来几乎构成了骨骼的每一个部分。

[ðeɪ] ['prez(ə)nt][nəʊ]['tændʒəb(ə)l] ['dɪfərənsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['skelɪt(ə)n][ɒv; əv][siː] . ['velɔks] [dɪ'skraɪbd]

They	present	no	tangible	differences	from	the	skeleton	of	C	.	velox	described
他们	展示	不	有形	差异	从	这	骨骼	的	C	.	维洛克斯	描述

[ə'bʌv] .

above	.
多于	.

它们与上面描述的 C. velox 的骨骼没有明显的差异。

[ðeə(r)] [kæn; kən][biː; bi] , [hens] , ['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ] [daʊt] [bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] [siː] . ['pʌmɪləs] [ɪz]

There	can	be	,	hence	,	little	or	no	doubt	but	that	the	name	C	.	pumilus	is
那里	能	是	,	因此	,	小的	或者	不	怀疑	但	那	这	姓名	C	.	矮小的	是

[ə; eɪ] ['sɪnənɪm] .

a	synonym	.
一个	代名词	.

因此，几乎可以肯定，C. pumilus 这个名称是同义词。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hɑːdli] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] [wɪð] ['sɜːt(ə)nti] [ðæt] [siː] . ['æfɪnɪs] ['laɪdi] [ɪz][ɔː(r)][ɪz][nɒt][ðə; ði]

It	is	hardly	possible	to	say	with	certainty	that	C	.	affinis	Leidy	is	or	is	not	the
它	是	几乎	可能的	到	说	和	肯定	那	C	.	亲属	莱迪	是	或者	是	不是	这

[seɪm] [æz; əz][siː] . ['velɔks] ,

same	as	C	.	velox	,
相同的	作为	C	.	维洛克斯	,

很难确定 C. affinis Leidy 与 C. velox 是否为同一种物种。

[bʌt; bət] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [gəʊz] , [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd] [fjuː] ['dɪfərənsɪz] .

but	,	so	far	as	the	description	goes	,	we	can	find	few	differences	.
但	,	所以	远的	作为	这	描述	去	,	我们	能	寻找	很少	差异	.

但是，就描述而言，我们几乎找不到什么不同之处。

[ðə; ði] [taɪp] [ɪz][ɒv; əv][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [saɪz][æz; əz][ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv][siː] . ['velɔks] ,

The	type	is	of	about	the	same	size	as	the	type	of	C	.	velox	,
这	类型	是	的	关于	这	相同的	尺寸	作为	这	类型	的	C	.	维洛克斯	,

该物种的大小与 C. velox 的物种大小大致相同。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪgəz] [ə'griː] [wel] [wɪð] [ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['skelɪt(ə)n] [dɪ'skraɪbd] .

and	the	figures	agree	well	with	the	bones	of	the	skeleton	described	.
和	这	数据	同意	出色地	和	这	骨头	的	这	骨骼	描述	.

这些数据与所描述的骨骼数据吻合良好。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [wɒz; wəz][nɒt] ['pʌblɪʃt] [tɪl] - ,

Although	the	description	was	not	published	till	1873	,
虽然	这	描述	曾是	不是	已发布	直到	-	,

尽管该描述直到 1873 年才发表，

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [meɪks] [nəʊ]['menʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [mɑːrʃɪz] .

the	author	makes	no	mention	of	the	species	of	Marsh's	.
这	作者	制作	不	提到	的	这	物种	的	沼泽的	.

作者没有提及沼泽的物种。

['laɪdi] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] [bæk] [tiːθ] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ðə; ði][ɪ'næm(ə)l] ['strɒŋli] [ˌstraɪ'eɪtɪd] ,

Leidy	describes	the	back	teeth	as	having	the	enamel	strongly	striated	,
莱迪	描述	这	后退	牙齿	作为	拥有	这	搪瓷	强烈	条纹状的	,

莱迪描述后牙的牙釉质有明显的条纹，

[wɪð] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [prɪ'zentɪŋ] ['evɪdənsɪz] [ɒv; əv][ˌsʌbdɪ'vɪʒ(ə)n]['ɪntuː] ['nærəʊ] [pleɪnz] .

with	the	surface	presenting	evidences	of	subdivision	into	narrow	planes	.
和	这	表面	呈现	证据	的	细分	进入	狭窄的	飞机	.

表面呈现出被分割成狭窄平面的迹象。

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] , ['əʊnli] , [ˌaɪ 'tiː] [ˌdisə'griː] [wɪð] [ðə; ði] ['spesɪmən] .

In	this	respect	,	only	,	it	disagrees	with	the	specimen	.
在	这	尊重	,	仅有的	,	它	不同意	和	这	标本	.

仅此一点，它与标本不符。

- ['dɑːloʊ][ɪz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][ɪts] ['ɔːθə(r)] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['seɪkrəm; 'sækrəm][ɒv; əv] [tuː]

Plioplatecarpus	Dollo	is	described	by	its	author	as	having	a	sacrum	of	two
-	美元	是	描述	经过	它是	作者	作为	拥有	一个	骶骨	的	二

[kən'dʒɔɪnd]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] ,

conjoined	vertebrae	,
连体	椎骨	,

作者将 Plioplatecarpus Dollo 描述为具有两节相连的椎骨的骶骨。

[-] [baɪ]['riːz(ə)n][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] ['fæməli][frɒm; frəm][ðə; ði][rest]

[	10	]	by	reason	of	which	it	is	placed	in	a	separate	family	from	the	rest
[	-	]	经过	原因	的	哪个	它	是	放置	在	一个	分离	家庭	从	这	休息

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpaɪθə'nɑːˌmɔːrfə] .

of	the	Pythonomorpha	.
的	这	Pythonomorpha	.

[10] 因此，它被归入一个与蟒形目其他成员不同的科。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [prɪ'zʌmptʃuəs] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ə; eɪ] [daʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒenjuɪnnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]

It	may	be	presumptuous	to	express	a	doubt	of	the	genuineness	of	the
它	可能	是	放肆	到	表达	一个	怀疑	的	这	真实性	的	这

['seɪkrəm; 'sækrəm] ,

sacrum	,
骶骨	,

质疑骶骨的真伪或许有些狂妄，

[ænd; ənd] [jet] , [seɪv] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [faʊnd] [tuː] ['spesəmən] [kwaɪt] [ə'laɪk] ,

and	yet	,	save	from	the	fact	that	the	author	found	two	specimens	quite	alike	,
和	然而	,	节省	从	这	事实	那	这	作者	成立	二	标本	相当	同样	,

然而，除了作者发现了两个非常相似的标本之外，

[wʌn] [maɪt] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['strɒŋli] .

one	might	doubt	it	strongly	.
一	可能	怀疑	它	强烈	.

人们可能会对此表示强烈怀疑。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['veri] [reə(r)] [ðæt] [tuː] , [ɔː(r)]['iːv(ə)n] [θriː] ['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ][ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [juˈnaɪtɪd]

It	is	not	very	rare	that	two	,	or	even	three	vertebrae	are	found	united
它	是	不是	非常	稀有的	那	二	,	或者	甚至	三	椎骨	是	成立	团结的

[frɒm; frəm] [-]

from	[	29	]
从	[	-	]

两节甚至三节椎骨连在一起的情况并不少见[29]

['ɪndʒəri][ɪn] [ðiːz] ['ænɪmlz] ,

injury	in	these	animals	,
受伤	在	这些	动物	,

这些动物受伤了，

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [wʊd] ['redɪli] [ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kənˌspɪr'deɪʃ(ə)n][æz; əz] ['fɪgəd] [ænd; ənd]

and	such	would	readily	account	for	the	consolidation	as	figured	and
和	这样的	会	容易	帐户	为了	这	合并	作为	想	和

[dɪ'skraɪbd] [baɪ]['dɑːloʊ] ,

described	by	Dollo	,
描述	经过	美元	,

这样就能很好地解释多洛所描述的合并现象。

[ɪk'sept] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] ['spesɪmən] .

except	for	the	coincidence	of	the	second	specimen	.
除了	为了	这	巧合	的	这	第二	标本	.

除了第二个样本的巧合之外。

[ə; eɪ][strɒŋgə(r)]['ri:z(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [daʊt] [ɪz][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt][ðə; ði] [kən'sɒlɪdeɪtɪd]

A	stronger	reason	for	doubt	is	the	statement	that	the	consolidated
一个	更强	原因	为了	怀疑	是	这	陈述	那	这	合并

['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði][pɒ'stɪərɪə(r)] “ ['lʌmbə(r)] ” ['ri:dʒən] ,

vertebrae	belong	to	the	posterior	“	lumbar	”	region	,
椎骨	属于	到	这	后部	“	腰椎	”	地区	,

更有力的怀疑理由是，合并的椎骨属于后部的“腰椎”区域。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][lɑ:st]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ][hæd; həd][smɔ:l] ['tju:bəkl] [ɪn'dɪkətɪv] [ɒv; əv]['ʃevrən; 'ʃevrɒn]

and	that	the	last	vertebrae	had	small	tubercles	indicative	of	chevrons
和	那	这	最后的	椎骨	有	小的	结节	指示性的	的	人字形

.

:

.

并且最后一节椎骨上有小结节，呈人字形。

[ɪn][ðə; ði] ['reptaɪlz] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] , [ðə; ði]['ʃevrən; 'ʃevrɒn][du:; də][nɒt] [bɪ'gɪn]

In	the	reptiles	which	we	have	examined	,	the	chevrons	do	not	begin
在	这	爬行动物	哪个	我们	有	检查	,	这	人字形	做	不是	开始

[ɪ'mi:diətli] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['pelvɪs] ,

immediately	behind	the	pelvis	,
立即地	在后面	这	骨盆	,

在我们研究过的爬行动物中，人字形纹并非紧邻骨盆后方开始。

[bʌt; bət][ɑ:(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ][lɒŋgə(r)][ɔ:(r)] [ʃɔ:tə] ['ri:dʒən][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ]

but	are	separated	by	a	longer	or	shorter	region	in	which	the	vertebrae
但	是	分开	经过	一个	更长	或者	较短	地区	在	哪个	这	椎骨

[beə(r)] ['i:lɒŋgeɪtɪd] [daɪə'pɒfɪsi:z] [ə'ləʊn] .

bear	elongated	diapophyses	alone	.
熊	细长的	横突	独自的	.

但它们之间由较长或较短的区域隔开，在该区域内，椎骨仅长有细长的横突。

[ɪf] [ðə; ði][kən'dʒɔɪnd]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ] ['fɪgəd] [baɪ]['dɑ:loʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][rɪ'ælətɪ]['seɪkr(ə)l] ,

If	the	conjoined	vertebrae	figured	by	Dollo	are	in	reality	sacral	,
如果	这	连体	椎骨	想	经过	美元	是	在	现实	骶骨	,

如果多洛所描述的连体椎骨实际上是骶骨，

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪz][æn; ən] [ɪk'sepʃ(ə)n] [tu:; tə][klaɪ'dæsti:z][ænd; ənd] [sʌtʃ]

it	would	appear	that	the	animal	is	an	exception	to	Clidastes	and	such
它	会	出现	那	这	动物	是	一个	例外	到	克里达斯特斯	和	这样的

['lɪzədz] [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] .

lizards	as	we	have	examined	.
蜥蜴	作为	我们	有	检查	.

看来这种动物是 Clidastes 和我们所研究过的蜥蜴中的一个例外。

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] ,

Furthermore	,
此外	,

此外，

[ðə; ði]['pelvɪs][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['strʌktʃə(r)] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]

the	pelvis	must	have	been	of	a	different	structure	from	that	in	the
这	骨盆	必须	有	到过	的	一个	不同的	结构	从	那	在	这

['kænzəs]['dʒenərə][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpaɪθə'nɑ:ˌmɔ:rfə] ,

Kansas	genera	of	the	Pythonomorpha	,
堪萨斯州	属	的	这	Pythonomorpha	,

其骨盆结构必定与堪萨斯州蟒形目动物的骨盆结构不同。

[fɔː(r); fə(r)] , [ɪn] [ðiːz] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði]['ɪliəm][hæd; həd][æn; ən] [ə'bliːk] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

for	,	in	these	,	it	is	evident	that	the	ilium	had	an	oblique	position	,
为了	,	在	这些	,	它	是	明显	那	这	髂骨	有	一个	斜	位置	,

因为在这些图像中，很明显髂骨呈倾斜位置。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] [ə'tætʃt] [tuː; tə][bʌt; bət][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [daɪə'pɒfɪsɪs] .

and	could	have	been	attached	to	but	a	single	diapophysis	.
和	可以	有	到过	随附的	到	但	一个	单身的	横突	.

并且可能只附着在一个横突上。

[klaɪ'dæstiːz] - , [en] . [ɛs'piː] .

CLIDASTES	WESTII	,	N	.	SP	.
克里达斯特斯	-	,	N	.	SP	.

CLIDASTES WESTII, N. SP.

[ə; eɪ] ['spesɪmən] [ɒv; əv] [mʌtʃ] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [kə'lekʃ(ə)n] ['difəz] [səʊ] ['mɑːkɪdli]

A	specimen	of	much	interest	in	the	University	collection	differs	so	markedly
一个	标本	的	很多	兴趣	在	这	大学	收藏	不同	所以	明显地

[frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] [fɔːmz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] ['spesəmən] ,

from	the	other	forms	represented	by	specimens	,
从	这	其他	表格	代表	经过	标本	,

大学馆藏中一件非常引人注目的标本与其他标本形态有着显著的不同。

[æz; əz]['ɔːlsəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊn] ['spiːʃiːz] ,

as	also	from	the	descriptions	of	the	known	species	,
作为	还	从	这	描述	的	这	已知	物种	,

以及根据已知物种的描述，

[ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kən'streɪnd] [tuː; tə] [rɪ'gɑːd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [njuː] .

that	we	are	constrained	to	regard	it	as	new	.
那	我们	是	受限	到	看待	它	作为	新的	.

我们不得不将其视为新的事物。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kə'lektɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [siː] . [eɪtʃ] . ['stɜːrnˌbɜːrg][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌpəməʊst] [ɒv; əv]

It	was	collected	by	Mr	.	C	.	H	.	Sternberg	from	the	uppermost	of
它	曾是	集	经过	先生	.	C	.	H	.	斯特恩伯格	从	这	最上层	的

[ðə; ði][ˌnaɪə'brɑːrə][bedz] ,

the	Niobrara	beds	,
这	尼奥布拉拉	床	,

这是CH Sternberg先生从尼奥布拉拉层最上层采集的。

[ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [taʊn] [ɒv; əv] ['ʃəridən] .

in	the	vicinity	of	the	old	town	of	Sheridan	.
在	这	附近	的	这	老的	镇	的	谢里丹	.

在谢里丹老城附近。

[ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [ɪn'vɜːtɪbrət] ['fɒslz] [siːm] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ]

The	character	of	the	associated	invertebrate	fossils	seems	to	indicate	a
这	特点	的	这	联系	无脊椎动物	化石	似乎	到	表明	一个

['dɪfrənt] [ˌdʒiːə'lɒdʒɪkl][hə'raɪz(ə)n] ,

different	geological	horizon	,
不同的	地质	地平线	,

相关无脊椎动物化石的特征似乎表明其属于不同的地质层位。

['aɪðə(r)][ðə; ði][fɒks] [hɪlz] [gruːp] , [ɔː(r)][træn'zɪʃ(ə)n][bedz][tuː; tə] [ðæt] [gruːp] .

either	the	Fox	Hills	group	,	or	transition	beds	to	that	group	.
任何一个	这	狐狸	丘陵	团体	,	或者	过渡	床	到	那	团体	.

要么是福克斯山集团，要么是过渡到该集团的床位。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['ləʊə(r)][dʒɔː] , ['kwɒdrɪt] , ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [skʌl]

The	specimen	consists	of	a	complete	lower	jaw	,	quadrate	,	portions	of	the	skull
这	标本	由	的	一个	完全的	降低	颚	,	平方	,	部分	的	这	颅骨

,

,

,

该标本包括完整的下颌骨、方骨、部分头骨，

[ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜːtɪbrəl] ['kɒləm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɪnkəm'pliːt] [haɪnd][ænd; ənd]

the	larger	part	of	the	vertebral	column	,	and	the	incomplete	hind	and
这	更大的	部分	的	这	脊椎	柱子	,	和	这	未完成	后	和

[fɔː(r)]['pæd(ə)lz] .

fore	paddles	.
前	桨	.

脊柱的大部分，以及不完整的后肢和前肢。

[ðə; ði]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] [prɪ'zɜːvd] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [tuː] ['sɪəriːz] , [ðə; ði][wʌn] , ['nʌmbərɪŋ] ['θɜːti] - [θriː] ,

The	vertebrae	preserved	are	in	two	series	,	the	one	,	numbering	thirty	-	three	,
这	椎骨	保存完好	是	在	二	系列	,	这	一	,	编号	三十	-	三	,

[kən'tɪnjuəs] [wɪð] [ðə; ði] [skʌl] ;

continuous	with	the	skull	;
连续的	和	这	颅骨	;

保存下来的椎骨分为两组，其中一组有 33 块，与头骨相连；

[ðə; ði]['ʌðə(r)] , ['sɪksti] - [θriː] [ɪn]['nʌmbə(r)] , [ɔːl]['ʃevrən; 'ʃevrɒn] ['kɔːd(ə)l] .

the	other	,	sixty	-	three	in	number	,	all	chevron	caudals	.
这	其他	,	六十	-	三	在	数字	,	全部	人字形	尾椎	.

其余六十三个均为人字形尾椎。

[ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l] ['kɔːd(ə)l] [prɪ'zɜːvd] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [mɔː(r)][ɪn][laɪf] , [pə'hæps]

The	terminal	caudals	preserved	indicate	that	there	were	several	more	in	life	,	perhaps
这	终端	尾椎	保存完好	表明	那	那里	是	一些	更多的	在	生活	,	也许

[faɪv][ɔː(r)][ten] ;

five	or	ten	;
五	或者	十	;

保存下来的尾椎末端表明，生前可能还有好几块，也许有五块或十块；

[ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪəriːz][wɒz; wəz] ['evɪdəntli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [ðəʊz] [wɪtʃ] [bɔː(r)]

the	first	of	the	series	was	evidently	among	the	first	of	those	which	bore
这	第一的	的	这	系列	曾是	显然	之中	这	第一的	的	那些	哪个	钻孔

['ʃevrən; 'ʃevrɒn] .

chevrons	.
人字形	.

该系列的第一件显然是最早带有\/形图案的几件之一。

[ˌɔːltə'geðə(r)][ðə; ði][teɪl] [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd]['sev(ə)nti] - [faɪv]['ʃevrən; 'ʃevrɒn] ['kɔːd(ə)l] .

Altogether	the	tail	may	have	had	seventy	-	five	chevron	caudals	.
共	这	尾巴	可能	有	有	七十	-	五	人字形	尾椎	.

整个尾巴可能有75根人字形尾节。

[ðə; ði] [leŋθs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['sɪəriːz][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'spektɪvli] ['sev(ə)nti] - [wʌn][ænd; ənd]['sev(ə)nti] - [tuː]

The	lengths	of	the	two	series	are	respectively	seventy	-	one	and	seventy	-	two
这	长度	的	这	二	系列	是	分别	七十	-	一	和	七十	-	二

['ɪntʃɪz] .

inches	.
英寸	.

这两个系列的长度分别为 71 英寸和 72 英寸。

[ə'sjuːmɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˌpriː'kɔːdl] ['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ][æz; əz][ɪn][siː]
Assuming **that** **there** **was** **the** **same** **number** **of** **precaudal** **vertebrae** **as** **in** **C**
假设 那 那里 曾是 这 相同的 数字 的 预防措施 椎骨 作为 在 C
. ['velɔks] ,
. **velox** **,**
. 维洛克斯 ,

假设其尾前椎骨的数量与迅猛龙（C. velox）相同，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['vɜːtɪbrəl] ['kɒləm] [wʊd] [hæv; həv] ['meʒəd] [ɪn][laɪf] [ˌfɪf'tiːn] [fiːt] [ænd; ənd][fɔː(r)]
the **entire** **vertebral** **column** **would** **have** **measured** **in** **life** **fifteen** **feet** **and** **four**
这 全部的 脊椎 柱子 会 有 测量 在 生活 十五 脚 和 四
['ɪntʃɪz] .
inches **.**
英寸 .

生前，他的整个脊柱长度将达到十五英尺四英寸。

[ðə; ði]['ləʊə(r)][dʒɔː] [ʃəʊz] [ðə; ði] [skʌl] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['veri] ['nɪəli] ['twenti] - [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [ɪn]
The **lower** **jaw** **shows** **the** **skull** **to** **have** **been** **very** **nearly** **twenty** **-** **four** **inches** **in**
这 降低 颚 演出 这 颅骨 到 有 到过 非常 几乎 二十 - 四 英寸 在
[leŋkθ; leŋθ] ,
length **,**
长度 ,

下颌骨显示，头骨长度接近24英寸。

['meɪkɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [wen] [ə'laɪv] , [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ænd; ənd][wʌn] -
making **,** **for** **the** **animal** **when** **alive** **,** **a** **length** **of** **seventeen** **and** **one** **-**
制作 , 为了 这 动物 什么时候 活 , 一个 长度 的 十七 和 一 -
[hɑːf] [fiːt] .
half **feet** **.**
一半 脚 .

活着的时候，这只动物的体长为十七英尺半。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['spiːʃiːz] ,
This **is** **one** **of** **the** **largest** **species** **,**
这 是 一 的 这 最大 物种 ,

这是体型最大的物种之一。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðæt] [ðə; ði]['riːəl][saɪz][hɪə(r)] , [æz; əz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]
and **it** **is** **interesting** **to** **observe** **that** **the** **real** **size** **here** **,** **as** **usually**
和 它 是 有趣的 到 观察 那 这 真实的 尺寸 这里 , 作为 通常
[ˌels'weə(r)] [ə'mʌŋ] ['fɒs(ə)l] ['vəːtibreits] ,
elsewhere **among** **fossil** **vertebrates** **,**
别处 之中 化石 脊椎动物 ,

值得注意的是，这里真正的体型，就像其他脊椎动物化石中常见的情况一样，

[ɪz] [les] [ðæn; ðən][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] .
is **less** **than** **supposed** **.**
是 较少的 比 据称 .

比预期的要少。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['daʊtf(ə)l] ['weðə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][klaɪ'dæstiːz] [nəʊn] [ðæt] [ɪk'siːdɪd] ['twenti] [fiːt] [ɪn]
It **is** **doubtful** **whether** **there** **is** **a** **Clidastes** **known** **that** **exceeded** **twenty** **feet** **in**
它 是 疑 无论 那里 是 一个 克里达斯特斯 已知 那 超出 二十 脚 在
[leŋkθ; leŋθ] . [-]
length **.** **[** **30** **]**
长度 . [-]

尚不清楚是否有长度超过 20 英尺的 Clidastes。[30]

[waɪl] [ðə; ði]['skelɪt(ə)n][wɒz; wəz]['əʊnli][ə'baʊt][wʌn][hɑ:f][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['spesɪmən][ɒv; əv][si:] .

While	the	skeleton	was	only	about	one	half	longer	than	the	specimen	of	C	.
尽管	这	骨骼	曾是	仅有的	关于	一	一半	更长	比	这	标本	的	C	.

['velɔks] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:gəʊɪŋ] ['peɪdʒɪz] ,

velox	described	in	the	foregoing	pages	,
维洛克斯	描述	在	这	前文	页面	,

虽然这具骨骼的长度只比前面几页描述的 C. velox 标本长了大约一半，

[ɔ:(r)][ɒv; əv][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][æz; əz][ə; eɪ] ['veri] [kəm'pli:t] ['spesɪmən] [ɒv; əv][si:] . ['tɔ:rtɔ:r][ɪn]

or	of	about	the	same	length	as	a	very	complete	specimen	of	C	.	tortor	in
或者	的	关于	这	相同的	长度	作为	一个	非常	完全的	标本	的	C	.	折磨者	在

[ðə; ði][mju'zi:əm] ,

the	museum	,
这	博物馆	,

或者长度与博物馆中保存非常完整的 C. tortor 标本的长度大致相同，

[ðə; ði] [prə'pɔ:ʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [mʌtʃ] ['staʊtə(r)] .

the	proportions	of	the	animal	were	very	much	stouter	.
这	比例	的	这	动物	是	非常	很多	更粗壮	.

这只动物的体型比例明显粗壮得多。

[ðə; ði] ['fɪgəz] ['gɪv(ə)n][ɪn] [pleɪt] ['sɪksθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ] , [ɔ:(r)] [ˌeɪ'ti:nθ] ['dɔ:s(ə)l] ,

The	figures	given	in	plate	VI	of	the	twenty	-	fifth	,	or	eighteenth	dorsal	,
这	数据	给定	在	盘子	六年级	的	这	二十	-	第五	,	或者	第十八	背侧	,

第二十五或第十八背鳍图版 VI 中给出的数据，

['vɜ:tɪbrə] [wɪl] [ʃəʊ] [ðə; ði][rɪ'leɪʃ(ə)nz] [bɪ'twi:n] [leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [bredθ] : [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə'pɒn] [ði:z]

vertebra	will	show	the	relations	between	length	and	breadth	:	it	is	upon	these
椎骨	将要	展示	这	关系	之间	长度	和	宽度	:	它	是	之上	这些

[rɪ'mɑ:kəbli] [staʊt] [prə'pɔ:ʃ(ə)nz] ,

remarkably	stout	proportions	,
非常	肥硕	比例	,

脊椎骨会展现长度和宽度之间的关系：正是基于这种异常粗壮的比例，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][a:'tɪkjʊlə(r)]['feɪsɪz] , [æz; əz]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] ['fɪgəz] [ænd; ənd]

and	the	shape	of	the	articular	faces	,	as	indicated	by	the	figures	and
和	这	形状	的	这	关节	面孔	,	作为	表明的	经过	这	数据	和

[baɪ][ðə; ði] ['meʒəm(ə)nts] [ə'pendɪd] ,

by	the	measurements	appended	,
经过	这	测量	附加	,

关节面的形状，如图所示，并附有测量数据。

[ðæt] [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ɪz] ['tʃi:fli] [beɪst] .

that	the	species	is	chiefly	based	.
那	这	物种	是	主要	基于	.

该物种主要基于。

[ðə; ði][a:'tɪkjʊlə(r)] ['sɜ:rfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['beɪsl] ['kɔ:d(ə)l]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ][ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'mɑ:kəbli]

The	articular	surfaces	of	the	basal	caudal	vertebrae	are	remarkably
这	关节	表面	的	这	基础	尾部	椎骨	是	非常

[traɪ'æŋgjələ(r)][ɪn] [ʃeɪp] ,

triangular	in	shape	,
三角形	在	形状	,

尾椎基部关节面的形状呈显著的三角形，

[wɪð] [ðə; ði] ['æŋglz] ['raʊndɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv] ['nɪəli] ['i:kwəl][leŋkθ; leŋθ] .

with	the	angles	rounded	,	and	the	sides	of	nearly	equal	length	.
和	这	角度	圆润	,	和	这	侧面	的	几乎	平等的	长度	.

边角圆润，边长几乎相等。

[ðɪs] [traɪ'æŋgjələ(r)] [ʃeɪp] [ɪz] [pə'sɪstənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] ['twenti] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪəriːz][æz; əz] [ðeɪ]

This	triangular	shape	is	persistent	for	the	first	twenty	of	the	series	as	they
这	三角形	形状	是	执着的	为了	这	第一的	二十	的	这	系列	作为	他们

[ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zɜːvd] .

are	preserved	.
是	保存完好	.

该系列的前二十个保存下来的样本都保持着这种三角形形状。

[ðə; ði]['pæd(ə)lz] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [pleɪts] [ˌaɪ 'viː][ænd; ənd][viː] ,

The	paddles	,	as	shown	in	plates	IV	and	V	,
这	桨	,	作为	所示	在	盘子	第四	和	V	,

如图 IV 和 V 所示，桨叶

[ʃəʊ] [mʌtʃ] ['staʊtə(r)] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ðæn; ðən][ɪn]['aɪðə(r)][siː] . ['velɔks][ɔː(r)][siː] . ['tɔːrtɔːr] .

show	much	stouter	proportions	than	in	either	C	.	velox	or	C	.	tortor	.
展示	很多	更粗壮	比例	比	在	任何一个	C	.	维洛克斯	或者	C	.	折磨者	.

与 C. velox 或 C. tortor 相比，体型要粗壮得多。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] ['kɒmz] ['nɪərɪst] [tuː; tə][siː] . - [kəʊp] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['hɑːdli] [ðə; ði] [seɪm] .

The	species	comes	nearest	to	C	.	stenops	Cope	,	but	it	seems	hardly	the	same	.
这	物种	来	最近的	到	C	.	-	应付	,	但	它	似乎	几乎	这	相同的	.

该物种与 C. stenops Cope 最为接近，但似乎并不完全相同。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ['ɔːlsəʊ] , ['evɪdəntli] ['ælaɪd][tuː; tə][siː] . [dɪs'pɑː(r)] [mɑːʃ] .

It	is	,	also	,	evidently	allied	to	C	.	dispar	Marsh	.
它	是	,	还	,	显然	盟军	到	C	.	差异	沼泽	.

显然，它也与 C. dispar Marsh 有关联。

[frɒm; frəm] [ðiːz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [dɪ'skraɪbd] ['spiːʃiːz] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] , [ɪk'stræktɪd][frɒm; frəm][ðə; ði]

From	these	and	other	described	species	,	the	following	,	extracted	from	the
从	这些	和	其他	描述	物种	,	这	下列的	,	提取	从	这

[ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪskɹ'ɪpʃənz] ,

original	descriptions	,
原来的	描述	,

从这些以及其他已描述的物种中，摘录如下（原文描述有误）:

[wɪl] [sɜːv] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] , [ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['spesɪmən] [ɒv; əv][siː] . -

will	serve	to	show	the	differences	,	in	comparison	with	the	specimen	of	C	.	Westii
将要	服务	到	展示	这	差异	,	在	比较	和	这	标本	的	C	.	-

.

:

.

将有助于显示与 C. Westii 标本的差异。

[siː] . [dɪs'pɑː(r)] .

C	.	dispar	.
C	.	差异	.

C. dispar。

[ðə; ði][aː'tɪkjʊlə(r)]['feɪsɪz][ɪn][ðə; ði]['sɜːvɪk(ə)l; sɜː'vaɪk(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [brɔːd] ['trænzvɜːs] ['əʊv(ə)l] ,

The	articular	faces	in	the	cervicals	are	a	broad	transverse	oval	,
这	关节	面孔	在	这	宫颈	是	一个	广阔	横	椭圆形	,

颈椎的关节面呈宽阔的横向椭圆形，

['feɪntli] [i'mɑːdʒɪnɪt; -neɪt;-neɪtɪd] [ə'bʌv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['njʊərəl][kə'næl] .

faintly	emarginated	above	for	the	neural	canal	.
淡淡的	边缘化	多于	为了	这	神经	运河	.

上方略微凹陷，为神经管所形成。

[ɪn][ðə; ði]['dɔːs(ə)l][ænd; ənd]['lʌmbə(r)][ðə; ði][kʌp] [kən'tɪnjuːz] ['trænzvɜːs] , [ænd; ənd][ðə; ði]

In	the	dorsals	and	lumbars	the	cup	continues	transverse	,	and	the
在	这	背鳍	和	腰椎	这	杯子	继续	横	,	和	这

[ɪˌmɑːdʒɪ'neɪʃən] [ɪz] [diːpə(r)] ,

emargination	is	deeper	,
边缘化	是	更深	,

在背椎和腰椎，椎体杯状凹陷继续横向延伸，且凹陷更深。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)] ['kɔːd(ə)l] [ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['vɜːtɪk(ə)l]['əʊv(ə)l] .

but	in	the	anterior	caudals	the	outline	becomes	a	vertical	oval	.
但	在	这	前部	尾椎	这	大纲	变成	一个	垂直的	椭圆形	.

但在前部尾椎骨中，轮廓变成了垂直的椭圆形。

[ðeə(r)] [ə'pɪəz] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ˌθɜː'tiːn] [mæn'dɪbjʊlə(r)] [tiːθ] .

There	appears	to	have	been	thirteen	mandibular	teeth	.
那里	出现	到	有	到过	十三	下颌	牙齿	.

下颌似乎有十三颗牙齿。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['æksɪs] [wɪð] [ɒ'dɒntɔɪd] ['prəʊses] - [laɪnz] -

Length	of	axis	with	odontoid	process	32	lines	100
长度	的	轴	和	齿状突	过程	-	线条	-

轴长（含齿状突）32线100

[wɪdθ; wɪtθ] [bɪ'twiːn] [daɪə'pɒfɪsiːz] - . [eit] -

Width	between	diapophyses	26	.	8	103
宽度	之间	横突	-	.	8	-

横突间宽度 26.8 103

[leŋkθ; leŋθ][frɒm; frəm] [edʒ] [ɒv; əv][kʌp][tuː; tə][end][ɒv; əv][bɔːl][ɪn] [ɪ'lev(ə)nθ] ['vɜːtɪbrə] - -

Length	from	edge	of	cup	to	end	of	ball	in	eleventh	vertebra	25	100
长度	从	边缘	的	杯子	到	结尾	的	球	在	第十一	椎骨	-	-

从杯状突起边缘到第十一椎骨球状突起末端的长度 25 100

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][bɔːl] - -

Width	of	ball	14	56
宽度	的	球	-	-

球的宽度 14 56

[depθ] [ɒv; əv][bɔːl] - -

Depth	of	ball	12	43
深度	的	球	-	-

球的深度 12 43

[siː] . - .

C	.	Wymani	.
C	.	-	.

C. Wymani。

[ɪn][ðə; ði]['sɜːvɪk(ə)l]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] , [ðə; ði]['aʊtlaɪn][ɒv; əv][ðə; ði][aː'tɪkjʊlə(r)]['feɪsɪz][ɪz] [træns'vɜːrsli]

In	the	cervical	vertebrae	,	the	outline	of	the	articular	faces	is	transversely
在	这	颈椎	椎骨	,	这	大纲	的	这	关节	面孔	是	横向

['kɔːdeɪt] .

cordate	.
心形	.

颈椎的关节面轮廓呈横向心形。

[ðə; ði]['sentrə][ɒv; əv][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)]['dɔːs(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['iːlɒŋgeɪt] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] [kən'strɪktɪd]

The	centra	of	the	anterior	dorsals	are	elongate	,	and	much	constricted
这	中心	的	这	前部	背鳍	是	拉长	,	和	很多	收缩

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [daɪə'pɒfɪsiːz] .

behind	the	diapophyses	.
在后面	这	横突	.

前背椎椎体呈长形，在横突后方明显收缩。

[ɪn][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)] ['kɔ:d(ə)l] , [ðə; ði][a:'tɪkjʊlə(r)]['feɪsɪz][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [brɔ:d] ['vɜ:tɪk(ə)l]['əʊv(ə)l] .

In	the	anterior	caudals	,	the	articular	faces	are	a	broad	vertical	oval	.
在	这	前部	尾椎	,	这	关节	面孔	是	一个	广阔	垂直的	椭圆形	.

在前尾椎中，关节面呈宽阔的垂直椭圆形。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['æksɪs] [wɪð] [ɒ'dɒntɔɪd] ['prəʊses] - [laɪnz] -

Length	of	axis	with	odontoid	process	19	lines	100
长度	的	轴	和	齿状突	过程	-	线条	-

轴长（含齿状突）19线 100

[wɪdθ; wɪtθ] [bɪ'twi:n] [daɪə'pɒfɪsi:z] - - . [fɔ:r]

Width	between	diapophyses	17	89	.	4
宽度	之间	横突	-	-	.	4

横突间宽度 17 89.4

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][bɔ:l][eit] - . [wʌn]

Width	of	ball	8	42	.	1
宽度	的	球	8	-	.	1

球的宽度 8 42.1

[depθ] [ɒv; əv][bɔ:l]['sɛvən] - . ['sɛvən]

Depth	of	ball	7	36	.	7
深度	的	球	7	-	.	7

球的深度 7 36.7

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][sɪksθ]['sɜ:vɪk(ə)l] , [wɪ'ðaʊt] [bɔ:l] - -

Length	of	sixth	cervical	,	without	ball	13	100
长度	的	第六	颈椎	,	没有	球	-	-

第六颈椎长度（不含球状突）13 100

[wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][kʌp][naɪn] - . [wʌn] [-]

Width	of	cup	9	69	.	1	[	31	]
宽度	的	杯子	9	-	.	1	[	-	]

杯子宽度 9 69.1[31]

[si:] . [reks] .

C	.	rex	.
C	.	雷克斯	.

C. rex。

[ðə; ði]['sɜ:vɪk(ə)l]['və:tɪbrə; 'vɜ:tɪbreɪ][hæv; həv] ['veri] [brɔ:d] , [træns'vɜ:rsli] ['əʊv(ə)l]['feɪsɪz] , [wɪð]

The	cervical	vertebrae	have	very	broad	,	transversely	oval	faces	,	with
这	颈椎	椎骨	有	非常	广阔	,	横向	椭圆形	面孔	,	和

[ˌɪndə'keʃənz] [ɒv; əv] [ɪˌmɑ:dʒɪ'neɪʃən] .

indications	of	emargination	.
症状	的	边缘化	.

颈椎椎体表面非常宽阔，呈横向椭圆形，并有凹陷的迹象。

[ðə; ði] ['dɔ:s(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:lɒŋgeɪtɪd] , [wɪð] ['trænzvɜ:s] ['feɪsɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt][su:'pɪəriə(r)]

The	dorsals	are	elongated	,	with	transverse	faces	,	and	a	distinct	superior
这	背鳍	是	细长的	,	和	横	面孔	,	和	一个	清楚的	优越的

[ˌekskə'veɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)]['njʊərəl][kə'næl] .

excavation	for	neural	canal	.
挖掘	为了	神经	运河	.

背板细长，具有横向表面，并有明显的上部凹陷，用于容纳神经管。

[ðə; ði][a:'tɪkjʊlə(r)][endz][ɒv; əv][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)] ['kɔ:d(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['vɜ:tɪkli] ['əʊv(ə)l] .

The	articular	ends	of	the	anterior	caudals	are	vertically	oval	.
这	关节	结束	的	这	前部	尾椎	是	垂直方向	椭圆形	.

前尾椎的关节端呈垂直椭圆形。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][pɒ'stɪəriə(r)]['sɜːvɪk(ə)l]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] - [əm əm] -

Length	of	posterior	cervical	vertebrae	44	mm	100
长度	的	后部	颈椎	椎骨	-	毫米	-

后颈椎长度 44 毫米 100

['vɜːtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] - - . [faɪv]

Vertical	diameter	of	ball	24	54	.	5
垂直的	直径	的	球	-	-	.	5

球的垂直直径为 24 54.5

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)] - . [faɪv] -

Transverse	diameter	29	.	5	67
横	直径	-	.	5	-

横径 29.5 67

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ə; eɪ]['dɔːs(ə)l] ['vɜːtɪbrə] -

Length	of	a	dorsal	vertebra	52
长度	的	一个	背侧	椎骨	-

背椎长度 52

[siː] . - .

C	.	stenops	.
C	.	-	.

C. stenops。

[ðə; ði][æn'tɪərɪə(r)] ['kɔːd(ə)l] [pə'zes] [waɪd] [daɪə'pɒfɪsiːz] .

The	anterior	caudals	possess	wide	diapophyses	.
这	前部	尾椎	具有	宽的	横突	.

前尾骨具有宽的骨干。

[ðeə(r)][aː'tɪkjʊlə(r)]['feɪsɪz][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['vɜːtɪk(ə)l]['əʊv(ə)l] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kən'træktɪd] [ə'bʌv] , ['sʌmtaɪmz]

Their	articular	faces	are	a	vertical	oval	,	a	little	contracted	above	,	sometimes
他们的	关节	面孔	是	一个	垂直的	椭圆形	,	一个	小的	合同	多于	,	有时

[ə; eɪ] [streɪt] ['aʊtlaɪn] .

a	straight	outline	.
一个	直的	大纲	.

它们的关节面呈垂直椭圆形，上部略微收缩，有时呈直线轮廓。

[ðeɪ] ['prez(ə)nt][ə; eɪ] [pɪ'kjuːliəli] ['iːlɒŋgeɪt] [fɔːm] .

They	present	a	peculiarly	elongate	form	.
他们	展示	一个	奇特地	拉长	形式	.

它们呈现出一种奇特的细长形状。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['æksɪs] ([ə'ləʊn]) - [əm əm] -

Length	of	axis	(	alone	)	60	mm	100
长度	的	轴	(	独自的	)	-	毫米	-

轴长（单独）60 毫米 100

['vɜːtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] - -

Vertical	diameter	of	ball	27	45
垂直的	直径	的	球	-	-

球的垂直直径 27 45

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] - -

Transverse	diameter	of	ball	27	45
横	直径	的	球	-	-

球的横径 27 45

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['mændɪbl] - -

Length	of	the	mandible	720	100
长度	的	这	下颌骨	-	-

下颌骨长度 720 100

[depθ] [æt; ət] ['kɒrənɔɪd] ['prəʊses] - - . [naɪn]

Depth	at	coronoid	process	150	20	.	9
深度	在	冠状突	过程	-	-	.	9

冠状突深度 150 20.9

['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [klaɪ'dæstiːz] - .

MEASUREMENTS	OF	CLIDASTES	WESTII	.
测量	的	克里达斯特斯	-	.

西克利达斯特斯二世的测量。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['dentəri] - .

Length	of	dentary	400	millim	.
长度	的	齿状	-	毫	.

下颌骨长度400毫米。

[depθ] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði][fɜːst] [tuːθ] -

Depth	opposite	the	first	tooth	20
深度	对面的	这	第一的	齿	-

第一颗牙齿对面的深度 20

[depθ] ['ɒpəzɪt] [lɑːst] [tuːθ] -

Depth	opposite	last	tooth	62
深度	对面的	最后的	齿	-

最后一颗牙齿对面的深度为 62

[ɪn'taɪə(r)][ɪk'stent][ɒv; əv] ['mændɪbl] -

Entire	extent	of	mandible	630
全部的	程度	的	下颌骨	-

下颌骨总长度 630

['greɪtɪst] [depθ] [æt; ət] ['kɒrənɔɪd] ['prəʊses] -

Greatest	depth	at	coronoid	process	95
最	深度	在	冠状突	过程	-

冠状突处最大深度 95

[ˌtuː'tuː] . [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['æksɪs] [wɪð] [ɒ'dɒntɔɪd] ['prəʊses] -

2	.	Length	of	axis	with	odontoid	process	80
2	.	长度	的	轴	和	齿状突	过程	-

2. 轴长（含齿状突）80

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['æksɪs] [wɪ'ðaʊt] [ɒ'dɒntɔɪd] ['prəʊses] -

Length	of	axis	without	odontoid	process	70
长度	的	轴	没有	齿状突	过程	-

不含齿状突的枢椎长度为70

['vɜːtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -

Vertical	diameter	of	ball	24
垂直的	直径	的	球	-

球的垂直直径 24

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] - .

Transverse	diameter	of	ball	334	.
横	直径	的	球	-	.

球体334的横径。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [fɔːθ] ['sɜːvɪk(ə)l] ['vɜːtɪbrə] [tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] -

Length	of	fourth	cervical	vertebra	to	rim	of	ball	49
长度	的	第四	颈椎	椎骨	到	轮缘	的	球	-

第四颈椎至球边缘的长度 49

[ɪk'spæns][ɒv; əv] [daɪə'pɒfɪsiːz] - .

Expanse	of	diapophyses	825	.
广阔	的	横突	-	.

横突范围 825。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [fɪfθ] ['sɜːvɪk(ə)l][tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] -

Length	of	fifth	cervical	to	rim	of	ball	49
长度	的	第五	颈椎	到	轮缘	的	球	-

第五颈节至球缘的长度 49

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -

Transverse	diameter	of	ball	35
横	直径	的	球	-

球体横径 35

['vɜːtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -

Vertical	diameter	of	ball	28
垂直的	直径	的	球	-

球体垂直直径 28

[ɪk'spæns][ɒv; əv] [daɪə'pɒfɪsiːz] - .

Expanse	of	diapophyses	908	.
广阔	的	横突	-	.

横突范围 908。

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [eɪtθ] ['vɜːtɪbrə] [tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] -

Length	of	eighth	vertebra	to	rim	of	ball	53
长度	的	第八	椎骨	到	轮缘	的	球	-

第八椎骨到球边缘的长度 53

[ɪk'spæns][ɒv; əv] [daɪə'pɒfɪsiːz] - .

Expanse	of	diapophyses	9014	.
广阔	的	横突	-	.

横突范围 9014。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] -

Length	to	rim	of	ball	54
长度	到	轮缘	的	球	-

球体边缘长度 54

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -

Transverse	diameter	of	ball	40
横	直径	的	球	-

球的横径 40

['vɜːtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -

Vertical	diameter	of	ball	33
垂直的	直径	的	球	-

球体垂直直径 33

[ɪk'spæns][ɒv; əv] [daɪə'pɒfɪsiːz] - .

Expanse	of	diapophyses	10018	.
广阔	的	横突	-	.

横突范围 10018。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ɒv; əv][bɔːl] -

Length	to	rim	of	ball	50
长度	到	轮缘	的	球	-

球体边缘长度 50

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -

Transverse	diameter	of	ball	40
横	直径	的	球	-

球的横径 40

['vɜːtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][bɔːl] -

Vertical	diameter	of	ball	36
垂直的	直径	的	球	-

球的垂直直径为36

[ɪk'spæns] [ɒv; əv] [daɪə'pɒfɪsiːz] - [-] - .
Expanse **of** **diapophyses** **100** **[** **32** **]** **23** **.**
广阔 的 横突 - [-] - .

横突的宽度 100[32]23。

[leŋkθ; leŋθ] [tuː; tə] [rɪm] [ɒv; əv] [bɔːl] -
Length **to** **rim** **of** **ball** **50**
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 50

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɒv; əv] [bɔːl] -
Transverse **diameter** **of** **ball** **41**
横 直径 的 球 -

球体41的横径

[ɪk'spæns] [ɒv; əv] [daɪə'pɒfɪsiːz] - .
Expanse **of** **diapophyses** **10025** **.**
广阔 的 横突 - .

横突范围 10025。

[leŋkθ; leŋθ] [tuː; tə] [rɪm] [ɒv; əv] [bɔːl] -
Length **to** **rim** **of** **ball** **52**
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 52

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɒv; əv] [bɔːl] -
Transverse **diameter** **of** **ball** **43**
横 直径 的 球 -

球体43的横径

['vɜːtɪk(ə)l] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɒv; əv] [bɔːl] -
Vertical **diameter** **of** **ball** **43**
垂直的 直径 的 球 -

球体垂直直径 43

[ɪk'spæns] [ɒv; əv] [daɪə'pɒfɪsiːz] - .
Expanse **of** **diapophyses** **10030** **.**
广阔 的 横突 - .

横突范围 10030。

[leŋkθ; leŋθ] [tuː; tə] [rɪm] [ɒv; əv] [bɔːl] -
Length **to** **rim** **of** **ball** **54**
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 54

['trænzvɜːs] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɒv; əv] [bɔːl] -
Transverse **diameter** **of** **ball** **46**
横 直径 的 球 -

球体横径 46

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] [nemd] [ɪn] ['meməri] [ɒv; əv] [dʒʌdʒ] [iː] . [piː] . [west] , ['leɪtli] [dɪ'siːst] ,
This **species** **is** **named** **in** **memory** **of** **Judge** **E** **.** **P** **.** **West** **,** **lately** **deceased** **,**
这 物种 是 命名 在 记忆 的 法官 E . P . 西方 , 最近 死者 ,

该物种以已故法官EP West的名字命名，以示纪念。

[tuː; tə] [huːm] ['aʊə(r)] [mjuː'ziːəm] [əʊz] [səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] ,
to **whom** **our** **Museum** **owes** **so** **much** **for** **his** **long** **,**
到 谁 我们的 博物馆 欠款 所以 很多 为了 他的 长的 ,

我们博物馆对他的长期贡献感激不尽，

['dɪlɪdʒənt][ænd; ənd]['feɪθf(ə)l] ['leibə][ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˌdʒiːə'lɒdʒɪkl]

diligent	**and**	**faithful**	**labors**	**in**	**the**	**collection**	**and**	**preparation**	**of**	**the**	**geological**
勤奋	和	忠实	劳动	在	这	收藏	和	准备	的	这	地质

[mə'tɪəriəl] .

material	**.**
材料	.

在地质材料的收集和准备方面，勤勉尽责、兢兢业业。

[eˈrɑːtəm] : [piː] . - , [laɪn] - , [fɔː(r); fə(r)] “ [ˌɛdɪˌstoʊˈsɔːrəs] , ” [riːd] [klaɪˈdæstiːz] , [ænd; ənd][ɪn][nekst]

Erratum	**:**	**P**	**.**	**17**	**,**	**line**	**15**	**,**	**for**	**“**	**Edestosaurus**	**,**	**”**	**read**	**Clidastes**	**,**	**and**	**in**	**next**
勘误表	:	P	.	-	,	线	-	,	为了	“	埃德斯托龙	,	”	读	克里达斯特斯	,	和	在	下一个

[laɪn] , [straɪk] [aʊt] “ [pˈrɒk] .

line	**,**	**strike**	**out**	**“**	**Proc**	**.**
线	,	罢工	出去	“	过程	.

勘误：第 17 页，第 15 行，“Edestosaurus”应改为 Clidastes，下一行删除“Proc.

['eɪˌkæd] .

Acad	**.**
学院	.

学院

” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [-]

”	**etc**	**.**	**[**	**33**	**]**
”	ETC	.	[	-	]

等等。[33]

[nəʊts] [ænd; ənd] [dɪskɹˈɪpʃənz] [ɒv; əv] ['səfədiː] .

Notes	**and**	**Descriptions**	**of**	**Syrphidae**	**.**
笔记	和	描述	的	食蚜蝇	.

食蚜蝇科的注释和描述。

[baɪ]['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . [snəʊ] .

BY	**W**	**.**	**A**	**.**	**SNOW**	**.**
经过	W	.	一个	.	雪	.

作者：WA SNOW。

[wɪð] [pleɪt] [sevn] .

WITH	**PLATE**	**VII**	**.**
和	盘子	七	.

附图版七。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði]['ɪnsekts] [əbˈteɪnd] [baɪ][prɒf] . [ef] . [eɪtʃ] . [snəʊ] [ɪn][ə; eɪ]['riːs(ə)nt][trɪp][tuː; tə][ˌkɒləˈrɑːdəʊ] ,

Among	**the**	**insects**	**obtained**	**by**	**Prof**	**.**	**F**	**.**	**H**	**.**	**Snow**	**in**	**a**	**recent**	**trip**	**to**	**Colorado**	**,**
之中	这	昆虫	获得	经过	教授	.	F	.	H	.	雪	在	一个	最近的	旅行	到	科罗拉多州	,

在FH Snow教授最近一次科罗拉多州之行中获得的昆虫中，

[ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [ˌreprɪ'zentətɪv] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['dɪptətrər] .

is	**an**	**excellent**	**representative**	**collection**	**of**	**the**	**Diptera**	**.**
是	一个	出色的	代表	收藏	的	这	双翅目	.

是双翅目昆虫的优秀代表性标本集。

[ðə; ði][mə'tɪəriəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [nəʊts] [ɒn] ['səfədiː] [ɪz] ['tʃiːfli] [drɔːn] [frɒm; frəm] [ðɪs]

The	**material**	**for**	**the**	**following**	**notes**	**on**	**Syrphidae**	**is**	**chiefly**	**drawn**	**from**	**this**
这	材料	为了	这	下列的	笔记	在	食蚜蝇	是	主要	绘制	从	这

[kə'lekʃ(ə)n] .

collection	**.**
收藏	.

以下关于食蚜蝇科的笔记资料主要取自该文集。

[ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ə'fɔːdz] [səʊ] ['meni] [pɔɪnts] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ɪn] [ðɪs] ,

That	**such**	**a**	**collection**	**affords**	**so**	**many**	**points**	**of**	**interest**	**in**	**this**	**,**
那	这样的	一个	收藏	提供	所以	许多	积分	的	兴趣	在	这	,

这样的收藏品提供了如此多的趣味点，

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [best] ['stʌdid] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkən] ['dɪptətrər] ,

one	of	the	best	studied	families	of	North	American	Diptera	,
一	的	这	最好的	研究	家庭	的	北	美国人	双翅目	,

北美双翅目昆虫中研究最为深入的科之一

[ɪz][æn; ən] ['evɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] [fiːld] [ðæt] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] -

is	an	evidence	of	the	rich	field	that	is	presented	by	this	important	and	little	-
是	一个	证据	的	这	富有的	场地	那	是	呈现	经过	这	重要的	和	小的	-

['stʌdid] ['ɔːdə(r)][ɒv; əv]['ɪnsekts] .

studied	order	of	insects	.
研究	命令	的	昆虫	.

这证明了这一重要但研究较少的昆虫目所展现出的丰富研究领域。

- .

CALLICERA	.
-	.

卡利塞拉。

- ['pænzə(r)] , ['fɔːnə] [dʒɜːr'mænɪkə] , - .

Callicera	Panzer	,	Fauna	Germanica	,	1806	.
-	坦克	,	动物群	德国小种	,	-	.

Callicera Panzer，德国动物群，1806 年。

- [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['dʒiːnəs] [ˌhɪðə'tuː] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə] ['jʊərəp] .

Callicera	is	a	small	genus	hitherto	supposed	to	be	peculiar	to	Europe	.
-	是	一个	小的	属	迄今为止	据称	到	是	奇特	到	欧洲	.

Callicera 是一个小型属，此前人们认为它仅分布于欧洲。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [haɪ] ['maʊntənz] ,

The	species	are	found	in	the	high	mountains	,
这	物种	是	成立	在	这	高的	山脉	,

这些物种生活在高山地区。

[weə(r)] [ðə; ði] [meɪlz] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n]['teɪkən] [waɪl] ['hɒvərɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .

where	the	males	are	often	taken	while	hovering	in	the	air	.
在哪里	这	男性	是	经常	已采取	尽管	悬停	在	这	空气	.

雄性鸟类经常在空中盘旋时被捕获。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [kə'lekʃ(ə)n] [ɪnk'luːdz] ['njuːmərəs] ['spesəmən] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['spiːʃiːz] ['teɪkən][nɪə(r)][ðə; ði]

The	present	collection	includes	numerous	specimens	of	a	species	taken	near	the
这	展示	收藏	包括	很多的	标本	的	一个	物种	已采取	靠近	这

['sʌmɪt] [ɒv; əv][ˌɛm'tiː] . [dɪ'sepʃn] ,

summit	of	Mt	.	Deception	,
首脑	的	公吨	.	欺骗	,

本次收藏包括大量采自欺骗山山顶附近的某种物种的标本。

[ɪn] ['mænɪtuː] [pɑːk] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] , [æt; ət][æn; ən]['æltɪtjuːd][ɒv; əv][naɪn] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] .

in	Manitou	Park	,	Colorado	,	at	an	altitude	of	nine	thousand	feet	.
在	马尼图	公园	,	科罗拉多州	,	在	一个	高度	的	九	千	脚	.

位于科罗拉多州马尼图公园，海拔九千英尺。

[ðə; ði] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv] ['membəz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒi:nəs][ɪn][ðə; ði] ['westən] [pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd]

The	occurrence	of	members	of	this	genus	in	the	western	part	of	the	United
这	发生	的	成员	的	这	属	在	这	西	部分	的	这	团结的

[steɪts] [ɪz][ə; eɪ][fækt][ɒv; əv] [ɪ'speʃl] ['ɪntrəst] [ænd; ənd]['fɜ:ðə(r)] [səb'stænʃieit] [ðə; ði] [ru:l] [ðæt]

States	is	a	fact	of	especial	interest	and	further	substantiates	the	rule	that
各州	是	一个	事实	的	特别的	兴趣	和	更远	证实	这	规则	那

[ə'merɪkən] [fɔ:mz] ['kɒmən] [tu:; tə] ['jʊərəp] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][æpt][tu:; tə][ə'kɜ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['westən]

American	forms	common	to	Europe	are	more	apt	to	occur	in	the	western
美国人	表格	常见的	到	欧洲	是	更多的	易于	到	发生	在	这	西

['ri:dʒənz] .

regions	.
地区	.

该属成员在美国西部的出现是一个特别值得关注的事实，进一步证实了欧洲常见的美洲物种更容易出现在西部地区的规律。

- - ['ɒstən] ['zɑ:kən] , [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [prɪ'saɪsli] ['sɪmələ(r)][tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][wʌn] ,

Arctophila	flagrans	Osten	Sacken	,	is	a	case	precisely	similar	to	the	present	one	,
-	-	奥斯滕	萨肯	,	是	一个	案件	恰恰	相似的	到	这	展示	一	,

Arctophila flagrans Osten Sacken 就是一个与本病例完全相同的案例。

[bɪ'lɒŋɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [tu:; tə][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˌjʊərə'pi:ən]['dʒi:nəs][ɒv; əv] ['maʊntən] [flaɪz] , [ænd; ənd]

belonging	as	it	does	to	a	small	European	genus	of	mountain	flies	,	and
属于	作为	它	做	到	一个	小的	欧洲的	属	的	山	苍蝇	,	和

[dɪ'skraɪbd] [frɒm; frəm][ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] .

described	from	Colorado	.
描述	从	科罗拉多州	.

它属于欧洲山蝇的一个小型属，并发现于科罗拉多州。

[æz; əz][ðə; ði]['dʒi:nəs][ɪz][ə; eɪ] [nju:] [wʌn][tu:; tə]['aʊə(r)] ['fɔ:nə] ,

As	the	genus	is	a	new	one	to	our	fauna	,
作为	这	属	是	一个	新的	一	到	我们的	动物	,

由于该属是我国动物群中新发现的属，

[ai][hɪə(r)] [gɪv] [æn; ən] [ə'mendɪd] [træn'skrɪpʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒə'nerɪk] ['kærəktəz] [frɒm; frəm] -

I	here	give	an	amended	transcription	of	the	generic	characters	from	Schiner's
我	这里	给	一个	修订版	转录	的	这	通用的	人物	从	-

['fɔ:nə] [ɔ:'stri:əkə] ,

Fauna	Austriaca	,
动物群	奥地利	,

这里我给出施纳《奥地利动物志》中通用字符的修订转录。

[tu:; tə] [ɪn'klu:d] [ðə; ði] [nju:] ['spi:ʃi:z] , [wɪtʃ] ['difəz] ['əʊnli][ɪn] [ˌʌnɪm'pɔ:t(ə)nt] ['di:teɪlz] .

to	include	the	new	species	,	which	differs	only	in	unimportant	details	.
到	包括	这	新的	物种	,	哪个	不同	仅有的	在	不重要	细节	.

包括这个新物种，它与现有物种只有一些无关紧要的细节不同。

- .

Callicera	.
-	.

花楸属。

['rɑ:ðə(r)] [lɑ:dʒ] , [staʊt] , [gri:n] [ɔ:(r)] [blæk] ['spi:ʃi:z] [wɪð] [mə'tælɪk] ['lʌstə(r)][ænd; ənd] [ə'bʌndənt] , [lɒŋ]

Rather	large	,	stout	,	green	or	black	species	with	metallic	lustre	and	abundant	,	long
相当	大的	,	肥硕	,	绿色的	或者	黑色的	物种	和	金属	光泽	和	丰富	,	长的

[paɪl] .

pile	.
桩	.

体型较大、粗壮、绿色或黑色的品种，具有金属光泽，菌毛丰富且长。

[hed] [ˌhemɪ'sferɪkl] , ['sʌmwɒt] [brɔːdə] [ðæn; ðən][ðə; ði]['θɔːræks] .

Head	hemispherical	,	somewhat	broader	than	the	thorax	.
头	半球形	,	有些	更广泛	比	这	胸部	.

头部呈半球形，比胸部略宽。

[æn'teniː] [pə'rekt] , [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [hed] , ['sʌmwɒt] [rɪ'məʊt] [æt; ət][ðeə(r)] [beɪs] ,

Antennae	porrect	,	longer	than	the	head	,	somewhat	remote	at	their	base	,
天线	正确	,	更长	比	这	头	,	有些	偏僻的	在	他们的	根据	,

触角直立，比头部长，基部略微远离头部。

[ɪn'sɜːtɪd] [ə'pɒn][ə; eɪ] [prə'tjuːbərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] ; [fɜːst][dʒɔɪnt] ['sʌmtaɪmz] ['iːlɒŋgeɪt] ; ['sekənd] [dʒɔɪnt] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən] ,

inserted	upon	a	protuberance	of	the	front	;	first	joint	sometimes	elongate	;	second	joint	shorter	than	,
插入	之上	一个	突起	的	这	正面	;	第一的	联合的	有时	拉长	;	第二	联合的	较短	比	,

插入于前部的突起上；第一关节有时延长；第二关节较短，

[ɔː(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] , [ðə; ði][fɜːst][dʒɔɪnt] ;

or	as	long	as	,	the	first	joint	;
或者	作为	长的	作为	,	这	第一的	联合的	;

或者只要第一个关节；

[θɜːd] [dʒɔɪnt][wʌn][tuː; tə] [θriː] [taɪmz] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [tuː] [dʒɔɪnts]['teɪkən] [tə'geðə(r)]

third	joint	one	to	three	times	the	length	of	the	first	two	joints	taken	together
第三	联合的	一	到	三	时代	这	长度	的	这	第一的	二	关节	已采取	一起

,

,

,

第三关节的长度是前两个关节长度总和的一到三倍，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃɔːt] , ['tɜːmɪn(ə)l] [staɪl] .

with	a	short	,	terminal	style	.
和	一个	短的	,	终端	风格	.

采用短款终端式设计。

[feɪs] [brɔːd] , ['ʌndə(r)] [-]

Face	broad	,	under	[	34	]
脸	广阔	,	在下面	[	-	]

脸宽阔，下方[34]

[ðə; ði] [æn'teniː] [kɒn'keɪv] [ɪn]['prəʊfaɪl] ; [æn; ən] [əb'tjuːs] ['tjuːbəkl] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] ;

the	antennae	concave	in	profile	;	an	obtuse	tubercle	below	the	middle	;
这	天线	凹	在	轮廓	;	一个	钝	结节	以下	这	中间	;

触角侧面呈凹形；中部下方有一个钝头瘤；

[ɒn][ðə; ði][saɪdz] ['θɪkli] ['kʌvəd] [wɪð] [paɪl] .

on	the	sides	thickly	covered	with	pile	.
在	这	侧面	浓密	涵盖	和	桩	.

两侧覆盖着厚厚的绒毛。

[prə'bɒsɪs] ['rɑːðə(r)] ['prɒmɪnənt] , [wɪð] [brɔːd] [lə'belə] .

Proboscis	rather	prominent	,	with	broad	labella	.
长鼻	相当	著名的	,	和	广阔	拉布拉	.

喙相当突出，唇瓣宽阔。

[aɪz] ['heəri] , [hɔ'lɔptik] [ɪn][ðə; ði] [meɪl] .

Eyes	hairy	,	holoptic	in	the	male	.
眼睛	毛茸茸	,	全息光学	在	这	男性	.

眼睛有毛，雄性为全视眼。

['æbdəmən] [ɪ'lɪptɪk(ə)l] , [æz; əz] [lɒŋ] [ɔː(r)][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['θɔːræks] .

Abdomen	**elliptical**	**,**	**as**	**long**	**or**	**longer**	**than**	**the**	**thorax**	**.**
腹部	椭圆形	,	作为	长的	或者	更长	比	这	胸部	.

腹部呈椭圆形，长度与胸部相等或更长。

[legz] ['mɒdərətli] [strɒŋ] .

Legs	**moderately**	**strong**	**.**
腿	中等程度	强的	.

腿部力量中等。

[θɜːd] [ˌlɒŋgɪ'tjuːdən(ə)l][veɪn] [streɪt] , [fɜːst][pɒ'stɪərɪə(r)] [sel] ['dɪstəli] [ʃɔːt] ['petɪəˌleɪt] ; ['mɑːdʒɪn(ə)l] [sel]

Third	**longitudinal**	**vein**	**straight**	**,**	**first**	**posterior**	**cell**	**distally**	**short**	**petiolate**	**;**	**marginal**	**cell**
第三	纵向	静脉	直的	,	第一的	后部	细胞	远端	短的	有柄的	;	边缘	细胞

['əʊpən] ;

open	**;**
打开	;

第三纵脉直，第一后室远端短柄；边缘室开放；

[krɒs] - [veɪn]['sɪtʃueɪtɪd][nɪə(r)][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['dɪskəl] [sel] , [ə'bliːk] .

cross	**-**	**vein**	**situated**	**near**	**the**	**middle**	**of**	**the**	**discal**	**cell**	**,**	**oblique**	**.**
叉	-	静脉	位于	靠近	这	中间	的	这	盘	细胞	,	斜	.

横脉位于盘状细胞中部附近，呈斜向。

- - , [en] . [ɛs'piː] . ,

Callicera	**montensis**	**,**	**n**	**.**	**sp**	**.**	**,**
-	-	,	n	.	sp	.	,

Callicera montensis, n. sp.,

[pleɪt] [sevn] , [ef] . [fɔːr] .

Plate	**vii**	**,**	**f**	**.**	**4**	**.**
盘子	七	,	f	.	4	.

图版七，第4页。

[meɪl] .

Male	**.**
男性	.

男性。

[blæk] , ['densli] ['gəʊldən] [red] ['paɪləʊz] .

Black	**,**	**densely**	**golden**	**red**	**pilose**	**.**
黑色的	,	密集地	金的	红色的	毛茸茸的	.

黑色，密被金红色绒毛。

['frʌntl] ['traɪæŋg(ə)l] , [feɪs] [ænd; ənd] [tʃiːks] [diːp] [blæk] , ['ʃaɪnɪŋ] , ['kʌvəd] ['θɪkli] [wɪð] [blæk]

Frontal	**triangle**	**,**	**face**	**and**	**cheeks**	**deep**	**black**	**,**	**shining**	**,**	**covered**	**thickly**	**with**	**black**
正面	三角形	,	脸	和	脸颊	深的	黑色的	,	灼灼	,	涵盖	浓密	和	黑色的

[paɪl] ,

pile	**,**
桩	,

前额三角区，脸部和脸颊呈深黑色，有光泽，覆盖着厚厚的黑色绒毛。

[seɪv] [ə; eɪ] ['miːdiən] ['feɪʃ(ə)l] [straɪp] .

save	**a**	**median**	**facial**	**stripe**	**.**
节省	一个	中位数	面部的	条纹	.

保留面部中间的一条条纹。

[æn'teniː] [blæk] , ['beɪsl] [θɜːd] [ɒv; əv] [θɜːd] [dʒɔɪnt][ɒn][ðə; ði]['ʌndə(r)][saɪd] [red] ; [fɜːst][dʒɔɪnt] [ʃɔːt] ;

Antennae	**black**	**,**	**basal**	**third**	**of**	**third**	**joint**	**on**	**the**	**under**	**side**	**red**	**;**	**first**	**joint**	**short**	**;**
天线	黑色的	,	基础	第三	的	第三	联合的	在	这	在下面	边	红色的	;	第一的	联合的	短的	;

触角黑色，腹面第三节基部三分之一处红色；第一节短；

['sekənd][dʒɔɪnt][nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][fɜːst] ;

second	**joint**	**not**	**more**	**than**	**half**	**as**	**long**	**as**	**the**	**first**	**;**
第二	联合的	不是	更多的	比	一半	作为	长的	作为	这	第一的	;

第二关节长度不超过第一关节长度的一半;

[θɜːd] [dʒɔɪnt] [θriː] [taɪmz][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd]['sekənd][dʒɔɪnts]['teɪkən][tə'geðə(r)] ;

third	**joint**	**three**	**times**	**as**	**long**	**as**	**the**	**first**	**and**	**second**	**joints**	**taken**	**together**	**;**
第三	联合的	三	时代	作为	长的	作为	这	第一的	和	第二	关节	已采取	一起	;

第三关节的长度是第一和第二关节总和的三倍;

['grædʒuəli] ['brɔːdnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [θɜːd] [ɒv; əv][ɪts][leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd] [ðen] [ə'tenjueɪtɪd] ; [staɪl] [waɪt] .

gradually	**broadened**	**for**	**a**	**third**	**of**	**its**	**length**	**,**	**and**	**then**	**attenuated**	**;**	**style**	**white**	**.**
逐步地	扩大	为了	一个	第三	的	它是	长度	,	和	然后	减弱	;	风格	白色的	.

花序逐渐变宽，长度的三分之一处变细；花柱白色。

[aɪz] ['θɪkli] [kləʊðd] [wɪð] ['gəʊldən][paɪl] .

Eyes	**thickly**	**clothed**	**with**	**golden**	**pile**	**.**
眼睛	浓密	穿着衣服	和	金的	桩	.

眼睛被厚厚的金毛覆盖。

['θɔːræks][ænd; ənd]['æbdəmən] ['kʌvəd] ['evriweə(r)] [wɪð] [lɒŋ] ['gəʊldən] [red] [paɪl] .

Thorax	**and**	**abdomen**	**covered**	**everywhere**	**with**	**long**	**golden**	**red**	**pile**	**.**
胸部	和	腹部	涵盖	到处	和	长的	金的	红色的	桩	.

胸部和腹部遍布长长的金红色绒毛。

[legz] [blæk] ; ['tɑːsl] [dʒɔɪnts] [bɪ'ləʊ] [ænd; ənd][æt; ət][ðeə(r)][ɑːrˌtɪkjə'leɪʃənz] ['redɪʃ] .

Legs	**black**	**;**	**tarsal**	**joints**	**below**	**and**	**at**	**their**	**articulations**	**reddish**	**.**
腿	黑色的	;	跗骨	关节	以下	和	在	他们的	发音	微红	.

腿部黑色；跗关节下方及其关节处呈红色。

[wɪŋz] ['nɪəli] ['haɪəlɪn] , ['braʊnɪʃ] [ɒn][ðə; ði][æn'tɪərɪə(r)] ['beɪsl] ['pɔːʃ(ə)n] ; ['stɪgmə] ['jeləʊ] .

Wings	**nearly**	**hyaline**	**,**	**brownish**	**on**	**the**	**anterior**	**basal**	**portion**	**;**	**stigma**	**yellow**	**.**
翅膀	几乎	透明	,	棕褐色	在	这	前部	基础	部分	;	柱头	黄色的	.

翅膀近乎透明，前基部呈褐色；眼点黄色。

[leŋkθ; leŋθ] - ['milimiːtəz] .

Length	**11**	**millimeters**	**.**
长度	-	毫米	.

长度11毫米。

[θriː] ['spesəmən] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .

Three	**specimens**	**,**	**Colorado**	**.**
三	标本	,	科罗拉多州	.

科罗拉多州，三个标本。

[ðə; ði]['dʒiːnəs] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] - ,

The	**genus**	**may**	**be**	**distinguished**	**from**	**Pelecocera**	**,**
这	属	可能	是	杰出的	从	-	,

该属可与 Pelecocera 属区分开来，

[ɪn] - [ˌdaɪkə'tɒmɪk]['teɪb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərə][ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkən] ['səfədiː] , [baɪ] [ðə; ði]['paɪləʊz] [aɪz] .

in	**Williston's**	**dichotomic**	**table**	**of**	**the**	**genera**	**of**	**North**	**American**	**Syrphidae**	**,**	**by**	**the**	**pilose**	**eyes**	**.**
在	-	二分法	桌子	的	这	属	的	北	美国人	食蚜蝇	,	经过	这	毛茸茸的	眼睛	.

在 Williston 的北美食蚜蝇属二分表中，根据毛状眼进行分类。

- - , [en] . [ɛs'piː] . ,
Microdon megalogaster , n . sp . ,
- - , n . sp . ,

Microdon megalogaster，n。，

[pleɪt] [sevn] , [ef] . [wʌn] .
Plate vii , f . 1 .
盘子 七 , f . 1 .

图版七，f. 1。

[meɪl] .
Male .
男性 .

男性。

[lɑːdʒ] , ['jeləʊɪʃ] ['paɪləʊz] ['spiːʃiːz] , [ɪn] [ʃeɪp] [gləʊ'bəʊs] .
Large , yellowish pilose species , in shape globose .
大的 , 淡黄色 毛茸茸的 物种 , 在 形状 球状 .

大型，黄色多毛，球形。

[æn'teniː] ['redɪʃ] [blæk] , [ðə; ði][fɜːst][dʒɔɪnt][ə'baʊt][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [tuː]
Antennae reddish black , the first joint about as long as the following two
天线 微红 黑色的 , 这 第一的 联合的 关于 作为 长的 作为 这 下列的 二
[tə'geðə(r)] ;
together ;
一起 ;

触角呈红黑色，第一节的长度大约等于后面两节加起来的长度；

['sekənd][dʒɔɪnt][nɒt][wʌn] - [θɜːd] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [θɜːd] .
second joint not one - third as long as the third .
第二 联合的 不是 一 - 第三 作为 长的 作为 这 第三 .

第二关节的长度不到第三关节的三分之一。

[feɪs] [dɑːk] [mə'tælɪk] [griːn] , ['ʃaɪnɪŋ] , ['θɪkli] ['kʌvəd] [wɪð] ['gəʊldən] ['jeləʊ] [paɪl] .
Face dark metallic green , shining , thickly covered with golden yellow pile .
脸 黑暗的 金属 绿色的 , 灼灼 , 浓密 涵盖 和 金的 黄色的 桩 .

表面呈深金属绿色，闪闪发光，厚厚地覆盖着金黄色绒毛。

[frʌnt] [blæk] , [wɪð] ['sɪmələ(r)][paɪl] , ['nærəud] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] .
Front black , with similar pile , narrowed in the middle .
正面 黑色的 , 和 相似的 桩 , 范围缩小 在 这 中间 .

正面黑色，绒毛相似，中间收窄。

[aɪz] [beə(r)] .
Eyes bare .
眼睛 裸 .

睁开双眼。

['θɔːræks][ænd; ənd] [skjʊ'teləm] [diːp] [mə'tælɪk] [griːn] , [wɪð] [lɒŋ] , [θɪk] , ['gəʊldən][paɪl] ; [skjʊ'teləm]
Thorax and scutellum deep metallic green , with long , thick , golden pile ; scutellum
胸部 和 小盾片 深的 金属 绿色的 , 和 长的 , 厚的 , 金的 桩 ; 小盾片
['dʒentli] [ɪ'mɑːdʒɪneɪt] ,
gently emarginate ,
轻轻地 边缘 ,

胸部和盾片呈深金属绿色，有长而厚的金黄色绒毛；盾片略微凹陷。

[ðə; ði] [smɔːl] [əb'tjuːs] ['tjuːbəkl] [ə'prɒksɪmət] .
the small obtuse tubercles approximate .
这 小的 钝 结节 近似 .

这些小的钝头结节彼此靠近。

['æbdəmən] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [brɔːd] , [blæk] , ['mɒdərətli] ['ʃaɪnɪŋ] ; [fɜːst] [tuː] ['segmənts; seg'ments]

Abdomen	**short**	**and**	**broad**	**,**	**black**	**,**	**moderately**	**shining**	**;**	**first**	**two**	**segments**
腹部	短的	和	广阔	,	黑色的	,	中等程度	灼灼	;	第一的	二	片段

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌhaɪpə'pɪdʒɪəm] ['sʌmwɒt] [griːn] ;

and	**the**	**hypopygium**	**somewhat**	**green**	**;**
和	这	耻骨下腹	有些	绿色的	;

腹部短而宽，黑色，略有光泽；前两节和下生殖器略呈绿色；

[paɪl][æt; ət] [beɪs] ['jeləʊ] , [ˌels'weə(r)] [ʃɔːt] , [blæk] .

pile	**at**	**base**	**yellow**	**,**	**elsewhere**	**short**	**,**	**black**	**.**
桩	在	根据	黄色的	,	别处	短的	,	黑色的	.

底部绒毛呈黄色，其他地方短而黑色。

[legz] [blæk] , [wɪð] [blæk] [paɪl] ; [frʌnt] ['tɪbɪiː] [ænd; ənd][ðeə(r)][ˌmetə'tɑːsəsaɪ] , [ɒn][ðə; ði]['ɪnə(r)][saɪd] ,

Legs	**black**	**,**	**with**	**black**	**pile**	**;**	**front**	**tibiae**	**and**	**their**	**metatarsi**	**,**	**on**	**the**	**inner**	**side**	**,**
腿	黑色的	,	和	黑色的	桩	;	正面	胫骨	和	他们的	跖骨	,	在	这	内	边	,

腿黑色，有黑色绒毛；前胫骨及其跖骨，位于内侧。

[wɪð] [ʃɔːt] ['gəʊldən][paɪl] ; [haɪnd][ˌmetə'tɑːsəsaɪ] [ɪn'kræseɪt] [ænd; ənd][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [θriː]

with	**short**	**golden**	**pile**	**;**	**hind**	**metatarsi**	**incrassate**	**and**	**longer**	**than**	**the**	**three**
和	短的	金的	桩	;	后	跖骨	增厚	和	更长	比	这	三

['fɒləʊɪŋ] [dʒɔɪnts]['teɪkən][tə'geðə(r)] .

following	**joints**	**taken**	**together**	**.**
下列的	关节	已采取	一起	.

有短而金黄色的绒毛；后跖骨肥厚，比其后三个关节加起来还要长。

[wɪŋz] ['juːnɪfɔːmli] - ;

Wings	**uniformly**	**subinfuscate**	**;**
翅膀	均匀地	-	;

翅膀均匀呈亚暗褐色；

[veɪns] [æt; ət][ðə; ði]['aʊtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][pɒ'stɪəriə(r)][ænd; ənd]['dɪskəl] [selz] ['sɪnjuəs] [ænd; ənd]

veins	**at**	**the**	**outer**	**part**	**of**	**the**	**first**	**posterior**	**and**	**discal**	**cells**	**sinuous**	**and**
静脉	在	这	外	部分	的	这	第一的	后部	和	盘	细胞	蜿蜒	和

['raʊndɪd] .

rounded	**.**
圆润	.

第一后部和盘状细胞外侧部分的静脉呈波浪状和圆形。

[leŋkθ; leŋθ] - ['milimiːtəz] .

Length	**12**	**millimeters**	**.**
长度	-	毫米	.

长度 12 毫米。

[wʌn] ['spesɪmən] . [-]

One	**specimen**	**.**	**[**	**35**	**]**
一	标本	.	[	-	]

一个标本。[35]

- - ['wɔːkə(r)] .

Chrysotoxum	**derivatum**	**Walker**	**.**
-	-	沃克	.

Chrysotoxum derivatum Walker.

[eɪt] ['spesəmən] [frɒm; frəm][ˌkɒlə'rɑːdəʊ] , [wɪtʃ] ['veəri] [nɒt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][frɒm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]

Eight	**specimens**	**from**	**Colorado**	**,**	**which**	**vary**	**not**	**a**	**little**	**from**	**each**	**other**
八	标本	从	科罗拉多州	,	哪个	各不相同	不是	一个	小的	从	每个	其他

[ænd; ənd][frɒm; frəm] - [dɪ'skrɪpʃn] .

and	**from**	**Williston's**	**description**	**.**
和	从	-	描述	.

来自科罗拉多州的八个标本，彼此之间以及与威利斯顿的描述都略有不同。

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [bɪ'lɒŋ] [hɪə(r)] , [haʊ'evə(r)] , ['betə(r)][ðæn; ðən] [ˌels'weə(r)] .

They	seem	to	belong	here	,	however	,	better	than	elsewhere	.
他们	似乎	到	属于	这里	,	然而	,	更好的	比	别处	.

不过，他们似乎更适合待在这里，而不是其他地方。

[ɪn][wʌn] ['spesɪmən] , [ðə; ði]['sekənd][dʒɔɪnt][ɒv; əv][ðə; ði] [æn'teniː] [ɪz] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən][ðə; ði][fɜːst] ,

In	one	specimen	,	the	second	joint	of	the	antennae	is	shorter	than	the	first	,
在	一	标本	,	这	第二	联合的	的	这	天线	是	较短	比	这	第一的	,

在一个标本中，触角的第二节比第一节短。

[ænd; ənd]['əʊnli][wʌn] - [fɔːθ] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] .

and	only	one	-	fourth	the	length	of	the	third	.
和	仅有的	一	-	第四	这	长度	的	这	第三	.

长度只有第三根的四分之一。

[ɪn][faɪv] [ɪg'zæmpl] [ðə; ði]['sekənd][æb'dɒmɪn(ə)l] [krɒs] - [bænd][ɪz][nɒt] [ˌɪntə'rʌptɪd] ; [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)z]

In	five	examples	the	second	abdominal	cross	-	band	is	not	interrupted	;	in	the	others
在	五	示例	这	第二	腹部	叉	-	乐队	是	不是	中断	;	在	这	其他的

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'stɪŋktli] ['pɑːtɪd] .

it	is	distinctly	parted	.
它	是	明显地	分手了	.

在五个例子中，第二条腹部横带没有中断；在其余例子中，它明显分开。

[ɪn] [tuː] , [ðə; ði] [θɜːd] [bænd] [dʌz] [nɒt] [riːtʃ] [ðə; ði] ['jeləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɔːd] [haɪnd]['mɑːdʒɪn] ;

In	two	,	the	third	band	does	not	reach	the	yellow	of	the	broad	hind	margin	;
在	二	,	这	第三	乐队	做	不是	抵达	这	黄色的	的	这	广阔	后	利润	;

其中两处，第三条带未到达宽阔后缘的黄色部分；

[ɪn] [tuː] ['ʌðə(r)z][ˌaɪ 'tiː] ['beəli] ['tʌtʃɪz] [ˌaɪ 'tiː] ; [ɪn][faɪv] , [ðə; ði] [tuː] [bændz] ['brɔːdli] [ˌkəʊə'les] .

in	two	others	it	barely	touches	it	;	in	five	,	the	two	bands	broadly	coalesce	.
在	二	其他的	它	仅仅	触摸	它	;	在	五	,	这	二	乐队	总体而言	合并	.

在另外两首歌曲中，它几乎没有触及到它；在五首歌曲中，这两个乐队大致融合在一起。

[ðə; ði] ['jeləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ['segmənt] , [ɪn][fɔː(r)] ['spesəmən] , [ɪn'kləuz][ə; eɪ] [blæk] , [ɪn'vɜːtɪd] [viː] ;

The	yellow	of	the	fifth	segment	,	in	four	specimens	,	incloses	a	black	,	inverted	V	;
这	黄色的	的	这	第五	部分	,	在	四	标本	,	包含	一个	黑色的	,	倒	V	;

在四个标本中，第五节的黄色部分包含一个黑色的倒 V 形；

[ɪn] [tuː] ['ʌðə(r)z][æn; ən] [ɪn'vɜːtɪd] [waɪ] .

in	two	others	an	inverted	Y	.
在	二	其他的	一个	倒	是	.

另外两个则呈倒Y形。

['pærəgəs][baɪ'kʌlə(r)][fæbər] .

Paragus	bicolor	Fabr	.
帕拉古斯	双色	法布尔	.

Paragus bicolor Fabr.

[θriː] ['spesəmən] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .

Three	specimens	,	Colorado	.
三	标本	,	科罗拉多州	.

科罗拉多州，三个标本。

[ðiːz] [meɪ] [biː; bi][ləʊ'keɪtɪd]['ʌndə(r)] - [və'raɪəti] - .

These	may	be	located	under	Schiner's	variety	taeniatus	.
这些	可能	是	位于	在下面	-	种类	-	.

这些可能位于 Schiner 的变种 taeniatus 之下。

- - [seɪ] .

Melanostoma	stegnum	Say	.
-	-	说	.

鳞状黑星病菌（Melanostoma stegnum）

['sɜːrfəs] - [seɪ] , [dˈʒɜːn] .
Syrphus stegnus Say , Journ .
食蚜蝇 - 说 , 旅程 .

Syrphus stegnus Say，Journ。

['eɪˌkæd] .
Acad .
学院 .

学院

['fɪl] . ['sɪksθ] , [piː] . - .
Phil . vi , p . 163 .
菲尔 . 六 , p . - .

Phil. vi，第 163 页。

- [tɪˈgraɪnə] ['ɒstən] ['zɑːkən] , ['westən] ['dɪptətrər] , [piː] . - .
Melanostoma tigrina Osten Sacken , Western Diptera , p . 323 .
- 虎皮纳 奥斯滕 萨肯 , 西 双翅目 , p . - .

黑口虎 Osten Sacken，西方双翅目，第 14 页。 323.

- - ['wɪlɪstən] , ['baɪəl] .
Melanostoma stegnum Williston , Biol .
- - 威利斯顿 , 生物学 .

黑口菌威利斯顿，Biol。

['sɛntər] . - ['æmər] .
Centr . - Amer .
中心 . - 美国 .

中美洲

['dɪptətrər] , [θriː] , [piː] . - .
Diptera , iii , p . 10 .
双翅目 , 三、 , p . - .

双翅目，iii，第 10 页。

[ɪˈlev(ə)n] ['spesəmən] , [ˌkɒləˈrɑːdəʊ] , [wɪtʃ] ['ɑːnsə(r)] [wel] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪskɹˈɪpʃənz] .
Eleven specimens , Colorado , which answer well to the descriptions .
十一 标本 , 科罗拉多州 , 哪个 回答 出色地 到 这 描述 .

科罗拉多州的 11 个标本与描述相符。

[ðə; ði] [məˈtælɪk] [bænd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔːθ] [æbˈdɒmɪn(ə)l] ['segmənt] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ˌɪntəˈrʌptɪd] ,
The metallic band of the fourth abdominal segment is sometimes interrupted ,
这 金属 乐队 的 这 第四 腹部 部分 是 有时 中断 ,

第四腹节的金属带有时会断裂，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə; eɪ] [traɪˈæŋgjələ(r)] [əʊˈpeɪk] [blæk] [spɒt] [nɪə(r)] [ðə; ði] [ænˈtɪəriə(r)]
and there is usually a triangular opaque black spot near the anterior
和 那里 是 通常 一个 三角形 不透明 黑色的 点 靠近 这 前部
['bɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪfθ] ['segmənt] .
border of the fifth segment .
边界 的 这 第五 部分 .

第五节前缘附近通常有一个三角形的不透明黑点。

“ [ðə; ði] ['fiːmeɪl] , [ˌhɪðəˈtuː] [ˌʌnˈnəʊn] , [hæz; həz] [ðə; ði] [frʌnt] [brɔːd] [əˈbʌv] , ['pɒlɪnəʊs] , [ɪkˈsept] [ɒn]
“ The female , hitherto unknown , has the front broad above , pollinose , except on
“ 这 女性 , 迄今为止 未知 , 有 这 正面 广阔 多于 , 花粉 , 除了 在
[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] ,
the upper part ,
这 上 部分 ,

“雌性（此前未知）正面上方宽阔，除上部外，表面覆盖着花粉，

[ænd; ənd] [wɪð] [blæk] [paɪl] ; [ðə; ði]['θɔ:ræks][mɔ:(r)] ['ʃaɪnɪŋ] [mə'tælɪk] [blu:] ; [ðə; ði] ['tɪbɪi:] ['jeləʊ] ,

and	with	black	pile	;	the	thorax	more	shining	metallic	blue	;	the	tibiae	yellow	,
和	和	黑色的	桩	;	这	胸部	更多的	灼灼	金属	蓝色的	;	这	胫骨	黄色的	,

背部呈黑色绒毛；胸部呈闪亮的金属蓝色；胫骨呈黄色。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [θɜ:d] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [æb'dɒmɪn(ə)l]['segmənts; seg'ments][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['nærəʊ]

and	on	the	third	and	fourth	abdominal	segments	there	is	a	narrow
和	在	这	第三	和	第四	腹部	片段	那里	是	一个	狭窄的

['ʃaɪnɪŋ] [straɪp] ,

shining	stripe	,
灼灼	条纹	,

第三、四腹节上有一条狭窄的闪亮条纹。

[baɪ'sektɪŋ] [ðə; ði] [blæk] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] ['segmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪl] .

bisecting	the	black	,	as	in	the	fourth	segment	of	the	male	.
二等分	这	黑色的	,	作为	在	这	第四	部分	的	这	男性	.

将黑色部分一分为二，就像雄性的第四节一样。

[ðə; ði] [meɪl] [hæz; həz][sʌm; səm] [lɒŋ] [blæk] [heəz] [ɒn][ðə; ði]['aʊtə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd]

The	male	has	some	long	black	hairs	on	the	outer	side	of	the	front	and
这	男性	有	一些	长的	黑色的	头发	在	这	外	边	的	这	正面	和

['mɪd(ə)l] ['tɪbɪi:] ,

middle	tibiae	,
中间	胫骨	,

雄性个体的前胫节和中胫节外侧长有一些长长的黑色毛发。

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] [ɪn][ðə; ði] ['fi:meɪl] .

which	are	inconspicuous	in	the	female	.
哪个	是	不显眼	在	这	女性	.

这些特征在女性身上并不明显。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['evɪdənt] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['laɪtə(r)] ['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɪbɪi:] , [ðæt] [sɛz] ['spesəmən]

It	is	evident	,	from	the	lighter	color	of	the	tibiae	,	that	Say's	specimens
它	是	明显	,	从	这	打火机	颜色	的	这	胫骨	,	那	她说	标本

[wɜ:(r); wə(r)] ['fi:meɪl] .

were	females	.
是	女性	.

从胫骨较浅的颜色可以明显看出，Say 的标本是雌性。

” ['wɪlɪstən] , [el] . [si:] .

”	Williston	,	l	.	c	.
”	威利斯顿	,	我	.	c	.

“Williston, lc

- - [lɪn] .

Melanostoma	mellinum	Linne	.
-	-	林内	.

蜜腺腺瘤（Melanostoma mellinum Linne.）

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['fi:meɪl] ['spesɪmən] [frɒm; frəm] ['mænɪtu:] [pɑ:k] .

A	single	female	specimen	from	Manitou	Park	.
一个	单身的	女性	标本	从	马尼图	公园	.

来自马尼图公园的单个雌性标本。

- , [en] . [ɛs'pi:] . ?

Melanostoma	,	n	.	sp	.	?
-	,	n	.	sp	.	?

黑喉鞘蕊花属，新种?

[meɪl] .

Male	.
男性	.

男性。

[feɪs] [ænd; ənd] [frʌnt] [dɑːk] [məˈtælɪk] [bluː] , [ˈʃaɪnɪŋ] , [ˈθɪnli] [ˈkʌvəd] [wɪð] [laɪt] - [ˈkʌləd] [ˈpɒlən] ;
Face **and** **front** **dark** **metallic** **blue** **,** **shining** **,** **thinly** **covered** **with** **light** **-** **colored** **pollen** **;**
脸 和 正面 黑暗的 金属 蓝色的 , 灼灼 , 薄薄的 涵盖 和 光 - 有色 花粉 ;
[ˈtjuːbəkl] [ænd; ənd] [ɪˈpɪstəmə] [blæk] ,
tubercle **and** **epistoma** **black** **,**
结节 和 口 黑色的 ,

面部和正面呈深金属蓝色，有光泽，表面薄薄地覆盖着一层浅色花粉；瘤状突起和唇口呈黑色。

[ˈʃaɪnɪŋ] , [ðə; ðɪ][ˈfɔːmə(r)] [smɔːl] .
shining **,** **the** **former** **small** **.**
灼灼 , 这 以前的 小的 .

闪耀着光芒，曾经渺小。

[ænˈteniː] [blæk] , [θɜːd] [dʒɔɪnt] [ˈjeləʊɪʃ] [red] [bɪˈləʊ] , [ˈɒblɒŋ] .
Antennae **black** **,** **third** **joint** **yellowish** **red** **below** **,** **oblong** **.**
天线 黑色的 , 第三 联合的 淡黄色 红色的 以下 , 长方形 .

触角黑色，第三节下方黄红色，长椭圆形。

[paɪl][ɒv; əv] [ˈfrʌntl] [ænd; ənd][ˈvɜːtɪk(ə)l] [ˈtraɪˌæŋgl] [ˈdʌski] .
Pile **of** **frontal** **and** **vertical** **triangles** **dusky** **.**
桩 的 正面 和 垂直的 三角形 昏暗 .

一堆正面和垂直的暗色三角形。

[ˈθɔːræks] [brɒnz] - [blæk] , [ˈʃaɪnɪŋ] , [ˈsʌmtaɪmz] [ˈbluːɪʃ] [blæk] , [ðə; ðɪ] [pjʊˈbes(ə)ns] [waɪt] .
Thorax **bronze** **-** **black** **,** **shining** **,** **sometimes** **bluish** **black** **,** **the** **pubescence** **white** **.**
胸部 青铜 - 黑色的 , 灼灼 , 有时 蓝蓝色 黑色的 , 这 青春期 白色的 .

胸部呈青铜黑色，有光泽，有时呈蓝黑色，绒毛为白色。

[ˈhɔːltə] [ˈjeləʊɪʃ] .
Halteres **yellowish** **.**
缰绳 淡黄色 .

缰绳呈淡黄色。

[ˈæbdəmən] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈnærəʊ] , [wɪð] [ˈɔːlməʊst][ˈpærəlel] [saɪdz] ; [fɜːst] [ˈsegmənt] [məˈtælɪk] [bluː] ,
Abdomen **long** **and** **narrow** **,** **with** **almost** **parallel** **sides** **;** **first** **segment** **metallic** **blue** **,**
腹部 长的 和 狭窄的 , 和 几乎 平行线 侧面 ; 第一的 部分 金属 蓝色的 ,
[ˈʃaɪnɪŋ] ;
shining **;**
灼灼 ;

腹部细长，两侧几乎平行；第一节呈金属蓝色，有光泽；

[ˈsekənd] [ˈsegmənt] [əʊˈpeɪk] , [ɔː(r)] [sʌbəʊˈpeɪk] , [blæk] , [wɪð] [ə; eɪ] [laɪt] - [ˈskɒləp] [ɒn]
second **segment** **opaque** **,** **or** **subopaque** **,** **black** **,** **with** **a** **light** **metallescent** **scallop** **on**
第二 部分 不透明 , 或者 半透明 , 黑色的 , 和 一个 光 - 扇贝 在
[ðə; ðɪ][saɪdz] ,
the **sides** **,**
这 侧面 ,

第二部分不透明或半透明，黑色，两侧有浅金属光泽的扇形边缘。

[ˈriːtʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈdɪstl] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsegmənt] ; [θɜːd] [ænd; ənd] [fɔːθ]
reaching **to** **the** **distal** **third** **of** **the** **segment** **;** **third** **and** **fourth**
到达 到 这 远端 第三 的 这 部分 ; 第三 和 第四
[ˈsegmənts; segˈments][ˈsɪmələ(r)] ,
segments **similar** **,**
片段 相似的 ,

延伸至该节段远端三分之一处；第三节和第四节相似，

[mɑːkt] [æn'tɪriərli] [baɪ][ə; eɪ][waɪd] , [ˌɪntə'rʌptɪd] , [ɔː(r)] - [bluː] ['feɪʃə] , ['diːpli]
marked **anteriorly** **by** **a** **wide** **,** **interrupted** **,** **or** **subinterrupted** **blue** **fascia** **,** **deeply**
标记 前部 经过 一个 宽的 , 中断 , 或者 - 蓝色的 筋膜 , 深
[ænd; ənd] ['waɪdli] [iˈmɑːdʒinit; -neit;-neitid] ,
and **widely** **emarginated** **,**
和 广泛 边缘化 ,

前部以宽阔、间断或近乎间断的蓝色筋膜为标志，深而宽阔的凹陷，

[ɔː(r)] [kɒn'keɪv] [bɪ'haɪnd] ; [haɪnd]['bɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd]
or **concave** **behind** **;** **hind** **border** **of** **the** **third** **,** **and** **sometimes** **of** **the** **second**
或者 凹 在后面 ; 后 边界 的 这 第三 , 和 有时 的 这 第二
['segmənt] ,
segment **,**
部分 ,

或后部凹陷；第三节的后缘，有时也包括第二节的后缘

['nærəʊli] [braʊn] ; [fɪfθ] ['segmənt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌhaɪpə'pɪdʒɪəm] [mə'tælɪk] ['bluːɪʃ] [griːn] ; [saɪdz] [-
narrowly **brown** **;** **fifth** **segment** **and** **the** **hypopygium** **metallic** **bluish** **green** **;** **sides** **[** **36**
勉强 棕色的 ; 第五 部分 和 这 耻骨下腹 金属 蓝蓝色 绿色的 ; 侧面 [-
]
]
]

狭窄的棕色；第五节和生殖器下部呈金属蓝绿色；侧面[36]

[ɒv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] [wɪð] ['sɪlvəri] [waɪt] [paɪl] , ['lɒŋgɪst] [ænd; ənd] ['θɪkɪst] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] ;
of **the** **abdomen** **with** **silvery** **white** **pile** **,** **longest** **and** **thickest** **at** **the** **base** **;**
的 这 腹部 和 银色 白色的 桩 , 最长 和 最厚 在 这 根据 ;

腹部有银白色绒毛，基部最长最粗；

[ðə; ði] [bluː] ['mɑːkɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['waɪtɪʃ] ['pruːɪnəʊs; -z] .
the **blue** **marking** **are** **whitish** **pruinose** **.**
这 蓝色的 标记 是 白色 粉状 .

蓝色斑纹呈白色粉状。

['femərə] , [ɪk'sept] [ðə; ði][tɪp] , [ə; eɪ] [brɔːd] [rɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['tɪbɪiː] , [ænd; ənd][ðə; ði][fɔː(r)][pɒ'stɪəriə(r)]
Femora **,** **except** **the** **tip** **,** **a** **broad** **ring** **on** **the** **tibiae** **,** **and** **the** **four** **posterior**
股骨 , 除了 这 提示 , 一个 广阔 戒指 在 这 胫骨 , 和 这 四 后部
['tɑːsaɪ] ,
tarsi **,**
跗骨 ,

股骨（除尖端外）、胫骨上的宽环以及后四节跗骨

[blæk] ; [ˌels'weə(r)] ['braʊnɪʃ] [ɔː(r)] ['jeləʊɪʃ] .
black **;** **elsewhere** **brownish** **or** **yellowish** **.**
黑色的 ; 别处 棕褐色 或者 淡黄色 .

黑色；其他部位呈棕色或黄色。

[wɪŋz] ['haɪəlɪn] , ['stɪgmə] ['jeləʊɪʃ] .
Wings **hyaline** **,** **stigma** **yellowish** **.**
翅膀 透明 , 柱头 淡黄色 .

翅膀透明，柱头淡黄色。

[leŋkθ; leŋθ]['sɛvən] - [eit] ['milimiːtəz] .
Length **7** **-** **8** **millimeters** **.**
长度 7 - 8 毫米 .

长度7-8毫米。

- - , ['ɒstən] ['zɑːkən] .
Eupeodes **volucris** **,** **Osten** **Sacken** **.**
- - , 奥斯滕 萨肯 .

Eupeodes volucris，Osten Sacken。

['nju:mərəs] ['spesəmən] , [ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] .
Numerous **specimens** **,** **Colorado** **.**
很多的 标本 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州有大量标本。

['sɜ:rfəs] - ['fɔ:lən] .
Syrphus **arcuatus** **Fallen** **.**
食蚜蝇 - 倒下 .

弓背食蚜蝇（Syrphus arcuatus）已堕落。

[fɔ:(r)] ['spesəmən] , [ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] .
Four **specimens** **,** **Colorado** **.**
四 标本 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州，四个标本。

[ði:z] ['spesəmən] ['veəri] [nɒt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][frɒm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] , [ænd; ənd] ['sʌmwɒt] [frɒm; frəm]
These **specimens** **vary** **not** **a** **little** **from** **each** **other** **,** **and** **somewhat** **from**
这些 标本 各不相同 不是 一个 小的 从 每个 其他 , 和 有些 从
[ðə; ði] [dɪskɹ'ɪpʃənz] .
the **descriptions** **.**
这 描述 .

这些标本彼此之间差异不小，与描述也略有不同。

[wʌn] ['fi:meɪl] [ɪz] ['veri] [smɔ:l] , [nɒt]['əʊvə(r)]['sev(ə)n] ['milimi:təz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,
One **female** **is** **very** **small** **,** **not** **over** **seven** **millimeters** **in** **length** **,**
一 女性 是 非常 小的 , 不是 超过 七 毫米 在 长度 ,

其中一只雌性体型非常小，长度不超过7毫米。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [spɒts] [ɒn][ðə; ði] [θɜ:d] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [æb'dɒmɪn(ə)l]['segmənts; seg'ments] ['hɑ:dli]
and **with** **the** **spots** **on** **the** **third** **and** **fourth** **abdominal** **segments** **hardly**
和 和 这 地点 在 这 第三 和 第四 腹部 片段 几乎
[ə'bli:k] .
oblique **.**
斜 .

第三、四腹节上的斑点几乎没有倾斜。

[wʌn] [meɪl] [hæz; həz][ðə; ði][haɪnd]['femərə] [blæk] [æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði][tɪp] ,
One **male** **has** **the** **hind** **femora** **black** **as** **far** **as** **the** **tip** **,**
一 男性 有 这 后 股骨 黑色的 作为 远的 作为 这 提示 ,

其中一只雄性动物的后股骨末端呈黑色，

[waɪl] [ɪn] [θri:] ['fi:meɪl] [ðə; ði] [blæk] [dʌz] [nɒt][ɪk'stend] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] .
while **in** **three** **females** **the** **black** **does** **not** **extend** **beyond** **the** **middle** **.**
尽管 在 三 女性 这 黑色的 做 不是 延长 超过 这 中间 .

而在三名女性中，黑色部分并未延伸到中部以外。

['sɜ:rfəs] - ['wɪlɪstən] .
Syrphus **disjectus** **Williston** **.**
食蚜蝇 - 威利斯顿 .

Syrphus disjectus Williston.

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['fi:meɪl] ['spesɪmən] , [frɒm; frəm][ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] , [ə'gri:z] [wel] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [drɔ:n]
A **single** **female** **specimen** **,** **from** **Colorado** **,** **agrees** **well** **with** **the** **description** **drawn**
一个 单身的 女性 标本 , 从 科罗拉多州 , 同意 出色地 和 这 描述 绘制
[frɒm; frəm] [meɪlz] .
from **males** **.**
从 男性 .

来自科罗拉多州的一个雌性标本与根据雄性描述的特征非常吻合。

[ðə; ði][paɪl][ɒv; əv][ðə; ði]['θɔ:ræks][ɪz][mɔ:(r)] ['waɪtɪʃ] [ðæn; ðən] ['ɒrɪndʒ] - ['jeləʊ] ,
The **pile** **of** **the** **thorax** **is** **more** **whitish** **than** **orange** **-** **yellow** **,**
这 桩 的 这 胸部 是 更多的 白色 比 橙子 - 黄色的 ,

胸廓的堆骨颜色偏白而不是橙黄色，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [lait] ['kʌləd] ['lætərəl]['mɑːdʒɪnz][ɒn][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	there	are	light	colored	lateral	margins	on	the	anterior	part	of	the
和	那里	是	光	有色	侧	边距	在	这	前部	部分	的	这

['θɔːræks] .

thorax	.
胸部	.

胸部前部有浅色侧缘。

['sɜːrfəs] - , [en] . [ɛs'piː] . ,

Syrphus	ruficauda	,	n	.	sp	.	,
食蚜蝇	-	,	n	.	sp	.	,

红尾食蚜蝇，新种，

[pleɪt] [sevn] , [ef] . [θriː] .

Plate	vii	,	f	.	3	.
盘子	七	,	f	.	3	.

图版七，第3页。

[meɪl] .

Male	.
男性	.

男性。

[aɪz] [beə(r)] .

Eyes	bare	.
眼睛	裸	.

睁开双眼。

[feɪs] ['griːnɪʃ] ['jeləʊ] [ɒn][ðə; ði][saɪdz] , ['jeləʊ] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ;

Face	greenish	yellow	on	the	sides	,	yellow	in	the	middle	;
脸	绿绿色	黄色的	在	这	侧面	,	黄色的	在	这	中间	;

脸部两侧呈黄绿色，中间呈黄色；

[ə; eɪ]['rɑːðə(r)] [brɔːd] [blæk] [laɪn][mɑːrks][ðə; ði]['bɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ænd; ənd][ɪz] [lɒst] [ɪn][ðə; ði]

a	rather	broad	black	line	marks	the	border	of	the	mouth	and	is	lost	in	the
一个	相当	广阔	黑色的	线	标记	这	边界	的	这	嘴	和	是	丢失的	在	这

[blæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːks] .

black	of	the	cheeks	.
黑色的	的	这	脸颊	.

一条较宽的黑线勾勒出嘴唇的轮廓，但这条黑线却隐没在脸颊的黑色之中。

['frʌntl] ['traɪæŋg(ə)l] ['jeləʊ] , [wɪð] [lɒŋ] [blæk] [paɪl] .

Frontal	triangle	yellow	,	with	long	black	pile	.
正面	三角形	黄色的	,	和	长的	黑色的	桩	.

正面三角形为黄色，带有长长的黑色绒毛。

[æn'teniː] [dɑːk] [braʊn] , [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['redɪʃ] [bɪ'ləʊ] .

Antennae	dark	brown	,	more	or	less	reddish	below	.
天线	黑暗的	棕色的	,	更多的	或者	较少的	微红	以下	.

触角深褐色，下部略带红色。

[paɪl][ɒv; əv]['ɒksɪˌpʌt] [lait] ['jeləʊ] .

Pile	of	occiput	light	yellow	.
桩	的	枕骨	光	黄色的	.

一堆浅黄色的枕骨。

['dɔːsəm] [ɒv; əv]['θɔːræks] [diːp] [mə'tælɪk] [griːn] , [ðə; ði] [skjʊ'teləm] [ˌplɪ'veɪʃəs] ['jeləʊ] ; [bəuθ] [wɪð]

Dorsum	of	thorax	deep	metallic	green	,	the	scutellum	olivaceous	yellow	;	both	with
背部	的	胸部	深的	金属	绿色的	,	这	小盾片	橄榄色	黄色的	;	两个都	和

[lait] ['jeləʊ] [paɪl] .

light	yellow	pile	.
光	黄色的	桩	.

胸部背部呈深金属绿色，小盾片呈橄榄黄色；两者均有浅黄色绒毛。

[fɜːst] ['segmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] ['ʃaɪnɪŋ] [blæk] ; ['sekənd] ['segmənt] [əʊ'peɪk] [blæk] ,

First	segment	of	the	abdomen	shining	black	;	second	segment	opaque	black	,
第一的	部分	的	这	腹部	灼灼	黑色的	;	第二	部分	不透明	黑色的	,

腹部第一节呈亮黑色；第二节呈不透明黑色。

[wɪð] [ðə; ði]['lætərəl]['mɑːdʒɪnz][ænd; ənd][haɪnd]['bɔːdə(r)] ['ʃaɪnɪŋ] , [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [brɔːd] , ['jeləʊ] ,

with	the	lateral	margins	and	hind	border	shining	,	and	with	a	broad	,	yellow	,
和	这	侧	边距	和	后	边界	灼灼	,	和	和	一个	广阔	,	黄色的	,

侧缘和后缘闪亮，并有一条宽阔的黄色条纹，

[ˌɪntə'rʌptɪd] [bænd] , [nɒt] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði]['lætərəl]['mɑːdʒɪnz] ; [θɜːd] ['segmənt] ['sɪmələ(r)] , [bʌt; bət] [wɪð]

interrupted	band	,	not	reaching	the	lateral	margins	;	third	segment	similar	,	but	with
中断	乐队	,	不是	到达	这	侧	边距	;	第三	部分	相似的	,	但	和

[ðə; ði] ['jeləʊ] [bænd] ['sʌmwɒt] ['waɪdə(r)] ,

the	yellow	band	somewhat	wider	,
这	黄色的	乐队	有些	更广泛	,

间断的黄带，未到达侧缘；第三节与之类似，但黄带稍宽。

[ˌɪntə'rʌptɪd] [ɔː(r)] - [ænd; ənd] ['slaɪtli] [ˌbaɪ'lætərəli] [ə'bliːk] ; [fɔːθ] [ænd; ənd] [fɪfθ]

interrupted	or	subinterrupted	and	slightly	bilaterally	oblique	;	fourth	and	fifth
中断	或者	-	和	轻微地	双侧	斜	;	第四	和	第五

['segmənts; seg'ments] ['ɒrɪndʒ] - [red] , [ðə; ði] [saɪdz] ['nærəʊli] [blæk] ;

segments	orange	-	red	,	the	sides	narrowly	black	;
片段	橙子	-	红色的	,	这	侧面	勉强	黑色的	;

间断或近间断，略呈双侧倾斜；第四、五节橙红色，两侧狭长黑色；

[ðə; ði] [fɔːθ] ['segmənt] [ʃəʊz] [ˌɪndɪ'stɪŋktli] [ə; eɪ] [brɔːd] [ˌɪntə'rʌptɪd] [bænd][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌmwɒt]

the	fourth	segment	shows	indistinctly	a	broad	interrupted	band	of	a	somewhat
这	第四	部分	演出	模糊不清	一个	广阔	中断	乐队	的	一个	有些

['laɪtə(r)] ['kʌlə(r)] ,

lighter	color	,
打火机	颜色	,

第四部分隐约显示出一条宽阔的、断断续续的、颜色稍浅的带状区域。

[ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['jeləʊ] [bændz][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['segmənts; seg'ments] .

corresponding	to	the	yellow	bands	of	the	preceding	segments	.
相应的	到	这	黄色的	乐队	的	这	前	片段	.

与前面几节的黄色条带相对应。

[legz] [laɪt] [braʊn] ;

Legs	light	brown	;
腿	光	棕色的	;

腿部呈浅棕色；

['beɪsl] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] ['mɪd(ə)l] ['femərə] [ænd; ənd] ['beɪsl] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][haɪnd]

basal	third	of	the	front	and	middle	femora	and	basal	half	of	the	hind
基础	第三	的	这	正面	和	中间	股骨	和	基础	一半	的	这	后

['femərə] [blæk] .

femora	black	.
股骨	黑色的	.

前股骨和中股骨基部三分之一以及后股骨基部一半为黑色。

[wɪŋz] ['haɪəlɪn] , ['stɪgmə] ['jeləʊɪʃ] .

Wings	hyaline	,	stigma	yellowish	.
翅膀	透明	,	柱头	淡黄色	.

翅膀透明，柱头淡黄色。

['fiːmeɪl] .

Female	.
女性	.

女性。

[hed] ['wɒntɪŋ] .
Head wanting .
头 想要 .

头疼。

['θɔ:ræks] ['pɜ:pəlɪʃ] [braʊn] .
Thorax purplish brown .
胸部 紫红色 棕色的 .

胸部呈紫褐色。

[ðə; ði] ['jeləʊ] [bænd][ɒn][ðə; ði]['sekənd][æb'dɒmɪn(ə)l]['segmənt] ['nærəʊə(r)] , [ðə; ði]['sekənd][bænd]
The yellow band on the second abdominal segment narrower , the second band
这 黄色的 乐队 在 这 第二 腹部 部分 较窄 , 这 第二 乐队
[streɪt] , ['nærəʊə(r)][ænd; ənd] [ˌɪntə'rʌptɪd] .
straight , narrower and interrupted .
直的 , 较窄 和 中断 .

第二腹节上的黄色带较窄，第二条带笔直、较窄且断续。

[legz] [laɪt] [braʊn] , [ɪk'sept] [ðə; ði]['prɒksɪməl][end][ɒv; əv][ðə; ði]['femərə] , [wɪtʃ] [ɪz] [blæk] .
Legs light brown , except the proximal end of the femora , which is black .
腿 光 棕色的 , 除了 这 近端 结尾 的 这 股骨 , 哪个 是 黑色的 .

腿部呈浅棕色，但股骨近端为黑色。

[leŋkθ; leŋθ][naɪn] ['milimi:təz] .
Length 9 millimeters .
长度 9 毫米 .

长度9毫米。

[θri:] [meɪlz] [ænd; ənd][wʌn] ['fi:meɪl] , [ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] . [-]
Three males and one female , Colorado . [37]
三 男性 和 一 女性 , 科罗拉多州 . [-]

科罗拉多州有三名男性和一名女性。[37]

['sɜ:rfəs] - ['wɪlɪstən] .
Syrphus pauxillus Williston .
食蚜蝇 - 威利斯顿 .

柳叶虫（Syrphus pauxillus Williston）。

[tu:] ['spesəmən] [frɒm; frəm][ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] [ʌn'daʊtɪdli] [kʌm] [hɪə(r)] .
Two specimens from Colorado undoubtedly come here .
二 标本 从 科罗拉多州 无疑 来 这里 .

毫无疑问，有两个来自科罗拉多州的标本来到这里。

[ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [wɒz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [meɪl] ['spesɪmən] .
The species was described from a single male specimen .
这 物种 曾是 描述 从 一个 单身的 男性 标本 .

该物种是根据一个雄性标本描述的。

[ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['spesɪmən] ['ɒfəz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['dɪfərənsɪz] [ɔ:(r)] [ə'dɪʃən] : [leŋkθ; leŋθ][naɪn]
A female specimen offers the following differences or additions : Length nine
一个 女性 标本 优惠 这 下列的 差异 或者 新增内容 : 长度 九
['milimi:təz] ,
millimeters ,
毫米 ,

雌性标本具有以下差异或附加特征：长度为九毫米，

[ˌmɛzə'noʊtəm][mɔ:(r)] ['gri:nɪʃ] [blæk] [ɔ:(r)] [brɒnz] , [ðə; ði][paɪl][əb'skjʊə(r)] ['waɪtɪʃ] ;
mesonotum more greenish black or bronze , the pile obscure whitish ;
中胸 更多的 绿绿色 黑色的 或者 青铜 , 这 桩 朦胧 白色 ;

中胸背板呈绿黑色或青铜色，绒毛呈暗白色；

[fɪfθ] [æb'dɒmɪn(ə)l] ['segmənt] [wɪ'ðaʊt] ['jeləʊ] [spɒts] [ɒn][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)] ['æŋglz] ; [legz] ['jeləʊ] ,

fifth	abdominal	segment	without	yellow	spots	on	the	anterior	angles	;	legs	yellow	,
第五	腹部	部分	没有	黄色的	地点	在	这	前部	角度	;	腿	黄色的	,

第五腹节前角无黄色斑点；足黄色，

[wɪð] [ðə; ði] ['beɪsl] [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd]['mɪd(ə)l] ['femərə] , [ðə; ði][haɪnd]['femərə] [ɪk'sept]

with	the	basal	half	of	the	front	and	middle	femora	,	the	hind	femora	except
和	这	基础	一半	的	这	正面	和	中间	股骨	,	这	后	股骨	除了

[ðə; ði][tɪp] ,

the	tip	,
这	提示	,

包括前股骨和中股骨的基部一半，以及后股骨（除尖端外），

[ə; eɪ] [brɔ:d] [bænd][ɒn][ðə; ði][haɪnd] ['tɪbɪi:] , [ænd; ənd][ðə; ði][haɪnd]['tɑ:saɪ] , [blæk] .

a	broad	band	on	the	hind	tibiae	,	and	the	hind	tarsi	,	black	.
一个	广阔	乐队	在	这	后	胫骨	,	和	这	后	跗骨	,	黑色的	.

后胫骨和后跗骨上有一条宽阔的黑色带。

['sɜ:rfəs] - [lɪn] .

Syrphus	ribesii	Linne	.
食蚜蝇	-	林内	.

食蚜蝇（Syrphus ribesii Linne.）

[faɪv] ['spesəmən] , [ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] .

Five	specimens	,	Colorado	.
五	标本	,	科罗拉多州	.

科罗拉多州，5个标本。

['sɜ:rfəs] [əˌmɛrɪ'kɑ:nəs] ['wi:dəˌmæn] .

Syrphus	americanus	Wiedemann	.
食蚜蝇	美洲	维德曼	.

美洲食蚜蝇（Syrphus americanus Wiedemann）。

['nju:mərəs] ['spesəmən] , [ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] .

Numerous	specimens	,	Colorado	.
很多的	标本	,	科罗拉多州	.

科罗拉多州有大量标本。

['sɜ:rfəs] - - .

Syrphus	umbellatarum	Schiner	.
食蚜蝇	-	-	.

伞形食虫植物（Syrphus umbellatarum Schiner）。

[faɪv] ['fi:meɪl] ['spesəmən] , [ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] .

Five	female	specimens	,	Colorado	.
五	女性	标本	,	科罗拉多州	.

科罗拉多州，5个雌性标本。

[ðə; ði]['əʊnli] ['westən] [ləʊ'kæləti] [ˌhɪətu'fɔ:(r)] ['gɪv(ə)n][ɪz][ˌærɪ'zəʊnə] (['wɪlɪstən]) .

The	only	western	locality	heretofore	given	is	Arizona	(	Williston	)	.
这	仅有的	西	地点	此前	给定	是	亚利桑那	(	威利斯顿	)	.

此前唯一提到的西部地区是亚利桑那州（威利斯顿）。

- ['ɒblɪkwə] [seɪ] .

Allograpta	obliqua	Say	.
-	斜体	说	.

斜纹石竹

[faɪv] ['spesəmən] , [ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] .

Five	specimens	,	Colorado	.
五	标本	,	科罗拉多州	.

科罗拉多州，5个标本。

- [ˌmɑːrdʒɪˈneɪtəm] [seɪ] .
Mesogramma marginatum Say .
- 边缘 说 .

Mesogramma marginatum Say。

['njuːmərəs] ['spesəmən] [frɒm; frəm][ˌkɒləˈrɑːdəʊ] , ['ʃəʊɪŋ] ['veri] [greɪt] [ˌveəriˈeɪʃ(ə)n] .
Numerous specimens from Colorado , showing very great variation .
很多的 标本 从 科罗拉多州 , 显示 非常 伟大的 变化 .

来自科罗拉多州的众多标本，显示出非常大的变异性。

- [sɪˈlɪndrɪkə] [seɪ] .
Sphaerophoria cylindrica Say .
- 圆柱体 说 .

圆柱球形球花（Sphaerophoria cylindrica Say）。

['twenti] ['spesəmən] , [ˌkɒləˈrɑːdəʊ] .
Twenty specimens , Colorado .
二十 标本 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州，二十个标本。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['spesəmən] [bɪˈlɒŋ] [hɪə(r)] , [ðəʊ] [ə; eɪ] ['pɒzətɪv] [aɪˌdentɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ɪz] ['hɑːdli] ['pɒsəb(ə)l]
I think the specimens belong here , though a positive identification is hardly possible
我 思考 这 标本 属于 这里 , 尽管 一个 积极的 鉴别 是 几乎 可能的
[æt; ət]['prez(ə)nt] .
at present .
在 展示 .

我认为这些标本属于这里，尽管目前很难进行确切的鉴定。

- [nɑːsiɪkə] [seɪ] .
Rhingia nasica Say .
- 纳西卡 说 .

Rhingia nasica Say。

[wʌn] ['spesɪmən] , [ˌkɒləˈrɑːdəʊ] .
One specimen , Colorado .
一 标本 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州的一个样本。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [ðæt] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [hæz; həz] [biːn] [rɪˈkɔːdɪd] [frɒm; frəm] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði]
This is the first time that this species has been recorded from beyond the
这 是 这 第一的 时间 那 这 物种 有 到过 记录 从 超过 这
[ˌmɪsɪˈsɪpi] .
Mississippi .
密西西比州 .

这是该物种首次在密西西比河以外地区被发现。

- [ˌmɑːrdʒɪˈneɪtəm] [seɪ] .
Copestylum marginatum Say .
- 边缘 说 .

Copestylum marginatum Say.

[tuː] ['spesəmən] , [ˌkɒləˈrɑːdəʊ] , [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ðə; ði] [ɛkstɹˈiːmz] [ɒv; əv][ˌveəriˈeɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['spiːʃiːz] .
Two specimens , Colorado , representing the extremes of variation in the species .
二 标本 , 科罗拉多州 , 代表 这 极端情况 的 变化 在 这 物种 .

科罗拉多州的两个标本，代表了该物种变异的极端情况。

[ðə; ði] [meɪl] [ˌkɔːriˈspɔnd] [tuː; tə][siː] . - ['wɪlɪstən] .
The male corresponds to C . lentum Williston .
这 男性 对应 到 C . - 威利斯顿 .

雄性对应 C. lentum Williston。

['spesəmən] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [wɜː(r); wə(r)] [bred] [frɒm; frəm] [ɒ'pʌnʃɪə; ə(ʊ)-] - , [ɪn]
Specimens of this species were bred from Opuntia missouriensis , in
标本 的 这 物种 是 繁殖 从 仙人掌 - , 在
['kʌmpəni] [wɪð] ['ʌðə(r)z] [ɒv; əv] [voʊluːtʃɛlə] [ˌfæʃi'ɑːtə] [mæk] .
company with others of Volucella fasciata Macq .
公司 和 其他的 的 沃卢切拉 筋膜 麦克 .

该物种的标本是从 Opuntia missouriensis 中培育出来的，同时还与其他 Volucella fasciata Macq. 一起培育出来的。

- [ˌmɪlɪ'tɛrɪs] ['wɔːkə(r)] .
Sericomyia militaris Walker .
- 军事 沃克 .

蛹蝇（Sericomyia militaris Walker）。

[ˌsɪks'tiːn] ['spesəmən] [frɒm; frəm] [ˌmɪnɪ'səʊtə] [ænd; ənd] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ['veəri] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['mɑːkɪŋz] [ɒv; əv]
Sixteen specimens from Minnesota and Colorado vary in the markings of
十六 标本 从 明尼苏达州 和 科罗拉多州 各不相同 在 这 标记 的
[ðə; ðɪ] ['sekənd] [æb'dɒmɪn(ə)l] ['segmənt] ,
the second abdominal segment ,
这 第二 腹部 部分 ,

来自明尼苏达州和科罗拉多州的16个标本，其第二腹节的斑纹各不相同。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [legz] .
and in the color of the legs .
和 在 这 颜色 的 这 腿 .

以及腿部的颜色。

[sʌm; səm] [hæv; həv] [nəʊ] [spɒts] [æt; ət] [ɔːl] [ɒn] [ðə; ðɪ] ['sekənd] ['segmənt] ;
Some have no spots at all on the second segment ;
一些 有 不 地点 在 全部 在 这 第二 部分 ;

有些在第二段完全没有斑点；

[ɪn] ['ʌðə(r)z] [ðə; ðɪ] [tuː] ['jeləʊ] [dɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [kən'spɪkjuəs] , [ə'prəʊtʃɪŋ] , [ɪn] [saɪz] [ænd; ənd] [ʃeɪp] ,
in others the two yellow dots are conspicuous , approaching , in size and shape ,
在 其他的 这 二 黄色的 点 是 显眼的 , 接近 , 在 尺寸 和 形状 ,

在另一些图像中，这两个黄点很显眼，它们在大小和形状上逐渐靠近。

[ðə; ðɪ] ['mɑːkɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [θɜːd] ['segmənt] .
the markings of the third segment .
这 标记 的 这 第三 部分 .

第三段的标记。

[ðə; ðɪ] ['tɪbɪiː] ['veəri] [frɒm; frəm] [laɪt] ['jeləʊ] [tuː; tə] ['redɪʃ] [braʊn] . [-]
The tibiae vary from light yellow to reddish brown . [38]
这 胫骨 各不相同 从 光 黄色的 到 微红 棕色的 . [-]

胫骨颜色从浅黄色到红棕色不等。[38]

- - , [en] . [ɛs'piː] . ,
Brachyopa cynops , n . sp . ,
- - , n . sp . ,

Brachyopa cynops, n. sp.,

[pleɪt] [sevn] , [ef] . [ˌtuː'tuː] .
Plate vii , f . 2 .
盘子 七 , f . 2 .

图版七，第2页。

[hed] [laɪt] ['jeləʊɪʃ] [braʊn] , ['lɑːdʒli] [kən'siːld] [bɪ'niːθ] [laɪt] ['glɪsnɪŋ] ['pɒlən] ;
Head light yellowish brown , largely concealed beneath light glistening pollen ;
头 光 淡黄色 棕色的 , 很大程度上 暗 下面 光 闪闪发光 花粉 ;

花头呈浅黄褐色，大部分被闪亮的浅色花粉覆盖；

[ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [graʊnd] ['kʌlə(r)] [ʃəʊz] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] [æn'teni:] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [straɪp] [ɒn][ðə; ði]

the	shining	ground	color	shows	just	above	the	antennae	and	in	a	stripe	on	the
这	灼灼	地面	颜色	演出	只是	多于	这	天线	和	在	一个	条纹	在	这

[tʃi:ks] ,

cheeks	,
脸颊	,

闪亮的底色出现在触角上方和脸颊上的一条条纹中。

[ɪk'stendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [aɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] ['əʊpənɪŋ] .

extending	from	the	eye	to	the	mouth	opening	.
扩展	从	这	眼睛	到	这	嘴	开幕	.

从眼睛延伸到嘴巴开口处。

[æn'teni:] ['wɒntɪŋ] .

Antennae	wanting	.
天线	想要	.

缺少触角。

['dɔ:səm] [ɒv; əv]['θɔ:ræks] [braʊn] , ['kʌvəd] [wɪð] ['greɪɪŋ] ['pɒlən] ; [æn'tɪriərli] [wɪð] [tu:] [ɐpɹ'ɒksɪm,eɪtɪd] , ['lɪniə(r)] ,

Dorsum	of	thorax	brown	,	covered	with	grayish	pollen	;	anteriorly	with	two	approximated	,	linear	,
背部	的	胸部	棕色的	,	涵盖	和	灰蒙蒙的	花粉	;	前部	和	二	近似值	,	线性	,

胸部背部呈棕色，覆盖着灰色的花粉；前部有两个靠近的线形突起，

['blækɪʃ] [straɪps] ; ['lætərəli] [wɪð] [ə; eɪ] [brɔ:d] , [ˌɪntə'rʌptɪd] [straɪp] .

blackish	stripes	;	laterally	with	a	broad	,	interrupted	stripe	.
黑褐色	条纹	;	横向	和	一个	广阔	,	中断	条纹	.

黑色条纹；侧面有一条宽阔的断续条纹。

[skjʊ'teləm] [lait] [braʊn] , [wɪð] ['jeləʊɪʃ] ['pɒlən] .

Scutellum	light	brown	,	with	yellowish	pollen	.
小盾片	光	棕色的	,	和	淡黄色	花粉	.

小盾片浅棕色，花粉呈黄色。

['æbdəmən][bʌt; bət]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] [brɔ:d] ; ['jeləʊɪʃ] [greɪ] ['pɒlɪnəʊs] ;

Abdomen	but	little	longer	than	broad	;	yellowish	gray	pollinose	;
腹部	但	小的	更长	比	广阔	;	淡黄色	灰色的	花粉	;

腹部略长于宽；黄灰色，具花粉；

['sekənd] ['segmənt] [wɪð] [ə; eɪ]['sɜ:kjələ(r)] [braʊn] [spɒt][ɪn][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)] ['kɔ:nəs] ;

second	segment	with	a	circular	brown	spot	in	the	anterior	corners	;
第二	部分	和	一个	圆	棕色的	点	在	这	前部	角落	;

第二节前角处有一个圆形棕色斑点；

[ðə; ði] [tu:] ['fɒləʊɪŋ] ['segmənts; seg'ments][ɑ:(r); ə(r)] [mɑ:kt] [wɪð] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [ɪ'lɪptɪk(ə)l] [spɒts] ,

the	two	following	segments	are	marked	with	corresponding	elliptical	spots	,
这	二	下列的	片段	是	标记	和	相应的	椭圆形	地点	,

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

以下两个线段分别用相应的椭圆形斑点标记，并且，

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)]['bɔ:də(r)] [wɪð] [ə; eɪ][traɪ'æŋgjələ(r)][spɒt] ;

in	the	middle	of	the	anterior	border	with	a	triangular	spot	;
在	这	中间	的	这	前部	边界	和	一个	三角形	点	;

前缘中部有一个三角形斑点；

[ɒn][ðə; ði] [fɪfθ] ['segmənt] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [smɔ:l] [raʊnd] [spɒts] .

on	the	fifth	segment	are	two	small	round	spots	.
在	这	第五	部分	是	二	小的	圆形的	地点	.

第五个部分上有两个小圆点。

[legz] ['juːnɪfɔːmli] ['redɪʃ] [braʊn] , [wɪð] [lait] ['kʌləd] ['pɒlən] [ænd; ənd] [ʃɔːt] ['waɪtɪʃ] [paɪl] .

Legs	uniformly	reddish	brown	,	with	light	colored	pollen	and	short	whitish	pile	.
腿	均匀地	微红	棕色的	,	和	光	有色	花粉	和	短的	白色	桩	.

菌腿呈均匀的红褐色，带有浅色花粉和短而白色的绒毛。

[wɪŋ] ['haɪəlɪn] , [dɪ'stɪŋktli] ['klaʊdɪd] [æt; ət][æn'tɪəriə(r)] [krɒs] - [veɪn] ,

Wing	hyaline	,	distinctly	clouded	at	anterior	cross	-	vein	,
翼	透明	,	明显地	阴天	在	前部	叉	-	静脉	,

翅透明，前横脉处有明显的云雾状斑纹，

[ɒn][ðə; ði][veɪns][æt; ət][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)]['aʊtə(r)]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['dɪskəl] [sel] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]

on	the	veins	at	the	anterior	outer	corner	of	the	discal	cell	and	on	the
在	这	静脉	在	这	前部	外	角落	的	这	盘	细胞	和	在	这

['ʌltɪmət] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [veɪn] ;

ultimate	section	of	the	fourth	vein	;
最终的	部分	的	这	第四	静脉	;

在盘状细胞前外角的静脉上以及第四静脉的末端；

[pɒ'stɪəriə(r)] [krɒs] - [veɪn] [ə'baʊt][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [pə'nʌltɪmət] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ]

posterior	cross	-	vein	about	as	long	as	the	penultimate	section	of	the	fourth
后部	叉	-	静脉	关于	作为	长的	作为	这	倒数第二	部分	的	这	第四

[veɪn] , [ðə; ði][ɪn'kluːdɪd]['æŋg(ə)l][əb'tjuːs] .

vein	,	the	included	angle	obtuse	.
静脉	,	这	包括	角度	钝	.

后横静脉的长度与第四静脉倒数第二段的长度大致相同，夹角为钝角。

[leŋkθ; leŋθ][faɪv] ['milimiːtəz] .

Length	5	millimeters	.
长度	5	毫米	.

长度 5 毫米。

[wʌn] ['spesɪmən] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .

One	specimen	,	Colorado	.
一	标本	,	科罗拉多州	.

科罗拉多州的一个样本。

[i'rɪstəlɪs] ['lætɪˌfrɑːnz] [loʊ] .

Eristalis	latifrons	Loew	.
埃里斯塔利斯	宽额	洛伊	.

Eristalis latifrons Loew.

['njuːmərəs] ['spesəmən] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .

Numerous	specimens	,	Colorado	.
很多的	标本	,	科罗拉多州	.

科罗拉多州有大量标本。

[ðə; ði] [kˈɒmənəst] ['sɜːfɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [medəuz] .

The	commonest	Syrphid	of	the	mountain	meadows	.
这	最常见的	食蚜蝇	的	这	山	草地	.

山地草甸中最常见的食蚜蝇。

[sʌm; səm] ['spesəmən] [hæv; həv] ['veri] [ˌɪndɪ'stɪŋkt] ['braʊnɪʃ] [spɒts] [ɒn][ðə; ði]['sekənd][æb'dɒmɪn(ə)l]

Some	specimens	have	very	indistinct	brownish	spots	on	the	second	abdominal
一些	标本	有	非常	模糊	棕褐色	地点	在	这	第二	腹部

['segmənt] , [ænd; ənd] ,

segment	,	and	,
部分	,	和	,

有些标本的第二腹节上有非常不明显的褐色斑点，而且

[wen] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] ['dʒen(ə)rəli] [ʃəʊz] [ə; eɪ] [braʊn] [spɒt] ,

when	this	is	the	case	,	the	middle	of	the	wing	generally	shows	a	brown	spot	,
什么时候	这	是	这	案件	,	这	中间	的	这	翼	一般来说	演出	一个	棕色的	点	,

在这种情况下，翅膀中部通常会出现一个棕色斑点。

[ænd; ənd] [braʊn] [klaʊdz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][æn'tɪəriə(r)][veɪns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][spɒt][ænd; ənd][ðə; ði] [beɪs]
and **brown** **clouds** **along** **the** **anterior** **veins** **between** **the** **spot** **and** **the** **base**
和 棕色的 云 沿着 这 前部 静脉 之间 这 点 和 这 根据
[ɒv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] .
of **the** **wing** **.**
的 这 翼 .

并且沿着斑点和翅膀基部之间的前脉有棕色云状斑点。

[i'rɪstəlɪs] - ['wɪlɪstən] .
Eristalis **brousi** **Williston** **.**
埃里斯塔利斯 - 威利斯顿 .

Eristalis brousi Williston。

[wʌn] [meɪl] ['spesɪmən] , [ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] .
One **male** **specimen** **,** **Colorado** **.**
一 男性 标本 , 科罗拉多州 .

一只雄性标本，产自科罗拉多州。

- ['lætɪˌfrɑ:nz] [loʊ] .
Helophilus **latifrons** **Loew** **.**
- 宽额 洛伊 .

宽额海草

['nju:mərəs] ['spesəmən] , [ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] .
Numerous **specimens** **,** **Colorado** **.**
很多的 标本 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州有大量标本。

- - ['bɪgət] .
Xylota **flavitibia** **Bigot** **.**
- - 偏执狂 .

黄花木霉（Xylota flavitibia Bigot）

[eɪt] ['spesəmən] , [ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] .
Eight **specimens** **,** **Colorado** **.**
八 标本 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州，8个标本。

[ðə; ði] ['glɪsnɪŋ] [paɪl][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [frʌnt] ['veəriz][frɒm; frəm] [waɪt] [tu:; tə][ə; eɪ]['gəʊldən]
The **glistening** **pile** **of** **the** **face** **and** **front** **varies** **from** **white** **to** **a** **golden**
这 闪闪发光 桩 的 这 脸 和 正面 变化 从 白色的 到 一个 金的
['jeləʊ] .
yellow **.**
黄色的 .

脸部和正面的毛发闪闪发光，颜色从白色到金黄色不等。

[ɒn][ðə; ði] ['dɔ:səm] [ɒv; əv][ðə; ði]['θɔ:ræks] ['pɜ:pəlɪʃ] [straɪps] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋktlɪ] ['vɪzəb(ə)l] .
On **the** **dorsum** **of** **the** **thorax** **purplish** **stripes** **are** **distinctly** **visible** **.**
在 这 背部 的 这 胸部 紫红色 条纹 是 明显地 可见的 .

胸背部有清晰可见的紫色条纹。

[ðə; ði] [fɔ:θ] ['segmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪl] ['æbdəmən][ɪz]['ɒf(ə)n] [red] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['fi:meɪl]
The **fourth** **segment** **of** **the** **male** **abdomen** **is** **often** **red** **,** **as** **in** **the** **female**
这 第四 部分 的 这 男性 腹部 是 经常 红色的 , 作为 在 这 女性
['æbdəmən] .
abdomen **.**
腹部 .

雄性腹部的第四节通常呈红色，与雌性腹部一样。

- ['pɪpiˌɛnz] [lɪn] .
Syritta **pipiens** **Linne** **.**
- pipiens 林内 .

Syritta pipiens Linne.

[eɪt] ['spesəmən] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .
Eight specimens , Colorado .
八 标本 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州，8个标本。

- - ['wɪlɪstən] .
Criorrhina umbratilis Williston .
- - 威利斯顿 .

威利斯顿 umbratilis 威利斯顿。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] , [meɪl] ['spesɪmən] , [kə'lektɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . ['kəʊlmən] , [æt; ət] ['lɒrəns]
A single , male specimen , collected by Mr . W . J . Coleman , at Lawrence
一个 单身的 , 男性 标本 , 集 经过 先生 . W . J . 科尔曼 , 在 劳伦斯
,
,
,

一份雄性标本，由 WJ Coleman 先生在劳伦斯采集。

[ænd; ənd] [ə'griːɪŋ] [ɪg'zæktli] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] .
and agreeing exactly with the description .
和 同意 确切地 和 这 描述 .

与描述完全一致。

[ðə; ði]['əʊnli]['ʌðə(r)] [nəʊn] ['spesɪmən] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz][ðə; ði] [taɪp] , [æt; ət] ['wɒʃɪŋtən] ,
The only other known specimen of this species is the type , at Washington ,
这 仅有的 其他 已知 标本 的 这 物种 是 这 类型 , 在 华盛顿 ,
[frɒm; frəm] [kə'netɪkət] .
from Connecticut .
从 康涅狄格州 .

该物种目前已知的唯一其他标本是模式标本，现藏于华盛顿，产自康涅狄格州。

- - [seɪ] .
Spilomyia quadrifasciata Say .
- - 说 .

四带鞘翅目昆虫（Spilomyia quadrifasciata Say）。

['sev(ə)n] ['spesəmən] , ['lɒrəns] , ['kænzəs] , ([ef] . [eɪtʃ] . [snəʊ] [ænd; ənd][iː] . [es] . ['tʌkə(r)]) .
Seven specimens , Lawrence , Kansas , (F . H . Snow and E . S . Tucker) .
七 标本 , 劳伦斯 , 堪萨斯州 , (F . H . 雪 和 E . S . 塔克) .

七个标本，堪萨斯州劳伦斯（FH Snow 和 ES Tucker）。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [hæz; həz][nɒt] [ˌhɪðə'tuː] [biːn] [rɪ'kɔːdɪd] [west][ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] . [-]
The species has not hitherto been recorded west of New York . [39]
这 物种 有 不是 迄今为止 到过 记录 西方 的 新的 约克 . [-]

该物种此前在纽约以西地区没有记录。[39]

[nəʊts] [ɒn] - [dɛn'teɪtə] [grəʊt] .
Notes on Melitera Dentata Grote .
笔记 在 - 齿状 格罗特 .

关于 Melitera Dentata Grote 的注释。

[baɪ] ['vɜːrnən] [el] . ['kelɒg] .
BY VERNON L . KELLOGG .
经过 弗农 L . 家乐氏 .

作者：弗农·L·凯洛格

[wɪð] [pleɪt] [eɪtθ] .
WITH PLATE VIII .
和 盘子 八 .

附图版八。

[æt; ət][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌentəmə'lɒdʒɪkl] [klʌb] [ɒv; əv][ðə; ði][ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [es] . ,

At	the	meeting	of	the	Entomological	Club	of	the	A	.	A	.	A	.	S	.	,
在	这	会议	的	这	昆虫学	俱乐部	的	这	一个	.	一个	.	一个	.	S	.	,

在AAAS昆虫俱乐部会议上，

[held] [ɪn] ['ɔːgəst] , - , [æt; ət] ['wɒʃɪŋtən] , ['dɑːktər; draɪv] . ['raɪli] [kɔːld] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]

held	in	August	,	1891	,	at	Washington	,	Dr	.	Riley	called	attention	to	the
握住	在	八月	,	-	,	在	华盛顿	,	博士	.	莱利	称为	注意力	到	这

['hæbɪts][ɒv; əv] - - ['wɔːkə(r)] .

habits	of	Melitera	prodenialis	Walker	.
习惯	的	-	-	沃克	.

1891 年 8 月在华盛顿举行的会议上，莱利博士提请大家注意 Melitera prodenialis Walker 的习惯。

[ðə; ði] ['lɑːviː] ['bʌrəʊ] ['ɪntuː][ænd; ənd] [fiːd] [ə'pɒn][ðə; ði] ['fleʃi] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪkli] [peə(r)] ,

The	larvae	burrow	into	and	feed	upon	the	fleshy	leaves	of	the	prickly	pear	,
这	幼虫	洞穴	进入	和	喂养	之上	这	肉质的	树叶	的	这	带刺的	梨	,

[ɒ'pʌnʃɪə; ə(ʊ)-] .

Opuntia	.
仙人掌	.

幼虫钻入仙人掌（Opuntia）的肉质叶片中取食。

['dɑːktər; draɪv] . ['raɪliz] ['spesəmən] [keɪm] [frɒm; frəm] ['flɒrɪdə] .

Dr	.	Riley's	specimens	came	from	Florida	.
博士	.	莱利的	标本	来了	从	佛罗里达	.

莱利博士的标本来自佛罗里达州。

[prɒf] . [dʒeɪ] . [biː] . [smɪθ] [hæz; həz]['riːs(ə)ntli][bred][ðə; ði] [mɒθ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['prɪkli] [peə(r)][ɪn] [njuː]

Prof	.	J	.	B	.	Smith	has	recently	bred	the	moth	from	the	prickly	pear	in	New
教授	.	J	.	B	.	史密斯	有	最近	繁殖	这	蛾	从	这	带刺的	梨	在	新的

['dʒɜːzi] .

Jersey	.
球衣	.

JB Smith 教授最近在新泽西州培育出了仙人掌果蛾。

[hɪz; ɪz] [nəʊts] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [klʌb] ,

His	notes	were	presented	at	the	same	meeting	of	the	Club	,
他的	笔记	是	呈现	在	这	相同的	会议	的	这	俱乐部	,

他的笔记在俱乐部的同一次会议上提交了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [briːf] ['refərənsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] [nəʊts] [ɒv; əv]['dɑːktərz] ['raɪli] [ænd; ənd]

and	the	brief	references	to	the	interesting	notes	of	Doctors	Riley	and
和	这	简短的	参考	到	这	有趣的	笔记	的	医生	莱利	和

[smɪθ] ,

Smith	,
史密斯	,

以及对莱利医生和史密斯医生的有趣笔记的简要提及，

[meɪd] [ɪn][ðə; ði][kə'neɪdiən][ˌentə'mɒlədʒɪst] ([viː] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] , [ˌen juː 'em] . - , [ˌpiː 'piː] . - [ænd; ənd]

made	in	the	Canadian	Entomologist	(	v	.	xxiii	,	num	.	11	,	pp	.	242	and
制成	在	这	加拿大	昆虫学家	(	v	.	二十三	,	数字	.	-	,	pp	.	-	和

-) ,

256	)	,
-	)	,

发表于《加拿大昆虫学家》（第 xxiii 卷，第 11 期，第 242 和 256 页），

[sə'dʒest] [ðə; ði][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [nəʊts] [ɒn] - [dɛn'teɪtə] [grəʊt] ,

suggest	the	presentation	of	the	following	notes	on	Melitera	dentata	Grote	,
建议	这	推介会	的	这	下列的	笔记	在	-	齿状	格罗特	,

建议发表以下关于 Melitera dentata Grote 的笔记，

[ðə; ði] ['westən] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [ðɪs] - ['dʒi:nəs] .

the	western	species	of	this	Phycitid	genus	.
这	西	物种	的	这	-	属	.

该 Phycitid 属的西部物种。

['tʃɑ:nsələ(r)] [ef] . [eɪtʃ] . [snəʊ] , [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌju:nɪ'vɜ:səti] ,

Chancellor	F	.	H	.	Snow	,	of	this	University	,
校长	F	.	H	.	雪	,	的	这	大学	,

本校校长FH Snow

[waɪl] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['grɑ:shɒpə(r)] “ ['aʊtbreɪk] ” (- [lɑ:ndʒəpɛnəs]) [ɪn] ['i:stən]

while	investigating	a	grasshopper	“	outbreak	”	(	Dissosteira	longipennis	)	in	eastern
尽管	调查	一个	蚱蜢	“	暴发	”	(	-	长翅	)	在	东

[ˌkɒlə'rɑ:dəʊ][ɪn][dʒʊ'laɪ] , - ,

Colorado	in	July	,	1891	,
科罗拉多州	在	七月	,	-	,

1891年7月，在调查科罗拉多州东部发生的蝗虫“爆发”(Dissosteira longipennis）事件时，

['nəʊtɪd][ðə; ði] ['wɪðəd] [ænd; ənd] ['daɪɪŋ] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] ['meni] [li:vz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['prɪkli]

noted	the	withered	and	dying	condition	of	many	leaves	of	the	common	prickly
著名的	这	干枯	和	垂死	状况	的	许多	树叶	的	这	常见的	带刺的

[peə(r)]['kæktəs] ([ɒ'pʌnʃɪə; ə(ʊ)-] -) ,

pear	cactus	(	Opuntia	missouriensis	)	,
梨	仙人掌	(	仙人掌	-	)	,

注意到许多普通仙人掌（Opuntia missouriensis）的叶子枯萎凋零。

[ænd; ənd][ɒn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [li:vz] [faʊnd] [ɪn][ðem; ðəm]['sɜ:t(ə)n] [lɑ:dʒ] , ['neɪkɪd] , ['bluːɪʃ] ['lɑ:vi:] .

and	on	examining	the	leaves	found	in	them	certain	large	,	naked	,	bluish	larvae	.
和	在	检查	这	树叶	成立	在	他们	肯定	大的	,	裸	,	蓝蓝色	幼虫	.

检查叶片时发现里面有一些体型较大、裸露的蓝色幼虫。

[ðə; ði] ['lɑ:vi:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fleʃi] [li:vz] , ['i:tɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [sɒft] ['ɪnə(r)] ['tɪʃu:] .

The	larvae	were	imbedded	in	the	fleshy	leaves	,	eating	away	the	soft	inner	tissue	.
这	幼虫	是	嵌入式	在	这	肉质的	树叶	,	吃	离开	这	柔软的	内	组织	.

幼虫藏身于肉质叶片中，啃食着柔软的内层组织。

[ðə; ði] ['hɒləʊd] - [aʊt] ['speɪsɪz][wɜ:(r); wə(r)] ['nɪəli] [fɪld] [wɪð] [ɪ'regjələli] ['sferɪkl] , ['jeləʊɪʃ] ,

The	hollowed	-	out	spaces	were	nearly	filled	with	irregularly	spherical	,	yellowish	,
这	空心的	-	出去	空间	是	几乎	已填	和	不规则地	球形	,	淡黄色	,

[trænz'lu:s(ə)nt][kɑ:sts] .

translucent	casts	.
半透明	演员	.

空腔几乎被不规则球形、淡黄色、半透明的物体填满。

[ðə; ði] [ə'tækt] [li:vz] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɪðəd] [ænd; ənd] [braʊn] [wɪ'ðaʊt] .

The	attacked	leaves	were	withered	and	brown	without	.
这	遭到攻击	树叶	是	干枯	和	棕色的	没有	.

受侵袭的叶片枯萎变褐。

[prɒf] . [snəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [fju:] [li:vz] [ænd; ənd] ['lɑ:vi:] [ɒn][dʒʊ'laɪ] - , [nɪə(r)] [ə'ri:bə] ,

Prof	.	Snow	took	a	few	leaves	and	larvae	on	July	16	,	near	Arriba	,
教授	.	雪	采取	一个	很少	树叶	和	幼虫	在	七月	-	,	靠近	阿里巴	,

7月16日，斯诺教授在阿里巴附近采集了一些树叶和幼虫。

[ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] , [ænd; ənd] [brɔ:t] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [lə'bɒrətri] .

Colorado	,	and	brought	them	to	the	laboratory	.
科罗拉多州	,	和	带来	他们	到	这	实验室	.

科罗拉多州，并将它们带回实验室。

[ðə; ði] ['lɑ:vi:] [wɜ:(r); wə(r)] [pʊt] ['ɪntu:] ['bri:dɪŋ] - [keɪdʒ][ɒn][dʒʊ'laɪ] - .

The	larvae	were	put	into	breeding	-	cage	on	July	18	.
这	幼虫	是	放	进入	选育	-	笼	在	七月	-	.

7月18日，幼虫被放入繁殖笼中。

[ɒn] [dʒʊ'laɪ] - [wʌn] ['lɑːvə] [hæd; həd] [spʌn] [ʌp] [ænd; ənd] ['pjupeit] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪdʒ]

On	July	28	one	larva	had	spun	up	and	pupated	in	a	corner	of	the	cage
在	七月	-	一	幼虫	有	旋转	向上	和	化蛹	在	一个	角落	的	这	笼

[bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔːsəlɪn] [dɪʃ] .

behind	a	small	porcelain	dish	.
在后面	一个	小的	瓷	盘子	.

7月28日，一只幼虫在笼子角落里一个小瓷盘后面吐丝化蛹。

[ə'nʌðə(r)] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [kə'kuːn] [ɪn] [ə; eɪ] ['brəʊkən] , ['empti] ['pjuːpə] - [keɪs] [ɒv; əv] -

Another	had	made	a	cocoon	in	a	broken	,	empty	pupa	-	case	of	Eacles
其他	有	制成	一个	茧	在	一个	破碎的	,	空的	蛹	-	案件	的	-

[ˌɪmpɛri'eɪlɪs] , [bʌt; bət] [daɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['pjupeit] .

imperialis	,	but	died	before	pupating	.
帝王	,	但	死亡	前	化蛹	.

另一只蝴蝶在帝王蝶破损的空蛹壳中结茧，但在化蛹前就死了。

[ɒn] ['ɔːgəst] — — [ðə; ði] ['ædʌlts] [ə'pɪəd] ,

On	August	—	—	the	adults	appeared	,
在	八月	—	—	这	成年人	出现	,

八月——成年个体出现了，

[ænd; ənd] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [prɒf] . [dʒeɪ] . [biː] . [smɪθ] [æz; əz] [em] . [dɛn'teɪtə] , [grəʊt] .

and	have	been	determined	by	Prof	.	J	.	B	.	Smith	as	M	.	dentata	,	Grote	.
和	有	到过	决定	经过	教授	.	J	.	B	.	史密斯	作为	M	.	齿状	,	格罗特	.

经 JB Smith 教授鉴定为 M. dentata, Grote。

[æz; əz] [ai] [ˌeɪ 'em] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] [nəʊ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)] [steɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ,

As	I	am	aware	of	no	description	of	the	earlier	stages	of	this	species	,
作为	我	是	意识到的	的	不	描述	的	这	早些时候	阶段	的	这	物种	,

由于我尚未发现对该物种早期阶段的任何描述，

[ai] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [nəʊts] [ɒv; əv] [dɪ'skrɪpʃn] :

I	record	the	following	notes	of	description	:
我	记录	这	下列的	笔记	的	描述	:

我记录了以下描述性笔记：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

堪萨斯大学季刊，第1卷，(The Kansas University Quarterly, Vol.)
第4/4页

[eg] .
Egg .
蛋 .

蛋。

[ə'baʊt] [wʌn] - [wʌn] . [ˌtuː'tuː] ['milimiːtəz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] , ['sɜːfɪs] [wɪð] [brɔːd] ,
About 1 - 1 . 2 millimeters in diameter , surface with broad ,
关于 1 - 1 . 2 毫米 在 直径 , 表面 和 广阔 ,

直径约1-1.2毫米，表面宽阔，

[mə'rɪdiən] - [laɪk] ['fɜːrəʊz] [frɒm; frəm][wʌn][pəʊl][fɔː(r); fə(r)][ə'baʊt][wʌn] - [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪstəns]
meridian - like furrows from one pole for about one - third of the distance
子午线 - 喜欢 沟壑 从 一 极 为了 关于 一 - 第三 的 这 距离
[tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][pəʊl] .
to the other pole .
到 这 其他 极 .

从一极到另一极，形成类似子午线的沟壑，延伸距离约为其三分之一。

['kʌlə(r)] , ['kriːmi] [waɪt] . [-]
Color , creamy white . [40]
颜色 , 奶油状 白色的 . [-]

颜色：乳白色。[40]

['lɑːvə] .
Larva .
幼虫 .

幼虫。

[fuːd] [plɑːnt] , [ɒ'pʌnʃɪə; ə(ʊ)-] - , ['prɪkli] [peə(r)]['kæktəs] , ['bɜːroʊɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fleʃi]
Food plant , Opuntia missouriensis , prickly pear cactus , burrowing into the fleshy
食物 植物 , 仙人掌 - , 带刺的 梨 仙人掌 , 掘穴 进入 这 肉质的
[liːvz] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [sɒft] ,
leaves and eating the soft ,
树叶 和 吃 这 柔软的 ,

寄主植物，密苏里仙人掌（Opuntia missouriensis），刺梨仙人掌，钻入其肉质叶片中，以柔软的叶片为食。

['sʌkjələnt] , ['ɪnə(r)] [t'ɪʃuːz] .
succulent , inner tissues .
多肉植物 , 内 组织 .

多汁的内部组织。

[leŋkθ; leŋθ] , - ['milimiːtəz] .
Length , 40 millimeters .
长度 , - 毫米 .

长度40毫米。

[faɪv] [peəz] [ɒv; əv]['prəʊˌleg] .
Five pairs of prolegs .
五 对 的 腹足 .

五对腹足。

['kʌlə(r)] , [wʌn] ['spesɪmən] , [ˌʌltrəmə'ri:n] [blu:] ; [skɪn] , ['semi] - [træns'pærənt][ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ]
Color , **one** **specimen** , **ultramarine** **blue** ; **skin** , **semi** - **transparent** **and** **shining**
颜色 , 一 标本 , 群青 蓝色的 ; 皮肤 , 半 - 透明的 和 灼灼
[æn'tɪrɪərli] , [ded] [blu:] [ɒn] ['dɔ:səm] ;
anteriorly , **dead** **blue** **on** **dorsum** ;
前部 , 死的 蓝色的 在 背部 ;

颜色，一个标本，群青色；皮肤，前部半透明且有光泽，背部呈死蓝色；

['sekənd] ['spesɪmən] , ['bʌfi] [wɪð] [ə; eɪ] ['blu:ɪʃ] [sə'fju:ʒən] , [blu:] [bɪ'twi:n] ['segmənts; seg'ments] ,
second **specimen** , **buffy** **with** **a** **bluish** **suffusion** , **blue** **between** **segments** ,
第二 标本 , 吸血鬼猎人巴菲 和 一个 蓝蓝色 弥漫 , 蓝色的 之间 片段 ,
['prəʊˌleg] ['blu:ɪʃ] , [ænd; ənd][lɑ:st][æb'dɒmɪn(ə)l] ['segmənt] [blu:] ,
prolegs **bluish** , **and** **last** **abdominal** **segment** **blue** ,
腹足 蓝蓝色 , 和 最后的 腹部 部分 蓝色的 ,

第二个标本，体色呈淡黄色，略带蓝色，体节间呈蓝色，腹足呈蓝色，最后一个腹节呈蓝色。

[ɪ'speʃəli] [bɪ'ləʊ] ; [skɪn] [mɔ:(r)] [əʊ'peɪk] [ðæn; ðən][ɪn][fɜ:st] ['spesɪmən] .
especially **below** ; **skin** **more** **opaque** **than** **in** **first** **specimen** .
尤其 以下 ; 皮肤 更多的 不透明 比 在 第一的 标本 .

尤其是下方；皮肤比第一个标本更不透明。

[nəʊ] [prə'naʊnst] ['mɑ:kiŋz] [ɒv; əv][skɪn] ;
No **pronounced** **markings** **of** **skin** ;
不 发音 标记 的 皮肤 ;

皮肤上无明显痕迹；

['spaɪrək(ə)l] ['ʃaɪnɪŋ] [blæk] [ænd; ənd]['prez(ə)nt][ɒn][fɜ:st][θɔ:'ræsɪk][ænd; ənd][fɜ:st][tu:; tə] [tenθ]
spiracles **shining** **black** **and** **present** **on** **first** **thoracic** **and** **first** **to** **tenth**
气门 灼灼 黑色的 和 展示 在 第一的 胸椎 和 第一的 到 第十
[æb'dɒmɪn(ə)l]['segmənts; seg'ments] .
abdominal **segments** .
腹部 片段 .

气门呈亮黑色，位于第一胸节和第一至第十腹节上。

[hed] ['flætnd] , ['slaɪtli] ['nærəʊə(r)][ðæn; ðən][fɜ:st][θɔ:'ræsɪk] ['segmənt] , ['ʌmbə(r)] .
Head **flattened** , **slightly** **narrower** **than** **first** **thoracic** **segment** , **umber** .
头 扁平的 , 轻微地 较窄 比 第一的 胸椎 部分 , 数字 .

头部扁平，比第一胸节略窄，呈赭色。

[ˌprəʊθə'ræsɪk] [ʃi:ld] [wel] [mɑ:kt] , ['braʊnɪʃ] [blæk] ; ['eɪnl] [ʃi:ld] , ['sməʊki] ['braʊnɪʃ] .
Prothoracic **shield** **well** **marked** , **brownish** **black** ; **anal** **shield** , **smoky** **brownish** .
前胸 盾 出色地 标记 , 棕褐色 黑色的 ; 肛门 盾 , 烟 棕褐色 .

前胸盾清晰可见，呈棕黑色；肛盾呈烟褐色。

['kləʊðɪŋ] , ['lɪmɪtɪd] [tu:; tə] ['tju:bəkld] [heəz] ['spɑ:sli] [dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd][æz; əz] [fɒləʊz] : [ə; eɪ]
Clothing , **limited** **to** **tubercled** **hairs** **sparsely** **distributed** **as** **follows** : **a**
衣服 , 有限的 到 结节状 头发 稀疏地 分布式 作为 跟随 : 一个
[ˌsʌb'dɔ:rsəl][laɪn][ɒv; əv] [smɔ:l] ['tju:bəkl] ,
subdorsal **line** **of** **small** **tubercles** ,
背下 线 的 小的 结节 ,

衣物仅限于稀疏分布的结节状毛发，具体如下：背侧下方有一排小结节，

[tu:] ['tju:bəkl] [tu:; tə][ə; eɪ] ['segmənt] , [i:tʃ] ['tju:bəkl] ['beərɪŋ] [θri:] [ʃɔ:t] , [faɪn] [heəz] ; [ə; eɪ]
two **tubercles** **to** **a** **segment** , **each** **tubercle** **bearing** **three** **short** , **fine** **hairs** ; **a**
二 结节 到 一个 部分 , 每个 结节 轴承 三 短的 , 美好的 头发 ; 一个
['s(j)u:prə] - [stɪg'mætɪk][laɪn] ,
supra - **stigmatic** **line** ,
上文 - 污名化的 线 ,

每节有两个瘤状突起，每个瘤状突起上着生三根短而细的毛；一条柱头上线，

[wʌn] ['tjuːbəkl] [tuː; tə] [iːtʃ] ['segmənt] , [iːtʃ] ['tjuːbəkl] ['beərɪŋ] [θriː] [tuː; tə][fɔː(r)][faɪn] [heəz] ;

one	tubercle	to	each	segment	,	each	tubercle	bearing	three	to	four	fine	hairs	;
一	结节	到	每个	部分	,	每个	结节	轴承	三	到	四	美好的	头发	;

每个节段上有一个瘤状突起，每个瘤状突起上长有三到四根细毛；

[ə; eɪ]['sɪmələ(r)] ['ɪnfrə] - [stɪg'mætɪk][laɪn] ; [ə; eɪ][sʌb] - ['ventrəl] [laɪn][ɒv; əv] ['tjuːbəkl] , ['beərɪŋ]

a	similar	infra	-	stigmatic	line	;	a	sub	-	ventral	line	of	tubercles	,	bearing
一个	相似的	基础设施	-	污名化的	线	;	一个	子	-	腹侧	线	的	结节	,	轴承

['juːʒuəli; 'juːʒəli][fɔː(r)][faɪn] [heəz] ,

usually	four	fine	hairs	,
通常	四	美好的	头发	,

一条类似的柱头下线；一条腹侧结节线，通常带有四根细毛，

[ðə; ði] ['tjuːbəkl] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [θɔː'ræsɪk]['segmənts; seg'ments][ɪn] [ðɪs] [laɪn]['sɪtʃueɪtɪd][æt; ət] [beɪs]

the	tubercles	of	the	three	thoracic	segments	in	this	line	situated	at	base
这	结节	的	这	三	胸椎	片段	在	这	线	位于	在	根据

[ɒv; əv][legz] [ˌaʊt'saɪd] ,

of	legs	outside	,
的	腿	外部	,

该线上的三个胸节的结节位于腿的外侧基部，

[ænd; ənd] ['sɪmələli] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['prəʊˌleg][ɒn][ðə; ði] [θɜːd] [tuː; tə][sɪksθ][æb'dɒmɪn(ə)l]

and	similarly	as	to	the	prolegs	on	the	third	to	sixth	abdominal
和	相似地	作为	到	这	腹足	在	这	第三	到	第六	腹部

['segmənts; seg'ments] .

segments	.
片段	.

第三至第六腹节的腹足也类似。

[ðə; ði] ['tjuːbəkl] [ɪn][ɔːl][ðə; ði][laɪnz][ɑː(r); ə(r)] ['feɪntli] ['sməʊki] .

The	tubercles	in	all	the	lines	are	faintly	smoky	.
这	结节	在	全部	这	线条	是	淡淡的	烟	.

所有品系的结节都略带烟熏色。

[ðə; ði]['lɑːvə][ɪz]['rɑːðə(r)] ['hevi] , [ænd; ənd][rəʊ'tʌnd][ɪn] [fɔːm] , ['teɪpərɪŋ] [tə'wɔːd] [bəuθ] [hed] [ænd; ənd]

The	larva	is	rather	heavy	,	and	rotund	in	form	,	tapering	toward	both	head	and
这	幼虫	是	相当	重的	,	和	圆润	在	形式	,	逐渐变细	朝向	两个都	头	和

[pɒ'stɪəriə(r)] ['segmənt] .

posterior	segment	.
后部	部分	.

幼虫体型较重，呈圆形，头部和后部逐渐变细。

[ˌaɪ 'tiː] [muːvz] [wɪð] [ə; eɪ] ['lʌmbərɪŋ] [geɪt] , [bʌt; bət]['rɑːðə(r)]['ræpɪdli] .

It	moves	with	a	lumbering	gait	,	but	rather	rapidly	.
它	移动	和	一个	伐木	步态	,	但	相当	快速	.

它迈着笨拙的步伐，但速度却相当快。

['krɪsəlɪs] .

Chrysalis	.
蛹	.

蛹。

[leŋkθ; leŋθ] , - ['milimiːtəz] ; [ɪn] [kə'kuːn] [ɒv; əv][sɪlk] , ['luːsli] ['kʌvəd] [wɪð] [smɔːl] [dɜːt] - ['mæsɪz] .

Length	,	20	millimeters	;	in	cocoon	of	silk	,	loosely	covered	with	small	dirt	-	masses	.
长度	,	-	毫米	;	在	茧	的	丝绸	,	松散地	涵盖	和	小的	污垢	-	群众	.

长度 20 毫米；茧由丝制成，表面松散地覆盖着小块污垢。

[æz; əz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['briːdɪŋ] [keɪdʒ][ðə; ði] [kə'kuːnz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'bʌv] [graʊnd] ,

As	made	in	the	breeding	cage	the	cocoons	were	above	ground	,
作为	制成	在	这	选育	笼	这	茧	是	多于	地面	,

由于茧是在繁殖笼中形成的，所以它们都位于地面以上。

[bʌt; bət] [kən'si:ld] ['ʌndə(r)][ɔ:(r)][ɪn][ə'veɪləb(ə)l]['ɒbdʒɪkts] .

but	concealed	under	or	in	available	objects	.
但	暗	在下面	或者	在	可用的	对象	.

但隐藏在可用物体下方或内部。

['ædʌlt; ə'dʌlt] .

Adult	.
成人	.

成人。

[ðə; ði]['ædʌlts] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bri:dɪŋ] [keɪdʒ] , ([ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ]['ʌðə(r)z][ɪn]['aʊə(r)]

The	adults	obtained	from	the	breeding	cage	,	(	there	are	no	others	in	our
这	成年人	获得	从	这	选育	笼	,	(	那里	是	不	其他的	在	我们的

[kə'lekʃ(ə)n]) ,

collection	)	,
收藏	)	,

从繁殖笼中获得的成虫（我们的收藏中没有其他成虫），

[ɑ:(r); ə(r)] ['i:zəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] - [ˌdʌbəlju: 'ɛl 'keɪ] . ,

are	easily	distinguished	from	prodenialis	Wlk	.	,
是	容易地	杰出的	从	-	步行	.	,

很容易与prodenialis Wlk.区分开来。

[baɪ][ðə; ði] [mʌtʃ] [strɒŋgə(r)] [den'teɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['aʊtə(r)][laɪn][ɒv; əv][ðə; ði] ['praɪˌmeri] .

by	the	much	stronger	dentations	of	the	outer	line	of	the	primaries	.
经过	这	很多	更强	齿状	的	这	外	线	的	这	初选	.

通过主锯齿外缘更明显的锯齿状突起。

[prɒf] . [smɪθ] ['kaɪndli][sent][ə; eɪ]['spesɪmən][ɒv; əv] - ['teɪkən][æt; ət]['əʊʃ(ə)n][grəʊv] , [nju:]

Prof	.	Smith	kindly	sent	a	specimen	of	prodenialis	taken	at	Ocean	Grove	,	New
教授	.	史密斯	亲切地	发送	一个	标本	的	-	已采取	在	海洋	树林	,	新的

['dʒɜ:zi] , [fɔ:(r); fə(r)][kəm'pærɪs(ə)n] .

Jersey	,	for	comparison	.
球衣	,	为了	比较	.

史密斯教授慷慨地寄来一份在新泽西州海洋格罗夫采集的普罗登尼亚利斯样本，以供比较。

[ðə; ði] [rəʊ] [ɒv; əv]['mɑ:dʒɪn(ə)l] [blæk] [spɒts] [ɒn][ðə; ði] ['praɪˌmeri] [wɪtʃ] [hʌlst] ([træn] .

The	row	of	marginal	black	spots	on	the	primaries	which	Hulst	(	Tran	.
这	排	的	边缘	黑色的	地点	在	这	初选	哪个	赫尔斯特	(	特兰	.

初级飞羽边缘的一排黑点，Hulst（Tran.

[ˌeɪ 'em] .

Am	.
是	.

是。

[ˌi: en 'ti:] .

Ent	.
娱乐	.

娱乐

[səʊʃ] . , [vi:] . [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ] ,

Soc	.	,	v	.	xvii	,
社会	.	,	v	.	十七	,

Soc., v. xvii,

[pi:] . -) ['menʃnz] [æz; əz] [dɪ'stɪŋktɪv] [ɒv; əv][dɛn'teɪtə][ɪz][æz; əz] [prə'naʊnst] [ɪn][prɒf] . [smɪθs]

p	.	172	)	mentions	as	distinctive	of	dentata	is	as	pronounced	in	Prof	.	Smith's
p	.	-	)	提及	作为	独特的	的	齿状	是	作为	发音	在	教授	.	史密斯

['spesɪmən] [ɒv; əv] - [æz; əz][ɪn]['aʊə(r)][dɛn'teɪtə] .

specimen	of	prodenialis	as	in	our	dentata	.
标本	的	-	作为	在	我们的	齿状	.

第 172 页）提到，齿状突起的特征在史密斯教授的 prodenialis 标本中与在我们的齿状突起中一样明显。

[ðə; ði] [mʌtʃ] ['laɪtə(r)]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['praɪˌmeri] ,

The	much	lighter	color	of	the	primaries	,
这	很多	打火机	颜色	的	这	初选	,

原色的颜色要浅得多，

[hed] [ænd; ənd]['θɔ:ræks][ɪn][dɛn'teɪtə][æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [baɪ] [hʌlst] [ɪz] [ˌkærəktə'rɪstɪk] .

head	and	thorax	in	dentata	as	mentioned	by	Hulst	is	characteristic	.
头	和	胸部	在	齿状	作为	提及	经过	赫尔斯特	是	特征	.

齿状体头部和胸部是 Hulst 所提到的特征。

[æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['fi:tʃə(r)] [ɪn][ðə; ði][vɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][haɪnd] [wɪŋz] [ɪn]['aʊə(r)][bred] ['spesəmən]

An	interesting	feature	in	the	venation	of	the	hind	wings	in	our	bred	specimens
一个	有趣的	特征	在	这	脉序	的	这	后	翅膀	在	我们的	繁殖	标本

[ɒv; əv][dɛn'teɪtə][ɪz][ðə; ði][kən'sɪdərəb(ə)l][ˌkəʊə'les(ə)ns][ɒv; əv][ðə; ði][sʌb] - ['kɒstl] [ænd; ənd] ['kɒstl] [veɪns] .

of	dentata	is	the	considerable	coalescence	of	the	sub	-	costal	and	costal	veins	.
的	齿状	是	这	大量	聚结	的	这	子	-	肋骨	和	肋骨	静脉	.

在我们培育的齿翅黑鹂标本中，后翅脉的一个有趣特征是亚前缘脉和前缘脉的大量融合。

[veɪn] [faɪv] [ɪz] ['wɒntɪŋ] , [æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [baɪ] [hʌlst] .

Vein	five	is	wanting	,	as	mentioned	by	Hulst	.
静脉	五	是	想要	,	作为	提及	经过	赫尔斯特	.

正如赫尔斯特所提到的，第五条静脉缺损。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðeə(r)][ɪz]['fɜ:ðə(r)] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['nɔ:m(ə)l][vɪ'neɪʃ(ə)n] ,

In	addition	,	there	is	further	departure	from	a	normal	venation	,
在	添加	,	那里	是	更远	离开	从	一个	普通的	脉序	,

此外，其脉序也与正常脉序存在进一步的偏差。

[ɪn] [ðæt] [veɪn]['sev(ə)n]['ɑ:ftə(r)]['raɪzɪŋ] [wɪð] [sɪks][frɒm; frəm][ɪts] [stem] , ([hʌlst] [sez] :

in	that	vein	seven	after	rising	with	six	from	its	stem	,	(	Hulst	says	:
在	那	静脉	七	后	上升	和	六	从	它是	干	,	(	赫尔斯特	说道	:

按照这种思路，从茎部向上延伸六次后，第七次出现，（赫尔斯特说：）

“ [sɪks] [ʃɔ:t] [stemd] [wɪð] ['sev(ə)n] ”) ,

“	Six	short	stemmed	with	seven	”	)	,
“	六	短的	茎	和	七	”	)	,

“六棵短茎七棵”，

[ˌkəuə'les] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['dɪstəns] [wɪð] [eɪt] [ænd; ənd] [ðen] [rʌnz] [fri:] [tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:dʒɪn]

coalesces	for	a	short	distance	with	eight	and	then	runs	free	to	the	margin
合并	为了	一个	短的	距离	和	八	和	然后	跑步	自由的	到	这	利润

.

:

.

与 8 号短暂汇合，然后自由奔向边线。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [-]

Behind	the	[	41	]
在后面	这	[	-	]

在[41]之后

['fɒkɪŋ] [ɒv; əv]['sev(ə)n][ænd; ənd][sɪks][ðə; ði][stem] (['remnənt][ɒv; əv][sʌb] - ['kɒstl]) [ju'naɪts] [wɪð] [ðə; ði]

forking	of	seven	and	six	the	stem	(	remnant	of	sub	-	costal	)	unites	with	the
分叉	的	七	和	六	这	干	(	剩	的	子	-	肋骨	)	联合	和	这

['kɒstl] ,

costal	,
肋骨	,

七和六分叉处，茎（肋下骨的残余）与肋骨连接，

[ænd; ənd][ɪts] ['beɪsl] ['pɔ:ʃ(ə)n][ɪz] ['həʊlli] [mɜ:dʒd] [wɪð] [ðə; ði] ['fɔ:wəd] [veɪn] .

and	its	basal	portion	is	wholly	merged	with	the	forward	vein	.
和	它是	基础	部分	是	完全	合并	和	这	向前	静脉	.

其基部完全与前脉融合。

[ðɪs] ['pɑ:ʃ(ə)l] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌb] - ['kɒstl] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [ʃeəd] [baɪ] -
This **partial** **disappearance** **of** **the** **sub** **-** **costal** **seems** **to** **be** **shared** **by** **prodenialis** -
这 部分的 消失 的 这 子 - 肋骨 似乎 到 是 共享 经过 -
[ænd; ənd][ɪz] ['prɒbəbli] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒi:nəs] .
and **is** **probably** **characteristic** **of** **the** **genus** **.**
和 是 大概 特征 的 这 属 .

肋下骨的部分消失似乎是 prodenialis 的共同特征，并且可能是该属的特征。

[prɒf] . [smɪθ] , [æz; əz] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn][ðə; ði][kə'neɪdiən]['nætʃ(ə)rəlɪst] , [vi:] . [eɪtθ] , [pi:] . - , (-) ,
Prof **.** **Smith** **,** **as** **recorded** **in** **the** **Canadian** **Naturalist** **,** **v** **.** **viii** **,** **p** **.** **242** **,** **(** **1891** **)** **,**
教授 . 史密斯 , 作为 记录 在 这 加拿大 博物学家 , v . 八 , p . - , (-) ,

史密斯教授，记录于《加拿大博物学家》第 8 卷，第 242 页（1891 年），

[bred] ['sevrəl] ['spesəmən] [ɒv; əv][vɒlu:tʃɛlə][ˌfæʃi'ɑ:tə] , [ə; eɪ] ['sɜ:fɪd] [flai] ,
bred **several** **specimens** **of** **Volucella** **fasciata** **,** **a** **Syrphid** **fly** **,**
繁殖 一些 标本 的 沃卢切拉 筋膜 , 一个 食蚜蝇 飞 ,

培育了数个 Volucella fasciata 标本，一种食蚜蝇，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['prɪkli] [peə(r)] [li:vz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] - ['lɑ:vi:] [wɜ:(r); wə(r)] ['lɪvɪŋ] .
from **the** **same** **prickly** **pear** **leaves** **in** **which** **the** **Melitera** **larvae** **were** **living** **.**
从 这 相同的 带刺的 梨 树叶 在 哪个 这 - 幼虫 是 活的 .

从与梅利特拉幼虫共同生活的仙人掌叶子上摘取。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tu:; tə][nəʊt] [ðæt] - [ænd; ənd]['leɪtə(r)] , ['ædʌlts][ɒv; əv][vɒlu:tʃɛlə][ˌfæʃi'ɑ:tə]
It **is** **interesting** **to** **note** **that** **pupariae** **and** **later** **,** **adults** **of** **Volucella** **fasciata**
它 是 有趣的 到 笔记 那 - 和 之后 , 成年人 的 沃卢切拉 筋膜
[ænd; ənd] - [ˌmɑ:rdʒɪ'neɪtəm] ,
and **Copestylum** **marginatum** **,**
和 - 边缘 ,

值得注意的是，Volucella fasciata 和 Copestylum marginatum 的蛹以及后来的成虫，

[ə; eɪ] ['kləʊsli] ['ælaɪd] ['sɜ:fɪd] , [wɜ:(r); wə(r)]['nəʊtɪd][ɪn][ðə; ði][ɒ'pʌnʃɪə; ə(ʊ)-] [li:vz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [em] .
a **closely** **allied** **Syrphid** **,** **were** **noted** **in** **the** **Opuntia** **leaves** **from** **which** **M** **.**
一个 密切 盟军 食蚜蝇 , 是 著名的 在 这 仙人掌 树叶 从 哪个 M .
[dɛn'teɪtə][wɒz; wəz][bred] .
dentata **was** **bred** **.**
齿状 曾是 繁殖 .

在培育出 M. dentata 的仙人掌叶片中，发现了一种与其密切相关的食蚜蝇。

([si:] [nəʊt][baɪ]['dɑ:ktər; draɪv] . ['wɪlɪstən] , [ˌentəmə'lɒdʒɪkl] [nju:z] , [vi:] . [ˌaɪ 'aɪ] , [pi:] . - , -) . [
(**See** **note** **by** **Dr** **.** **Williston** **,** **Entomological** **News** **,** **v** **.** **ii** **,** **p** **.** **165** **,** **1891** **)** **.** **[**
(看 笔记 经过 博士 . 威利斯顿 , 昆虫学 消息 , v . 二、 , p . - , -) . [
-]
43 **]**
-]

（参见 Williston 博士的注释，《昆虫学新闻》，第 2 卷，第 165 页，1891 年）。[43]

['dɪptətrər][brəzɪljænə] .
Diptera **Brasiliana** **.**
双翅目 巴西利亚纳 .

双翅目巴西亚种。

[baɪ][es] . ['dʌblju:] . ['wɪlɪstən] .
BY **S** **.** **W** **.** **WILLISTON** **.**
经过 S . W . 威利斯顿 .

由西南威利斯顿提供。

[pɑ:t] [ˌaɪ 'aɪ] . [-]
PART **II** **.** **[** **11** **]**
部分 二 . [-]

第二部分。[11]

['kɔʊnɑːps] .
CONOPS .
作战概念 .

概念操作。

[wʌn] . [fɜːst] ['beɪsl] [sel] ['haɪəlɪn] [ˌtuː'tuː]
1 . First basal cell hyaline 2
1 . 第一的 基础 细胞 透明 2

1. 第一层基底细胞透明层 2

[fɜːst] ['beɪsl] [sel] ['klaʊdɪd] [θruː'aʊt] - .
First basal cell clouded throughout 62 .
第一的 基础 细胞 阴天 自始至终 - .

第一个基底细胞在整个 62 中呈浑浊状。

[θɜːd] [dʒɔɪnt][ɒv; əv][ðə; ði] [æn'teniː] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][fɜːst] [tuː] [tə'geðə(r)] ;
Third joint of the antennae as long as the first two together ;
第三 联合的 的 这 天线 作为 长的 作为 这 第一的 二 一起 ;

触角第三节的长度与前两节加起来的长度相同;

[smɔːl] ['spiːʃiːz] ['pɑːvəs] , [en] . [ɛs'piː] .
small species parvus , n . sp .
小的 物种 小 , n . sp .

小种 parvus，n. sp.

[θɜːd] [dʒɔɪnt][ɒv; əv][ðə; ði] [æn'teniː] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [ɪf] ['eni] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]
Third joint of the antennae but little if any longer than the
第三 联合的 的 这 天线 但 小的 如果 任何 更长 比 这

触角的第三节，但长度几乎与.....相同。

['sekənd] [dʒɔɪnt] - .
second joint 33 .
第二 联合的 - .

第二关节 33。

[fɜːst] [pɒ'stɪəriə(r)] [sel] ['haɪəlɪn] [fɔːr]
First posterior cell hyaline 4
第一的 后部 细胞 透明 4

第一后细胞透明层 4

[fɜːst] [pɒ'stɪəriə(r)] [sel] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['klaʊdɪd] [faɪv]
First posterior cell more or less clouded 5
第一的 后部 细胞 更多的 或者 较少的 阴天 5

第一个后部细胞或多或少呈浑浊状 5

[fɔːr] . [tʃiːks] ['jeləʊ] - , [en] . [ɛs'piː] .
4 . Cheeks yellow angustifrons , n . sp .
4 . 脸颊 黄色的 - , n . sp .

4. Cheeks yellow angustifrons, n. sp.

[tʃiːks] [blæk] [ɔːr'neɪtəs] , [en] . [ɛs'piː] . [faɪv] .
Cheeks black ornatus , n . sp . 5 .
脸颊 黑色的 装饰 , n . sp . 5 .

脸颊黑色 ornatus，n。 sp.5。

[feɪs] [blæk] [ɪn] [graʊnd] - ['kʌlə(r)] - , [en] . [ɛs'piː] .
Face black in ground - color argentifacies , n . sp .
脸 黑色的 在 地面 - 颜色 - , n . sp .

面部黑色，底色为银面，新种。

[feɪs] ['jeləʊ] , [lɑːdʒ] ['spiːʃiːz] ['grændɪs] , [en] . [ɛs'piː] .
Face yellow , large species grandis , n . sp .
脸 黄色的 , 大的 物种 格兰迪斯 , n . sp .

面部黄色，大型物种 grandis，n. sp.

[sɪks] . [red] ['spiːʃiːz] ; [frʌnt] [red] ['ruːfəs] , [en] . [ɛs'piː] .
6 . Red species ; front red rufus , n . sp .
6 . 红色的 物种 ; 正面 红色的 鲁弗斯 , n . sp .

6. 红色物种；前红 rufus，n. sp.

[blæk] ['spiːʃiːz] ; [frʌnt] [blæk] - .
Black species ; front black 77 .
黑色的 物种 ; 正面 黑色的 - .

黑色物种；前黑色 77。

[feɪs] [ænd; ənd] [tʃiːks] [blæk] [ɪn] [graʊnd] - ['kʌlə(r)]['mægnəs] , [en] . [ɛs'piː] .
Face and cheeks black in ground - color magnus , n . sp .
脸 和 脸颊 黑色的 在 地面 - 颜色 马格努斯 , n . sp .

面部和脸颊为黑色，底色为magnus，n. sp.

[feɪs] [ænd; ənd] [tʃiːks] ['jeləʊ] - , [en] . [ɛs'piː] . [wʌn] .
Face and cheeks yellow inornatus , n . sp . 1 .
脸 和 脸颊 黄色的 - , n . sp . 1 .

脸颊黄色 inornatus, n. sp.1.

['koʊnɑːps]['mægnəs] , [en] . [ɛs'piː] .
Conops magnus , n . sp .
康普斯 马格努斯 , n . sp .

Conops magnus, n. sp.

['fiːmeɪl] .
Female .
女性 .

女性。

[frʌnt] [blæk] , ['ʃaɪnɪŋ] , [ðə; ði]['vɜːtɪk(ə)l] [kə'lɒsɪti] ['sʌmwɒt] ['redɪʃ] .
Front black , shining , the vertical callosity somewhat reddish .
正面 黑色的 , 灼灼 , 这 垂直的 胼胝体 有些 微红 .

正面黑色，有光泽，垂直的胼胝体略带红色。

[feɪs] [ænd; ənd] [tʃiːks] ['jeləʊɪʃ] [braʊn] , [ðə; ði] ['ɔːbits] ['sɪlvəri] ['pɒlɪnəʊs] .
Face and cheeks yellowish brown , the orbits silvery pollinose .
脸 和 脸颊 淡黄色 棕色的 , 这 轨道 银色 花粉 .

脸部和脸颊呈黄褐色，眼眶呈银白色，有花粉斑。

[æn'teniː] ['braʊnɪʃ] [blæk] ; ['sekənd][ænd; ənd] [θɜːd] [dʒɔɪnts] [sʌb'iːkwəl] , [fɜːst][dʒɔɪnt][ə'baʊt] [tuː] -
Antennae brownish black ; second and third joints subequal , first joint about two -
天线 棕褐色 黑色的 ; 第二 和 第三 关节 次等 , 第一的 联合的 关于 二 -
[θɜːdz] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] ;
thirds the length of the second ;
三分之一 这 长度 的 这 第二 ;

触角呈棕黑色；第二节和第三节近乎相等，第一节的长度约为第二节的三分之二；

[θɜːd] [dʒɔɪnt][ɒv; əv][ðə; ði] [staɪl] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['brɪsli] [ɪk'streməti] .
third joint of the style with a long bristly extremity .
第三 联合的 的 这 风格 和 一个 长的 刚毛的 末端 .

样式的第三节末端有长长的刚毛。

['θɔːræks] ['ʃaɪnɪŋ] [blæk] ; ['plʊraiː] ['laɪtli] ['waɪtɪʃ] ['pɒlɪnəʊs] .
Thorax shining black ; pleurae lightly whitish pollinose .
胸部 灼灼 黑色的 ; 胸膜 轻轻 白色 花粉 .

胸部呈亮黑色；侧板略带白色花粉状物。

['æbdəmən] [di:p] [blæk] , [əʊ'peɪk] ; ['laɪtli] ['waɪtɪʃ] ['pɒlɪnəʊs] [pɑ:s'tɪrɪərli] ; ['ventrəl] ['prəʊses] [ɒv; əv]

Abdomen	**deep**	**black**	**,**	**opaque**	**;**	**lightly**	**whitish**	**pollinose**	**posteriorly**	**;**	**ventral**	**process**	**of**
腹部	深的	黑色的	,	不透明	;	轻轻	白色	花粉	后方	;	腹侧	过程	的

[ðə; ði] [fɪfθ] ['segmənt] [lɑ:dʒ] .

the	**fifth**	**segment**	**large**	**.**
这	第五	部分	大的	.

腹部深黑色，不透明；后部有淡白色花粉；第五节腹突大。

[wɪŋz] [di:p] [braʊn] [ɪn] [frʌnt] , [ɪk'stendɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [tu:] ['beɪsl] [selz] ,

Wings	**deep**	**brown**	**in**	**front**	**,**	**extending**	**through**	**the**	**two**	**basal**	**cells**	**,**
翅膀	深的	棕色的	在	正面	,	扩展	通过	这	二	基础	细胞	,

翅膀前部呈深褐色，延伸至两个基室。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['beɪsl] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['dɪskəl] [sel] ; ['aʊtə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st][pɒ'stɪərɪə(r)] [sel]

and	**the**	**basal**	**part**	**of**	**the**	**discal**	**cell**	**;**	**outer**	**part**	**of**	**the**	**first**	**posterior**	**cell**
和	这	基础	部分	的	这	盘	细胞	;	外	部分	的	这	第一的	后部	细胞

[ˌsʌb'haɪəˌlaɪn] ,

subhyaline	**,**
透明下层	,

盘状细胞的基部；第一后细胞的外侧部分呈亚透明状，

[æz; əz]['ɔ:lsəʊ][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [stri:k] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['spjʊəriəs] [veɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]

as	**also**	**behind**	**the**	**streak**	**corresponding**	**to**	**the**	**spurious**	**vein**	**of**	**the**
作为	还	在后面	这	条纹	相应的	到	这	虚假的	静脉	的	这

['səfədi:] .

Syrphidae	**.**
食蚜蝇	.

以及食蚜蝇科昆虫的假脉对应的条纹后面。

[legz] [blæk] ; [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['femərə] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɪbɪi:] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]['tɑ:saɪ] ,

Legs	**black**	**;**	**base**	**of**	**the**	**femora**	**,**	**of**	**the**	**tibiae**	**,**	**and**	**of**	**the**	**tarsi**	**,**
腿	黑色的	;	根据	的	这	股骨	,	的	这	胫骨	,	和	的	这	跗骨	,

['sʌmwɒt] ['jeləʊɪʃ] .

somewhat	**yellowish**	**.**
有些	淡黄色	.

腿黑色；股节、胫节和跗节的基部略带黄色。

[leŋkθ; leŋθ] - - - ['milimi:təz] .

Length	**21**	**-**	**24**	**millimeters**	**.**
长度	-	-	-	毫米	.

长度 21-24 毫米。

[sɪks] ['spesəmən] , [ʃə'peɪdə] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [smɪθ] . [-] [ˌtu:'tu:] .

Six	**specimens**	**,**	**Chapada**	**,**	**H**	**.**	**H**	**.**	**Smith**	**.**	**[**	**44**	**]**	**2**	**.**
六	标本	,	查帕达	,	H	.	H	.	史密斯	.	[	-	]	2	.

六个标本，Chapada，HH Smith。[44]2。

['koʊnɑ:ps]['grændɪs] , [en] . [ɛs'pi:] .

Conops	**grandis**	**,**	**n**	**.**	**sp**	**.**
康普斯	格兰迪斯	,	n	.	sp	.

Conops grandis, n. sp.

['fi:meɪl] .

Female	**.**
女性	.

女性。

[frʌnt] [blæk] , [ðə; ði]['ləʊə(r)]['mɑ:dʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['vɜ:tɪk(ə)l] [kə'lɒsɪti] ['redɪʃ] ; [dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]

Front	black	,	the	lower	margin	of	the	vertical	callosity	reddish	;	just	below	the
正面	黑色的	,	这	降低	利润	的	这	垂直的	胼胝体	微红	;	只是	以下	这

[kə'lɒsɪti] [əʊ'peɪk] , [ˌels'weə(r)] ['ʃaɪnɪŋ] .

callosity	opaque	,	elsewhere	shining	.
胼胝体	不透明	,	别处	灼灼	.

正面黑色，垂直胼胝的下边缘呈红色；胼胝正下方不透明，其他地方有光泽。

[æn'teni:] [blæk] ; [ðə; ði]['sekənd][ænd; ənd] [θɜ:d] [dʒɔɪnts][ɒv; əv] ['nɪəli] ['i:kwəl][leŋkθ; leŋθ] ;

Antennae	black	;	the	second	and	third	joints	of	nearly	equal	length	;
天线	黑色的	;	这	第二	和	第三	关节	的	几乎	平等的	长度	;

触角黑色；第二节和第三节长度几乎相等；

[ðə; ði][fɜ:st][dʒɔɪnt][ə'baʊt] [tu:] - [θɜ:dz] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd][dʒɔɪnt] ; [staɪl] [wɪð] [ə; eɪ]

the	first	joint	about	two	-	thirds	the	length	of	the	second	joint	;	style	with	a
这	第一的	联合的	关于	二	-	三分之一	这	长度	的	这	第二	联合的	;	风格	和	一个

[lɒŋ] ['brɪsli] [ɪk'streməti] .

long	bristly	extremity	.
长的	刚毛的	末端	.

第一节的长度约为第二节长度的三分之二；花柱末端有长长的刚毛。

[feɪs] [ænd; ənd] [tʃi:ks] [laɪt] ['jeləʊ] , [ðə; ði]['ɔ:bɪt(ə)l]['mɑ:dʒɪnz][ɒv; əv][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] ['sɪlvəri] [ɔ:(r)] [laɪt]

Face	and	cheeks	light	yellow	,	the	orbital	margins	of	the	former	silvery	or	light
脸	和	脸颊	光	黄色的	,	这	轨道	边距	的	这	以前的	银色	或者	光

['gəʊldən] ['pɒlɪnəʊs] .

golden	pollinose	.
金的	花粉	.

面部和脸颊呈浅黄色，眼眶边缘呈银色或浅金色，有花粉。

['θɔ:ræks] [blæk] , [ðə; ði][ˌmɛzə'noʊtəm] ['ʃaɪnɪŋ] , [ðə; ði] ['plʊrəi:] ['laɪtli] ['waɪtɪʃ] ['pɒlɪnəʊs] .

Thorax	black	,	the	mesonotum	shining	,	the	pleurae	lightly	whitish	pollinose	.
胸部	黑色的	,	这	中胸	灼灼	,	这	胸膜	轻轻	白色	花粉	.

胸部黑色，中胸背板有光泽，侧板略带白色花粉状物。

['æbdəmən] [di:p] [blæk] ; [pɑ:s'tɪriərli] ['laɪtli] ['pɒlɪnəʊs] .

Abdomen	deep	black	;	posteriorly	lightly	pollinose	.
腹部	深的	黑色的	;	后方	轻轻	花粉	.

腹部深黑色；后部略带花粉状物。

[wɪŋz] [braʊn] [ɪn] [frʌnt] ;

Wings	brown	in	front	;
翅膀	棕色的	在	正面	;

翅膀前部呈棕色；

[fɜ:st][pɒ'stɪəriə(r)] [sel] [ænd; ənd][ðə; ði] [speɪs] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [stri:k] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]

first	posterior	cell	and	the	space	behind	the	streak	corresponding	to	the
第一的	后部	细胞	和	这	空间	在后面	这	条纹	相应的	到	这

['spjʊəriəs] [veɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['səfədi:] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st][pɒ'stɪəriə(r)] [sel] ,

spurious	vein	of	the	Syrphidae	in	the	first	posterior	cell	,
虚假的	静脉	的	这	食蚜蝇	在	这	第一的	后部	细胞	,

第一后室以及与第一后室食蚜蝇科昆虫的假脉相对应的条纹后面的空间，

[pjʊə(r)] ['haɪəlɪn] ; ['aʊtə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st][pɒ'stɪəriə(r)] [sel] [ˌsʌb'haɪəˌlaɪn] ;

pure	hyaline	;	outer	part	of	the	first	posterior	cell	subhyaline	;
纯的	透明	;	外	部分	的	这	第一的	后部	细胞	透明下层	;

纯透明；第一后部细胞外侧部分为亚透明；

[ə; eɪ] [braʊn] [stri:k] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [veɪn] .

a	brown	streak	in	front	of	the	fifth	vein	.
一个	棕色的	条纹	在	正面	的	这	第五	静脉	.

第五条静脉前方有一条棕色条纹。

[legz] [blæk] ; [ðə; ði] ['tɪbɪi:] [ænd; ənd] ['beɪsl] [dʒɔɪnts][ɒv; əv][ðə; ði]['tɑ:saɪ][ɪn] [lɑ:dʒ] [pɑ:t] ['redɪʃ] [ɔ:(r)]
Legs **black** **;** **the** **tibiae** **and** **basal** **joints** **of** **the** **tarsi** **in** **large** **part** **reddish** **or**
腿 黑色的 ; 这 胫骨 和 基础 关节 的 这 跗骨 在 大的 部分 微红 或者
['jeləʊɪʃ] ;
yellowish **;**
淡黄色 ;

腿黑色；胫节和跗节基部关节大部分呈红色或黄色；

[pʌl'vɪlaɪ] [laɪt] ['jeləʊ] ; ['ventrəl] ['prəʊses][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ['segmənt] [ɪk'strɔ:dnrəli] [lɑ:dʒ] ;
pulvilli **light** **yellow** **;** **ventral** **process** **of** **the** **fifth** **segment** **extraordinarily** **large** **;**
绒毛 光 黄色的 ; 腹侧 过程 的 这 第五 部分 非常 大的 ;

枕部浅黄色；第五节腹突异常大；

['sev(ə)nθ] ['segmənt] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] [prɪ'si:dɪŋ] [tə'geðə(r)] .
seventh **segment** **as** **long** **as** **the** **three** **preceding** **together** **.**
第七 部分 作为 长的 作为 这 三 前 一起 .

第七段的长度与前三段的总长度相同。

[meɪl] .
Male **.**
男性 .

男性。

['æbdəmən][ɪn] [graʊnd] - ['kʌlə(r)] [blæk] , ['aɪðə(r)] ['həʊlli] [səʊ] , [ɔ:(r)][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] , [ɔ:(r)] ['reəli]
Abdomen **in** **ground** **-** **color** **black** **,** **either** **wholly** **so** **,** **or** **more** **or** **less** **,** **or** **rarely**
腹部 在 地面 - 颜色 黑色的 , 任何一个 完全 所以 , 或者 更多的 或者 较少的 , 或者 很少
[ɪn'taɪəli] ,
entirely **,**
完全 ,

腹部底色为黑色，可能完全为黑色，也可能部分或全部为黑色，极少数情况下完全为黑色。

[red] ; [ðə; ði] [graʊnd] ['kʌlə(r)] , [seɪv] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz]['ɔ:lməʊst] ['həʊlli] [əb'skjuəd] [baɪ]
red **;** **the** **ground** **color** **,** **save** **at** **the** **base** **,** **however** **,** **is** **almost** **wholly** **obscured** **by**
红色的 ; 这 地面 颜色 , 节省 在 这 根据 , 然而 , 是 几乎 完全 模糊不清 经过
['redɪʃ] [braʊn] ['pɒlən] .
reddish **brown** **pollen** **.**
微红 棕色的 花粉 .

红色；然而，除了底部以外，底色几乎完全被红棕色的花粉所掩盖。

[leŋkθ; leŋθ] - - - ['milimi:təz] .
Length **19** **-** **23** **millimeters** **.**
长度 - - - 毫米 .

长度 19-23 毫米。

[sɪks] ['spesəmən] , [ʃə'peɪdə] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [smɪθ] . [θri:] .
Six **specimens** **,** **Chapada** **,** **H** **.** **H** **.** **Smith** **.** **3** **.**
六 标本 , 查帕达 , H . H . 史密斯 . 3 .

六个样本，Chapada，HH Smith.3。

['koʊnɑ:ps]['ru:fəs] , [en] . [ɛs'pi:] .
Conops **rufus** **,** **n** **.** **sp** **.**
康普斯 鲁弗斯 , n . sp .

Conops rufus, n. sp.

[meɪl] , ['fi:meɪl] .
Male **,** **female** **.**
男性 , 女性 .

男，女。

[hed] [red] ; [feɪs] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'preʃn] ['jeləʊ] , [ɒn][ðə; ði] [saɪdz] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪlvəri] [ʃi:n] .
Head **red** **;** **face** **in** **the** **depression** **yellow** **,** **on** **the** **sides** **with** **a** **silvery** **sheen** **.**
头 红色的 ; 脸 在 这 沮丧 黄色的 , 在 这 侧面 和 一个 银色 光泽 .

头部呈红色；脸部凹陷处呈黄色，两侧泛着银色光泽。

[æn'teniː] [blæk] ; [fɜːst][dʒɔɪnt] [red] , [mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði]

Antennae	black	;	first	joint	red	,	more	than	half	of	the	length	of	the
天线	黑色的	;	第一的	联合的	红色的	,	更多的	比	一半	的	这	长度	的	这

['sekənd][dʒɔɪnt] ;

second	joint	;
第二	联合的	;

触角黑色；第一节红色，长度超过第二节的一半；

['sekənd][dʒɔɪnt] ['sʌmtaɪmz] ['redɪʃ] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] ; [θɜːd] [dʒɔɪnt][ə'baʊt][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði]

second	joint	sometimes	reddish	at	the	base	;	third	joint	about	as	long	as	the
第二	联合的	有时	微红	在	这	根据	;	第三	联合的	关于	作为	长的	作为	这

['sekənd][dʒɔɪnt] ,

second	joint	,
第二	联合的	,

第二关节基部有时呈红色；第三关节与第二关节长度大致相同。

[staʊt] ; [θɜːd] [dʒɔɪnt][ɒv; əv][ðə; ði] [staɪl] ['sʌd(ə)nli] [ə'tenjueɪtɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['mɒdərətli] [lɒŋ] ['brɪsli]

stout	;	third	joint	of	the	style	suddenly	attenuated	into	a	moderately	long	bristly
肥硕	;	第三	联合的	的	这	风格	突然	减弱	进入	一个	中等程度	长的	刚毛的

[ɪk'streməti] .

extremity	.
末端	.

粗壮；花柱第三节突然变细成中等长度的刚毛状末端。

['θɔːræks] [red] ; [ˌmɛzə'noʊtəm] [wɪð] [ə; eɪ]['miːdiən] [blæk] [straɪp] , [ænd; ənd][æn; ən]['əʊv(ə)l] ,

Thorax	red	;	mesonotum	with	a	median	black	stripe	,	and	an	oval	,
胸部	红色的	;	中胸	和	一个	中位数	黑色的	条纹	,	和	一个	椭圆形	,

胸部红色；中胸背板中央有一条黑色条纹，并有一个椭圆形斑纹。

[mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [dɪ'stɪŋkt] [spɒt][ɒn]['aɪðə(r)][saɪd] ;

more	or	less	distinct	spot	on	either	side	;
更多的	或者	较少的	清楚的	点	在	任何一个	边	;

两侧有比较明显的斑点；

[ə; eɪ]['gəʊldən] ['pɒlɪnəʊs] [spɒt][ɒn][ðə; ði]['ɪnə(r)][saɪd][ɒv; əv] [iːtʃ] ['hjuːmərəs] .

a	golden	pollinose	spot	on	the	inner	side	of	each	humerus	.
一个	金的	花粉	点	在	这	内	边	的	每个	肱骨	.

每侧肱骨内侧均有一个金色的花粉斑。

['æbdəmən] [red] , ['laɪtli] ['pɒlɪnəʊs] , [ðə; ði]['miːdiən]['segmənts; seg'ments][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [blæk] ;

Abdomen	red	,	lightly	pollinose	,	the	median	segments	more	or	less	black	;
腹部	红色的	,	轻轻	花粉	,	这	中位数	片段	更多的	或者	较少的	黑色的	;

['ventrəl] ['prəʊses][ɪn][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [lɑːdʒ] ;

ventral	process	in	the	female	large	;
腹侧	过程	在	这	女性	大的	;

腹部红色，略带花粉，中节或多或少呈黑色；雌性腹突较大；

[ðə; ði][sɪksθ] ['segmənt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [seks][ə'baʊt][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] [prɪ'siːdɪŋ] [tə'geðə(r)]

the	sixth	segment	in	the	same	sex	about	as	long	as	the	two	preceding	together
这	第六	部分	在	这	相同的	性别	关于	作为	长的	作为	这	二	前	一起

.

:
.

第六个节段与前两个节段加起来的长度差不多。

[legz] [red] , [ðə; ði]['tɑːsaɪ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dɑːkə] , [ðə; ði][pʌl'vɪlaɪ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌŋgwiːz] , [seɪv] [ðeə(r)]

Legs	red	,	the	tarsi	a	little	darker	,	the	pulvilli	and	the	ungues	,	save	their
腿	红色的	,	这	跗骨	一个	小的	较暗	,	这	绒毛	和	这	指甲	,	节省	他们的

[blæk] [tɪp] , ['jeləʊ] .

black	tip	,	yellow	.
黑色的	提示	,	黄色的	.

腿呈红色，跗骨颜色稍深，爪垫和爪子（除黑色尖端外）呈黄色。

[wɪŋz] [braʊn] [ɪn] [frʌnt] ,
Wings **brown** **in** **front** **,**
翅膀 棕色的 在 正面 ,

翅膀前部呈棕色，

[ðə; ði] [braʊn] [ɪk'stendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [fɪfθ] [veɪn][ɪn][ðə; ði]['beɪsl] [pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði]['dɪskəl] [sel] ;
the **brown** **extending** **to** **the** **fifth** **vein** **in** **the** **basal** **part** **of** **the** **discal** **cell** **;**
这 棕色的 扩展 到 这 第五 静脉 在 这 基础 部分 的 这 盘 细胞 ;

盘状细胞基部第五脉处呈棕色；

[ðə; ði] [speɪs] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['spjʊəriəs] [veɪn][ɪn][ðə; ði][fɜ:st][pɒ'stɪəriə(r)] [sel] ['haɪəlɪn] ;
the **space** **behind** **the** **spurious** **vein** **in** **the** **first** **posterior** **cell** **hyaline** **;**
这 空间 在后面 这 虚假的 静脉 在 这 第一的 后部 细胞 透明 ;

第一后细胞透明层中假静脉后方的空间；

[ðə; ði]['aʊtə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [sel] [ˌsʌb'haɪəˌlaɪn] .
the **outer** **part** **of** **the** **same** **cell** **subhyaline** **.**
这 外 部分 的 这 相同的 细胞 透明下层 .

同一细胞的外层为亚透明层。

[leŋkθ; leŋθ] - - - ['milimi:təz] .
Length **16** **-** **17** **millimeters** **.**
长度 - - - 毫米 .

长度16-17毫米。

[tu:] ['spesəmən] , [ʃə'peɪdə] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [smɪθ] . [fɔ:r] .
Two **specimens** **,** **Chapada** **,** **H** **.** **H** **.** **Smith** **.** **4** **.**
二 标本 , 查帕达 , H . H . 史密斯 . 4 .

两个标本，Chapada，HH Smith.4。

['koʊnɑ:ps] - , [en] . [ɛs'pi:] .
Conops **angustifrons** **,** **n** **.** **sp** **.**
康普斯 - , n . sp .

Conops angustifrons, n. sp.

[meɪl] .
Male **.**
男性 .

男性。

[frʌnt] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][waɪd] ; [blæk] , ['ʃaɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['vɜ:teks][ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] ;
Front **much** **longer** **than** **wide** **;** **black** **,** **shining** **at** **the** **vertex** **and** **below** **;**
正面 很多 更长 比 宽的 ; 黑色的 , 灼灼 在 这 顶点 和 以下 ;

正面长远大于宽；黑色，顶点及以下有光泽；

[æn; ən] [əʊ'peɪk] [bænd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]['vɜ:tɪk(ə)l] [kə'lɒsɪti] .
an **opaque** **band** **below** **the** **vertical** **callosity** **.**
一个 不透明 乐队 以下 这 垂直的 胼胝体 .

垂直胼胝体下方有一条不透明带。

[æn'teni:] [blæk] , [ðə; ði] [θɜ:d] [dʒɔɪnt] ['sʌmwɒt] ['redɪʃ] [bɪ'ləʊ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [beɪs] ;
Antennae **black** **,** **the** **third** **joint** **somewhat** **reddish** **below** **towards** **the** **base** **;**
天线 黑色的 , 这 第三 联合的 有些 微红 以下 向 这 根据 ;

触角黑色，第三节基部下方略带红色；

[ðə; ði][fɜ:st][dʒɔɪnt][ə'baʊt][hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [dʒɔɪnt] ; [θɜ:d] [dʒɔɪnt] [-]
the **first** **joint** **about** **half** **of** **the** **length** **of** **the** **third** **joint** **;** **third** **joint** **[** **45** **]**
这 第一的 联合的 关于 一半 的 这 长度 的 这 第三 联合的 ; 第三 联合的 [-]

第一关节的长度约为第三关节长度的一半；第三关节[45]

[dɪ'stɪŋktli] [ʃɔ:tə] [ðæn; ðən][ðə; ði]['sekənd] , ['rɑ:ðə(r)] [brɔ:d] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] ; [staɪl] [smɔ:l] ,
distinctly **shorter** **than** **the** **second** **,** **rather** **broad** **at** **the** **base** **;** **style** **small** **,**
明显地 较短 比 这 第二 , 相当 广阔 在 这 根据 ; 风格 小的 ,
[ə'tenjueɪt] .
attenuate **.**
衰减 .

第一枚花明显短于第二枚花，底部较宽；花柱小而尖。

[feɪs] , [tʃi:ks] [ænd; ənd][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒksɪˌpʌt] ['həʊlli] [laɪt] ['jeləʊ] .
Face **,** **cheeks** **and** **the** **lower** **part** **of** **the** **occiput** **wholly** **light** **yellow** **.**
脸 , 脸颊 和 这 降低 部分 的 这 枕骨 完全 光 黄色的 .

脸部、脸颊和枕骨下部全部呈浅黄色。

['θɔ:ræks] [əʊ'peɪk] [blæk] ; [ə; eɪ] ['waɪtɪʃ] ['pɒlɪnəʊs] [spɒt] [ɒn][ðə; ði]['ɪnə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['hju:mərəs] ;
Thorax **opaque** **black** **;** **a** **whitish** **pollinose** **spot** **on** **the** **inner** **side** **of** **each** **humerus** **;**
胸部 不透明 黑色的 ; 一个 白色 花粉 点 在 这 内 边 的 每个 肱骨 ;

胸部呈不透明黑色；每只肱骨内侧有一个白色花粉斑；

['vɜ:tɪk(ə)l]['plʊərəl] ['pɒlɪnəʊs] [spɒt] [nɒt] [dɪ'stɪŋktli] ['lɪmɪtɪd] [ə'bʌv] ; [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv]['dɔ:rsoʊ] - ['plʊərəl] ,
vertical **pleural** **pollinose** **spot** **not** **distinctly** **limited** **above** **;** **a** **row** **of** **dorso** **-** **pleural** **,**
垂直的 胸膜 花粉 点 不是 明显地 有限的 多于 ; 一个 排 的 背部 - 胸膜 ,
[æt; ət] [li:st] [tu:] ,
at **least** **two** **prescutellar** **,**
在 至少 二 盾前 ,

垂直侧板花粉斑，上方界限不明显；背侧板有一排花粉斑，至少两块前小盾片，

[ænd; ənd][fɔ:(r)] [skju:'telə] , [wel] - [dɪ'veləpt] ['brɪslz] .
and **four** **scutellar** **,** **well** **-** **developed** **bristles** **.**
和 四 小盾片 , 出色地 - 发达 刷毛 .

以及四根发育良好的盾片刚毛。

['æbdəmən] [sʌbəʊ'peɪk] [blæk] ; ['sekənd] ['segmənt] ['jeləʊ] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] ; [sɪksθ] ['segmənt] [əʊ'peɪk]
Abdomen **subopaque** **black** **;** **second** **segment** **yellow** **at** **the** **base** **;** **sixth** **segment** **opaque**
腹部 半透明 黑色的 ; 第二 部分 黄色的 在 这 根据 ; 第六 部分 不透明
['gəʊldən] ['jeləʊ] ['pɒlɪnəʊs] .
golden **yellow** **pollinose** **.**
金的 黄色的 花粉 .

腹部近乎不透明的黑色；第二节基部黄色；第六节不透明的金黄色，有花粉。

[wɪŋz] ['braʊnɪʃ] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [θɜ:d] [ˌlɒŋgɪ'tju:dən(ə)l][veɪn] , [ðə; ði][fɜ:st] ['beɪsl] [ænd; ənd][ðə; ði][fɜ:st]
Wings **brownish** **before** **the** **third** **longitudinal** **vein** **,** **the** **first** **basal** **and** **the** **first**
翅膀 棕褐色 前 这 第三 纵向 静脉 , 这 第一的 基础 和 这 第一的
[pɒ'stɪəriə(r)] [selz] ['həʊlli] ['haɪəlɪn] ;
posterior **cells** **wholly** **hyaline** **;**
后部 细胞 完全 透明 ;

翅膀在第三纵脉之前呈褐色，第一基室和第一后室完全透明；

[ə; eɪ] [stri:k] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [fɪfθ] [veɪn] .
a **streak** **before** **the** **fifth** **vein** **.**
一个 条纹 前 这 第五 静脉 .

第五条静脉前的一道条纹。

[legz] [di:p] [braʊn] ; [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['tɪbɪi:] , [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [pʌl'vɪlaɪ] ,
Legs **deep** **brown** **;** **the** **base** **of** **all** **the** **tibiae** **,** **the** **large** **pulvilli** **,**
腿 深的 棕色的 ; 这 根据 的 全部 这 胫骨 , 这 大的 绒毛 ,

腿部深褐色；所有胫节基部，大的垫状突起，

[ænd; ənd][ðə; ði] [klɔ:z] ([ɪk'sept] [ðeə(r)][tɪps]) ['jeləʊ] .
and **the** **claws** **(** **except** **their** **tips** **)** **yellow** **.**
和 这 爪子 (除了 他们的 尖端) 黄色的 .

爪子（除爪尖外）呈黄色。

[leŋkθ; leŋθ] - ['milimi:təz] .
Length **12** **millimeters** **.**
长度 - 毫米 .

长度 12 毫米。

[wʌn] ['spesɪmən] , [ʃə'peɪdə] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [smɪθ] .
One **specimen** **,** **Chapada** **,** **H** **.** **H** **.** **Smith** **.**
一 标本 , 查帕达 , H . H . 史密斯 .

一份标本，Chapada，HH Smith。

[ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɪz][pɪ'kju:liə(r)][ɪn][ɪts] ['nærəʊ] [frʌnt] , ['brɪslz] [ɒv; əv][ðə; ði]['θɔ:ræks] , [ænd; ənd] ['haɪəlɪn]
This **species** **is** **peculiar** **in** **its** **narrow** **front** **,** **bristles** **of** **the** **thorax** **,** **and** **hyaline**
这 物种 是 奇特 在 它是 狭窄的 正面 , 刷毛 的 这 胸部 , 和 透明
[fɜ:st][pɒ'stɪəriə(r)] [sel] . [faɪv] .
first **posterior** **cell** **.** **5** **.**
第一的 后部 细胞 . 5 .

该物种的奇特之处在于其狭窄的前部、胸部的刚毛以及透明的第一后室。5.

['koʊnɑ:ps]['noʊbɪlɪs] , [en] . [ɛs'pi:] .
Conops **nobilis** **,** **n** **.** **sp** **.**
康普斯 贵族 , n . sp .

Conops nobilis, n. sp.

['fi:meɪl] .
Female **.**
女性 .

女性。

[hed] [blæk] ; [frʌnt] , [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]['vɜ:tɪk(ə)l] [kə'lɒsɪti] , [ɪk'sept] [ə; eɪ] [krə'sentɪk] [speɪs] [ə'bʌv] [ðə; ði]
Head **black** **;** **front** **,** **below** **the** **vertical** **callosity** **,** **except** **a** **crescentic** **space** **above** **the**
头 黑色的 ; 正面 , 以下 这 垂直的 胼胝体 , 除了 一个 新月形 空间 多于 这
[beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [æn'teni:] ,
base **of** **the** **antennae** **,**
根据 的 这 天线 ,

头部黑色；前部，垂直胼胝体下方，除触角基部上方新月形区域外，其余部分均为黑色。

[əʊ'peɪk] ; [feɪs] , [ɒn][ðə; ði][saɪdz][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [dɪ'preʃn] , [wɪð] [ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs] , [laɪt]
opaque **;** **face** **,** **on** **the** **sides** **and** **in** **the** **depression** **,** **with** **a** **conspicuous** **,** **light**
不透明 ; 脸 , 在 这 侧面 和 在 这 沮丧 , 和 一个 显眼的 , 光
['jeləʊɪʃ] ['sɪlvəri] [rɪ'flekʃ(ə)n] ;
yellowish **silvery** **reflection** **;**
淡黄色 银色 反射 ;

不透明；表面、侧面和凹陷处有明显的浅黄色银色反光；

[ɪn][æn; ən] [ə'bli:k] [laɪt] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] - ['kʌlə(r)] ['həʊlli] [kən'si:ld] .
in **an** **oblique** **light** **from** **above** **the** **ground** **-** **color** **wholly** **concealed** **.**
在 一个 斜 光 从 多于 这 地面 - 颜色 完全 暗 .

在上方斜射光下，底色完全被遮盖。

[æn'teni:] [blæk] ; [ðə; ði] ['redɪʃ] [fɜ:st][dʒɔɪnt][ə'baʊt] [tu:] - [θɜ:dz] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d]
Antennae **black** **;** **the** **reddish** **first** **joint** **about** **two** **-** **thirds** **the** **length** **of** **the** **third**
天线 黑色的 ; 这 微红 第一的 联合的 关于 二 - 三分之一 这 长度 的 这 第三
[dʒɔɪnt] ;
joint **;**
联合的 ;

触角黑色；第一节呈红色，长度约为第三节的三分之二；

[ðə; ði] [θɜ:d] [dʒɔɪnt][ə'baʊt] [tu:] - [θɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði]['slendə(r)]['sekənd][dʒɔɪnt] ;
the **third** **joint** **about** **two** **-** **thirds** **of** **the** **length** **of** **the** **slender** **second** **joint** **;**
这 第三 联合的 关于 二 - 三分之一 的 这 长度 的 这 苗条 第二 联合的 ;

第三关节的长度约为细长的第二关节长度的三分之二；

[θɜːd] [dʒɔɪnt][ɒv; əv][ðə; ði] [staɪl] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['brɪsli] [ɪk'streməti] .

third	joint	of	the	style	with	a	short	bristly	extremity	.
第三	联合的	的	这	风格	和	一个	短的	刚毛的	末端	.

样式的第三节末端有短而多毛的毛。

['θɔːræks] [blæk] , ['laɪtli] ['pɒlɪnəʊs] , [əʊ'peɪk] ; [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] ['mɑːdʒɪn] , [ænd; ənd][nɪə(r)][ðə; ði]

Thorax	black	,	lightly	pollinose	,	opaque	;	on	the	front	margin	,	and	near	the
胸部	黑色的	,	轻轻	花粉	,	不透明	;	在	这	正面	利润	,	和	靠近	这

['hjuːmərаɪ] ,

humeri	,
肱骨	,

胸部黑色，略带花粉，不透明；前缘及肩部附近，

['velvəti] ; [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɪn] [frʌnt] [dɪ'stɪŋktli] ['waɪtɪʃ] [wen] [siːn] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .

velvety	;	in	the	middle	in	front	distinctly	whitish	when	seen	from	behind	.
天鹅绒般的	;	在	这	中间	在	正面	明显地	白色	什么时候	已见	从	在后面	.

天鹅绒般柔软；从后面看，前面中间部分明显呈白色。

['æbdəmən] [blæk] , ; ['sekənd] ['segmənt] [diːp] [əʊ'peɪk] [blæk] , [seɪv] [ɒn][ðə; ði][æn'tɪəriə(r)]

Abdomen	black	,	subshining	;	second	segment	deep	opaque	black	,	save	on	the	anterior
腹部	黑色的	,	亚光	;	第二	部分	深的	不透明	黑色的	,	节省	在	这	前部

[pɑːt] ,

part	,
部分	,

腹部黑色，略带光泽；第二节除前端外，其余部分深黑色，不透明。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['waɪtɪʃ] ['pɒlɪnəʊs] ; ['ventrəl] ['prəʊses][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ['segmənt] [smɔːl] .

where	it	is	whitish	pollinose	;	ventral	process	of	the	fifth	segment	small	.
在哪里	它	是	白色	花粉	;	腹侧	过程	的	这	第五	部分	小的	.

表面呈白色，有花粉；第五节腹突小。

[legz] [blæk] ; [ðə; ði]['tɑːsaɪ][ænd; ənd] [klɔːz] ([seɪv] [ðeə(r)] [ɪk'striːm] [tɪps]) [laɪt] ['jeləʊ] ; [pʌl'vɪlaɪ] ['veri]

Legs	black	;	the	tarsi	and	claws	(	save	their	extreme	tips	)	light	yellow	;	pulvilli	very
腿	黑色的	;	这	跗骨	和	爪子	(	节省	他们的	极端	尖端	)	光	黄色的	;	绒毛	非常

[lɑːdʒ] ,

large	,
大的	,

腿黑色；跗节和爪（除尖端外）浅黄色；爪垫很大，

['jeləʊ] ; [ðə; ði]['tɑːsaɪ][daɪ'leɪtɪd] .

yellow	;	the	tarsi	dilated	.
黄色的	;	这	跗骨	扩张	.

黄色；跗骨扩张。

[wɪŋz] [ʌn'iːkwəli] [braʊn] [ɪn] [frʌnt] , ['skeəsli] [ɪk'stendɪŋ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [θɜːd] [veɪn] , [seɪv] [ɪn][ðə; ði]

Wings	unequally	brown	in	front	,	scarcely	extending	beyond	the	third	vein	,	save	in	the
翅膀	不平等	棕色的	在	正面	,	几乎	扩展	超过	这	第三	静脉	,	节省	在	这

[fɜːst][pɒ'stɪəriə(r)] [sel] ;

first	posterior	cell	;
第一的	后部	细胞	;

翅膀前部呈不均匀的棕色，除了第一后室外，几乎不延伸到第三脉以外；

[ðə; ði] ['kɒstl] [sel] [ænd; ənd][ðə; ði]['aʊtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [veɪn]

the	costal	cell	and	the	outer	part	of	the	wing	in	front	of	the	third	vein
这	肋骨	细胞	和	这	外	部分	的	这	翼	在	正面	的	这	第三	静脉

[ɒv; əv][ə; eɪ] ['laɪtə(r)] ['kʌlə(r)] .

of	a	lighter	color	.
的	一个	打火机	颜色	.

翅脉前缘室和第三脉前方的翅外侧部分颜色较浅。

[leŋkθ; leŋθ] - ['milimi:təz] .
Length **12** **millimeters** **.**
长度 - 毫米 .

长度 12 毫米。

[wʌn] ['spesɪmən] , [ʃə'peɪdə] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [smɪθ] . [sɪks] .
One **specimen** **,** **Chapada** **,** **H** **.** **H** **.** **Smith** **.** **6** **.**
一 标本 , 查帕达 , H . H . 史密斯 . 6 .

一份标本，Chapada，HH Smith.6。

['koʊnɑ:ps] - , [en] . [ɛs'pi:] .
Conops **inornatus** **,** **n** **.** **sp** **.**
康普斯 - , n . sp .

Conops inornatus, n. sp.

[meɪl] .
Male **.**
男性 .

男性。

[frʌnt] [blæk] , ['ʃaɪnɪŋ] , [ðə; ði]['vɜ:tɪk(ə)l] [kə'lɒsɪti] ['redɪʃ] .
Front **black** **,** **shining** **,** **the** **vertical** **callosity** **reddish** **.**
正面 黑色的 , 灼灼 , 这 垂直的 胼胝体 微红 .

正面黑色，有光泽，垂直的胼胝呈红色。

[feɪs] ['jeləʊ] , [wɪð] ['gəʊldən] ['pɒlən] [ɒn][ðə; ði][saɪdz] [ɪk'stendɪŋ] [ʌp][ɒn][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]
Face **yellow** **,** **with** **golden** **pollen** **on** **the** **sides** **extending** **up** **on** **the** **lower** **part** **of** **the**
脸 黄色的 , 和 金的 花粉 在 这 侧面 扩展 向上 在 这 降低 部分 的 这
[frʌnt] .
front **.**
正面 .

面部呈黄色，两侧有金色的花粉，向上延伸至前部下方。

[tʃi:ks] ['həʊlli] ['jeləʊ] .
Cheeks **wholly** **yellow** **.**
脸颊 完全 黄色的 .

双颊通红。

['θɔ:ræks] [blæk] , ['ʃaɪnɪŋ] , ['laɪtli] ['pɒlɪnəʊs] ; ['mɑ:dʒɪnz][ɒv; əv][ðə; ði]['θɔ:ræks][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]
Thorax **black** **,** **shining** **,** **lightly** **pollinose** **;** **margins** **of** **the** **thorax** **and** **of** **the**
胸部 黑色的 , 灼灼 , 轻轻 花粉 ; 边距 的 这 胸部 和 的 这
[skjʊ'teləm] [wɪð] ['mɒdərətli] [lɑ:dʒ] ['brɪslz] .
scutellum **with** **moderately** **large** **bristles** **.**
小盾片 和 中等程度 大的 刷毛 .

胸部黑色，有光泽，略带花粉；胸部和盾片的边缘有中等大小的刚毛。

['æbdəmən]['slendə(r)] , [blæk] , ['ʃaɪnɪŋ] ; [ðə; ði] ['nærəʊ] [haɪnd]['mɑ:dʒɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [ænd; ənd]
Abdomen **slender** **,** **black** **,** **shining** **;** **the** **narrow** **hind** **margins** **of** **the** **third** **and**
腹部 苗条 , 黑色的 , 灼灼 ; 这 狭窄的 后 边距 的 这 第三 和
[fɔ:θ] ['segmənts; seg'ments] ,
fourth **segments** **,**
第四 片段 ,

腹部细长，黑色，有光泽；第三、四节后缘狭窄，

[ðə; ði] [fɪfθ] [ɒn][ðə; ði][saɪdz][ænd; ənd][bɪ'haɪnd] , [ænd; ənd][ðə; ði][sɪksθ] ['nɪəli] ['həʊlli] , [lait] ['gəʊldən]
the **fifth** **on** **the** **sides** **and** **behind** **,** **and** **the** **sixth** **nearly** **wholly** **,** **light** **golden**
这 第五 在 这 侧面 和 在后面 , 和 这 第六 几乎 完全 , 光 金的
['pɒlɪnəʊs] .
pollinose **.**
花粉 .

第五个在两侧和后面，第六个几乎完全是浅金色的花粉状。

[legz] [braʊn] ; [beɪs] [ɒv; əv] ['tɪbɪiː] ['jeləʊ] ; ['beɪsl] [dʒɔɪnts][ɒv; əv][ðə; ði]['tɑːsaɪ] ['jeləʊɪʃ] .

Legs	brown	;	base	of	tibiae	yellow	;	basal	joints	of	the	tarsi	yellowish	.
腿	棕色的	;	根据	的	胫骨	黄色的	;	基础	关节	的	这	跗骨	淡黄色	.

腿呈棕色；胫节基部呈黄色；跗节基部关节呈淡黄色。

[wɪŋz] [ˌsʌb'haɪəˌlaɪn] , [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋkt]['pɪktʃə(r)] , [ðəʊ] [ðə; ði]['kʌlə(r)][ɪz][mɔː(r)] [ɪn'tens] [ɪn] [frʌnt] ;

Wings	subhyaline	,	without	distinct	picture	,	though	the	color	is	more	intense	in	front	;
翅膀	透明下层	,	没有	清楚的	图片	,	尽管	这	颜色	是	更多的	激烈的	在	正面	;

翅膀亚透明，没有明显的图案，但前缘颜色较深；

['jeləʊ] [ɪn][ðə; ði] ['kɒstl] [sel] . [-]

yellow	in	the	costal	cell	.	[	46	]
黄色的	在	这	肋骨	细胞	.	[	-	]

肋细胞呈黄色。[46]

['fiːmeɪl] .

Female	.
女性	.

女性。

[wɪŋz] [dɪ'stɪŋktli] [braʊn] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [θɜːd] [veɪn][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['beɪsl] [selz] [ænd; ənd]['prɒksɪməl]

Wings	distinctly	brown	before	the	third	vein	and	in	the	basal	cells	and	proximal
翅膀	明显地	棕色的	前	这	第三	静脉	和	在	这	基础	细胞	和	近端

['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['dɪskəl] [sel] .

portion	of	the	discal	cell	.
部分	的	这	盘	细胞	.

翅膀在第三条翅脉之前、基部细胞和盘状细胞近端部分呈明显的棕色。

['æbdəmən] [dɪ'fjuːsli] ['waɪtɪʃ] ['pɒlɪnəʊs] [bɪ'haɪnd] ; [ðə; ði]['sekənd] ['segmənt] ['lɑːdʒli] ['redɪʃ] ; ['ventrəl]

Abdomen	diffusely	whitish	pollinose	behind	;	the	second	segment	largely	reddish	;	ventral
腹部	弥散地	白色	花粉	在后面	;	这	第二	部分	很大程度上	微红	;	腹侧

['prəʊses][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ['segmənt] [smɔːl] .

process	of	the	fifth	segment	small	.
过程	的	这	第五	部分	小的	.

腹部后部弥漫着白色花粉；第二节大部分呈红色；第五节腹突小。

[leŋkθ; leŋθ] - ['milimiːtəz] .

Length	10	millimeters	.
长度	-	毫米	.

长度10毫米。

[tuː] ['spesəmən] , [ʃə'peɪdə] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [smɪθ] . ['sɛvən] .

Two	specimens	,	Chapada	,	H	.	H	.	Smith	.	7	.
二	标本	,	查帕达	,	H	.	H	.	史密斯	.	7	.

两个标本，Chapada，HH Smith.7。

['koʊnɑːps][ɔːr'neɪtəs] , [en] . [ɛs'piː] .

Conops	ornatus	,	n	.	sp	.
康普斯	装饰	,	n	.	sp	.

Conops ornatus, n. sp.

[meɪl] .

Male	.
男性	.

男性。

['vɜːtɪk(ə)l] [kə'lɒsɪti] ['redɪʃ] ; [bɪ'ləʊ] [ˌaɪ 'tiː][æn; ən] [əʊ'peɪk] [blæk] [bænd] ,

Vertical	callosity	reddish	;	below	it	an	opaque	black	band	,
垂直的	胼胝体	微红	;	以下	它	一个	不透明	黑色的	乐队	,

垂直方向的胼胝呈红色；其下方有一条不透明的黑色带状物。

[kə'nektɪd] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ][viː] - [ʃeɪpt] [spɒt] [ə'baʊt][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [æn'teniː] ;
connected **in** **the** **middle** **with** **a** **V** **-** **shaped** **spot** **about** **the** **base** **of** **the** **antennae** **;**
连接 在 这 中间 和 一个 V - 形状 点 关于 这 根据 的 这 天线 ;

中间与触角基部附近的 V 形斑点相连;

[ðə; ði] [frʌnt] [ˌels'weə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [feɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] , [laɪt] ['jeləʊ] ,
the **front** **elsewhere** **,** **and** **the** **face** **for** **the** **greater** **part** **,** **light** **yellow** **,**
这 正面 别处 , 和 这 脸 为了 这 更大的 部分 , 光 黄色的 ,

正面其他部分，以及大部分表面，呈浅黄色。

[ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [brɔːd] ['sɪlvəri] [ʃiːn] .
the **sides** **of** **the** **latter** **with** **a** **broad** **silvery** **sheen** **.**
这 侧面 的 这 后者 和 一个 广阔 银色 光泽 .

后者的侧面泛着宽阔的银色光泽。

[tʃiːks] [blæk] .
Cheeks **black** **.**
脸颊 黑色的 .

脸颊发黑。

[æn'teniː] [red] ; [ðə; ði][fɜːst][dʒɔɪnt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən][ðə; ði] [θɜːd] [dʒɔɪnt] ;
Antennae **red** **;** **the** **first** **joint** **a** **little** **shorter** **than** **the** **third** **joint** **;**
天线 红色的 ; 这 第一的 联合的 一个 小的 较短 比 这 第三 联合的 ;

触角红色；第一节比第三节略短;

['sekənd][dʒɔɪnt][ə'baʊt] [twaɪs] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ; [staɪl] [ʃɔːt] , [θɪk] .
second **joint** **about** **twice** **the** **length** **of** **the** **first** **;** **style** **short** **,** **thick** **.**
第二 联合的 关于 两次 这 长度 的 这 第一的 ; 风格 短的 , 厚的 .

第二节的长度约为第一节的两倍；样式短而粗。

['θɔːræks] [blæk] , [əʊ'peɪk] ; [nɪə(r)][ðə; ði]['hjuːmərəɪ][ænd; ənd][bɪ'haɪnd] , [æz; əz]['ɔːlsəʊ][ɒn][ðə; ði]
Thorax **black** **,** **opaque** **;** **near** **the** **humeri** **and** **behind** **,** **as** **also** **on** **the**
胸部 黑色的 , 不透明 ; 靠近 这 肱骨 和 在后面 , 作为 还 在 这
[skjʊ'teləm] ,
scutellum **,**
小盾片 ,

胸部黑色，不透明；靠近肱骨及其后方，以及小盾片上亦有此颜色。

['θɪkli] ['gəʊldən] ['pɒlɪnəʊs] ; ['plʊrəiː] [dɪ'fjuːsli] ['pɒlɪnəʊs] .
thickly **golden** **pollinose** **;** **pleurae** **diffusely** **pollinose** **.**
浓密 金的 花粉 ; 胸膜 弥散地 花粉 .

表面密被金黄色花粉；侧板弥漫被花粉。

['æbdəmən] [əʊ'peɪk] [blæk] ; [ðə; ði][haɪnd]['mɑːdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [θriː] ['segmənts; seg'ments] ,
Abdomen **opaque** **black** **;** **the** **hind** **margin** **of** **the** **first** **three** **segments** **,**
腹部 不透明 黑色的 ; 这 后 利润 的 这 第一的 三 片段 ,
[ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] ,
and **the** **remainder** **of** **the** **abdomen** **,**
和 这 余 的 这 腹部 ,

腹部呈不透明黑色；前三节的后缘以及腹部的其余部分，

[seɪv] [spɒts] [ɒn][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [ænd; ənd] [fɪfθ] ['segmənts; seg'ments] , ['θɪkli] [laɪt]
save **spots** **on** **the** **sides** **of** **the** **fourth** **and** **fifth** **segments** **,** **thickly** **light**
节省 地点 在 这 侧面 的 这 第四 和 第五 片段 , 浓密 光
['gəʊldən] ['pɒlɪnəʊs] .
golden **pollinose** **.**
金的 花粉 .

第四节和第五节侧面留出斑点，上面覆盖着厚厚的浅金色花粉。

[legz] ['redɪʃ] [braʊn] , [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɪbɪi:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['beɪsl] [dʒɔɪnts][ɒv; əv][ðə; ði]
Legs reddish brown , the base of the tibiae and the basal joints of the
腿 微红 棕色的 , 这 根据 的 这 胫骨 和 这 基础 关节 的 这
['tɑ:saɪ] ['jeləʊɪʃ] .
tarsi yellowish .
跗骨 淡黄色 .

腿呈红褐色，胫节基部和跗节基部关节呈黄色。

[ðə; ði] [braʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪŋz] [ɪk'stendz; ek-][tu:; tə][ðə; ði] [θɜ:d] [veɪn][ænd; ənd] [θru:] [ðə; ði]
The brown of the wings extends to the third vein and through the
这 棕色的 的 这 翅膀 扩展 到 这 第三 静脉 和 通过 这
['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st][pɒ'stɪəriə(r)] [sel] ;
middle of the first posterior cell ;
中间 的 这 第一的 后部 细胞 ;

翅膀的棕色延伸至第三脉，并穿过第一后室的中部；

['kɒstl] [ænd; ənd][sʌb'kɒst(ə)l] [selz] ['laɪtə(r)] ['kʌləd] .
costal and subcostal cells lighter colored .
肋骨 和 肋下 细胞 打火机 有色 .

肋细胞和肋下细胞颜色较浅。

[leŋkθ; leŋθ] - ['milimi:təz] .
Length 11 millimeters .
长度 - 毫米 .

长度11毫米。

[tu:] ['spesəmən] , [ʃə'peɪdə] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [smɪθ] . [eit] .
Two specimens , Chapada , H . H . Smith . 8 .
二 标本 , 查帕达 , H . H . 史密斯 . 8 .

两个标本，Chapada，HH Smith.8。

['koʊnɑ:ps] ['pɑ:vəs] , [en] . [ɛs'pi:] .
Conops parvus , n . sp .
康普斯 小 , n . sp .

Conops parvus, n. sp.

['fi:meɪl] .
Female .
女性 .

女性。

['kləʊsli] ['ælaɪd][tu:; tə][si:] . - ['wɪlɪstən] ,
Closely allied to C . sylvosus Williston ,
密切 盟军 到 C . - 威利斯顿 ,

与 C. sylvosus Williston 关系密切，

[bʌt; bət] ['difəz] [ɪn][ðə; ði] ['laɪtə(r)] ['kʌləd] [æn'teni:] [ænd; ənd][ðeə(r)][mɔ:(r)] ['i:lɒŋgeɪtɪd] [θɜ:d] [dʒɔɪnt] ,
but differs in the lighter colored antennae and their more elongated third joint ,
但 不同 在 这 打火机 有色 天线 和 他们的 更多的 细长的 第三 联合的 ,

但它与其它物种的区别在于触角颜色较浅，第三关节更长。

[wɪtʃ] [ɪz][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][fɜ:st] [tu:] [dʒɔɪnts][tə'geðə(r)] ; [ɪn][ðə; ði] [wɪŋz] ['bi:ɪŋ] ['həʊlli]
which is as long as the first two joints together ; in the wings being wholly
哪个 是 作为 长的 作为 这 第一的 二 关节 一起 ; 在 这 翅膀 存在 完全
['greɪɪʃ] ['haɪəlɪn] ,
grayish hyaline ,
灰蒙蒙的 透明 ,

其长度与前两个关节加起来的长度相同；翅膀完全呈灰白色透明状，

[seɪv] [ə; eɪ] ['kwɒdrɪt] [braʊn] [spɒt] [ɪn] [frʌnt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] ;
save a quadrate brown spot in front a little beyond the middle ;
节省 一个 平方 棕色的 点 在 正面 一个 小的 超过 这 中间 ;

在略微偏前一点的位置，保留一块方形的棕色斑点；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['laɪtə(r)] ['kʌləd] [legz][ænd; ənd]['æbdəmən] .

and	in	the	lighter	colored	legs	and	abdomen	.
和	在	这	打火机	有色	腿	和	腹部	.

以及颜色较浅的腿部和腹部。

[ðə; ði] [prə'bɒsɪs] [ɪz][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [æn'teni:] ; [ðə; ði][legz][ɑ:(r); ə(r)] [braʊn] [ɔ:(r)] ['braʊnɪʃ] ['jeləʊ] .

The	proboscis	is	as	long	as	the	antennae	;	the	legs	are	brown	or	brownish	yellow	.
这	长鼻	是	作为	长的	作为	这	天线	;	这	腿	是	棕色的	或者	棕褐色	黄色的	.

喙与触角一样长；腿呈棕色或棕黄色。

[leŋkθ; leŋθ][eit] ['milimi:təz] .

Length	8	millimeters	.
长度	8	毫米	.

长度 8 毫米。

[tu:] ['spesəmən] , [ʃə'peɪdə] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [smɪθ] .

Two	specimens	,	Chapada	,	H	.	H	.	Smith	.
二	标本	,	查帕达	,	H	.	H	.	史密斯	.

两个标本，Chapada，HH Smith。

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [pleɪts] .

Explanation	of	Plates	.
解释	的	盘子	.

板块说明。

[pleɪt] [ai] . [skʌl] [ɒv; əv] [te'rænədɒn] [ɛs'pi:] . , [wʌn] - [fɪfθ] ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .

Plate	I	.	Skull	of	Pteranodon	sp	.	,	one	-	fifth	natural	size	.
盘子	我	.	颅骨	的	翼龙	sp	.	,	一	-	第五	自然的	尺寸	.

图版 I. 翼龙属的头骨，五分之一大小。

[pleɪt] [ˌaɪ 'aɪ] .

Plate	II	.
盘子	二	.

图版二。

[left] [frʌnt] ['pæd(ə)l][ɒv; əv][klaɪ'dæsti:z]['velɔks] [mɑ:ʃ] , [tu:] - [θɜ:dz] ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .

Left	front	paddle	of	Clidastes	velox	Marsh	,	two	-	thirds	natural	size	.
左边	正面	桨	的	克里达斯特斯	维洛克斯	沼泽	,	二	-	三分之一	自然的	尺寸	.

Clidastes velox Marsh 的左前桨，自然大小的三分之二。

[si:] , ['kɒrəkɒɪd] ; [es] , ['skæpjələ] ; [eɪtʃ] , ['hju:mərəs] ; [ai] , [fɜ:st]['dɪdʒɪt] ; [vi:] , [fɪfθ] ['dɪdʒɪt] .

C	,	coracoid	;	S	,	scapula	;	H	,	humerus	;	I	,	first	digit	;	V	,	fifth	digit	.
C	,	喙突	;	S	,	肩胛骨	;	H	,	肱骨	;	我	,	第一的	数字	;	V	,	第五	数字	.

C，喙突；S，肩胛骨；H，肱骨；I，第一指；V，第五指。

[pleɪt] [θri:] .

Plate	III	.
盘子	三、	.

图版三。

[left] [haɪnd]['pæd(ə)l][ɒv; əv][klaɪ'dæsti:z]['velɔks] [mɑ:ʃ] , [tu:] - [θɜ:dz] ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .

Left	hind	paddle	of	Clidastes	velox	Marsh	,	two	-	thirds	natural	size	.
左边	后	桨	的	克里达斯特斯	维洛克斯	沼泽	,	二	-	三分之一	自然的	尺寸	.

沼泽白鲳（Clidastes velox Marsh）左后桨，正常大小的三分之二。

[ɪl] , ['ɪliəm] ; [piː] , ['pjuːbɪs] ; [ɪz] , ['ɪskɪəm] ; [ef] , ['fiːmə(r)] ; [tiː] , ['tɪbiə] ; [ˌɛf'biː] , ['fɪbjələ] ; [ai] , [fɜːst]

Il	,	**ilium**	;	**P**	,	**pubis**	;	**Is**	,	**ischium**	;	**F**	,	**femur**	;	**T**	,	**tibia**	;	**Fb**	,	**fibula**	;	**I**	,	**first**
il	,	髂骨	;	P	,	耻骨	;	是	,	坐骨	;	F	,	股骨	;	T	,	胫骨	;	脸书	,	腓骨	;	我	,	第一的

[ˌmetə'tɑːsl] .

metatarsal	.
跖骨	.

Il，髂骨； P，耻骨；是，坐骨； F，股骨； T，胫骨； Fb，腓骨；我，第一跖骨。

[pleɪt] [ˌaɪ 'viː] .

Plate	**IV**	.
盘子	第四	.

图版四。

[raɪt] [frʌnt] ['pæd(ə)l][ɒv; əv][klaɪ'dæstiːz] - ['wɪlɪstən] , [wʌn] - [θɜːd] ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .

Right	**front**	**paddle**	**of**	**Clidastes**	**Westii**	**Williston**	,	**one**	-	**third**	**natural**	**size**	.
正确的	正面	桨	的	克里达斯特斯	-	威利斯顿	,	一	-	第三	自然的	尺寸	.

Clidastes Westii Williston 的右前桨，三分之一大小。

[es] , ['skæpjələ] ; [siː] , ['kɒrəkɒɪd] ; [eɪtʃ] , ['hjuːmərəs] ; [ɑː(r)] , ['reɪdiəs] ; [juː] , ['ʌlnə] ; [ai] , [ˌaɪ 'viː] , [fɜːst] ,

S	,	**scapula**	;	**C**	,	**coracoid**	;	**H**	,	**humerus**	;	**R**	,	**radius**	;	**U**	,	**ulna**	;	**I**	,	**IV**	,	**first**	,
S	,	肩胛骨	;	C	,	喙突	;	H	,	肱骨	;	拉	,	半径	;	U	,	尺骨	;	我	,	第四	,	第一的	,

[fɔːθ] ['dɪdʒɪts] .

fourth	**digits**	.
第四	数字	.

S，肩胛骨；C，喙突；H，肱骨；R，桡骨；U，尺骨；I，IV，第一指，第四指。

[pleɪt] [viː] . [raɪt] [haɪnd]['pæd(ə)l][ɒv; əv][klaɪ'dæstiːz] - ['wɪlɪstən] , [wʌn] - [hɑːf]['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .

Plate	**V**	.	**Right**	**hind**	**paddle**	**of**	**Clidastes**	**Westii**	**Williston**	,	**one**	-	**half**	**natural**	**size**	.
盘子	V	.	正确的	后	桨	的	克里达斯特斯	-	威利斯顿	,	一	-	一半	自然的	尺寸	.

图版 V. Clidastes Westii Williston 的右后桨，自然大小的一半。

[pleɪt] ['sɪksθ] .

Plate	**VI**	.
盘子	六年级	.

图版六。

[ˌeɪ'tiːnθ] ['dɔːs(ə)l] ['vɜːtɪbrə] [ɒv; əv][klaɪ'dæstiːz] - ['wɪlɪstən] , ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .

Eighteenth	**dorsal**	**vertebra**	**of**	**Clidastes**	**Westii**	**Williston**	,	**natural**	**size**	.
第十八	背侧	椎骨	的	克里达斯特斯	-	威利斯顿	,	自然的	尺寸	.

Clidastes Westii Williston 的第十八节背椎，自然大小。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[wʌn] , ['sentrəm] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] ; [fɪg] .

1	,	**centrum**	**from**	**behind**	;	**fig**	.
1	,	中心	从	在后面	;	如图	.

1，从后方观察中心；图。

[ˌtuː'tuː] , [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] .

2	,	**from**	**below**	.
2	,	从	以下	.

2，从下方。

[pleɪt] [sevn] .

Plate	**VII**	.
盘子	七	.

图版七。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[wʌn] , - - [snəʊ] ; [fɪg] .
1 , Microdon megalogaster Snow ; fig .
1 , - - 雪 ; 如图 .

1、Microdon megalogaster Snow；图。

[ˌtuːˈtuː] , - - [snəʊ] ; [fɪg] .
2 , Brachyopa cynops Snow ; fig .
2 , - - 雪 ; 如图 .

2，短尾袋貂（Brachyopa cynops Snow）；图。

[θriː] , ['sɜːrfəs] - [snəʊ] ; [fɪg] .
3 , Syrphus ruficauda Snow ; fig .
3 , 食蚜蝇 - 雪 ; 如图 .

3，Syrphus ruficauda Snow；图。

[fɔːr] , - - [snəʊ] ; [fɪg] .
4 , Callicera montensis Snow ; fig .
4 , - - 雪 ; 如图 .

4、雪丽花；如图。

[faɪv] , - - ['wɪlɪstən] ; [fɪg] .
5 , Tropidomyia bimaculata Williston ; fig .
5 , - - 威利斯顿 ; 如图 .

5，双斑热带蝇（Tropidomyia bimaculata Williston）；图。

[sɪks] , - [rɑˈstreɪtə] ['roʊdər] ; [fɪg] .
6 , Rhingiopsis rostrata Roeder ; fig .
6 , - 喙状体 罗德 ; 如图 .

6、Rhiniopsis rostrata Roeder；如图。

['sɛvən] , - [haɪroʊglɪfɪkə] ['wiːdəˌmæn] .
7 , Ancanthina hieroglyphica Wiedemann .
7 , - 象形文字 维德曼 .

7，Ancanthina hieroglyphica Wiedemann。

[pleɪt] [eɪtθ] .
Plate VIII .
盘子 八 .

图版八。

- [dɛnˈteɪtə] .
Melitera dentata .
- 齿状 .

齿状梅利特拉。

['ædʌlt; əˈdʌlt] , ['sɪlkən] [kəˈkuːn] [ænd; ənd]['aʊtə(r)]['leɪə(r)][ɒv; əv][dɜːt] - ['mæsɪz] [held] [təˈgeðə(r)] [baɪ]['sɪlkən] [θredz] ;
Adult , silken cocoon and outer layer of dirt - masses held together by silken threads ;
成人 , 丝 茧 和 外 层 的 污垢 - 群众 握住 一起 经过 丝 线程 ;

成虫、丝茧和外层泥块由丝线连接在一起；

['lɑːvə] (['ʃeɪdɪd]) ; ['lɑːvə] [ɪn] ['aʊtlaɪn] ['ʃəʊɪŋ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['tjuːbəkld] [heəz] ;
larva (shaded) ; larva in outline showing position and number of tubercled hairs ;
幼虫 (阴影) ; 幼虫 在 大纲 显示 位置 和 数字 的 结节状 头发 ;

幼虫（阴影部分）；幼虫轮廓图，显示结节毛的位置和数量；

[haɪnd] [wɪŋ] [ɒv; əv]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['ʃəʊɪŋ] [vɪ'neɪʃ(ə)n] .

hind	**wing**	**of**	**adult**	**showing**	**venation**	**.**
后	翼	的	成人	显示	脉序	.

成虫后翅脉纹清晰可见。

[pleɪt] [aɪ] . [skʌl] [ɒv; əv] [teˈrænədɒn] [ɛsˈpiː] . , [wʌn] - [fɪfθ] ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .

PLATE	**I**	**.**	**Skull**	**of**	**Pteranodon**	**sp**	**.**	**,**	**one**	**-**	**fifth**	**natural**	**size**	**.**
盘子	我	.	颅骨	的	翼龙	sp	.	,	一	-	第五	自然的	尺寸	.

图版一：翼龙属的头骨，五分之一大小。

[kæn] . ['juːnɪv] .

Kan	**.**	**Univ**	**.**
坎	.	大学	.

堪萨斯大学

[kwɔːt] .

Quart	**.**
夸脱	.

夸脱。

[vɒl] .

Vol	**.**
沃尔	.

卷

[aɪ] .

I	**.**
我	.

我。

[es] . ['dʌbljuː] . ['wɪlɪstən] .

S	**.**	**W**	**.**	**Williston**	**.**
S	.	W	.	威利斯顿	.

西南威利斯顿。

[pleɪt] [ˌaɪ 'aɪ] .

PLATE	**II**	**.**
盘子	二	.

图版二。

[left] [frʌnt] ['pæd(ə)l][ɒv; əv][klaɪ'dæstiːz]['velɔks] [mɑːʃ] , [tuː] - [θɜːdz] ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .

Left	**front**	**paddle**	**of**	**Clidastes**	**velox**	**Marsh**	**,**	**two**	**-**	**thirds**	**natural**	**size**	**.**
左边	正面	桨	的	克里达斯特斯	维洛克斯	沼泽	,	二	-	三分之一	自然的	尺寸	.

Clidastes velox Marsh 的左前桨，自然大小的三分之二。

[siː] , ['kɒrəkɒɪd] ; [es] , ['skæpjələ] ; [eɪtʃ] , ['hjuːmərəs] ; [aɪ] , [fɜːst]['dɪdʒɪt] ; [viː] , [fɪfθ] ['dɪdʒɪt] .

C	**,**	**coracoid**	**;**	**S**	**,**	**scapula**	**;**	**H**	**,**	**humerus**	**;**	**I**	**,**	**first**	**digit**	**;**	**V**	**,**	**fifth**	**digit**	**.**
C	,	喙突	;	S	,	肩胛骨	;	H	,	肱骨	;	我	,	第一的	数字	;	V	,	第五	数字	.

C，喙突；S，肩胛骨；H，肱骨；I，第一指；V，第五指。

[kæn] . ['juːnɪv] .

Kan	**.**	**Univ**	**.**
坎	.	大学	.

堪萨斯大学

[kwɔːt] .

Quart	**.**
夸脱	.

夸脱。

[vɒl] .

Vol	**.**
沃尔	.

卷

[ai] .
I .
我 .

我。

[es] . ['dʌbljuː] . ['wɪlɪstən] , [æd][næt] .
S . **W** . **Williston** , **ad** **nat** .
S . W . 威利斯顿 , 广告 纳特 .

SW Williston，ad nat。

[del] .
del .
del .

删除。

[pleɪt] [θriː] .
PLATE **III** .
盘子 三、 .

图版三。

[left] [haɪnd]['pæd(ə)l][ɒv; əv][klaɪ'dæstiːz]['velɔks] [mɑːʃ] , [tuː] - [θɜːdz] ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .
Left **hind** **paddle** **of** **Clidastes** **velox** **Marsh** , **two** - **thirds** **natural** **size** .
左边 后 桨 的 克里达斯特斯 维洛克斯 沼泽 , 二 - 三分之一 自然的 尺寸 .

沼泽白鲳（Clidastes velox Marsh）左后桨，正常大小的三分之二。

[ɪl] , ['ɪliəm] ; [piː] , ['pjuːbɪs] ; [ɪz] , ['ɪskɪəm] ; [ef] , ['fiːmə(r)] ; [tiː] , ['tɪbiə] ; [ˌɛf'biː] , ['fɪbjələ] ; [ai] , [fɜːst] [ˌmetə'tɑːsl] .
Il , **ilium** ; **P** , **pubis** ; **Is** , **ischium** ; **F** , **femur** ; **T** , **tibia** ; **Fb** , **fibula** ; **I** , **first** **metatarsal** .
il , 髂骨 ; P , 耻骨 ; 是 , 坐骨 ; F , 股骨 ; T , 胫骨 ; 脸书 , 腓骨 ; 我 , 第一的 跖骨 .

Il，髂骨； P，耻骨；是，坐骨； F，股骨； T，胫骨； Fb，腓骨；我，第一跖骨。

[kæn] . ['juːnɪv] .
Kan . **Univ** .
坎 . 大学 .

堪萨斯大学

[kwɔːt] .
Quart .
夸脱 .

夸脱。

[vɒl] .
Vol .
沃尔 .

卷

[ai] .
I .
我 .

我。

[es] . ['dʌbljuː] . ['wɪlɪstən] , [æd][næt] .
S . **W** . **Williston** , **ad** **nat** .
S . W . 威利斯顿 , 广告 纳特 .

SW Williston，ad nat。

[del] .
del .
del .

删除。

[pleɪt] [ˌaɪ ˈviː] .
PLATE **IV** **.**
盘子 第四 .

图版四。

[raɪt] [frʌnt] ['pæd(ə)l][ɒv; əv][klaɪ'dæstiːz] - ['wɪlɪstən] , [wʌn] - [θɜːd] ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .
Right **front** **paddle** **of** **Clidastes** **Westii** **Williston** **,** **one** **-** **third** **natural** **size** **.**
正确的 正面 桨 的 克里达斯特斯 - 威利斯顿 , 一 - 第三 自然的 尺寸 .

Clidastes Westii Williston 的右前桨，三分之一大小。

[es] , ['skæpjələ] ; [siː] , ['kɒrəkɒɪd] ; [eɪtʃ] , ['hjuːmərəs] ; [ɑː(r)] , ['reɪdiəs] ; [juː] , ['ʌlnə] ; [ai] , [ˌaɪ ˈviː] , [fɜːst] ,
S **,** **scapula** **;** **C** **,** **coracoid** **;** **H** **,** **humerus** **;** **R** **,** **radius** **;** **U** **,** **ulna** **;** **I** **,** **IV** **,** **first** **,**
S , 肩胛骨 ; C , 喙突 ; H , 肱骨 ; 拉 , 半径 ; U , 尺骨 ; 我 , 第四 , 第一的 ,
[fɔːθ] ['dɪdʒɪts] .
fourth **digits** **.**
第四 数字 .

S，肩胛骨；C，喙突；H，肱骨；R，桡骨；U，尺骨；I，IV，第一指，第四指。

[kæn] . ['juːnɪv] .
Kan **.** **Univ** **.**
坎 . 大学 .

堪萨斯大学

[kwɔːt] .
Quart **.**
夸脱 .

夸脱。

[vɒl] .
Vol **.**
沃尔 .

卷

[ai] .
I **.**
我 .

我。

[es] . ['dʌbljuː] . ['wɪlɪstən] , [æd][næt] .
S **.** **W** **.** **Williston** **,** **ad** **nat** **.**
S . W . 威利斯顿 , 广告 纳特 .

SW Williston，ad nat。

[del] .
del **.**
del .

删除。

[pleɪt]
PLATE
盘子

盘子

[viː] .
V **.**
V .

五、

[raɪt] [haɪnd]['pæd(ə)l][ɒv; əv][klaɪ'dæstiːz] - ['wɪlɪstən] , [wʌn] - [hɑːf]['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .
Right **hind** **paddle** **of** **Clidastes** **Westii** **Williston** **,** **one** **-** **half** **natural** **size** **.**
正确的 后 桨 的 克里达斯特斯 - 威利斯顿 , 一 - 一半 自然的 尺寸 .

Clidastes Westii Williston 的右后鳍，半个自然大小。

[kæn] . ['juːnɪv] .

Kan	.	**Univ**	.
坎	.	大学	.

堪萨斯大学

[kwɔːt] .

Quart	.
夸脱	.

夸脱。

[vɒl] .

Vol	.
沃尔	.

卷

[ai] .

I	.
我	.

我。

[es] . ['dʌbljuː] . ['wɪlɪstən] , [æd][næt] .

S	.	**W**	.	**Williston**	,	**ad**	**nat**	.
S	.	W	.	威利斯顿	,	广告	纳特	.

SW Williston，ad nat。

[del] .

del	.
del	.

删除。

[pleɪt] ['sɪksθ] .

PLATE	**VI**	.
盘子	六年级	.

图版六。

[ˌeɪ'tiːnθ] ['dɔːs(ə)l] ['vɜːtɪbrə] [ɒv; əv][klaɪ'dæstiːz] - ['wɪlɪstən] , ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .

Eighteenth	**dorsal**	**vertebra**	**of**	**Clidastes**	**Westii**	**Williston**	,	**natural**	**size**	.
第十八	背侧	椎骨	的	克里达斯特斯	-	威利斯顿	,	自然的	尺寸	.

Clidastes Westii Williston 的第十八节背椎，自然大小。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[wʌn] , ['sentrəm] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] ; [fɪg] .

1	,	**centrum**	**from**	**behind**	;	**fig**	.
1	,	中心	从	在后面	;	如图	.

1，从后方观察中心；图。

[ˌtuː'tuː] , [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] .

2	,	**from**	**below**	.
2	,	从	以下	.

2，从下方。

[kæn] . ['juːnɪv] .

Kan	.	**Univ**	.
坎	.	大学	.

堪萨斯大学

[kwɔːt] .

Quart	.
夸脱	.

夸脱。

[vɒl] .
Vol .
沃尔 .

卷

[ai] .
I .
我 .

我。

[es] . ['dʌbljuː] . ['wɪlɪstən] , [æd][næt] .
S . **W** . **Williston** , **ad** **nat** .
S . W . 威利斯顿 , 广告 纳特 .

SW Williston，ad nat。

[del] .
del .
del .

删除。

[pleɪt] [sevn] .
PLATE **VII** .
盘子 七 .

图版七。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[wʌn] , - - [snəʊ] .
1 , **Microdon** **megalogaster** **Snow** .
1 , - - 雪 .

1、Microdon megalogaster Snow。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[ˌtuːˈtuː] , - - [snəʊ] .
2 , **Brachyopa** **cynops** **Snow** .
2 , - - 雪 .

2，短尾兔（Brachyopa cynops Snow）。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[θriː] , ['sɜːrfəs] - [snəʊ] .
3 , **Syrphus** **ruficauda** **Snow** .
3 , 食蚜蝇 - 雪 .

3，雪地红尾食蚜蝇（Syrphus ruficauda Snow）。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[fɔːr] , - - [snəʊ] .
4 , **Callicera** **montensis** **Snow** .
4 , - - 雪 .

4，Callicera montensis Snow。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[faɪv] , - - ['wɪlɪstən] .
5 , Tropidomyia bimaculata Williston .
5 , - - 威利斯顿 .

5，双斑热带蝇（Tropidomyia bimaculata Williston）。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[sɪks] , - - [mæk] .
6 , Promerisana nasuta Macq .
6 , - - 麦克 .

6, Promerisana nasuta Macq.

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

['sɛvən] , - [haɪrʊvglɪfɪkə] ['wiːdəˌmæn] .
7 , Ancanthina hieroglyphica Wiedemann .
7 , - 象形文字 维德曼 .

7，Ancanthina hieroglyphica Wiedemann。

['meəri] ['welmən] [ænd; ənd][es] . ['dʌbljuː] . ['wɪlɪstən] , [æd][næt] .
Mary Wellman and S . W . Williston , ad nat .
玛丽 韦尔曼 和 S . W . 威利斯顿 , 广告 纳特 .

Mary Wellman 和 SW Williston，ad nat。

[del] .
del .
del .

删除。

[pleɪt] [eɪtθ] .
PLATE VIII .
盘子 八 .

图版八。

- [dɛn'teɪtə] [grəʊt] ; ['ædʌlt; ə'dʌlt] , ['sɪlkən] [kə'kuːn] [ænd; ənd]['aʊtə(r)]['leɪə(r)][ɒv; əv][dɜːt] - ['mæsɪz]
Melitera dentata Grote ; adult , silken cocoon and outer layer of dirt - masses
- 齿状 格罗特 ; 成人 , 丝 茧 和 外 层 的 污垢 - 群众
[held] [tə'geðə(r)] [baɪ]['sɪlkən] [θredz] ;
held together by silken threads ;
握住 一起 经过 丝 线程 ;

齿状黑蚁（Melitera dentata Grote）；成虫，丝茧和外层泥块由丝线连接在一起；

['lɑːvə] (['ʃeɪdɪd]) ; ['lɑːvə][ɪn]['aʊtlaɪn] ['ʃəʊɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['tjuːbəkld] [heəz] ;
larva (shaded) ; larva in outline showing position and number of tubercled hairs ;
幼虫 (阴影) ; 幼虫 在 大纲 显示 位置 和 数字 的 结节状 头发 ;

幼虫（阴影部分）；幼虫轮廓图，显示结节毛的位置和数量；

[haɪnd] [wɪŋ] [ɒv; əv]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['ʃəʊɪŋ] [vɪ'neɪʃ(ə)n] .
hind wing of adult showing venation .
后 翼 的 成人 显示 脉序 .

成虫后翅脉纹清晰可见。

[kæn] . ['juːnɪv] .
Kan . **Univ** .
坎 . 大学 .

堪萨斯大学

[kwɔːt] .
Quart .
夸脱 .

夸脱。

[vɒl] .
Vol .
沃尔 .

卷

[ai] .
I .
我 .

我。

['meəri] ['welmən] , [æd][næt] .
Mary **Wellman** , **ad** **nat** .
玛丽 韦尔曼 , 广告 纳特 .

玛丽·韦尔曼，ad nat。

[del] .
del .
del .

删除。

[prə'spektəs] .
PROSPECTUS .
招股说明书 .

招股说明书。

[ðə; ði]['kænzəs][ˌjuːnɪ'vɜːsəti] ['kwɔːtəli] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] ,
The **Kansas** **University** **Quarterly** **is** **established** **by** **the** **University** **of** **Kansas** **,**
这 堪萨斯州 大学 季刊 是 已确立的 经过 这 大学 的 堪萨斯州 ,

《堪萨斯大学季刊》由堪萨斯大学创办。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [meɪn'teɪnd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['miːdiəm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv]
and **will** **be** **maintained** **by** **it** **as** **a** **medium** **for** **the** **publication** **of**
和 将要 是 维持 经过 它 作为 一个 中等的 为了 这 发布 的
[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ə'rɪdʒən(ə)l] [rɪ'sɜːtʃ] [baɪ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .
the **results** **of** **original** **research** **by** **members** **of** **the** **University** **.**
这 结果 的 原来的 研究 经过 成员 的 这 大学 .

并将由该大学维护，作为发表大学成员原创研究成果的媒介。

['peɪpəz] [wɪl] [biː; bi] ['pʌblɪʃt] ['əʊnli][ə'pɒn] [ˌrekəmen'deɪʃn] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɪti] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn]
Papers **will** **be** **published** **only** **upon** **recommendation** **by** **the** **Committee** **of** **Publication**
文件 将要 是 已发布 仅有的 之上 推荐 经过 这 委员会 的 发布
.
:
.

论文只有在出版委员会推荐后才会发表。

[kən'trɪbjuːtɪd] ['ɑːtɪk(ə)lz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɪti] [æt; ət] [liːst] [wʌn]
Contributed **articles** **should** **be** **in** **the** **hands** **of** **the** **Committee** **at** **least** **one**
贡献 文章 应该 是 在 这 双手 的 这 委员会 在 至少 一
[mʌnθ] ['praɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
month **prior** **to** **the** **date** **of** **publication** **.**
月 事先的 到 这 日期 的 发布 .

投稿文章应至少在发表日期前一个月送达委员会。

[ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ɔːθərz] [ˌsɛpə'rɑːtə] [wɪl] [biː; bi] ['fɜːnɪʃt] [friː] [tuː; tə] [kən'trɪbjʊtər] .

A	limited	number	of	author's	separata	will	be	furnished	free	to	contributors	.
一个	有限的	数字	的	作者的	分离	将要	是	提供	自由的	到	贡献者	.

我们将免费向投稿者提供数量有限的作者附页。

[ðə; ði] ['kwɔːtəli] [wɪl] [biː; bi] ['ɪʃuːd] ['regjələli] , [æz; əz]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ɪts]['taɪt(ə)l] .

The	Quarterly	will	be	issued	regularly	,	as	indicated	by	its	title	.
这	季刊	将要	是	发布	经常	,	作为	表明的	经过	它是	标题	.

本季刊将定期发行，正如其标题所示。

[iːtʃ] ['nʌmbə(r)] [wɪl] [kən'teɪn] ['fɪfti] [ɔː(r)][mɔː(r)]['peɪdʒɪz][ɒv; əv] ['riːdɪŋ] ['mætə(r)] , [wɪð] ['nesəsəri] [ɪˌlʌs'treʃən] .

Each	number	will	contain	fifty	or	more	pages	of	reading	matter	,	with	necessary	illustrations	.
每个	数字	将要	包含	五十	或者	更多的	页面	的	阅读	事情	,	和	必要的	插图	.

每期将包含五十页或更多页的阅读内容，并附有必要的插图。

[ðə; ði][fɔː(r)] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [jɪə(r)] [wɪl] ['kɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ]['vɒljuːm] .

The	four	numbers	of	each	year	will	constitute	a	volume	.
这	四	数字	的	每个	年	将要	构成	一个	体积	.

每年的四个数字将构成一卷。

[ðə; ði][praɪs][ɒv; əv][səb'skrɪpʃ(ə)n][ɪz] [tuː] [d'ɒləz] [ə; eɪ]['vɒljuːm] ,

The	price	of	subscription	is	two	dollars	a	volume	,
这	价格	的	订阅	是	二	美元	一个	体积	,

订阅价格为每卷两美元。

['sɪŋg(ə)l] ['nʌmbəz] ['veərɪŋ] [ɪn][praɪs] [wɪð] [kɒst][ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .

single	numbers	varying	in	price	with	cost	of	publication	.
单身的	数字	变化	在	价格	和	成本	的	发布	.

单期价格随出版成本而变化。

[ɪks'tʃeɪndʒɪz][ɑː(r); ə(r)] [ˌsə'lɪsɪtɪd] .

Exchanges	are	solicited	.
交易所	是	征求意见	.

诚邀交流。

[kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'drest] [tuː; tə]

Communications	should	be	addressed	to
通讯	应该	是	已解决	到

沟通应发送至

[viː] . [el] . ['kelɒg] ,

V	.	L	.	Kellogg	,
V	.	L	.	家乐氏	,

VL Kellogg，

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] ,

University	of	Kansas	,
大学	的	堪萨斯州	,

堪萨斯大学

['lɒrəns] .

Lawrence	.
劳伦斯	.

劳伦斯。

['fʊtnoʊt] : [[wʌn]]

Footnotes	:	[	1	]
脚注	:	[	1	]

脚注：[1]

[ðɪs] [priˌɒkjuˈpeɪʃn] [rests] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][aɪ][ˌeɪ ˈem][əˈweə(r)] , [əˈpɒn] [mɑːrʃɪz] ['steɪtmənt] .

This	preoccupation	rests	,	so	far	as	I	am	aware	,	upon	Marsh's	statement	.
这	专注	休息	,	所以	远的	作为	我	是	意识到的	,	之上	沼泽的	陈述	.

据我所知，这种担忧源于马什的声明。

[aɪ][kæn; kən][faɪnd][nəʊ] ['evɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [neɪm] ['hævɪŋ] [biːn] ['priːviəsli] [juːst] . [[ˌtuː'tuː]]

I	can	find	no	evidence	of	the	name	having	been	previously	used	.	[	2	]
我	能	寻找	不	证据	的	这	姓名	拥有	到过	之前	用过的	.	[	2	]

我找不到任何证据表明该名称以前曾被使用过。[2]

['æmər] .

Amer	.
美国	.

美国

['nætʃ(ə)rəlɪst] , [dek] . - , [piː] . - .

Naturalist	,	Dec	.	1891	,	p	.	1124	.
博物学家	,	12月	.	-	,	p	.	-	.

《博物学家》，1891 年 12 月，第 1124 页。

[ɪn] [ðɪs] ['ɑːtɪk(ə)l][ðə; ðɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [fʊt] - [fæ'lændʒiːz][ʃʊd; ʃəd] [riːd] : “ [ɔːl][ɑː(r); ə(r)]

In	this	article	the	description	of	the	foot	-	phalanges	should	read	:	“	All	are
在	这	文章	这	描述	的	这	脚	-	指骨	应该	读	:	“	全部	是

['slendə(r)] ,

slender	,
苗条	,

本文中对足趾骨的描述应为：“所有趾骨都很细长，

[ɪk'sept] [ðə; ðɪ]['sekənd][wʌn][ɪn][ðə; ðɪ] [θɜːd] [təʊ] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['sekənd][ænd; ənd] [θɜːd] [ɪn][ðə; ðɪ]

except	the	second	one	in	the	third	toe	,	and	the	second	and	third	in	the
除了	这	第二	一	在	这	第三	脚趾	,	和	这	第二	和	第三	在	这

[fɔːθ] [təʊ] ,

fourth	toe	,
第四	脚趾	,

除了第三根脚趾上的第二个牙，以及第四根脚趾上的第二根和第三根牙之外，

[weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['skeəsli] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][waɪd] . ” [[θriː]]

where	they	are	scarcely	longer	than	wide	.	”	[	3	]
在哪里	他们	是	几乎	更长	比	宽的	.	”	[	3	]

它们的长度几乎不比宽度长。”[3]

[ðə; ðɪ] ['spesəmən] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [siːn] [ðə; ðɪ] ['vɜːtɪbrəl] [ɑːˌtɪkjuˈleɪʃn] [ʃəʊ] [nəʊ][ˌsiː 'əʊ] -

The	specimens	in	which	I	have	seen	the	vertebral	articulation	show	no	co	-
这	标本	在	哪个	我	有	已见	这	脊椎	关节	展示	不	合作	-

[ˌɒsɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] :

ossification	of	the	vertebrae	:
骨化	的	这	椎骨	:

我所观察过的椎骨关节标本均未发现椎骨骨化现象：

[ðə; ðɪ]['fæsɪt][fɔː(r); fə(r)] [ɑːˌtɪkjuˈleɪʃn] ['biːɪŋ] [pleɪst] [əˈbʌv] [ðə; ðɪ][spaɪnz] , [ænd; ənd] [əˈpærəntli] [fɔːmd]

the	facet	for	articulation	being	placed	above	the	spines	,	and	apparently	formed
这	方面	为了	关节	存在	放置	多于	这	脊柱	,	和	显然	形成

[baɪ] ['ɒsɪfaɪd] ['lɪgəmənts] . [[fɔːr]]

by	ossified	ligaments	.	[	4	]
经过	骨化的	韧带	.	[	4	]

关节面位于棘突上方，显然是由骨化的韧带形成的。[4]

[pˈrɒk] . [bɑːst] .

Proc	.	Bost	.
过程	.	博斯特	.

程序 Bost。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会学

[næt] . [hɪst] . ,
Nat **.** **Hist** **.** **,**
纳特 . 历史 . ,

自然历史，

[piː] . - . [[faɪv]]
p **.** **253** **.** **[** **5** **]**
p . - . [5]

第 253 页。[5]

['saɪəns] , [ˌɛks'viː'aɪ] , [piː] . - , [noʊ'vɛmbər] . ['sɛvən] , - . [[sɪks]]
Science **,** **xvi** **,** **p** **.** **262** **,** **Nov** **.** **7** **,** **1890** **.** **[** **6** **]**
科学 , 十六 , p . - , 十一月 . 7 , - . [6]

科学，第十六卷，第262页，1890年11月7日。[6]

['æmər] .
Amer **.**
美国 .

美国

[d'ʒɜːn] .
Journ **.**
旅程 .

期刊。

['saɪ] . [θriː] , [dʒuːn] - . [['sɛvən]]
Sci **.** **iii** **,** **June** **1872** **.** **[** **7** **]**
科学 . 三、 , 六月 - . [7]

科学 iii，1872 年 6 月。[7]

['æmər] .
Amer **.**
美国 .

美国

[d'ʒɜːn] .
Journ **.**
旅程 .

期刊。

['saɪ] . [θriː] , [ˌpiː 'el] . [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [ef] . [wʌn] , [dʒuːn] , - . [[eit]]
Sci **.** **iii** **,** **pl** **.** **xi** **,** **f** **.** **1** **,** **June** **,** **1872** **.** **[** **8** **]**
科学 . 三、 , pl . 十一 , f . 1 , 六月 , - . [8]

科学 iii，图版 xi，f. 1，1872 年 6 月。[8]

['æmər] .
Amer **.**
美国 .

美国

[d'ʒɜːn] .
Journ **.**
旅程 .

期刊。

['saɪ] . [ˌɛksˌaɪ'ɛks] , [ˌpiː 'el] .
Sci **.** **xix** **,** **pl** **.**
科学 . 十九 , pl .

科学十九，图版

[ai] , [fɪg] .
i , fig .
我 , 如图 .

i，图。

[wʌn] , [dʒæn] . , - . [[naɪn]]
1 , Jan . , 1880 . [9]
1 , 一月 . , - . [9]

1880 年 1 月 1 日。[9]

['laɪdi] , [rep] . [juː] . [es] . [dʒi'ɑːl] .
Leidy , Rep . U . S . Geol .
莱迪 , 代表 . U . S . 地质 .

莱迪，美国地质调查局代表

[sɜːrv] .
Surv .
生存 .

调查。

['heɪdən] , [vɒl] .
Hayden , vol .
海登 , 卷 .

海登，卷。

[ai] , [piː] . - . [-]
i , p . 284 . [10]
我 , p . - . [-]

i，第 284 页。[10]

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

[suː] . [mʌs] .
Su . Mus .
苏 . 音乐 .

苏·穆斯

[rɔi] .
Roy .
罗伊 .

罗伊。

[es] . [hɪst] .
S . Hist .
S . 历史 .

S. 历史

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[diː] . [bɛlg] .
d . Belg .
d . 比利时 .

d. 比利时

[ai] , [piː] . [eit] , - . [-]
i , p . 8 , 1882 . [11]
我 , p . 8 , - . [-]

i，第 8 页，1882 年。[11]

[siː] [trænz] .
See **Trans** **.**
看 翻译 .

参见 Trans。

['æmər] .
Amer **.**
美国 .

美国

[en'tɒm] .
Entom **.**
昆虫 .

昆虫学。

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会学

['ɛks'viː] , [piː] . - , [fɔː(r); fə(r)] [pɑːt] [ai] .
xv **,** **p** **.** **243** **,** **for** **Part** **I** **.**
十五 , p . - , 为了 部分 我 .

第十五页，第 243 页，第一部分。

[-] [nəʊts] :
Transcriber's **Notes** **:**
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ðə; ði] ['kʌvə(r)] ['ɪmɪdʒ] [wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [træns'kraɪbə(r)] , [ænd; ənd] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [də'meɪn]
The **cover** **image** **was** **created** **by** **the** **transcriber** **,** **and** **is** **in** **the** **public** **domain**
这 覆盖 图像 曾是 创建 经过 这 转录员 , 和 是 在 这 民众 领域
.
:
.

封面图片由转录者创作，属于公共领域。

[ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] [hæv; həv] [biːn] [muːvd] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [breɪk] [ʌp] ['pærəgrɑːfs]
The **illustrations** **have** **been** **moved** **so** **that** **they** **do** **not** **break** **up** **paragraphs**
这 插图 有 到过 已搬 所以 那 他们 做 不是 休息 向上 段落
[ænd; ənd] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] [tekst] [ðeɪ] ['ɪləstreɪt] .
and **so** **that** **they** **are** **next** **to** **the** **text** **they** **illustrate** **.**
和 所以 那 他们 是 下一个 到 这 文本 他们 阐明 .

插图的位置已经过调整，既不会打断段落，又与它们所描绘的文本相邻。

['erə(r)z] [ɪn] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [ænd; ənd] [ˌɪnkən'sɪstənt] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [kə'rektɪd] [ən'les]
Errors **in** **punctuation** **and** **inconsistent** **hyphenation** **were** **not** **corrected** **unless**
错误 在 标点 和 不一致 连字符 是 不是 已更正 除非
['ʌðəwaɪz] ['nəʊtɪd] .
otherwise **noted** **.**
否则 著名的 .

除非另有说明，否则标点错误和不一致的连字符使用均未进行更正。

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erə(r)z] [hæv; həv] [biːn] ['saɪləntli] [kə'rektɪd] [bʌt; bət] ['ʌðə(r)] [ˌverɪ'eʃən] [ɪn] ['spelɪŋ]
Typographical **errors** **have** **been** **silently** **corrected** **but** **other** **variations** **in** **spelling**
印刷 错误 有 到过 默默 已更正 但 其他 变体 在 拼写
[ænd; ənd] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [rɪ'meɪn] [ʌn'ɔːltəd] .
and **punctuation** **remain** **unaltered** **.**
和 标点 保持 未改变的 .

排版错误已被悄悄纠正，但拼写和标点符号方面的其他差异仍保持不变。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神